

新课标小学语文阅读丛书



# 大林和小林

Dalin He Xiaolin

张天翼 / 著

注音版

21 二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House  
全国百佳出版社



图书在版编目(CIP)数据

大林和小林 / 张天翼著. -- 南昌 : 二十一世纪出版社, 2014.7

(新课标小学语文阅读丛书)

ISBN 978-7-5391-9435-6

I. ①大… II. ①张… III. ①童话—中国—当代  
IV. ①I287.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 015150 号

新浪微博 : @二十一世纪出版社官方



大林和小林 张天翼/著

责任编辑 闵蓉

特约编辑 杨春艳

设计制作 北京知信阳光文化发展有限公司

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 全国各地新华书店

印 刷 江西宏达彩印有限公司

版 次 2014年7月第1版 2014年7月第1次印刷

印 数 1-17,000册

开 本 880mm 1230mm 1/32

印 张 7

书 号 ISBN 978-7-5391-9435-6

定 价 12.00元

赣版权登字-04-2014-250

版权所有·侵权必究

如发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换,服务热线 0791-86512056



张庆

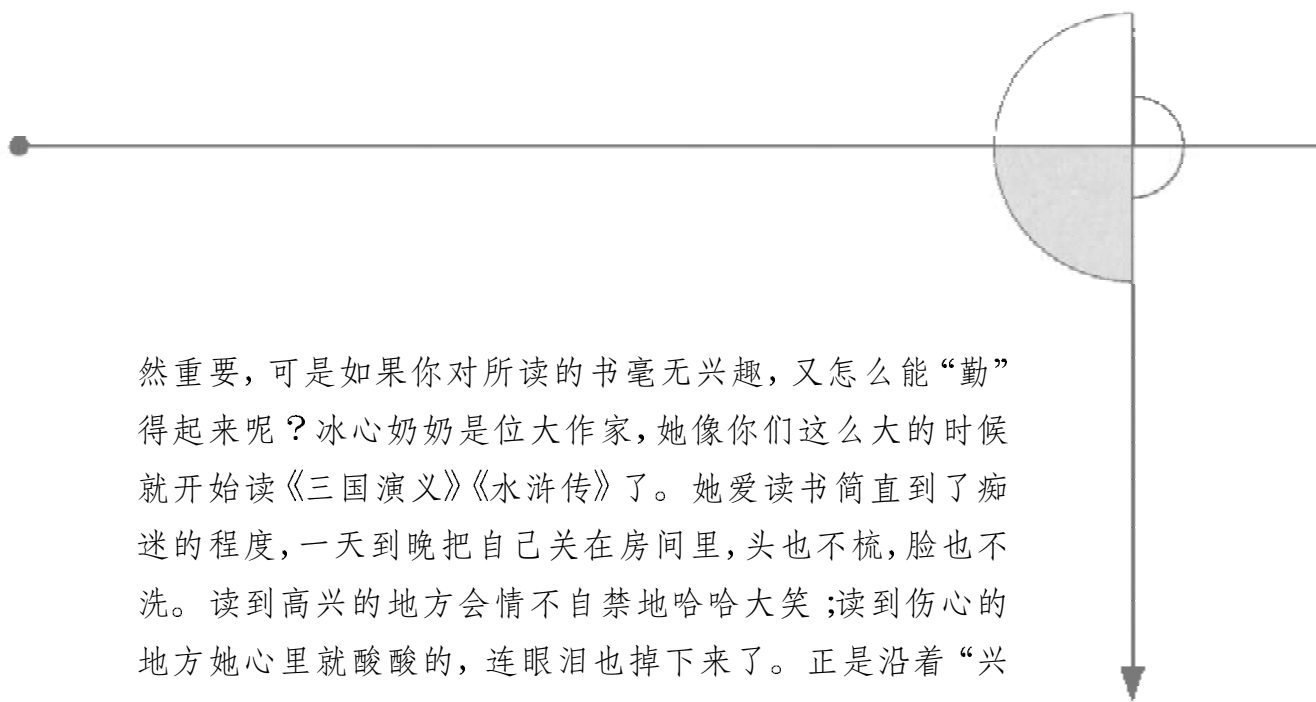
由二十一世纪出版社出版的“新课标小学语文阅读丛书”问世了。这套丛书所选有中外名著，有文学经典，都是情趣兼备的、人们百读不厌、早有定评的优秀作品，是编辑叔叔、阿姨们奉献给小学中低年级孩子的一道精美的文化“大餐”。

也许小朋友们会说：我们年纪小，识字不多，怎么能啃得动名著和经典呢？这一点不用担心，编辑叔叔、阿姨们早就为你们考虑到了。这套丛书大都根据小学中低年级学生的语文程度进行了改写，深入浅出，文笔生动，趣味盎然。如果遇到生字，只要拼拼上面的注音，再联系上下文想想，你们就可以扫除“拦路虎”，顺畅地阅读了。

“新课标”特别提倡要“少做题，多读书，好读书，读好书，读整本的书”。为什么“新课标”如此重视课外阅读呢？因为要想学好语文，单靠一本教科书是远远不够的。一本教科书只有二三十篇课文，即使背得滚瓜烂熟，又能获得多少信息呢？只有既抓好课内阅读，又抓好课外阅读，使我们“得法于课内，受益于课外”，才能不失时机地开阔我们的眼界，增长我们的知识，培育我们的智慧，丰富我们的审美体验，提高我们思考、分析、判断的能力。

我们如何来共享这道精美的文化“大餐”呢？我以为培养自己的阅读兴趣是第一位的。古人说“书山有路勤为径”，而我则认为“书山有路‘趣’为径”。攀登书山“勤”固





然重要，可是如果你对所读的书毫无兴趣，又怎么能“勤”得起来呢？冰心奶奶是位大作家，她像你们这么大的时候就开始读《三国演义》《水浒传》了。她爱读书简直到了痴迷的程度，一天到晚把自己关在房间里，头也不梳，脸也不洗。读到高兴的地方会情不自禁地哈哈大笑；读到伤心的地方她心里就酸酸的，连眼泪也掉下来了。正是沿着“兴趣”的途径，冰心奶奶才攀登上了文学艺术的顶峰。你看，这不正说明“书山有路‘趣’为径”吗？

我们的阅读兴趣还要广泛一些。因为我们是小学生，正处在打基础的阶段，需要多方面的文化滋养。正像鲁迅先生所说，“必须如蜜蜂一样，采过许多花，这才能酿出蜜来，倘若叮在一处，所得就非常有限、枯燥了”。这套丛书包罗万象，古代的、现代的，中国的、外国的，益智的、励志的，童话、寓言、小说、故事……可以充分满足我们“广采百花”的阅读需求。

小朋友们是祖国的未来，21世纪是属于你们的。要想使自己将来成为优秀的人才，就得从小跟书交朋友，多读书，读好书，从而吸收多方面的文化营养，培养健全的人格和审美的情趣。

愿这套丛书能成为你攀登这一人生目标的阶梯。

（张庆：凤凰母语教育科学研究所所长，苏教版课标本小学语文教科书主编）



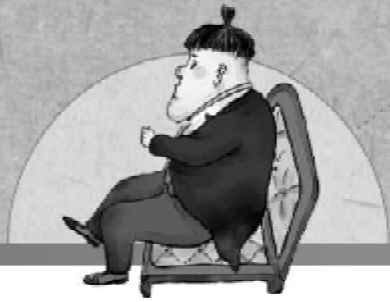
# 目录

# MU LU



第一章	出门遇险 .....	1
第二章	国王的法律 .....	9
第三章	拍卖 .....	21
第四章	足刑 .....	30
第五章	小林的力气 .....	43
第六章	到了中麦伯伯那里 .....	51
第七章	小林给大林的一封信 .....	61
第八章	美丽的天使 .....	67
第九章	天使给叭哈的幸福 .....	78
第十章	叭哈的家里 .....	86
第十一章	大宴会 .....	96
第十二章	皇家小学校 .....	111
第十三章	两种赛跑 .....	122
第十四章	不幸的事 .....	138
第十五章	火车司机 .....	148





第十六章 海 .....	165
第十七章 “我真想吃！” .....	179
第十八章 富翁岛 .....	200
第十九章 乔乔和小林的消息 .....	209







## 第一章 出门遇险

cóng qián yǒu yí gè hěn qióng hěn qióng de nóng rén hé tā de  
从前有一个很穷很穷的农人，和他的  
qī zi zhù zài xiāng xià tā men dōu hěn lǎo le lǎo de lián tā  
妻子住在乡下。他们都很老了，老得连他  
men zì jǐ dōu shuō bu shàng yǒu duō dà suì shù le yǒu yì tiān  
们自己都谈不上有多大岁数了。有一天，  
tā men hū rán shēng le liǎng gè ér zi zhè ge lǎo nóng rén fēi cháng  
他们忽然生了两个儿子。这个老农人非常  
kuài huò jiào dào wǒ men yǒu le ér zi le wǒ zhēn xiǎng bu  
快活，叫道：“我们有了儿子了！我真想不  
dào zhè me dà nián jì hái shēng ér zi  
到这么大年纪还生儿子。”

tā qī zi yě hěn gāo xìng tā shuō wǒ men yí dìng děi  
他妻子也很高兴。她说：“我们一定得  
gěi tā men qǔ liǎng gè hǎo míng zì  
给他们取两个好名字。”

qǔ gè shén me míng zì ne lǎo tóu er kě méi le zhǔ yì  
取个什么名字呢？老头儿可没了主意。  
tā xiǎng fān xué shēng zì diǎn ba fān dào shén me zì jiù qǔ  
他想，翻《学生字典》吧，翻到什么字就取  
shén me  
什么。

yī èr sān yì fān shì gè cài zì dà de  
一，二，三！一翻，是个“菜”字。大的



jiào dà cài xiǎo de jiào xiǎo cài ma  
叫“大菜”，小的叫“小菜”吗？

hng wǒ men fàn dōu chī bú shàng hái cài ne  
“哼，我们饭都吃不上，还‘菜’呢！”

lǎo tóu zì yán zì yǔ  
老头自言自语。

dì èr cì fān shì gè féi zì yě bù hé shì  
第二次翻，是个“肥”字，也不合适。

fān lái fān qù zǒng zhǎo bú dào shì dāng de zì zhè lǎo tóu  
翻来翻去总找不到适当的字。这老头  
er jiù zhè me fān le yì wǎn dào kuài tiān liàng de shí hou zhè  
儿就这么翻了一晚。到快天亮的时候，这  
lǎo tóu er ná zhe chú tóu zǒu chū mén qù wài miàn tài yáng zhào zhe  
老头儿拿着锄头走出门去。外面太阳照着  
shù lín zhè lǎo tóu er gāo xìng de jiào hǎo le jiù qǔ gè  
树林，这老头儿高兴地叫：“好了，就取个  
shù lín de lín ba  
树林的‘林’吧。”

míng zi jiù gěi qǔ dìng le dà de jiào dà lín xiǎo de  
名字就给取定了：大的叫大林，小的——

dāng rán jiào xiǎo lín  
当然叫小林。

guò le shí nián lǎo nóng rén hé tā de qī zi sǐ le  
过了十年，老农人和他的妻子死了。

lín sǐ de shí hou tā men duì dà lín hé xiǎo lín shuō jiā li  
临死的时候，他们对大林和小林说：“家里  
shén me yě méi yǒu nǐ men yīng dāng dào wài miàn qù zuò gōng wǒ  
什么也没有，你们应当到外面去做工。我  
men sǐ le zhī hòu nǐ men kě yǐ bǎ wǒ men tái dào hòu miàn xiǎo  
们死了之后，你们可以把我们抬到后面小



shān shàng shān shàng de wū yā huì lái gěi wǒ men zào fén mù  
山上。山上的乌鸦会来给我们造坟墓。

rán hòu nǐ men jiù dài zhe yīng yòng de dōng xī qù zhǎo huó er ba  
然后你们就带着应用的东西去找活儿吧。”

dà lín hé xiǎo lín jiù bǎ tā men fù mǔ de shī tǐ tái dào  
大林和小林就把他们父母的尸体抬到

le shān shàng tā men gāng xià shān shù shàng de wū yā men hū rán  
了山上。他们刚下山，树上的乌鸦们忽然  
yì qí fēi qǐ lái yí miàn wā wā de jiào yí miàn qù xián le  
一齐飞起来，一面哇哇地叫，一面去衔了

tǔ gěi zhè liǎng wèi lǎo rén duī chéng le yí zuò fén  
土，给这两位老人堆成了一座坟。

gē ge xiǎo lín duì dà lín shuō wǒ men kuài qù shōu  
“哥哥，”小林对大林说，“我们快去收

shí dōng xī ba wǒ men zǎo diǎn chū mén qù  
拾东西吧。我们早点出门去。”

tā men huí le jiā bǎ yí xiǎo dài mǐ bēi dào bèi shàng yòu  
他们回了家，把一小袋米背到背上，又

ná yí gè má bù dài zi bǎ tā men de pò yī shang cū fàn  
拿一个麻布袋子，把他们的破衣裳，粗饭  
wǎn dōu zhuāng dào le dài li tā men zhè jiù chū le mén  
碗，都装到了袋里，他们这就出了门。

dà lín shuō xiàng nǎ lǐ qù ne  
大林说：“向哪里去呢？”

tā men xiǎng qǐ méi yǒu mā hé bà le tā men yòu bù zhī  
他们想起没有妈和爸了。他们又不知

dào yào zǒu nǎ tiáo lù hǎo tā men dōu zuò zài dì shàng kū qǐ lái  
道要走哪条路好。他们都坐在地上哭起来。

sì miàn shì shān shì tián shì shù dōu shì bié rén de  
四面是山，是田，是树，都是别人的。

tā men bù zhī dào yào zài nǎ lǐ luò jiǎo tā men zěn me bàn  
他们不知道要在哪里落脚。他们怎么办

ne tiān yě wǎn le tài yáng duǒ dào shān hòu miàn shuì jiào qù le  
呢？天也晚了。太阳躲到山后面睡觉去了。

yuè liang dài zhe xīng xing chū lái xiàng tā men zhǎ yǎn  
月亮带着星星出来向他们眨眼。

dà lín hé xiǎo lín hái kū zhe kū ya kū de tài yáng  
大林和小林还哭着。哭呀哭的，太阳  
shuì le yí jiào xǐng lái le yòu cóng dōng biān xiào mī mī de pá  
睡了一觉醒来了，又从东边笑眯眯地爬  
chū lái  
出来。

xiǎo lín kāi kai yǎn lèi shuō nǐ hái kū bù kū wǒ xiǎng  
小林揩揩眼泪说：“你还哭不哭？我想  
bù kū le  
不哭了。”

hǎo wǒ yě lǎn de kū le zǒu ba  
“好，我也懒得哭了。走吧。”

liǎng gè rén dōu rèn bu de lù tā men zhǐ shì xiàng qián miàn  
两个人都认不得路。他们只是向前面  
zǒu zhe zǒu le xǔ duō shí hou tā men dài zhe de yì diǎn er  
走着。走了许多时候，他们带着的一点儿  
mǐ yǐ jīng chī wán le  
米已经吃完了。

dōng xi dōu chī wán le zěn me bàn ne dà lín shuō  
“东西都吃完了，怎么办呢？”大林说。

wǒ men xiū xi huì er zài zhǎo dōng xi chī hǎo bù hǎo  
“我们休息会儿，再找东西吃。好不好？”

tā men yú shì zài yí zuò hēi tǔ shān xià miàn zuò xià lái  
他们于是在一座黑土山下面坐下来。



dà lín kàn kan kǒu dai tàn le yì kǒu qì wǒ jiāng lái  
大林看看口袋，叹了一口气：“我将来  
yí dìng yào dāng gè yǒu qián rén yǒu qián rén chī de hǎo chuān de  
一定要当个有钱人。有钱人吃得好，穿得  
hǎo yòu bú yòng zuò shì qing  
好，又不用做事情。”

xiǎo lín fǎn duì dào hēng bà ba shuō de yí gè rén  
小林反对道：“嗯，爸爸说的，‘一个人  
zǒng dèi gàn huó  
总得干活。’”

yīn wèi bà ba shì qióng rén ya cái zhu lǎo ye jiù bú  
“因为爸爸是穷人呀。财主老爷就不  
yòng gàn huó bà ba shuō de nǐ kàn yǒu tián yǒu dì de kě  
用干活。爸爸说的，‘你看有田有地的可  
duō hǎo  
多好！’”

mā ma hé bà ba dōu shì qióng rén mā ma hé bà ba dōu  
“妈妈和爸爸都是穷人，妈妈和爸爸都  
shì hǎo rén kě bú xiàng cái zhu lǎo ye  
是好人。可不像财主老爷。”

kě shì yǒu qián rén cái kuài huo ne dà lín dà shēng  
“可是，有钱人才快活呢，”大林大声  
shuō qióng rén yì diǎn yě bú kuài huo qióng rén yào zuò gōng yào  
说，“穷人一点也不快活，穷人要做工，要……”

tū rán yǒu gè hěn dà hěn dà de shēng yīn xiàng dǎ léi shì  
突然有个很大很大的声音，像打雷似  
de jiào qiǐ lái yào shén me yào chī diào nǐ men  
的叫起来：“要什么？要吃掉你们！”

dà lín hé xiǎo lín xià de shuāi le yì jiāo tā men de kǒu  
大林和小林吓得摔了一跤。他们的口

dai yě xià de fā le yí zhèn dǒu shì shéi shuō huà ya  
袋也吓得发了一阵抖。是谁说话呀？

méi yǒu yí gè rén  
没有一个人。

xiōng dì liǎ bǐ cǐ bào le qǐ lái liǎn shàng de hàn tǎng de  
兄弟俩彼此抱了起来，脸上的汗淌得  
xiàng xià yǔ sì de sì tiáo tuǐ er dǎ zhe zhàn tā men sì miàn  
像下雨似的，四条腿儿打着战。他们四面  
kàn kan kě shì shén me yě méi kàn jiàn  
看看，可是什么都没看见。

dà lín wèn jiū jìng shì shéi shuō huà  
大林问：“究竟是谁说话？”

bù zhī dào ya  
“不知道呀。”

kě shì guò le huì er tā men jiù zhī dào le guò le huì  
可是过了会儿他们就知道了。过了会  
er tā men yǎn qián de hēi shān hū rán dòng le qǐ lái  
儿，他们眼前的黑山忽然动了起来……

dì zhèn kuài táo xiǎo lín jiào  
“地震！快逃！”小林叫。

liǎng gè rén gāng yào pǎo nà zuò shān dòng ya dòng de dǒu de  
两个人刚要跑，那座山动呀动的陡地  
zhàn le qǐ lái  
站了起来！

ā yā shì gè guài wu rén bú xiàng rén shòu bú  
啊呀，是个怪物！——人不像人，兽不

xiàng shòu  
像兽。

zhè ge guài wu yuán lái zài zhè lǐ shuì jiào tā men hái yǐ  
这个怪物原来在这里睡觉。他们还以



wéi tā shì yí zuò hēi shān ne guài wu xiàn zài zhàn zhí le yǎn  
为他是一座黑山呢。怪物现在站直了，眼  
jing xiàng yí miàn luó nà me dà fā zhe lǜ guāng tā shēn chū tā  
睛像一面锣那么大，发着绿光。他伸出他  
nà zhǎng zhe cǎo de shǒu lái zhuā dà lín hé xiǎo lín tā yào chī  
那长着草的手来抓大林和小林。他要吃  
tā men  
他们！

zhēn bú xìng dà lín hé xiǎo lín yí dìng huì gěi guài wu chī  
真不幸，大林和小林一定会给怪物吃  
diào le  
掉了！

dà lín xiǎng dào wǒ men mā hé bà dōu méi yǒu le liáng  
大林想道：“我们妈和爸都没有了，粮  
shi yě chī wán le yòu méi tián dì yòu méi qián shén me dōu méi  
食也吃完了。又没田地又没钱，什么都没  
yǒu jiù ràng guài wu chī le ba  
有。就让怪物吃了吧！”

xiǎo lín kě fēi cháng zhāo jí tā xiǎng táo shì táo bú diào  
小林可非常着急。他想逃是逃不掉  
de yīn wèi guài wu shǒu cháng nǐ jí shǐ pǎo le hěn yuǎn hěn yuǎn  
的。因为怪物手长，你即使跑了很远很远  
de lù bǐ rú shuō sān lǐ ba tā yě néng yì shǒu zhuā  
的路——比如说，三里吧，他也能一手抓  
dào nǐ  
到你。

guài wu zhī dào yǒu dōng xī chī le tā xiào zhe kàn zhe dà  
怪物知道有东西吃了，他笑着看着大  
lín hé xiǎo lín xiǎo lín wèn yí dìng déi chī wǒ men ma  
林和小林。小林问：“一定得吃我们吗？”

bù chī nǐ men yě kě yǐ kě shì nǐ men děi sòng wǒ jǐ  
“不吃你们也可以，可是你们得送我几  
jiàn zhū bǎo  
件珠宝。”

shén me zhū bǎo wǒ men kàn dōu méi kàn jiàn guò  
“什么珠宝？我们看都没看见过。”

hā hā hā nà duì bu qǐ le  
“哈哈，那对不起了！”

xiǎo lín dī shēng duì dà lín de ěr duo shuō wǒ men táo ba  
小林低声对大林的耳朵说：“我们逃吧。”

tā zhuī de shàng ne nà me wǒ men fēn liǎng tóu pǎo  
“他追得上呢。”“那么我们分两头跑  
ba tā zhǔn yí gè yě zhuī bú shàng  
吧。他准一个也追不上。”

yī èr sān dà lín xiàng dōng pǎo xiǎo lín xiàng xī pǎo  
一，二，三！大林向东跑，小林向西跑。

guài wu yào zhuī dà lín yòu xiǎng yào zhuā zhù xiǎo lín dōng  
怪物要追大林，又想要抓住小林。东  
pǎo jǐ bù xī pǎo jǐ bù jiù yí gè yě méi zhuī zháo  
跑几步，西跑几步，就一个也没追着。

dà lín hé xiǎo lín dōu táo diào le zhǐ yǒu má dài hái diū  
大林和小林都逃掉了，只有麻袋还丢  
zài dì shàng guài wu shí zài è le jiù shí qǐ má dài chī le  
在地上。怪物实在饿了，就拾起麻袋吃了  
xià qù kě shì zuǐ tài dà má dài tài xiǎo má dài gěi sāi zhù  
下去。可是嘴太大，麻袋太小，麻袋给塞住  
zài yá chǐ fèng li tā bá qǐ yì kē dà sōng shù lái dāng yá  
在牙齿缝里。他拔起一棵大松树来当牙  
qiān hǎo róng yì cái tī chū lái  
签，好容易才剔出来。



tā xiǎng hái shì zài shuì ba  
他想：还是再睡吧。

yuè liang yǐ jīng chū lái le yuè liang xiàng méi máo sì de wān  
月亮已经出来了。月亮像眉毛似的弯  
wān de  
弯的。

guài wu shēn gè lǎn yāo shǒu yì jǔ pèng zài yuè liang jiǎn jiǎo  
怪物伸个懒腰，手一举，碰在月亮尖角  
shàng chuō pò le pí tā hěn hěn de tǔ le kǒu tuò mo pēi  
上，戳破了皮。他狠狠地吐了口唾沫：“呸，  
jīn tiān yùn qì zhēn bù hǎo  
今天运气真不好！”

## 第二章 国王的法律

xiǎo lín yì kǒu qì pǎo le èr shí lǐ lù pǎo jìn le yí  
小林一口气跑了二十里路，跑进了一  
gè shān gǔ lǐ tā huí tóu yí kàn guài wu méi zhuī shàng tā  
个山谷里。他回头一看，怪物没追上他，  
tā cái tíng xià lái chuǎn qì chuǎn de yào mìng tā jiào gē  
他才停下来。喘气喘得要命。他叫：“哥  
gē gē gē  
哥！哥哥！”

kě shì tā mǎ shàng jì qǐ gē ge shì hé tā fēn liǎng gè  
可是他马上记起，哥哥是和他分两个



fāng xiàng pǎo de xiàn zài gē ge bù zhī dào pǎo dào le nǎ lǐ  
方向跑的。现在哥哥不知道跑到了哪里。

tā mǒ mo yǎn lèi dǎ suàn yào kū kě shì tài pí juàn tā jiù  
他抹抹眼泪，打算要哭，可是太疲倦。他就

zài cǎo dì shàng tǎng xià lái hū lū hū lū de shuì zháo le  
在草地上躺下来，呼噜呼噜地睡着了。

yuè liang chū lái le xiǎo lín yǎn jiǎo shàng guà zhe de lèi zhū  
月亮出来了。小林眼角上挂着的泪珠

shǎn shǎn de fā guāng xiǎo lín shuì le liǎng gè zhōng tóu jiù yǒu liǎng  
闪闪地发光。小林睡了两个钟头，就有两

gè shēn shì zǒu guò tā miàn qián  
个绅士走过他面前。

yí gè shēn shì shì gǒu jiào zuò pí pí nà yí gè shì  
一个绅士是狗，叫做皮皮。那一个是

gè hú li jiào zuò píng píng tā men liǎ dōu chuān de hěn jǐng jiū  
个狐狸，叫做平平。他们俩都穿得很讲究，

píng píng dài zhe de nà dǐng mào zi yóu qí piào liang hǎo xiàng shì yín  
平平戴着的那顶帽子尤其漂亮，好像是银

zi dǎ de pí pí duì píng píng shuō jīn tiān wǒ yùn qì kě hǎo  
子打的。皮皮对平平说：“今天我运气可好

ne jīn tiān wǒ jiǎn dào le yì kǒu pí xiāng  
呢。今天我捡到了一口皮箱。”

pí xiāng li yǒu xiē shén me píng píng wèn  
“皮箱里有些什么？”平平问。

nǐ zài yě cāi bú dào pí xiāng li shì mǎn mǎn yì xiāng zi  
“你再也猜不到：皮箱里是满满一箱子

cāng ying  
苍蝇。”

jiǎn dào yì xiāng zi cāng ying sì hū yě bú suàn shén me  
“捡到一箱子苍蝇，似乎也不算什么。”



píng píng shuō píng píng shì yí gè hěn yǒu xué wēn de shēn shì  
平平说。平平是一个很有学问的绅士。

pí pí jiào dào nà me píng píng xiān shēng nǐ shuō yào jiǎn  
皮皮叫道：“那么平平先生，你说要捡  
dào shén me dōng xi cái suàn xī hǎn ne  
到什么东西才算稀罕呢？”

yī wǒ kàn lái dǐng hǎo néng jiǎn dào yí gè rén  
“依我看来，顶好能捡到一个人。”

zhè yě bù nán wǒ zhǔn yǒu zhè ge hǎo yùn dào  
“这也不难，我准有这个好运气。”

tā men tán zhe tán zhe jiù zǒu dào le xiǎo lín shēn biān  
他们谈着谈着，就走到了小林身边。

pí pí yí kàn jiàn xiǎo lín jiù gāo xìng de tiào qǐ lái jiào  
皮皮一看见小林，就高兴得跳起来，叫  
dào píng píng xiān shēng píng píng xiān shēng wǒ shuō guò wǒ yí  
道：“平平先生，平平先生！我说过，我一  
dìng néng jiǎn dào yí gè rén hā hā guǒ rán nǐ qiào  
定能捡到一个人。哈哈，果然！你瞧！”

píng píng sāo sāo sāi bā xiàn mù de kàn zhe pí pí  
平平搔搔腮巴，羡慕地看着皮皮。

pí pí de lì qì kě zhēn dà zhǐ bǎ xiǎo lín de yī lǐng  
皮皮的力气可真大，只把小林的衣领  
yì tí jiù bǎ xiǎo lín tí le qǐ lái  
一提，就把小林提了起来。

píng píng xiān shēng nǐ kàn zhè ge rén zhí jǐ gè qián yì jīn  
“平平先生，你看这个人值几个钱一斤！”

xiǎo lín hái méi yǒu shuì xǐng gū lū zhe wǒ hái yào shuì  
小林还没有睡醒，咕噜着：“我还要睡  
ne nǐ men wā lā wā lā chǎo shén me  
呢。你们哇啦哇啦吵什么？”

pí pí dà xiào qǐ lái shén me nǐ shuō wǒ men chǎo xǐng  
皮皮大笑起来：“什么，你说我们吵醒  
nǐ ma hā hā hā wǒ jiǎn qǐ nǐ lái le nǐ jiù shì wǒ de  
你吗？哈哈，我捡起你来了，你就是我的  
dōng xi le  
东西了！”

xiǎo lín chī le yì jīng wán quán xǐng guò lái le ā yā  
小林吃了一惊，完全醒过来了。啊呀  
bú duì yòu shì bú xìng de shì shén me wǒ hǎo hǎo de shuì  
不对，又是不幸的事！“什么，我好好地睡  
jiào gān nǐ shén me shì ya  
觉，干你什么事呀？”

bù guǎn sān qī èr shí yī nǐ shì wǒ jiǎn qǐ lái de  
“不管三七二十一，你是我捡起来的。”  
pí pí shuō  
皮皮说。

nǐ jiǎn qǐ le wǒ wǒ jiù shì nǐ de dōng xi le ma  
“你捡起了我，我就是你的东西了吗？”  
dāng rán nǐ bú xìn nǐ wèn tā pí pí zhǐ zhǐ píng  
“当然。你不信，你问他。”皮皮指指平  
píng píng píng duì xiǎo lín jū gè gōng bǎ tā de ěr duo yì zhí  
平。平平对小林鞠个躬，把他的耳朵一直  
jū dào dì xià xuě bái de ěr duo shàng zhān shàng le xǔ duō huáng  
鞠到地下，雪白的耳朵上粘上了许多黄  
tǔ tā shuō zhè ge shì jiè shàng dí què yǒu zhè me yí gè guī  
土。他说：“这个世界上的确有这么一个规  
ju shéi shí dào le shén me dōng xi zhè dōng xi jiù shì tā de  
矩：谁拾到了什么东西，这东西就是他的。  
pí pí xiān sheng jì rán shí qǐ le nǐ nǐ jiù bù kě fǒu rèn de  
皮皮先生既然拾起了你，你就不可否认地



shì pí pí xiān sheng de dōng xi le  
是皮皮先生的东西了。”

xiǎo lín róu róu yǎn jīng      qiáo qiáo pí pí      yòu qiáo qiáo píng  
小林揉揉眼睛，瞧瞧皮皮，又瞧瞧平  
ping shuō dào      wǒ kě bù xiāng xìn shì jiè shàng yǒu zhè me yí gè  
平，说道：“我可不相信世界上有这么一个  
guī ju      ju  
规矩！”

pí pí shuō      nǐ bù xiāng xìn yě méi yǒu bàn fǎ      wǒ men  
皮皮说：“你不相信也没有办法，我们  
de fǎ lǜ shì zhè me guī dìng de      wǒ jì rán shí qǐ le nǐ  
的法律是这么规定的。我既然拾起了你，  
nǐ jiù guī wǒ yào bù rán nǐ chū yì qiān kuài jīn zhuān gěi wǒ  
你就归我。要不然，你出一千块金砖给我，  
wǒ kě yǐ fàng nǐ zì yóu  
我可以放你自由。”

xiǎo lín yòng lì de zhēng zhá zhe      kě shì shén me yòng yě méi  
小林用力地挣扎着。可是有什么用也没  
yǒu pí pí de lì qì hěn dà      shǐ jìn de zhuā zhù xiǎo lín bú fàng  
有。皮皮的力气很大，使劲地抓住小林不放。

xiǎo lín rǎng kāi le      wǒ bú shì nǐ de      wǒ yě méi jīn  
小林嚷开了：“我不是你的！我也没金  
zhuān gěi nǐ      wǒ bù xiāng xìn yǒu zhè yàng de fǎ lǜ      wǒ bù fú  
砖给你！我不相信有这样的法律，我不服！”

wǒ hé nǐ qù wèn wèn rén      kàn yǒu zhè ge fǎ lǜ méi  
“我和你去问问人，看有这个法律没  
yǒu      hǎo bù hǎo      pí pí wèn  
有。好不好？”皮皮问。

xíng      wǒ hé nǐ qù wèn guó wáng  
“行！我和你去问国王！”

hǎo wǒ men zǒu ba  
“好，我们走吧。”

tā men kāi bù zǒu pí pí hái shì zhuā zhù xiǎo lín xiǎo  
他们开步走。皮皮还是抓住小林。小  
lín shuō dào pí pí xiān sheng nǐ zhuā zhe wǒ zǒu wǒ zhēn xiè  
林说道：“皮皮先生，你抓着我走，我真谢  
xiè nǐ wǒ zhèng hěn pí juàn ne jiào wǒ zì jǐ zǒu kě zǒu bú dòng  
谢你。我正很疲倦呢，叫我自己走可走不动。”

pí pí suī rán lì qì dà kě shì tí zhe xiǎo lín zǒu le  
皮皮虽然力气大，可是提着小林走了  
jǐ lǐ lù shǒu yě tí suān le tā zhǐ hǎo zhuā de qīng yì diǎn  
几里路，手也提酸了，他只好抓得轻一点。

xiǎo lín gōng jìng de shuō pí pí xiān sheng nǐ tí bú dòng  
小林恭敬地说：“皮皮先生，你提不动  
le wǒ zì jǐ zǒu ba  
了？我自己走吧。”

hǎo ba  
“好吧。”

děng pí pí shǒu yí fàng xiǎo lín jiù fēi pǎo le píng píng  
等皮皮手一放，小林就飞跑了。平平  
dà chī yì jīng ěr duo shù le qǐ lái mào zi jiù cháo tiān fēi  
大吃一惊，耳朵竖了起来，帽子就朝天飞  
qù yì zhí fēi dào tiān shàng guà zài yuè liang de jiǎo jiān shàng le  
去，一直飞到天上，挂在月亮的角尖上了。

tā jí de kū qǐ lái  
他急得哭起来。

ā yā wǒ de mào zi  
“啊呀，我的帽子！”

tā de hǎo péng you pí pí méi yǒu gōng fu qù guǎn bié rén de  
他的好朋友皮皮没有工夫去管别人的



mào zi pí pi zhǐ shì xiǎng yào zhuā zhù xiǎo lín tā jiù pīn mìng  
帽子。皮皮只是想要抓住小林，他就拼命  
zhuī pí pi pǎo de bǐ xiǎo lín hái kuài yīn wèi tā běn lái shì  
追。皮皮跑得比小林还快，因为他本来是  
liè gǒu chū shēn guǒ rán pí pi xiān sheng de shǒu lí xiǎo lín zhǐ  
猎狗出身。果然，皮皮先生的手离小林只  
yǒu yì chǐ yuǎn le  
有一尺远了。

zhēn zāo gāo pí pi xiān sheng de shǒu yòu xiàng xiǎo lín kào jìn  
真糟糕！皮皮先生的手又向小林靠近，  
xiàn zài zhǐ yǒu wǔ cùn yuǎn le  
现在只有五寸远了。

xiǎo lín kuài ya kuài kuài pǎo ya xiǎo lín duì zì jǐ  
“小林，快呀，快快跑呀！”小林对自己  
dǎ qì kě shì pí pi xiān sheng de shǒu lí xiǎo lín zhǐ yǒu yì cùn  
打气。可是皮皮先生的手离小林只有一寸  
yuǎn le  
远了！

tiān shàng de yuè liang yě gēn zhe xiǎo lín pǎo jiǎn jiǎo shàng guà  
天上的月亮也跟着小林跑，尖角上挂  
zhe píng píng de gāo mào zi bèi fēng chuī de yáo huàng huàng de  
着平平的高帽子，被风吹得摇晃晃的。

zuì hòu pí pi de shǒu dā zài xiǎo lín de jiān shàng le  
最后，皮皮的手搭在小林的肩上了。  
pí pi xiān sheng yì bǎ zhuā zhù le xiǎo lín  
皮皮先生一把抓住了小林。

xiǎo lín jiù shuō suàn nǐ pǎo dì yī ba  
小林就说：“算你跑第一吧。”

xiǎo lín bù guǎn sì qī èr shí bā wǒ hé nǐ wèn guó  
“小林，不管四七二十八，我和你问国

wáng qù jiū jìng nǐ shì bú shì wǒ de dōng xi  
王去，究竟你是不是我的东西。”

zhè wèi gǒu shēn shì bǎ xiǎo lín tuō huí lái nà ge guà zhe  
这位狗绅士把小林拖回来。那个挂着  
yín sè mào zi de yuè liang yě gēn le huí lái píng píng hái kū  
银色帽子的月亮也跟了回来。平平还哭  
zhe zhāng dà le hóng yǎn kàn yuè liang jiǎo shàng de mào zi tā shuō  
着，张大了红眼看月亮角上的帽子。他说：  
zěn me bàn ne  
“怎么办呢？”

pí pí bú nài fán de shuō kū shén me děng dào yuè liang  
皮皮不耐烦地说：“哭什么！等到月亮  
yuán qǐ lái jiù guà bú zhù mào zi le nǐ děng bàn gè yuè bú  
圆起来，就挂不住帽子了。你等半个月不  
jiù dé le ma  
就得了吗？”

píng píng kū sāng zhe liǎn hǎo nà me zài jiàn ba nǐ men  
平平哭丧着脸：“好，那么再见吧，你们  
xiān zǒu wǒ zài zhè er děng zhe  
先走。我在这儿等着。”

pí pí hé xiǎo lín yú shì xiàng jīng chéng zǒu qù liǎng gè zhōng  
皮皮和小林于是向京城走去。两个钟  
tóu zhī hòu tā men dào le jīng chéng mén kǒu pí pí qiāo chéng mén  
头之后，他们到了京城门口。皮皮敲城门。  
kāi chéng mén kāi chéng mén tā jiào  
“开城门，开城门！”他叫。

nà wèi guó wáng zhèng yào shuì xià tīng jiàn qiāo chéng mén jiù  
那位国王正要睡下，听见敲城门，就  
zhòu qǐ méi mao lái zěn me bàn yè hái lái qiāo mén shéi ya  
皱起眉毛来：“怎么半夜还来敲门！谁呀？”



wǒ  
“我！”

guó wáng méi yǒu fǎ zi zhǐ hǎo qǐ lái kāi chéng mén guó  
国王没有法子，只好起来开城门。国  
wáng nián jì hěn lǎo le hěn cháng hěn cháng de bái hú zi tuō dào le  
王年纪很老了，很长很长的白胡子拖到了  
dì shàng zǒu lù zǒu de yí bù liú xīn tā jiù huì bàn zhù zì jǐ  
地上，走路走得一不留心，他就会绊住自己  
de hú zi shuāi jiāo zhè shí hou guó wáng shǒu li ná yì zhī là  
的胡子摔跤。这时候国王手里拿一支蜡  
zhú màn màn de zǒu dào chéng mén kǒu pā dā jiù shuāi le yì jiāo  
烛，慢慢地走到城门口，啪嗒就摔了一跤，  
là zhú yě xī le  
蜡烛也熄了。

āi yō guó wáng kū qǐ lái  
“哎哟！”国王哭起来。

pí pí děng de bú nài fán jiào dào zé zé nǐ zhè  
皮皮等得不耐烦，叫道：“啧啧！你这  
ge guó wáng wèi shén me hái bù lái kāi mén ya  
个国王！为什么还不来开门呀？”

hǎo jiù lái jiù lái děng wǒ bǎ là zhú diǎn shàng  
“好，就来就来。等我把蜡烛点上。

ài zhēn má fan  
唉，真麻烦！”

yì xiǎo shí yǐ hòu guó wáng kāi le chéng mén  
一小时以后，国王开了城门。

shén me shì guó wáng wèn  
“什么事？”国王问。

pí pí duì guó wáng jū yí gè gōng shuō dào……  
皮皮对国王鞠一个躬说道……



bú duì wǒ shuō cuò le yuán lái pí pí xiān sheng hái méi  
 不对，我说错了！原来皮皮先生还没  
 yǒu kāi kǒu xiǎo lín jiù qiǎng zhe shuō le tā shuō de hěn kuài tā  
 有开口，小林就抢着说了，他说得很快，他  
 shuō wǒ zài dì shàng shuì jiào hòu lái zhè ge pí pí xiān sheng  
 说：“我在地上睡觉。后来这个皮皮先生  
 lái le hòu lái zhè pí pí shí qǐ le wǒ hòu lái pí pí xiān  
 来了。后来这皮皮拾起了我。后来皮皮先  
 sheng shuō wǒ shì tā de dōng xi hòu lái wǒ bù fú hòu lái  
 生说我是他的东西。后来我不服。后来  
 wǒ men lái wèn nǐ zhè ge guó wáng  
 我们来问你这个国王。”

hòu lái ne guó wáng wèn  
 “后来呢？”国王问。

hòu lái qiāo chéng mén hòu lái nǐ zhè ge guó wáng shuāi le  
 “后来敲门。后来你这个国王摔了  
 yì jiāo hòu lái nǐ zhè ge guó wáng kū le  
 一跤。后来你这个国王哭了。”

guó wáng liǎn hóng qǐ lái wǒ kě méi yǒu kū  
 国王脸红起来：“我可没有哭！”

pí pí yòu jū yí gè gōng guó wáng nín shuō pí pí shí  
 皮皮又鞠一个躬：“国王您说，皮皮拾  
 de le xiǎo lín xiǎo lín jiù shì pí pí de dōng xi le fǎ lǜ shàng  
 得了小林，小林就是皮皮的東西了，法律上  
 bú shì yǒu de ma  
 不是有的吗？”

xiǎo lín dà jiào bú duì  
 小林大叫：“不对！”

bié rǎng pí pí shuō wǒ men wèn guó wáng ba guó  
 “别嚷！”皮皮说，“我们问国王吧。国



wáng nín gěi wǒ men pàn yí xià  
王，您给我们判一下。”

guó wáng yí miàn bǎ hú zi yòng shǒu tuō zhe yí miàn shuō dào  
国王一面把胡子用手托着，一面说道：

pí pi de huà bú cuò xiǎo lín shì pí pi de dōng xī  
“皮皮的话不错，小林是皮皮的東西……”

wǒ kě bú xìn xiǎo lín rǎng  
“我可不信！”小林嚷。

nǐ bú xìn yě bù xíng  
“你不信也不行。”

guó wáng yú shì cóng kǒu dai li ná chū yì běn fǎ lǜ shū  
国王于是从口袋里拿出一本法律书

lái fàng dào là zhú xià fān zhe fān le lǎo bàn tiān fān chū lái  
来，放到蜡烛下翻着，翻了老半天翻出来

le guó wáng dào xiǎo lín zhè shì wǒ men de fǎ lǜ shū  
了。国王道：“小林，这是我们的法律书，

nǐ kàn fǎ lǜ dì sān wàn bā qiān bā bǎi liù shí sì tiáo  
你看：‘法律第三万八千八百六十四条：

pí pi rú guǒ zài dì shàng shí de xiǎo lín xiǎo lín jí wéi pí pi  
皮皮如果在地上拾得小林，小林即为皮皮

suǒ yǒu  
所有。’”

yǒu shén me fǎ zi ne guó wáng de fǎ lǜ shū shàng guī dìng de ya  
有什么法子呢，国王的法律书上规定的呀。

pí pi wèn xiǎo lín zěn me yàng  
皮皮问小林：“怎么样？”

hǎo gēn nǐ zǒu ba  
“好，跟你走吧。”

kě shì xiǎo lín fēi cháng hèn guó wáng xiǎo lín shuō nǐ zhè  
可是小林非常恨国王。小林说：“你这

ge guó wáng yí dìng kū guò le  
个国王一定哭过了。

bú pà xiū  
“不怕羞。

yí gè hóng bí tóu  
一个红鼻头。

yì tiáo niú  
一条牛。

yì tiáo gǒu  
一条狗。

yì gāng yóu  
一缸油。”

pí pí yáo yáo tóu zhè yì shǒu shī kě bú dà gāo míng  
皮皮摇摇头：“这一首诗可不大高明。”

tā yòu xiàng guó wáng jū gōng guó wáng xiè xiè nín  
他又向国王鞠躬：“国王，谢谢您。”

pí pí zhè jiù bǎ xiǎo lín tuō zǒu le guó wáng gāng yào  
皮皮这就把小林拖走了。国王刚要

guān chéng mén kě hū rán yòu xiǎng qǐ yí jiàn shì jiào zhù le pí  
关城门，可忽然又想起一件事，叫住了皮

pí pí pí pí nǐ men yào shì yù jiàn le hún tun dàn zi jiù  
皮：“皮皮，你们要是遇见了馄饨担子，就

jiào tā tiāo dào wǒ zhè er lái wǒ yào chī hún tun  
叫他挑到我这儿来，我要吃馄饨。”

shì  
“是。”

yào shì méi yǒu hún tun dàn zi mài yóu zhá chòu dòu fu de  
“要是没有馄饨担子，卖油炸臭豆腐的

yě xíng  
也行。”



shì  
“是。”

pí pí nǐ yào shì yù jiàn le nà xiē dàn zi nǐ xiān  
“皮皮，你要是遇见了那些担子，你先  
gěi wǒ fù le qián ba  
给我付了钱吧。”

shì  
“是。”

## 第三章 拍卖

yuè liang dài zhe píng píng de mào zi xiàng xī zǒu xià qù tài  
月亮带着平平的帽子向西走下去，太  
yáng cóng dōng bian tǔ chū hóng guāng lái hóng lǐ miàn dài zhe jīn sè  
阳从东边吐出红光来，红里面带着金色，  
zhào zhe shù lín měi lì jí le  
照着树林美丽极了。

pí pí hé xiǎo lín zǒu dào le yí zuò chéng lí  
皮皮和小林走到了一座城里。

xiǎo lín wèn nǐ yào dài wǒ dào shén me dì fāng qù  
小林问：“你要带我到什么地方去？”

dài dào wǒ de diàn li  
“带到我的店里。”

gěi nǐ zuò gōng ma  
“给你做工吗？”

nǐ bié wèn nǐ jì rán shì wǒ de wǒ jiào nǐ zěn me  
“你别问。你既然是我的，我叫你怎么  
zhe nǐ jiù zěn me zhe  
着你就怎么着。”

xiǎo lín xiǎng dào mā ma bà ba dōu sǐ le gē ge yě  
小林想道：“妈妈爸爸都死了，哥哥也  
bù zhī dào pǎo dào le shén me dì fang wǒ yòu biàn chéng le pí pi  
不知道跑到了什么地方，我又变成了皮皮  
xiān sheng de dōng xi hè zhēn zāo gāo  
先生的东西。吓，真糟糕！”

xiǎng zhe xiǎng zhe xiǎo lín fēi cháng shāng xīn qǐ lái  
想着想着，小林非常伤心起来。

tā men zǒu dào le jiē shàng pí pi jiù jiào mǎ chē  
他们走到了街上，皮皮就叫：“马车！”

yí liàng mǎ chē fēi pǎo le guò lái pí pi lā zhe xiǎo lín  
一辆马车飞跑了过来。皮皮拉着小林  
shàng le chē pí pi zì jǐ yě zuò shàng qù duì mǎ chē fū shuō  
上了车，皮皮自己也坐上去，对马车夫说：  
huí qù  
“回去！”

mǎ chē jiù kāi zǒu le xiǎo lín hěn pí juàn bì shàng yǎn  
马车就开走了。小林很疲倦，闭上眼  
jīng yí huì er jiù shuì zhāo le tā mèng jiàn mā ma hé bà ba  
睛，一会儿就睡着了。他梦见妈妈和爸爸  
zuò zài tā páng biān dà lín ná táng gěi tā chī xiǎo lín xiào le  
坐在他旁边，大林拿糖给他吃。小林笑了  
qǐ lái yí bǎ lā zhù dà lín gē ge  
起来，一把拉住大林：“哥哥！”



zěn me jiào wǒ gē ge  
“怎么叫我哥哥？”

xiǎo lín hú tu qǐ lái shuō dào zěn me nǐ bú rèn  
小林糊涂起来，说道：“怎么？你不认  
shi xiǎo lín le ma  
识小林了吗？”

tā gèng shǐ jìn de zhuài zhù dà lín dà lín tuī kāi le tā  
他更使劲地拽住大林。大林推开了他：

hǎo hǎo de shuì ba zhuài zhù wǒ zuò shén me  
“好好地睡吧，拽住我做什么！”

xiǎo lín kě jiù xǐng lái le yuán lái xiǎo lín zhuài zhù de shì  
小林可就醒来了，原来小林拽住的是  
yí gè gǒu shēn shì xiǎo lín hái shì shén me dōu méi yǒu xiǎo lín  
一个狗绅士。小林还是什么都没有。小林  
shì zuò le yí gè mèng yú shì tā wā de kū le qǐ lái  
是做了一个梦。于是他哇地哭了起来。

nà wèi shēn shì yòu bǎ xiǎo lín tuō xià mǎ chē bié kū  
那位绅士又把小林拖下马车：“别哭  
le yǐ jīng dào le  
了，已经到了。”

zhè shì yì tiáo fēi cháng rè nao fēi cháng rè nao de jiē jiē  
这是一条非常热闹非常热闹的街，街

liǎng páng dōu shì jí jiǎng jiū de diàn pù  
两旁都是极讲究的店铺。

pí pí bǎ xiǎo lín dài dào le yì jiā zuì dà de diàn li  
皮皮把小林带到了一家最大的店里。

zhè jiā diàn de zhāo pai shì pí pí shāng diàn mén kǒu huà le  
这家店的招牌是：“皮皮商店”。门口画了  
yí gè hěn dà hěn dà de gǒu tóu tóu shàng dài zhe fā guāng de hēi  
一个很大很大的狗头，头上戴着发光的黑

mào zi lǐng shàng yǒu yí gè měi lì de lǐng jié  
帽子，领上有一个美丽的领结。

tā men liǎ zǒu jìn diàn qù diàn li de rén dōu duì pí pí  
他们俩走进店去，店里的人都对皮皮  
jū gōng diàn li de jīng lǐ jiào zuò è yú xiǎo jiě tā zhǎng zhe  
鞠躬。店里的经理叫做鳄鱼小姐。她长着  
yì shuāng xiǎo yǎn jīng yì zhāng dà zuǐ tā de pí fū yòu hēi yòu  
一双小眼睛，一张大嘴。她的皮肤又黑又  
cū yòu yìng tóu fa xiàng gāng zhēn yí yàng zhè wèi è yú xiǎo jiě  
粗又硬，头发像钢针一样。这位鳄鱼小姐  
zǒng yǐ wéi zì jǐ hěn piào liang tā yù bèi jiāng lái gēn shì jiè shàng  
总以为自己很漂亮。她预备将来跟世界上  
dǐng měi lì de wáng zǐ jié hūn tā měi tiān yào zài liǎn shàng pāi sì  
顶美丽的王子结婚。她每天要在脸上拍四  
bǎi bā shí cì fěn tàng liǎng huí tóu fa tā jiǎo shàng chuān zhe dǐng  
百八十次粉，烫两回头发。她脚上穿着顶  
guì de sī wà hé tiào wǔ xié kě shì tuǐ zi hěn duǎn  
贵的丝袜和跳舞鞋，可是腿子很短。

è yú xiǎo jiě yí kàn jiàn pí pí huí lái jiù gǎn kuài ná chū  
鳄鱼小姐一看见皮皮回来，就赶快拿出  
yí miàn xiàng yuè liang nà me dà xiǎo de yuán jìng zi duì zhe jìng zi  
一面像月亮那么大小的圆镜子，对着镜子  
zài liǎn shàng pāi fěn rán hòu pǎo dào pí pí xiān shēng shēn biān lái :  
在脸上拍粉，然后跑到皮皮先生身边来：

pí pí xiān shēng nín bàn hǎo le huò le ma bàn le xiē shén me huò  
“皮皮先生，您办好了货了吗？办了些什么货？”

pí pí cóng kǒu dai li tāo chū yí gè hé zi lái shuō dào :  
皮皮从口袋里掏出一个盒子来，说道：  
zhè shì yí xiāng cāng yīng yòu zhǐ zhǐ xiǎo lín shuō nà hái  
“这是一箱苍蝇。”又指指小林说，“那，还



yǒu yí gè xiǎo lín  
有一个小林。”

è yú xiǎo jiě jiù ná yì zhāng zhǐ xiě zhe cāng yīng yì  
鳄鱼小姐就拿一张纸写着：“苍蝇一  
xiāng xiǎo lín yí gè  
箱。小林一个。”

zhè wèi xiǎo jiě bǎ xiǎo lín dài dào lǐ miàn qù bǎ xiǎo lín  
这位小姐把小林带到里面去，把小林  
guān zài yì jiān hěn dà de huò cāng lǐ zhè cāng lǐ duī mǎn le  
关在一间很大的货仓里。这仓里堆满了  
huò shén me dōu yǒu yǒu māo yǒu shǒu jīn yǒu táng yǒu xiǎo  
货，什么都有。有猫，有手巾，有糖，有小  
lín yǒu jìng zi yǒu jī dàn yǒu qiān bǐ hái yǒu xǔ duō xǔ  
林，有镜子，有鸡蛋，有铅笔，还有许多许  
duō yòng de chī de dōng xī  
多用的吃的东西。

xiǎo lín zài huò cāng lǐ zhù le sān tiān měi tiān yào chī fàn  
小林在货仓里住了三天。每天要吃饭  
de shí hou è yú xiǎo jiě jiù dài tā chū lái chī fàn fàn hòu yòu  
的时候，鳄鱼小姐就带他出来吃饭，饭后又  
dài tā dào huā yuán lǐ sàn bù  
带他到花园里散步。

yǒu yì tiān chī guò wǔ fàn è yú xiǎo jiě dài xiǎo lín dào  
有一天吃过午饭，鳄鱼小姐带小林到  
huā yuán lǐ qù de shí hou kàn jiàn yí gè shào nián nán zǐ zài mén  
花园里去的时候，看见一个少年男子在门  
kǒu zǒu guò è yú xiǎo jiě hū rán fàng xià xiǎo lín qù zhuī nà  
口走过。鳄鱼小姐忽然放下小林，去追那  
ge shào nián nà ge shào nián kě méi mìng de táo pǎo le è yú  
个少年。那个少年可没命地逃跑了。鳄鱼



xiǎo jiě méi zhuī shàng yí gè rén pǎo huí lái kū le yì chǎng  
小姐没追上，一个人跑回来，哭了一场。

nǐ wèi shén me zhuī tā xiǎo lín wèn  
“你为什么追他？”小林问。

è yú xiǎo jiě shuō wǒ ài tā ya kě shì tā bú ài  
鳄鱼小姐说：“我爱他呀。可是他不爱  
wǒ tā běn lái zài pí pí shāng diàn bàn shì de tā pà wǒ ài  
我。他本来在皮皮商店办事的，他怕我爱  
tā pà de kū bí zi kū le yí gè xīng qī jiù táo zǒu le  
他，怕得哭鼻子，哭了一个星期，就逃走了。  
wǒ zhuī bú shàng tā jīn tiān wǒ yòu méi zhuī shàng tā  
我追不上他。今天我又没追上他。”

shuō le yòu wā de kū qǐ lái kū wán le jiù bǎ xiǎo lín  
说了又哇地哭起来。哭完了就把小林  
dài huí huò cāng  
带回货仓。

dào dì wǔ tiān tā men bǎ xiǎo lín zhuāng jìn yì zhī tǒng lǐ  
到第五天，他们把小林装进一只桶里。  
zhè zhī tǒng lǐ chú le xiǎo lín zhī wài hái yǒu yì píng mò shuǐ yì  
这只桶里除了小林之外，还有一瓶墨水，一  
hé huǒ chái yì piàn bǐng gān yì zhāng huà piàn yì gè tiě qiú  
盒火柴，一片饼干，一张画片，一个铁球。  
yú shì tā men bǎ zhè tǒng zi tái dào yí gè dà yuàn zi lǐ yuàn  
于是他们把这桶子抬到一个大院子里。院  
zi lǐ yì pái yì pái de fàng zhe jǐ qiān jǐ wàn gè tǒng dōu shì  
子里一排一排的放着几千几个桶，都是  
huò wù  
货物。

gàn ma ya xiǎo lín wèn  
“干吗呀？”小林问。



yào bǎ nǐ mài diào pí pí shuō  
“要把你卖掉。”皮皮说。

hǎo xiè xiè nǐ  
“好，谢谢你。”

xià wǔ sān diǎn zhōng è yú xiǎo jiě bǎ líng zi yáo qǐ lái,  
下午三点钟，鳄鱼小姐把铃子摇起来，  
jiù yǒu xǔ duō rén dào zhè yuàn zi li lái le tā men dōu shì lái  
就有许多人到这院子里来了。他们都是来  
mǎi dōng xī de jǐ lái jǐ qù de zuò zài yǐ zi shàng  
买东西的，挤来挤去地坐在椅子上。

pí pí duì tā men jiào dào :“gè wèi ! xiàn zài pí pí shāng  
皮皮对他们叫道：“各位！现在皮皮商  
diàn yào pāi mài zhè xǔ duō huò huò sè dōu shì zuì shàng děng de  
店要拍卖这许多货。货色都是最上等的。  
wèi zhù yì xiàn zài yào mài dì yī tǒng le dì yī tǒng li  
喂，注意！现在要卖第一桶了。第一桶里，  
yǒu xiǎo lín yì zhī mò shuǐ yì píng huǒ chái yì hé bǐng gān yí  
有小林一只，墨水一瓶，火柴一盒，饼干一  
piàn huà piàn yì zhāng tiě qiú yí gè dōu shì hǎo huò sè kàn  
片，画片一张，铁球一个，都是好货色。看  
gè wèi kěn chū shén me jià qián  
各位肯出什么价钱。”

mǎi dōng xī de rén jiù wā lā wā lā jiào qǐ lái  
买东西的人就哇啦哇啦叫起来。

wǒ chū yì fēn qián  
“我出一分钱！”

wǒ chū liǎng fēn qián  
“我出两分钱！”

shí gè tóng zǐ  
“十个铜子！”

shí èr gè  
“十二个！”

wǔ fēn qián  
“五分钱！”

liù fēn  
“六分！”

liù fēn bàn  
“六分半！”

liù fēn qī lí wǔ  
“六分七厘五！”

qī fēn  
“七分！”

yǒu yí gè mǎn liǎn lǜ hú zi de nán zǐ zhàn qǐ lái shuō  
有一个满脸绿胡子的男子站起来说：

wǒ chū yì máo qián yì máo qián  
“我出一毛钱，一毛钱！”

pí pí xiān sheng jiào dào hǎo le mài gěi nǐ xiǎo lín  
皮皮先生叫道：“好了，卖给你。小林，

nǐ yǐ hòu shì zhè wèi sì sì gé xiān sheng de dōng xī le  
你以后是这位四四格先生的东西了。”

yuán lái zhè ge lǜ hú zi jiào zuò sì sì gé  
原来这个绿胡子叫做四四格。

è yú xiǎo jiě zǒu lái duì xiǎo lín shuō zài huì ya xiǎo  
鳄鱼小姐走来对小林说：“再会呀，小

lín xiǎo lín bié wàng le wǒ ya  
林。小林别忘了我呀。”

wǒ cái wàng bù liǎo ne  
“我才忘不了呢。”

pí pí xiān sheng yě zǒu lái duì xiǎo lín shuō zài huì ya  
皮皮先生也走来对小林说：“再会呀，



xiǎo lín bié wàng le pí pí ya  
小林。别忘了皮皮呀。”

xiǎo lín dá dào wǒ yě wàng bù liǎo  
小林答道：“我也忘不了。”

sì sì gé xiān sheng jiù bǎ xiǎo lín yì xié zuò shàng le yí  
四四格先生就把小林一挟，坐上了一

liàng lǜ sè mǎ chē  
辆绿色马车。

xiǎo lín wèn nǐ dài wǒ qù zuò shén me  
小林问：“你带我去做什么？”

zuò gōng zuò gōng  
“做工，做工。”

zuò shén me gōng  
“做什么工？”

shén me gōng dōu yào zuò dōu yào zuò  
“什么工都要做，都要做。”

gěi qián ma  
“给钱吗？”

bù gěi bù gěi  
“不给，不给。”

guò le yí huì xiǎo lín yòu wèn nǐ shuō qǐ huà lái wèi  
过了一会，小林又问：“你说起话来，为  
shén me yí jù huà yào shuō liǎng biān  
什么一句话要说两遍？”

sì sì gé mō mō lǜ hú zi dá dào yīn wèi wǒ de  
四四格摸摸绿胡子，答道：“因为我的

bí kǒng tài dà le tài dà le shuō qǐ huà lái bí kǒng li jiù  
鼻孔太大了，太大了。说起话来鼻孔里就

yǒu huí shēng yǒu huí shēng  
有回声，有回声。”

## 第四章 足刑

tā men zuò de mǎ chē tíng xià lái le  
他们坐的马车停下来。

sì sì gé yě kāi zhe yì jiā hěn dà de gōng sī bǐ pí  
四四格也开着一家很大的公司，比皮  
pí shāngdiàn hái yào dà mén kǒu yǒu yí kuài bàn lǐ lù cháng de zhāo  
皮商店还要大。门口有一块半里路长的招  
pai — gū lū gōng sī  
牌——咕噜公司：

### 咕噜公司

本公司专制各种珠宝，珠宝，珠子，玉，  
金银，还有金刚钻，金刚钻！都好极了，好  
极了！真好，真好！

nǐ qiáo jiàn le zhè zhāo pai méi yǒu pái méi yǒu sì  
“你瞧见了这招牌没有，牌没有？”四  
sì gé wèn xiǎo lín  
四格问小林。

qiáo jiàn le  
“瞧见了。”

duì le duì le nà nǐ jiù děi zài wǒ gōng sī lǐ zuò  
“对了，对了。那你就得在我公司里做  
gōng lǐ zuò gōng nǐ rú guǒ tōu lǎn wǒ jiù dǎ nǐ dǎ nǐ  
工，里做工。你如果偷懒我就打你，打你。”



gū lū gōng sī yǒu bā bǎi gè nǚ hái hé nán hái zuò gōng  
 咕噜公司有八百个女孩和男孩做工，  
 tā men dōu shì zhì zào zhū zi hé jīn zi hé yín zi de xiǎo lín  
 他们都是制造珠子和金子和银子的。小林  
 ne lǜ hú zi lǎo bǎn jiào tā zhì zào jīn gāng zuàn zhì zào jīn  
 呢，绿胡子老板叫他制造金刚钻。制造金  
 gāng zuàn de rén kě shǎo jí le lián xiǎo lín zhǐ yǒu sān gè rén  
 刚钻的人可少极了，连小林只有三个人。

sì sì gé duì xiǎo lín shuō nǐ zǎo chen sān diǎn zhōng qǐ  
 四四格对小林说：“你早晨三点钟起  
 lái tì wǒ dào chú fáng li qù bǎ wǒ de zǎo fàn ná lái zǎo  
 来，替我到厨房里去把我的早饭拿来，早  
 fàn ná lái rán hòu nǐ gěi wǒ tì hú zi tì hú zi rán  
 饭拿来。然后你给我剃胡子，剃胡子。然  
 hòu nǐ qù zuò gōng zuò gōng rán hòu xiū xi yì miǎo zhōng yì  
 后你去做工，做工。然后休息一秒钟，一  
 miǎo zhōng rán hòu zài zuò gōng zài zuò gōng rán hòu zài xiū xi  
 秒钟。然后再做工，再做工。然后再休息  
 yì miǎo zhōng yì miǎo zhōng rán hòu zài zuò gōng zài zuò gōng  
 一秒钟，一秒钟。然后再做工，再做工。  
 rán hòu dào le wǎn shàng shí èr diǎn zhōng shuì jiào shuì jiào rán hòu  
 然后到了晚上十二点钟睡觉，睡觉。然后  
 sān diǎn zhōng qǐ lái gěi wǒ dào chú fáng li qù bǎ wǒ de zǎo fàn  
 三点钟起来，给我到厨房里去把我的早饭  
 ná lái zǎo fàn ná lái rán hòu nǐ gěi wǒ tì hú zi tì  
 拿来，早饭拿来。然后你给我剃胡子，剃  
 hú zi  
 胡子。……”

xiǎo lín jiù máng jí le sān diǎn zhōng qǐ lái tiān dāng rán  
 小林就忙极了。三点钟起来，天当然

hái méi yǒu liàng zhǐ yǒu yuè liang zhàn zài chuāng zi wài miàn wàng zhe xiǎo  
 还没有亮，只有月亮站在窗子外面望着小  
 lín xiǎo lín jiù déi gěi sì sì gé ná zǎo fàn sì sì gé zǎo  
 林。小林就得给四四格拿早饭。四四格早  
 fàn yào chī wǔ shí jīn miàn yì bǎi gè jī dàn yì tóu niú xiǎo  
 饭要吃五十斤面，一百个鸡蛋，一头牛。小  
 lín ná zhè xiē dōng xī zhēn ná bú dòng xìng dé yǒu gè péng you bāng  
 林拿这些东西真拿不动。幸得有个朋友帮  
 zhù tā zhè péng you jiào sì sì xǐ zi yě shì yí gè shí suì de  
 助他。这朋友叫四喜子，也是一个十岁的  
 xiǎo hái zi yě shì zhì zào jīn gāng zuàn de  
 小孩子，也是制造金刚钻的。

děng sì sì gé xiān shēng chī guò le zǎo fàn xiǎo lín jiù gěi  
 等四四格先生吃过了早饭，小林就给  
 sì sì gé tì hú zi yuán lái sì sì gé de lǜ hú zi tiān tiān  
 四四格剃胡子。原来四四格的绿胡子天天  
 yào zhǎng de sān diǎn bàn zhōng tì le dào sì diǎn zhōng yòu zhǎng de  
 要长的。三点半钟剃了，到四点钟又长得  
 xiàng zuó tiān yí yàng cháng le sì sì gé gào su xiǎo lín yào  
 像昨天一样长了。四四格告诉小林：“要  
 shì wǒ de hú zi bù tiān tiān tì tiān tiān tì kǒng pà yào bǐ quán  
 是我的胡子不天天剃，天天剃，恐怕要比全  
 shì jiè hái yào cháng ne cháng ne  
 世界还要长呢，长呢。”

gěi sì sì gé tì le hú zi xiǎo lín jiù qù zuò jīn gāng  
 给四四格剃了胡子，小林就去做金刚  
 zuàn xiǎo lín dào sì sì gé de mì mì dì jiào li cóng yí gè  
 钻。小林到四四格的秘密地窖里，从一个  
 qī hēi de dì dòng ná chū yì xiē xiàng ní tǔ yí yàng de dōng xī  
 漆黑的地洞拿出一些像泥土一样的东西



lái jiù fàng dào yí gè tǒng li qù jiǎo jiǎo shàng sān tiān sān yè  
 来，就放到一个桶里去搅。搅上三天三夜，  
 liú xià shí jǐ shēn hàn jiù zhì chū yì bǎi kē jīn gāng zuàn měi  
 流下十几身汗，就制出一百颗金刚钻。每  
 yì kē jīn gāng zuàn kě yǐ mài shí wàn kuài qián sì sì gé dāng rán  
 一颗金刚钻可以卖十万块钱。四四格当然  
 hěn kuò qì hěn kuò qì de le  
 很阔气很阔气的了。

xiǎo lín suī rán zhè me kǔ kě shì sì sì gé hái cháng cháng  
 小林虽然这么苦，可是四四格还常常  
 dǎ tā zhǐ yào xiǎo lín kàn yí kàn bié chù dǎ yí gè hē qian  
 打他。只要小林看一看别处，打一个呵欠，  
 sì sì gé de biān zi jiù pāi dǎ dào bèi jǐ shàng sì sì  
 四四格的鞭子就“拍！”打到背脊上。四四  
 gé yì tiān dào wǎn lǎo ná zhe biān zi wú lùn shéi dōu dēi dǎ  
 格一天到晚老拿着鞭子。无论谁都得挨打。

yǒu yì tiān xiǎo lín hěn nǔ lì zào de jīn gāng zuàn bǐ píng  
 有一天，小林很努力，造的金刚钻比平  
 rì duō sì sì gé fēi cháng gāo xìng gěi le xiǎo lín yí gè tiě  
 日多，四四格非常高兴，给了小林一个铁  
 qiú wán sì sì gé hái shuō jīn tiān nǐ de gōng zuò hěn hǎo  
 球玩。四四格还说：“今天你的工作很好，  
 hěn hǎo wǒ gěi nǐ yí gè tiě qiú jiǎng lì nǐ jiǎng lì nǐ  
 很好。我给你一个铁球奖励你，奖励你。  
 kě shì nǐ píng rì zuò de bù hǎo bù hǎo kě jiàn nǐ píng rì  
 可是你平日做得不好，不好。可见你平日  
 bù nǔ lì bù nǔ lì nǐ píng rì wèi shén me bù nǔ lì ne  
 不努力，不努力。你平日为什么不努力呢，  
 bù nǔ lì ne kě jiàn nǐ zhè ge rén huài rén huài huài de  
 不努力呢？可见你这个人坏，人坏。坏的



rén shì yào ái dǎ de dǎ de wǒ jīn tiān hái shì yào dǎ nǐ  
人是要挨打的，打的。我今天还是要打你，  
dǎ nǐ yú shì xiǎo lín yòu ái le yí dùn dǎ  
打你。”于是小林又挨了一顿打。

zhè me zhe guò le xǔ duō rì zi rú guǒ yào bǎ zhè xǔ  
这么着过了许多日子。如果要把这许  
duō rì zi de shì dōu shuō chū lái zhè gù shì jiù tài cháng tài cháng  
多日子的事都说出来，这故事就太长太长  
le xiàn zài wǒ men zhǐ yào fān kāi xiǎo lín de rì jì jiù kě  
了。现在我们只要翻开小林的日记，就可  
yǐ zhī dào zhè xǔ duō rì zi li de shì  
以知道这许多日子的事。

xīng qī wǔ qǐ lái ná zǎo fàn hòu lái tì hú zi hòu  
星期五，起来拿早饭，后来剃胡子，后  
lái zuò gōng hòu lái ái dǎ hòu lái wǒ kū le hòu lái shuì  
来做工，后来挨打，后来我哭了，后来睡。

xīng qī liù qǐ lái ná zǎo fàn hòu lái tì hú zi hòu  
星期六，起来拿早饭，后来剃胡子，后  
lái zuò gōng hòu lái ái dǎ hòu lái wǒ kū le hòu lái shuì  
来做工，后来挨打，后来我哭了，后来睡。

xīng qī rì qǐ lái ná zǎo fàn hòu lái tì hú zi hòu  
星期日，起来拿早饭，后来剃胡子，后  
lái zuò gōng hòu lái ái dǎ hòu lái wǒ kū le hòu lái shuì  
来做工，后来挨打，后来我哭了，后来睡。

xīng qī yī qǐ lái ná zǎo fàn hòu lái tì hú zi hòu  
星期一，起来拿早饭，后来剃胡子，后  
lái zuò gōng hòu lái ái dǎ hòu lái wǒ kū le hòu lái shuì  
来做工，后来挨打，后来我哭了，后来睡。

xīng qī èr qǐ lái ná zǎo fàn hòu lái tì hú zi hòu  
星期二，起来拿早饭，后来剃胡子，后



lái zuò gōng hòu lái ái dǎ hòu lái wǒ kū le hòu lái shuì  
来做工，后来挨打，后来我哭了，后来睡。

dào le yí gè yuè xiǎo lín hū rán xiǎng qǐ le yí jiàn shì  
到了一个月，小林忽然想起了一件事

lái xiǎo lín qiāo qiāo de wèn sì xǐ zi wèi shén me bǎ hàn liú  
来。小林悄悄地问四喜子：“为什么把汗流

dào ní tǔ lǐ jiù biàn chéng jīn gāng zuàn ne  
到泥土里，就变成金刚钻呢？”

wǒ bù zhī dào sì xǐ zi shuō  
“我不知道。”四喜子说。

jīn gāng zuàn wèi shén me zhè me guì ne yǒu shén me yòng ne  
“金刚钻为什么这么贵呢？有什么用呢？”

wǒ bù zhī dào  
“我不知道。”

xiǎo lín dī shēng shuō ní tǔ shì wǒ men jué de hàn shì  
小林低声说：“泥土是我们掘的，汗是

wǒ men liú de tǒng zi shì wǒ men jiǎo de nà me wǒ men yě kě  
我们流的，桶子是我们搅的，那么我们也可

yǐ mài jīn gāng zuàn le  
以卖金刚钻了。”

sì xǐ zi xiǎng le yí xiǎng shuō dào shì ya  
四喜子想了一想，说道：“是呀。”

sì sì gé wèi shén me kě yǐ ná qù mài qián ne  
“四四格为什么可以拿去卖钱呢？”

wǒ bù zhī dào  
“我不知道。”

hái yǒu yí gè zhì zào jīn gāng zuàn de hái zi jiào mù mù  
还有一个制造金刚钻的孩子叫木木。

mù mù shuō nà wǒ men ná qù mài ba  
木木说：“那我们拿去卖吧。”

tóng yì  
“同意！”

xiǎo lín wèn yào shì sì sì gé zhī dào le tā huì bú  
小林问：“要是四四格知道了，他会不  
huì dǎ wǒ men  
会打我们？”

sì xǐ zǐ yòu xiǎng le yì xiǎng shuō dào wǒ shuō bú huì  
四喜子又想了想，说道：“我说不会。  
wǒ men kě yǐ duì sì sì gé shuō zhè shì wǒ men de dōng xī  
我们可以对四四格说：‘这是我们的东西，  
wǒ men kě yǐ mài diào nǐ guǎn bù zháo  
我们可以卖掉，你管不着！’”

zhè tiān tā men sān gè rén dōu bú shuì tā men sān gè rén  
这天他们三个人都不睡，他们三个人  
ná le jǐ kē jīn gāng zuàn liū dào le jiē shàng  
拿了几颗金刚钻，溜到了街上。

mù mù jiù yāo he zhe yī èr sān mài jīn gāng zuàn yī  
木木就吆喝着：“一二三，卖金刚钻！一  
èr sān mài jīn gāng zuàn jià qián gōng dào měi kē zhǐ yào wǔ wàn  
二三，卖金刚钻！价钱公道，每颗只要五万！”

yǒu yí wèi lǎo tài tai zǒu le guò lái shǎo yì diǎn er xíng  
有一位老太太走了过来：“少一点儿行  
bù xíng  
不行？”

sì xǐ zǐ shuō wǔ wàn gòu pián yi de le nǎi nai  
四喜子说：“五万够便宜的了，奶奶！”

lǎo tài tai yáo tóu tài guì tài guì  
老太太摇头：“太贵，太贵。”

lǎo tài tai jiù zǒu le zǒu le jǐ bù tā yòu dǎ huí  
老太太就走了。走了几步，她又打回



tóu ná qǐ yì kē jīn gāng zuàn xì xì de kàn le yí huì hū  
头，拿起一颗金刚钻细细地看了一会，忽  
rán tā rǎng le qǐ lái zhè shì jiǎ de  
然她嚷了起来：“这是假的！”

xiǎo lín bù fú le zěn me shì jiǎ de  
小林不服了：“怎么是假的！”

nǐ men shì shén me gōng sī de wèi shén me méi yǒu  
“你们是什么公司的？为什么没有  
shāng biāo  
商标？”

zhè shì wǒ men zì jǐ zào de  
“这是我们自己造的。”

shuō ya shuō de yǒu yí gè xún jǐng pǎo guò lái le zhè ge  
说呀说的有一个巡警跑过来了。这个  
xún jǐng yǒu sì zhī yǎn jīng xún jǐng yì bǎ zhuā zhù mù mù hé xiǎo  
巡警有四只眼睛。巡警一把抓住木木和小  
lín hé sì xǐ zi nǐ men zhè pī xiǎo guǐ shì bú shì gū lū gōng  
林和四喜子：“你们这批小鬼是不是咕噜公  
sī li de  
司里的？”

shì de  
“是的。”

xún jǐng bǎ tā de sì zhī yǎn jīng dōu zhēng de dà dà de  
巡警把他的四只眼睛都睁得大大的：  
hǎo nǐ men jìng bǎ gū lū gōng sī de jīn gāng zuàn tōu chū lái  
“好，你们竟把咕噜公司的金刚钻偷出来  
mài gēn wǒ zǒu  
卖！跟我走！”

shén me tōu chū lái mài zhè shì wǒ men zì jǐ zào de  
“什么偷出来卖！这是我们自己造的！”

bù guǎn gēn wǒ zǒu  
“不管，跟我走！”

tā men sān gè rén zhèng xiǎng yào táo zǒu nà ge xún jǐng yǐ  
他们三个人正想要逃走，那个巡警已  
jīng ná chū yì gēn shéng zi bǎ tā men sān gè bǎng qǐ lái le  
经拿出一根绳子把他们三个绑起来了。

xún jǐng bǎ tā men dài dào yí gè guān er miàn qián zhè wèi  
巡警把他们带到一个官儿面前。这位  
guān er shì gè hú li shì píng píng de dì dì jiào zuò bāo bao  
官儿是个狐狸，是平平的弟弟，叫做包包。  
bāo bao de liǎn shì hēi sè de shēn zi yě shì hēi sè de bāo  
包包的脸是黑色的，身子也是黑色的。包  
bao shuō nǐ men wèi shén me yào tōu jīn gāng zuàn chū lái mài?  
包说：“你们为什么要偷金刚钻出来卖？”

wǒ men méi yǒu tōu zhè xiē jīn gāng zuàn dōu shì wǒ men zì  
“我们没有偷，这些金刚钻都是我们自  
jǐ zào de  
己造的。”

shì ya wǒ kě zhǎng de hěn měi lì suǒ yǐ nǐ men tōu  
“是呀，我可长得很美丽。所以你们偷  
le dōng xī jiù déi fá nǐ men  
了东西，就得罚你们。”

xiǎo lín dà jiào dào wǒ men gāng cái shuō wǒ men méi yǒu  
小林大叫道：“我们刚才说我们没有  
tōu shì wǒ men zì jǐ zuò chū lái de!  
偷，是我们自己做出来的！”

bāo bao diǎn diǎn tóu dào bú cuò wǒ yǐ jīng dào yù huā  
包包点点头道：“不错，我已经到御花  
yuán qù guò le dà jiā dōu chēng zàn wǒ měi lì wǒ jì rán hěn  
园去过了，大家都称赞我美丽。我既然很



měi lì suǒ yǐ nǐ men dào zhè lǐ lái le wǒ jiù děi fá nǐ men  
美丽，所以你们到这里来了，我就得罚你们。”

xiǎo lín xiǎo shēng wèn sì xǐ zi zhè ge guān er shuō huà  
小林小声问四喜子：“这个官儿说话  
gàn ma nà me qí guài ?  
干吗那么奇怪？”

wǒ bù zhī dào  
“我不知道。”

mù mu wèn bāo bao nǐ píng shén me fá wǒ men shén me  
木木问包包：“你凭什么罚我们？什么  
lǐ yóu ?” bāo bao yòu diǎn diǎn tóu shì ya wǒ yǐ jīng chī  
理由？”包包又点点头：“是呀，我已经吃  
le liǎng zhī jī yì zhī tù zi zhè me zhe jiù fēi fá nǐ men bù  
了两只鸡，一只兔子，这么着就非罚你们不  
kě bìng qiě yòu yīn wèi yuè liang shàng guà zhe de mào zi yǐ jīng  
可。并且又因为月亮上挂着的帽子，已经  
diào dào dì shàng lái le suǒ yǐ wǒ yào bǎ nǐ men guān qǐ lái guān  
掉到地上来了，所以我要把你们关起来，关  
yí gè xīng qī nǐ men xià cì bù zhǔn tōu dōng xī !  
一个星期。你们下次不准偷东西！”

sì xǐ zi zhèng yào shuō huà nà ge sì yǎn xún jǐng jiù bǎ  
四喜子正要说话，那个四眼巡警就把  
tā hé xiǎo lín hé mù mu zhuā qù le gěi guān dào le yí gè fáng  
他和小林和木木抓去了，给关到了一个房  
jiān li xiǎo lín shuō wèi shén me yào bǎ wǒ men guān qǐ lái ?  
间里。小林说：“为什么要把我们关起来？”

sì xǐ zi kū le yí miàn shuō wǒ bù zhī dào  
四喜子哭了，一面说：“我不知道。”

zhè shí hou sì sì gé bú jiàn le xiǎo lín hé sì xǐ zi  
这时候，四四格不见了小林和四喜子

hé mù mu tā jiù dà fā pí qì sì sì gé shǒu li de biān  
和木木，他就大发脾气。四四格手里的鞭  
zi hū hū de xiǎng hū hū wǒ yào dǎ rén hū hū wǒ yào  
子呼呼地响：“呼呼，我要打人！呼呼，我要  
dǎ rén  
打人！”

sì sì gé duì biān zi dào bié duō zuǐ duō zuǐ wǒ  
四四格对鞭子道：“别多嘴，多嘴！我  
zì rán zhī dào zhī dào zhǎo dào le tā men wǒ zǒng děi jiē jie  
自然知道，知道！找到了他们我总得结结  
shí shí dǎ tā men yí dùn tā men yí dùn  
实实打他们一顿，他们一顿！”

guò yí huì sì sì gé zhī dào le tā men chū de shì sì  
过一会四四格知道了他们出的事，四  
sì gé jiù pǎo dào le bāo bao nà lǐ  
四格就跑到了包包那里。

bāo bao xiān sheng xiān sheng nǐ bǎ tā men sān gè rén guān  
“包包先生，先生。你把他们三个人关  
yí gè xīng qī yí gè xīng qī shéi gěi wǒ zuò jīn gāng zuàn ne  
一个星期，一个星期，谁给我做金刚钻呢，  
zuàn ne qǐng nǐ bié guān tā men yòng bié de fǎ zi fá tā men  
钻呢？请你别关他们，用别的法子罚他们  
ba tā men ba  
吧，他们吧。”

bāo bao shuō kě yǐ  
包包说：“可以。”

bāo bao jiù jiào rén bǎ tā men sān gè fàng chū lái bāo bao  
包包就叫人把他们三个放出来。包包  
zài yí zhāng zhǐ shàng xiě zhe fá zú xíng  
在一张纸上写着：“罚足刑。”



yào fá tā men zú xíng le zú xíng shì shén me ne bù  
要罚他们足刑了。足刑是什么呢？不  
zhī dào xiǎo lín xiǎng zhè zú xíng dà gài shì yòng biān zi dǎ jiǎo  
知道。小林想，这足刑大概是用鞭子打脚。  
dǎ kě bú pà tā men dōu ái dǎ ái guàn le xún jǐng bǎ tā  
打可不怕，他们都挨打挨惯了。巡警把他  
men sān gè dài dào yí gè fáng jiān mén kǒu yǒu yí kuài pái zi  
们三个带到一个房间，门口有一块牌子：

## 足刑室

nà xiē xún jǐng bǎ xiǎo lín tā men sān gè bǎng qǐ lái zài  
那些巡警把小林他们三个绑起来，再  
bǎ tā men de xié zi hé wà zi dōu tuō qù jiù kāi shǐ shàng zú  
把他们的鞋子和袜子都脱去，就开始上“足  
xíng le zú xíng bìng bú shì yòng biān zi dǎ shì ā yā  
刑”了。足刑并不是用鞭子打，是……啊呀，  
bù dé liǎo kě zhēn nán shòu jí le yuán lái shì ā yā  
不得了，可真难受极了！原来是……啊呀！  
kě zhēn nán shòu  
可真难受！

xiǎo lín jiào ā yā bù xíng bù xíng zhè me zhe kě  
小林叫：“啊呀，不行不行！这么着可  
bù xíng  
不行！”

sì xǐ zi yě jiào zhe fàng le wǒ ya fàng le wǒ ya  
四喜子也叫着：“放了我呀，放了我呀！  
āi yō  
哎哟！”



mù mù liǎn shàng dōu shì yǎn lèi ā yā zhēn yào mìng  
木木脸上都是眼泪：“啊呀，真要命！”

qīng yì diǎn ba qīng yì diǎn ba ā yā ā yā  
轻一点吧，轻一点吧！啊呀啊呀！”

xiàn zài wǒ chèn tā men bú jiào de shí hou shuō chū lái ba  
现在我趁他们不叫的时候说出来吧。

zú xíng shì shén me ne yuán lái shì sāo jiǎo bǎn tā men  
足刑是什么呢！原来是——搔脚板！他们

sān gè dōu gěi bǎng de jǐn jǐn de yí dòng dōu bù néng dòng xún  
三个都给绑得紧紧的，一动都不能动。巡

jǐng men jiù yòng shǒu zài tā men jiǎo bǎn shàng hěn zhòng de sāo zhe tā  
警们就用手在他们脚板上很重地搔着。他

men dōu yǎng de yào mìng nán guò jí le yòu zhēng bù tuō sān  
们都痒得要命，难过极了，又挣不脱。三

gè rén dōu xiào de chuǎn bú guò qì lái xiào chū le yǎn lèi tā  
个人都笑得喘不过气来，笑出了眼泪。他

men sān gè rén yòu xiǎng kū sāo jiǎo bǎn sāo le yí gè zhōng tóu  
们三个人又想哭。搔脚板搔了一个钟头。

hòu lái sì sì gé bǎ tā men sān gè dài huí qù le sì sì gé  
后来四四格把他们三个带回去了。四四格

ná zhe biān zi shuō dào  
拿着鞭子，说道：

nǐ men zhè me kě wù kě wù tōu wǒ de jīn gāng zuàn  
“你们这么可恶，可恶，偷我的金刚钻

qù mài qù mài jīn tiān wǒ yào hěn hěn de dǎ nǐ men dǎ nǐ men  
去卖，去卖。今天我要狠狠地打你们，打你们！”

pāi pāi pāi  
拍！拍！拍！

zhè cì ái dǎ bǐ píng cháng hái zhòng tā men sān gè dōu gěi  
这次挨打比平常还重，他们三个都给



dǎ de pí pò ròu zhàn xiě yì tiáo yì tiáo de liú le xià lái  
打得皮破肉绽，血一条一条地流了下来。

sān gè rén rǎng zhe kū zhe xiǎo lín xiǎng qǐ méi yǒu le mā ma  
三个人嚷着，哭着。小林想起没有了妈妈

hé bà ba yòu méi yǒu le dà lín tā jiù kū de gèng shāng xīn le  
和爸爸，又没有了大林，他就哭得更伤心了。

sì sì gé dǎ lèi le cái zhù le shǒu pián yi le nǐ  
四四格打累了，才住了手：“便宜了你

men nǐ men xiàn zài qù zuò jīn gāng zuàn qù zuàn qù  
们，你们。现在去做金刚钻去，钻去！”

tā men de tuǐ zi dōu gěi dǎ de zǒu bú dòng le jiù yì  
他们的腿子都给打得走不动了，就一

guāi yì guāi de zǒu qù  
拐一拐地走去。

pāi yòu shì yì biān  
拍！又是一鞭。

kuài diǎn  
“快点！”

## 第五章 小林的力气

dào le dōng tiān le lěng qǐ lái le  
到了冬天了，冷起来了。

tài yáng pà lěng chuān shàng yí jiàn hěn hòu hěn hòu de yī fu  
太阳怕冷，穿上一件很厚很厚的衣服，  
yīn cǐ tài yáng yě bú dà yǒu rè qì le  
因此太阳也不大有热气了。

xiǎo lín hé sì xǐ zǐ hé mù mù shuì zài yí gè xiǎo fáng jiān  
小林和四喜子和木木睡在一个小房间  
lǐ diàn zhe dào cǎo gài de yě shì dào cǎo tā men dōu lěng jí  
里，垫着稻草，盖的也是稻草。他们都冷极  
le zuò jīn gāng zuàn de shí hou shǒu lěng de fā jiāng xiǎo lín yīn  
了，做金刚钻的时候，手冷得发僵。小林因  
wèi tài lěng lián yá chǐ shàng yě shēng le dòng chuāng yòu zhàng yòu yǎng  
为太冷，连牙齿上也生了冻疮，又胀又痒  
yòu tòng nán shòu de hěn xiǎo lín shuō huà de shí hou yí bù xiǎo  
又痛，难受得很。小林说话的时候一不小  
xīn jiù děi pèng zháo yá chǐ shàng de dòng chuāng ā yōu kě  
心，就得碰着牙齿上的冻疮，——啊哟，可  
zhēnòng  
真痛！

yǒu yì tiān xiǎo lín zhèng yào shuì hū rán yǒu yí gè dōng xī  
有一天，小林正要睡，忽然有一个东西  
gǔn dào le tā miàn qián yí kàn shì gè jī dàn  
滚到了他面前。一看，是个鸡蛋。

xiǎo lín jiù jiù wǒ  
“小林救救我！”

shéi shuō huà ya xiǎo lín sì miàn qiáo qiáo  
“谁说话呀？”小林四面瞧瞧。

wǒ wǒ shì gè jī dàn  
“我。我是个鸡蛋。”

mù mù he sì xǐ zǐ yě xǐng lái le zuò le qǐ lái  
木木和四喜子也醒来了，坐了起来。



xiǎo lín duì jī dàn shuō shén me jiào wǒ jiù nǐ  
小林对鸡蛋说：“什么！叫我救你？”

jī dàn hǎo xiàng yào kū le shì de shuō jiù jiù wǒ sì  
鸡蛋好像要哭了似的说：“救救我，四  
sì gé yào chī wǒ le wǒ běn lái bú shì jī dàn  
四格要吃我了。我本来不是鸡蛋。”

tā men sān gè rén qí guài qǐ lái sì xǐ zǐ shuō jī  
他们三个人奇怪起来。四喜子说：“鸡  
dàn xiān sheng nǐ xiān qǐng zuò ba zuò xià zài xiáng xiáng xì xì gào  
蛋先生，你先请坐吧，坐下再详详细细告  
su wǒ men  
诉我们。”

wǒ zuò bù wěn ya jī dàn shuō  
“我坐不稳呀。”鸡蛋说。

xiǎo lín jiù bǎ jī dàn fàng dào dào cǎo shàng jī dàn yě shēng  
小林就把鸡蛋放到稻草上。鸡蛋也生  
le dòng chuāng dàn ké shàng yǒu yí kuài hóng de jī dàn jiù bǎ shì  
了冻疮，蛋壳上有一块红的。鸡蛋就把事  
qing shuō chū lái le xiè xiè nǐ men wǒ lěng jí le wǒ gào  
情说出来了：“谢谢你们，我冷极了。我告  
su nǐ men ba wǒ běn lái shì gè rén jiào zuò qiáo qiáo wǒ běn  
诉你们吧，我本来是一个人，叫做乔乔。我本  
lái yě shì zài gū lū gōng sī zuò jīn gāng zuàn de sì sì gé shì  
来也是在咕噜公司做金刚钻的。四四格是  
gè huài jí le de huài dàn wǒ gěi tā zuò le liǎng nián jīn gāng  
个坏极了的坏蛋。我给他做了两年金刚  
zuàn sì sì gé jiù duì wǒ shuō yī èr sān biàn jī dàn yī  
钻，四四格就对我说：“一二三，变鸡蛋，一  
èr sān biàn jī dàn wǒ jiù biàn chéng jī dàn le zài zhè  
二三，变鸡蛋！”我就变成鸡蛋了。在这

gū lū gōng sī de hái zi dōu huì yào biàn chéng jī dàn de biàn chéng  
咕鲁公司的孩子都会要变成鸡蛋的，变成  
le jī dàn jiù gěi sì sì gé chī diào le  
了鸡蛋就给四四格吃掉了。”

tā men tīng le jī dàn qiáo qiáo de huà dōu xià de zhí dǎ  
他们听了鸡蛋乔乔的话，都吓得直打  
duō suo nǐ kàn kan wǒ wǒ kàn kan nǐ jī dàn dī shēng shuō  
哆嗦，你看看我，我看看你。鸡蛋低声说：

hài pà yǒu shén me yòng ne děi xiǎng xiǎng bàn fǎ  
“害怕有什么用呢，得想想办法。”

xiǎo lín xiǎng duì xiān děi bǎ qiáo qiáo jiù chū lái tā wèn  
小林想：对，先得把乔乔救出来。他问：

nǐ hái néng biàn chéng rén bù néng qiáo qiáo  
“你还能变成人不能，乔乔？”

néng jī dàn qiáo qiáo shuō xiǎo lín nǐ bú shì yǒu  
“能。”鸡蛋乔乔说，“小林，你不是有  
gè tiě qiú ma nǐ zhǐ yào bǎ tiě qiú duì wǒ yì dǎ dǎ suì  
个铁球吗！你只要把铁球对我一打，打碎  
le jiù biàn chéng rén le  
了，就变成人了。”

nà bù bǎ nǐ dǎ huài le ma  
“那不把你打坏了吗？”

bú huì kuài dòng shǒu ba  
“不会。快动手吧。”

xiǎo lín ná qǐ tā de tiě qiú duì jī dàn yì dǎ pāi de  
小林拿起他的铁球对鸡蛋一打，拍的  
yì shēng jī dàn jiù mǎ shàng biàn chéng yí gè nǚ hái er le yuán  
一声，鸡蛋就马上变成一个女孩儿了，圆  
yuán de liǎn zhè jiù shì qiáo qiáo de běn xiàng  
圆的脸。这就是乔乔的本相。



qiáo qiáo jiào tā men sān gè wéi lǒng lái xiǎo shēng er shuō

乔乔叫他们三个围拢来，小声儿说：

míng tiān xiǎo lín gěi sì sì gé ná zǎo fàn de shí hou bǎ hēi dì  
“明天小林给四四格拿早饭的时候，把黑地  
dòng de ní tǔ fàng yì diǎn er zài tā chī de dōng xi li tā chī  
洞的泥土放一点儿在他吃的东西里，他吃  
le jiù huì shuì zhāo wǒ men jiù kě yǐ táo zǒu le  
了就会睡着。我们就可以逃走了。”

zhè xiē huà mǎ shàng chuán dào gé bì fáng gé bì fáng li yòu  
这些话马上传到隔壁房，隔壁房里又

chuán dào gé bì chuán ya chuán de quán gè gū lū gōng sī de xiǎo hái  
传到隔壁，传呀传的整个咕鲁公司的小孩  
zi dōu zhī dào le dà jiā dōu jǐ dào xiǎo lín tā men sān gè rén  
子都知道了。大家都挤到小林他们三个人  
de fáng li lái  
的房里来。

dà jiā dōu yào bǎ sì sì gé dǎ sǐ  
大家都要把四四格打死。

xiǎo lín tiào le qiǎo lái duì zhǐ yào méi yǒu le sì sì  
小林跳了起来：“对！只要没有了四四  
gé wǒ men jiù dōu néng guò hǎo rì zi le  
格，我们就都能过好日子了。”

yí bù liú shén pèng zhāo le yá chǐ shàng de dòng chuāng  
一不留神，碰着了牙齿上的冻疮——

āi yō  
“哎哟！”

qiáo qiáo jiù hé jǐ gè rén dào sì sì gé fàng jī dàn de dì  
乔乔就和几个人到四四格放鸡蛋的地  
fang ná tiě qiú qù dǎ jī dàn yǒu de shì zhēn zhèng de jī dàn  
方，拿铁球去打鸡蛋。有的是真正的鸡蛋，

yǒu de kě jiù biàn chéng le yí gè rén dào le sān diǎn zhōng xiǎo  
有的可就变成了一个人。到了三点钟，小  
lín jiù yī le qiáo qiao de huà bǎ nà ge hēi dòng li de ní tǔ  
林就依了乔乔的话，把那个黑洞里的泥土  
fàng yí kuài zài miàn li gěi sì sì gé xiān sheng chī sì sì gé  
放一块在面里，给四四格先生吃。四四格  
xiān sheng gāng chī le yì kǒu jiù hū lū hū lū shuì zhāo le dà  
先生刚吃了一口，就呼噜呼噜睡着了。大  
jiā jiào dào hǎo le wǒ men kě yǐ dòng shǒu le  
家叫道：“好了，我们可以动手了！”

qiáo qiao shuō zhǐ néng shǐ tiě qiú bǎ tiě qiú wǎng shàng miàn  
乔乔说：“只能使铁球，把铁球往上面  
rēng qù yào gāng gāng luò zài tā shēn shàng tā cái huì wán dàn  
扔去，要刚刚落在他身上，他才会完蛋。”

nà hái bù róng yì  
“那还不容易？”

kě shì tiě qiú yào rēng shàng yì bǎi zhàng gāo cái xíng qiáo  
“可是铁球要扔上一百丈高才行，”乔  
qiao shuō yào shì rēng bú dào nà me gāo jiù dǎ bù sǐ sì sì  
乔说，“要是扔不到那么高，就打不死四四  
gé dào bǎ tā dǎ xǐng le nà tā jiù děi bǎ wǒ men quán dōu chī  
格，倒把他打醒了，那他就得把我们全都吃  
diào sì xǐ zǐ rǎng nà kě wēi xiǎn yào shì wǒ men bù rēng  
掉。”四喜子嚷：“那可危险！要是我们不扔  
tiě qiú bù dǎ sì sì gé ne  
铁球，不打四四格呢？”

nà me fǎn zhèng zǒng yǒu yì tiān wǒ men huì biàn chéng sì  
“那么，反正总有一天，我们会变成四  
sì gé de jī dàn  
四格的鸡蛋。”



nà wǒ fǎn duì wǒ tóng yì rēng tiě qiú  
“那我反对！我同意扔铁球！”

shéi yǒu nà me dà lì qì ya shéi lái rēng ya  
“谁有那么大力气呀？谁来扔呀？”

xiǎo lín xiǎo lín  
“小林！小林！”

hǎo wǒ lái xiǎo lín yìng le yì shēng  
“好，我来！”小林应了一声。

xiǎo lín tiān tiān gěi sì sì gé sòng zǎo fàn zǎo fàn shì hěn  
小林天天给四四格送早饭，早饭是很  
zhòng de tiān tiān sòng tiān tiān sòng xiǎo lín lì qì jiù liàn dà le  
重的，天天送，天天送，小林力气就练大了。

yú shì xiǎo lín ná qǐ tiě qiú yù bèi hǎo zī shì yǎo yì yǎo yá  
于是小林拿起铁球，预备好姿势，咬一咬牙  
kě shì yǎo dào yá chǐ shàng de dòng chuāng le tòng de shǒu fā  
——可是咬到牙齿上的冻疮了，痛得手发

ruǎn dì èr cì xiǎo lín yòu yù bèi hǎo yào rēng de gāo  
软。第二次，小林又预备好，——要扔得高，  
yuè gāo yuè yǒu lì liàng yì èr sān  
越高越有力量——一，二，三！

kě shì lì qì shǐ de tài dà le tiě qiú yì zhí wǎng shàng  
可是力气使得太大了，铁球一直往上  
fēi jìn fēi jìn fēi bù zhī dào fēi dào nǎ lǐ qù le  
飞，尽飞尽飞，不知道飞到哪里去了。

dà jiā dōu yǎng zhe tóu kàn zhe jiǎn zhí kàn bú jiàn le  
大家都仰着头看着，简直看不见了。  
zhè me zhe děng le hǎo jiǔ hǎo jiǔ xiǎo lín zhāo jí qǐ lái zěn  
这么着等了好久好久。小林着急起来：“怎  
me bàn ne wǒ men yòng gùn zi dǎ tā xíng bù xíng  
么怎么办呢？我们用棍子打他行不行？”



gùn zi kě dǎ bù sǐ sì sì gé qiáo qiáo shuō  
“棍子可打不死四四格。”乔乔说。

yuán lái zhǐ yǒu tiě qiú cái xíng  
原来只有铁球才行。

nà wǒ men lái zhì zào yí gè xiǎo lín tí yì gāng  
“那我们来制造一个！”小林提议。“刚  
cái wǒ rēng de nà ge tiě qiú rēng méi le  
才我扔的那个铁球扔没了。”

hǎo jiù lái zhì zào dà jiā jiù dòng shǒu lái zào tiě  
“好，就来制造！”大家就动手来造铁  
qiú yì zhí máng dào bàn yè sì sì gé ne sì sì gé hái zài  
球，一直忙到半夜。四四格呢，四四格还在  
shuì jiào dào shàng wǔ sān diǎn zhōng de shí hou hū rán cóng tiān shàng  
睡觉。到上午三点钟的时候，忽然从天上  
diào xià yí gè tiě qiú lái diào dào le sì sì gé de jiǎo biān  
掉下一个铁球来，掉到了四四格的脚边。  
sì sì gé hái zài nà lǐ dǎ hān lǜ hú zi yì xiān yì xiān de  
四四格还在那里打鼾，绿胡子一掀一掀的。

ài méi dǎ zhòng xiǎo lín shuō  
“唉，没打中！”小林说。

xiǎo lín rēng tiě qiú de shí hou zhǐ shì zhù yì shǐ jìn zhǐ  
小林扔铁球的时候只是注意使劲，只  
shì shǐ mǎn lì kě shì méi yǒu zhù yì yào rēng de zhǔn  
是使蛮力，可是没有注意要扔得准。

xiǎo lín zǒu qù jiǎn qǐ nà ge tiě qiú zài rēng  
小林走去捡起那个铁球：“再扔！”

zhè huí kě rēng de hěn xiǎo xīn duì zhǔn le zhǐ shǐ le yí  
这回可扔得很小心，对准了，只使了一  
bàn lì qì tiě qiú zhǐ bú guò gěi rēng dào yí bǎi zhàng gāo de dì  
半力气。铁球只不过给扔到一百丈高的地



fāng jiù luò le xià lái qià qià dǎ zhòng le sì sì gé  
方，就落了下来，恰恰打中了四四格。

dà jiā kàn jiàn sì sì gé gěi dǎ sǐ le tā men bú huì  
大家看见四四格给打死了，他们不会  
biàn chéng jī dàn le fēi cháng gāo xìng jiù dà jiào dào zhè kě  
变成鸡蛋了，非常高兴，就大叫道：“这可  
hǎo le zhè kě hǎo le xiǎo lín dà xiào qǐ lái tā kuài huó  
好了！这可好了！”小林大笑起来，他快活  
jí le xiào ya xiào de hū rán  
极了。笑呀笑的，忽然——

ng  
“嗯！”

zěn me qiáo qiáo wèn  
“怎么？”乔乔问。

yá chǐ yá chǐ  
“牙齿！牙齿！”

## 第六章 到了中麦伯伯那里

dà jiā dōu shuō dào sì sì gé sǐ le gōng sī shì wǒ  
大家都说道：“四四格死了，公司是我  
men dà jiā de le wǒ men gāi zěn me zhe  
们大家的了。我们该怎么着？”

qiáo qiáo tí chū yí gè zhǔ zhāng wǒ men réng jiù zuò gōng  
 乔乔提出一个主张：“我们仍旧做工，  
 zuò gè zhǒng de huó er zuò chū lái de dōng xi wǒ men zì jǐ ná  
 做各种的活儿。做出来的东西我们自己拿  
 qù mài  
 去卖。”

wǒ zàn chéng xiǎo lín jiào  
 “我赞成！”小林叫。

dà jiā yě dōu jiào zàn chéng zàn chéng  
 大家也都叫：“赞成，赞成！”

sì xǐ zi shuō yǐ hòu bù zhǔn dǎ rén  
 四喜子说：“以后不准打人。”

nà dāng rán le dà jiā dōu shuō sì sì gé yǐ jīng  
 “那当然了，”大家都说，“四四格已经  
 sǐ le hái huì yǒu shéi dǎ wǒ men  
 死了，还会有谁打我们？”

fǎn duì sāo jiǎo bǎn mù mù tí yì  
 “反对搔脚板！”木木提议。

yòu yí gè jǔ qǐ shǒu lái shuō wǒ hái fǎn duì shuì dào cǎo  
 又一个举起手来说：“我还反对睡稻草。”

qiáo qiáo jiù ná yí zhī bǐ xiě zhe zuǐ li yí miàn niàn  
 乔乔就拿一支笔写着，嘴里一面念：

fǎn duì dǎ rén fǎn duì sāo jiǎo bǎn fǎn duì shuì dào cǎo  
 “反对打人。反对搔脚板。反对睡稻草。

hái yǒu shén me  
 还有什么？”

xiǎo lín dà shēng shuō wǒ fǎn duì yá chǐ shàng shēng dòng  
 小林大声说：“我反对牙齿上生冻

chuāng yīng dāng yǒu dòng chuāng yào  
 疮！应当有冻疮药。”



qiáo qiáo yě xiě zhe yīng dāng yǒu dòng chuāng yào  
 乔乔也写着：“应当有冻疮药。”

dà jiā yì hǎo le bàn fǎ jiù bǎ sì sì gé de zǎo fàn  
 大家议好了办法，就把四四格的早饭

ná lái chī dà jiā kuài huó jí le  
 拿来吃。大家快活极了。

kě shì zhè yì tiān hái yǒu xǔ duō shì qing yào tāo lùn  
 可是这一天，还有许多事情要讨论。

yào xuǎn chū yí gè bān zhǎng lái yí gè shuō  
 “要选出一个班长来。”一个说。

hái děi yǒu rén guǎn shì yòu yí gè shuō  
 “还得有人管事。”又一个说。

wǒ men yào dìng chū guī zé lái……  
 “我们要定出规则来……”

wèn tí kě duō li  
 问题可多哩。

zhōng jiān xiū xi le yí huì dà jiā jiù chàng qǐ gē lái  
 中间休息了一会，大家就唱起歌来。

hái yǒu jǐ gè hái zǐ àn zhe pāi zǐ tiào wǔ  
 还有几个孩子按着拍子跳舞。

zhèng zài kuài huó de shí hou zāi nàn kě yòu lái le  
 正在快活的时候，灾难可又来了。

dà jiā hái zhèng zài chàng gē tiào wǔ hū rán yí xià zi mén  
 大家还正在唱歌跳舞，忽然一下子，门

kǒu zǒu jìn yí gè rén lái yí kàn jiàn zhè ge rén dà jiā jiù  
 口走进一个人来。一看见这个人，大家就

dōu lèng zhù le yǒu de hái zǐ xià de fā dǒu xǔ duō rén dōu  
 都愣住了。有的孩子吓得发抖。许多人都

jiào le yì shēng ā!  
 叫了一声：“啊！”

zhè shì shéi  
这是谁？

hè shì sì sì gé  
吓，是四四格！

sì sì gé yì diǎn bú cuò shì sì sì gé  
四四格——一点不错，是四四格！

sì sì gé hái shì lǜ hú zi shǒu li hái shì ná zhe yì  
四四格还是绿胡子，手里还是拿着一

tiáo pí biān  
条皮鞭。

kě shì xiǎo lín huí tóu kàn kan dǎ sǐ sì sì gé de dì fang  
可是小林回头看看打死四四格的地方  
——啊呀真怪，那个死四四格分明躺在那里！

nǐ shì shéi sì xǐ zi wèn nà ge huó sì sì gé  
“你是谁？”四喜子问那个活四四格。

wǒ ma wǒ shì dì èr sì sì gé  
“我吗，我是第二四四格。”

tíng le yí huì zhè dì èr sì sì gé yòu shuō nǐ men  
停了一会，这第二四四格又说：“你们  
yǐ wéi dǎ sǐ le sì sì gé jiù hǎo le ma hng hái yǒu wǒ  
以为打死了四四格就好了吗！哼，还有我  
dì èr sì sì gé wǒ yào jiào guài wu lái bǎ nǐ men yí gè gè  
第二四四格！我要叫怪物来把你们一个个  
dōu zhuā qù bǎ nǐ men yí gè gè dōu pàn zuì nǐ men fàn le  
都抓去，把你们一个个都判罪！你们犯了  
shā rén zuì  
杀人罪！”

qiāo qiāo dà shēng shuō sì sì gé cái fàn le shā rén zuì  
乔乔大声说：“四四格才犯了杀人罪



lǐ tā hài sǐ le nà me duō hái zǐ  
哩！他害死了那么多孩子！”

hng dì èr sì sì gé shuō zǒng ér yán zhī nǐ  
“哼！”第二四四格说，“总而言之，你  
men dǎ sǐ le lǎo bǎn  
们打死了老板！”

xiǎo lín chèn tā shuō huà de shí hou tōu tōu de ná qǐ tiě  
小林趁他说话的时候，偷偷地拿起铁  
qiú duì zhǔn le wǎng shàng yì rēng luò xià lái dǎ sǐ le dì èr  
球，对准了往上一扔，落下来打死了第二  
sì sì gé  
四四格。

qiào qiào jiào dà jiā kuài pǎo dà jiā kuài pǎo  
乔乔叫：“大家快跑！大家快跑！”  
dà jiā zhèng yào pǎo chū dà mén hū rán yòu jìn lái yì gè  
大家正要跑出大门，忽然又进来一个  
sì sì gé  
四四格！

bù xǔ pǎo wǒ shì dì sān sì sì gé nǐ men yì  
“不许跑！我是第三四四格。你们一  
pǎo wǒ jiù jiào guài wu lái  
跑，我就叫怪物来！”

kuài táo mù mù jiào  
“快逃！”木木叫。

yú shì dà jiā xiàng mén kǒu chōng qù bǎ dì sān sì sì gé  
于是大家向门口冲去，把第三四四格  
chōng dǎo zài dì shàng dà jiā pǎo chū mén qù le dì sān sì sì  
冲倒在地上，大家跑出门去了。第三四四  
gé jiù dà jiào qǐ lái jiù mìng ya kuài lái ya guài wu kuài  
格就大叫起来：“救命呀！快来呀！怪物快

lái ya  
来呀！”

jiào ya jiào de hū rán tiān shàng quán hēi le dì yě yáo  
叫呀叫的，忽然天上全黑了。地也摇  
dòng le qǐ lái guài wu lái le tā shēn zi tài dà suǒ yǐ  
动了起来。怪物来了！他身子太大，所以  
bǎ tiān dōu dǎng hēi le zhè guài wu shì shéi ne jiù shì nà tiān  
把天都挡黑了。这怪物是谁呢？就是那天  
yào chī dà lín hé xiǎo lín de nà ge guài wu  
要吃大林和小林的那个怪物。

líng wài hái yǒu xǔ duō xún jǐng yě lái le xún jǐng shì  
另外，还有许多巡警也来了。巡警是  
lái zhuā shā rén fàn de yīn wèi tā men dǎ sǐ le liǎng gè sì  
来抓杀人犯的，因为他们打死了两个四  
sì gé  
四格。

xiǎo lín xiǎng qǐ nà tiān hé dà lín fēn zuò liǎng tóu pǎo guài  
小林想起那天和大林分做两头跑，怪  
wu jiù zhuī bù zháo xiǎo lín jiù jiào fēn kāi pǎo fēn kāi pǎo  
物就追不着。小林就叫：“分开跑！分开跑！”

dà jiā fēn kāi pǎo guài wu jiù méi yǒu bàn fǎ le  
大家分开跑，怪物就没有办法了。  
yǒu jǐ gè pǎo de màn diǎn de jiù bèi guài wu yì shǒu zhuā qù chī  
有几个跑得慢点的就被怪物一手抓去吃  
le sì xǐ zi jiù bèi guài wu chī diào le mù mù yě bú  
了。四喜子就被怪物吃掉了。木木也不  
jiàn le  
见了。

xiǎo lín hé qiáo qiáo zài yì qǐ pǎo xìng kuī pǎo de kuài bù  
小林和乔乔在一起跑，幸亏跑得快，不



rán kě zhēn wēi xiǎn  
然可真危险！

xiǎo lín zhèng pǎo ya pǎo de hū rán bù xiǎo xīn pèng zhāo yì  
小林正跑呀跑的，忽然不小心碰着一  
kē dà shù xiǎo lín de ěr duo gěi pèng diào le  
棵大树，小林的耳朵给碰掉了。

děng yì děng wǒ diào le dōng xī  
“等一等！我掉了东西！”

qiáo qiáo jiù bǎ xiǎo lín de ěr duo shí qǐ lái  
乔乔就把小林的耳朵拾起来。

hǎo kuài pǎo ba  
“好，快跑吧。”

ràng wǒ bǎ ěr duo bāo qǐ lái bié bǎ tā nòng zāng le  
“让我把耳朵包起来，别把它弄脏了。”

qiáo qiáo ná yì zhāng bào zhǐ ràng xiǎo lín bǎ ěr duo bāo qǐ  
乔乔拿一张报纸让小林把耳朵包起  
lái cáng dào le yī dài li yú shì yòu pǎo yì kǒu qì yòu pǎo  
来，藏到了衣袋里，于是又跑。一口气又跑  
le wǔ shí jǐ lǐ lù huí tóu kàn kan guài wu méi zhuī shàng lái  
了五十几里路，回头看看，怪物没追上来，  
qiáo qiáo hé xiǎo lín cái zuò dào dì shàng xiū xi  
乔乔和小林才坐到地上休息。

qiáo qiáo duì xiǎo lín shuō dào……  
乔乔对小林说道……

qiáo qiáo zhèng yào shuō huà kě shì xiǎo lín hū rán guài jiào qǐ  
乔乔正要说话，可是小林忽然怪叫起  
lái qiáo qiáo nǐ liǎn shàng shǎo le yí jiàn dōng xī  
来：“乔乔，你脸上少了一件东西！”

shǎo le shén me  
“少了什么？”



wǒ bù zhī dào nǐ liǎn shàng shǎo le yí jiàn dōng xī jiù  
“我不知道。你脸上少了一件东西，就  
bú xiàng qiáo qiáo le wǒ de ěr duo ne  
不像乔乔了——我的耳朵呢？”

qiáo qiáo jiù cóng dài li ná chū ěr duo lái gěi xiǎo lín zhuāng  
乔乔就从袋里拿出耳朵来，给小林装  
shàng qù tā yí miàn wèn wǒ jiū jìng diào le shén me ěr  
上去，她一面问：“我究竟掉了什么？耳  
duo ma  
朵吗？”

dà gài shì yí huì er yòu rǎng bú shì ō  
“大概是……”一会儿又嚷，“不是！噢，  
kàn chū lái le ! —— nǐ diào le bí zi  
看出来啦！——你掉了鼻子！”

qiáo qiáo zài liǎn shàng yì mō zhēn de bú jiàn le bí zi  
乔乔在脸上摸一摸，真的不见了鼻子。  
tā zhāo jí qǐ lái ā yā zhè kě zěn me bàn ne  
她着急起来：“啊呀，这可怎么办呢！”

tā men liǎ zài dì shàng zhǎo kě shì zhǎo bù zhāo zhè me  
他们俩在地上找，可是找不着。这么  
zhe zhǎo le yí yè  
着找了一夜。

dào dì èr tiān tā men zhǐ hǎo bù zhǎo le yòu zǒu qǐ  
到第二天，他们只好不找了，又走起  
lái zǒu bú dào liǎng lǐ lù jiù dào le yí gè huǒ chē zhàn  
来。走不到两里路，就到了一个火车站。

huǒ chē zhàn páng biān yǒu yì suǒ xiǎo wū zi wū zi mén kǒu  
火车站旁边有一所小屋子，屋子门口  
guà zhe yí kuài pái  
挂着一块牌：



## 招 领

昨天我拾得了一个鼻子。不见了鼻子的人请进来领鼻子。

中麦敬启

qiáo qiao nǐ de bí zi zài zhè er li  
“乔乔，你的鼻子在这儿哩！”

xiǎo lín hé qiáo qiao jiù zǒu jìn mén qù kàn jiàn yí gè lǎo  
小林和乔乔就走进门去，看见一个老  
bó bo zài nà lǐ chī fàn lǎo bó bo shuō wǒ jiù shì zhōng  
伯伯在那里吃饭。老伯伯说：“我就是中  
mài nǐ men shì bú shì lái lǐng bí zi de nǐ de bí zi shì  
麦。你们是不是来领鼻子的？你的鼻子是  
gè shén me yàng er  
个什么样儿？”

jiān de yǒu liǎng gè bí kǒng  
“尖的，有两个鼻孔。”

duì le nǐ ná qù ba  
“对了，你拿去吧。”

tā men ná le bí zi yào zǒu le kě shì tā men dù zi  
他们拿了鼻子要走了。可是他们肚子  
dōu è le kàn kan zhuō zi shàng de fàn yòu kàn kan zhōng mài bó  
都饿了，看看桌子上的饭，又看看中麦伯  
bo tā men yàn zhe tuò yè  
伯。他们咽着唾液。

zhōng mài yǐ jīng kàn chū lái le jiù wèn nǐ men hái méi  
中麦已经看出来，就问：“你们还没

chī fàn ba  
吃饭吧？”

méi ne  
“没呢。”

kuài lái chī bù rán yào lěng le nǐ men shì nǎ er lái  
“快来吃，不然要冷了。你们是哪儿来  
de hái zi ya  
的孩子呀？”

qiáo qiáo hé xiǎo lín jīng zhè wèi lǎo bó bo yì tí tā men  
乔乔和小林经这位老伯伯一提，他们  
xiǎng dào méi yǒu dì fāng kě yǐ qù le jiù kū le qǐ lái qiáo  
想到没有地方可以去了，就哭了起来。乔  
qiáo hé xiǎo lín yí miàn kū yí miàn chī yí miàn shuō  
乔和小林一面哭，一面吃，一面说：

wǒ men zài gū lū gōng sī zuò gōng hòu lái sì sì gé  
“我们在咕噜公司做工。后来四四格  
dǎ wǒ men hòu lái hái yào biàn jī dàn chī hòu lái dǎ sǐ le  
打我们。后来还要变鸡蛋吃。后来打死了  
sì sì gé hòu lái dì èr sì sì gé hòu lái dì sān sì sì  
四四格。后来第二四四格。后来第三四四  
gé hòu lái guài wu zhuī wǒ men hòu lái diào le ěr duo hòu  
格。后来怪物追我们。后来掉了耳朵。后  
lái diào le bí zi hòu lái shàng nín zhè er lái hòu lái nín wèn  
来掉了鼻子。后来上您这儿来。后来您问  
wǒ men hòu lái wǒ men shuō wǒ men zài gū lū gōng sī zuò  
我们。后来我们说：‘我们在咕噜公司做  
gōng hòu lái sì sì gé dǎ wǒ men hòu lái hái yào biàn jī dàn  
工。后来四四格打我们。后来还要变鸡蛋  
chī hòu lái dǎ sǐ sì sì gé hòu lái  
吃。后来打死四四格。后来……’”



wǒ zhī dào le wǒ zhī dào le nǐ men méi yǒu jiā nǐ  
“我知道了，我知道了。你们没有家，你  
men méi yǒu dì fāng kě yǐ qù nà nǐ men jiù zhù zài wǒ zhè lǐ ba  
们没有地方可以去，那你们就住在我这里吧。”

zhōng mài bǎ qiáo qiáo hé xiǎo lín bào qiǎo lái qiáo qiáo hé xiǎo  
中麦把乔乔和小林抱起来。乔乔和小  
lín yǎn lèi wāng wāng de xiào zhe zhōng mài yě mī qǐ yǎn jīng xiàng  
林眼泪汪汪地笑着。中麦也眯起眼睛向  
tā men wēi xiào yòu qīng qīng tàn le yì kǒu qì yú shì qiáo qiáo  
他们微笑，又轻轻叹了一口气。于是乔乔  
hé xiǎo lín rěn bú zhù yòu liú xià le yǎn lèi  
和小林忍不住又流下了眼泪。

## 第七章 小林给大林的一封信

gē ge wǒ zhēn xiǎng niàn nǐ ya nǐ zài nǎ lǐ ne  
哥哥，我真想念你呀。你在哪里呢？

wǒ hé qiáo qiáo zhǎo bí zi zhǎo zháo le zhōng mài bó bo  
我和乔乔找鼻子，找着了中麦伯伯。

bí zi yǐ jīng zhuāng hǎo le wǒ men dōu jiào zhōng mài bó bo jiào  
鼻子已经装好了。我们都叫中麦伯伯叫  
bà ba zhōng mài bà ba kě ài wǒ men ne  
爸爸。中麦爸爸可爱我们呢。

zhōng mài bà ba shì kāi huǒ chē de zhōng mài bà ba jiāo wǒ  
中麦爸爸是开火车的。中麦爸爸教我  
men dú shū zhōng mài bà ba shuō wǒ lǎo le wǒ lǎo le  
们读书。中麦爸爸说：“我老了，我老了。  
wǒ jiāo nǐ men kāi huǒ chē nǐ men bāng wǒ kāi huǒ chē  
我教你们开火车。你们帮我开火车。”

hòu lái wǒ men shuō hǎo jí le  
后来我们说：“好极了！”

wǒ men jiù xué kāi huǒ chē le wǒ men yí dìng yào hǎo  
我们就学开火车了。我们一定要好  
hǎo er xué yí dìng yào bǎ tā xué huì  
好儿学，一定要把它学会。

gē ge nǐ xiàn zài jiū jìng zài shén me dì fang ya nǐ  
哥哥，你现在究竟在什么地方呀！你  
xiǎng xiǎo lín ma  
想小林吗？

hòu lái qiáo qiáo de bí zi cháng cháng yào diào xià lái hòu  
后来乔乔的鼻子常常要掉下来。后  
lái qiáo qiáo shuō huà de shí hou yí bù xiǎo xīn qiáo qiáo de bí zi  
来乔乔说话的时候一不小心，乔乔的鼻子  
jiù gē dēng diào xià lái le qiáo qiáo shàng huǒ chē de shí  
就“咯噔！”掉下来了。乔乔上火车的时  
hou qiáo qiáo de bí zi yě diào xià lái le hòu lái ne hòu lái  
候，乔乔的鼻子也掉下来了。后来呢，后来  
zěn me zhe gē ge nǐ cāi cāi kàn nǐ zhī dào hòu lái zěn yàng  
怎么着，哥哥，你猜猜看？你知道后来怎样？

hā cāi bù zháo hòu lái qiáo qiáo jiù bǎ bí zi zhuāng  
哈，猜不着！后来——乔乔就把鼻子装  
le shàng qù  
了上去。



yǒu yì tiān wǒ hé qiáo qiáo tiào shéng qiáo qiáo tiào de kě  
有一天，我和乔乔跳绳。乔乔跳得可  
hǎo ne tiào ya tiào de hū rán qiáo qiáo de bí zi yòu diào xià  
好呢。跳呀跳的，忽然乔乔的鼻子又掉下  
lái le hòu lái wǒ men jiù bǎ bí zi  
来了。后来我们就把鼻子……

hòu lái zhōng mài bà ba shuō dào :  
后来中麦爸爸说道：

wǒ yào dài qiáo qiáo shàng yī yuàn lǐ qù bǎ qiáo qiáo de bí  
“我要带乔乔上医院里去，把乔乔的鼻  
zi yī yí xià  
子医一下。”

kě shì bìng méi yǒu dài qiáo qiáo shàng yī yuàn qù yīn wèi zhōng  
可是并没有带乔乔上医院去，因为中  
mài bà ba méi yǒu qián  
麦爸爸没有钱。

hòu lái wǒ yòu jì qǐ gē ge lái le yǒu yì tiān zuò gè  
后来我又记起哥哥来了。有一天做个  
mèng mèng jiàn nǐ lái le wǒ kě zhēn kuài huó wǒ wèn nǐ nǐ  
梦，梦见你来了。我可真快活，我问你：“你  
zěn yàng lái de ?  
怎样来的？”

nǐ shuō zhōng mài bà ba jiào wǒ lái de 。  
你说：“中麦爸爸叫我来的。”

wǒ kuài huó jí le wǒ jiù hé nǐ bào le qiǎo lái hòu  
我快活极了。我就和你抱了起来。后  
lái wǒ hé nǐ hé zhōng mài bà ba dǎ guài wu guài wu dà jiào dào :  
来我和你和中麦爸爸打怪物，怪物大叫道：  
wǒ yào chī diào nǐ men  
“我要吃掉你们！”

hòu lái qiáo qiáo ná tiào shéng de shéng zi bǎ guài wu bǎng qǐ lái  
后来乔乔拿跳绳的绳子把怪物绑起来  
le wǒ bǎ tiě qiú yì rēng guài wu jiù hū rán sǐ le  
了。我把铁球一扔，怪物就忽然死了。

hòu lái yuè liang chū lái le yuè liang duì wǒ men xiào wǒ  
后来月亮出来了。月亮对我们笑，我  
men yě duì yuè liang xiào hòu lái hū rán sì sì gé hé pí pí zǒu  
们也对月亮笑。后来忽然四四格和皮皮走  
lái le pí pí shí qǐ le nǐ qiáo qiáo jiù gǎn zǒu le pí pí  
来了，皮皮拾起了你，乔乔就赶走了皮皮。  
sì sì gé hū rán ná biān zi dǎ wǒ zhōng mǎi bà ba jiù ná tiě  
四四格忽然拿鞭子打我，中麦爸爸就拿铁  
qiú dǎ sì sì gé  
球打四四格。

hòu lái wǒ hé nǐ hé zhōng mǎi bà ba dōu kuài huó jí le  
后来我和你和中麦爸爸都快活极了。  
hòu lái wǒ men dà jiā kāi huǒ chē hòu lái yuè liang qǐng wǒ men chī  
后来我们大家开火车。后来月亮请我们吃  
fàn wǒ men hū rán jiù bǎ huǒ chē kāi dào yuè liang jiā li qù le  
饭，我们忽然就把火车开到月亮家里去了。  
yuè liang jiā li hái yǒu sì xǐ zi hé mù mù  
月亮家里还有四喜子和木木。

hòu lái wǒ hū rán xǐng lái le  
后来我忽然醒来了。  
yuán lái shì gè mèng zhōng mǎi bà ba zài wǒ páng biān qiáo  
原来是个梦。中麦爸爸在我旁边，乔  
qiáo zài wǒ páng biān kě shì méi yǒu nǐ le  
乔在我旁边，可是没有你了。

wǒ hái shì zài zhǎo nǐ  
我还是在找你。



gē ge ne gē ge ne  
“哥哥呢，哥哥呢？”

wǒ kū le  
我哭了。

gē ge nǐ kuài lái ba nǐ dào le huǒ chē zhàn jiù kě  
哥哥，你快来吧。你到了火车站，就可  
yǐ wèn zhōng mài bó bo zhù zài shén me dì fāng tā men jiù huì lǐng  
以问中麦伯伯住在什么地方，他们就会领  
nǐ lái qiān wàn yào lái qiān wàn bié bù lái  
你来。千万要来，千万别不来！

zhōng mài bà ba xī wàng nǐ lái qiáo qiáo xī wàng nǐ lái  
中麦爸爸希望你来，乔乔希望你来。

nǐ lái le wǒ men kě jiù kuài huó le  
你来了我们可就快活了。

gē ge hái yǒu yí jiàn shì yào gào su nǐ  
哥哥，还有一件事要告诉你。

nǐ lái de shí hou xiān xiě yì fēng xìn gěi wǒ gào su wǒ  
你来的时候先写一封信给我，告诉我，  
nǐ shén me shí hou lái wǒ men xiān yào gěi nǐ mǎi gè pí qiú  
你什么时候来。我们先要给你买个皮球，  
mǎi yí gè píng guǒ nǐ qiān wàn yào xiě xìn lái nǐ qiān wàn bié  
买一个苹果。你千万要写信来，你千万别  
bù xiě xìn lái .....  
不写信来。……

zhèng xiě dào zhè lǐ qiáo qiáo de bí zi yòu diào le zhōng  
正写到这里，乔乔的鼻子又掉了。中  
mài bà ba xiān shēng zhèng zài zhè lǐ tì tā zhǎo wǒ yě gěi tā  
麦爸爸先生正在这里替她找，我也给她  
zhǎo nǐ děng yí děng ba  
找。你等一等吧。



ā yā zhēn má fan  
啊呀，真麻烦！

hòu lái zěnyàng ne hòu lái yòu bǎ bí zi zhuāng shàng le  
后来怎样呢？后来又把鼻子装上了。

xiàn zài zhōng mài bà ba cuī wǒ shuì wǒ bù xiě le wǒ  
现在中麦爸爸催我睡，我不写了。我

míng tiān hái déi qǐ zǎo  
明天还得起早。

nǐ qiān wàn yào lái ya nǐ qiān wàn yào xiě xìn lái ya  
你千万要来呀。你千万要写信来呀。

nǐ déi xiě xìn gào su wǒ men nǐ xiàn zài zài shén me dì fāng zuò  
你得写信告诉我们，你现在在什么地方，做

shén me shì rú guǒ nǐ xìn shàng bù gào su wǒ nà wǒ kě jiù  
什么事。如果你信上不告诉我，那我可就

yào fá nǐ èr shí xià shǒu xīn  
要罚你二十下手心。

wǒ tiān tiān xiǎng niàn zhe nǐ  
我天天想念着你。

nǐ xiǎng niàn wǒ ma  
你想念我吗？

kuài lái kuài lái……  
快来快来……

shàng miàn shì xiǎo lín xiě gěi dà lín de yì fēng xìn  
上面是小林写给大林的一封信。

xìn fēng shàng shì zhè yàng xiě de  
信封上是这样写的：

sù jì  
速寄

gē ge xiān shēng shōu  
哥哥先生收



xiǎo lín jiǎn  
小林缄

xiǎo lín xiě hǎo xìn fēng jiù bǎ xìn diū dào yóu tǒng li le  
小林写好信封，就把信丢到邮筒里了。

## 第八章 美丽的天使

nǐ xiǎng zhè fēng xìn jì bú jì de dào  
你想，这封信寄不寄得到？

dāng rán jì bú dào  
当然寄不到。

xiǎo lín yě bù qǐng jiào zhōng mài bà ba yě bù hé qiáo qiáo  
小林也不请教中麦爸爸，也不和乔乔

shāng liang jiù bǎ zhè fēng xìn fā chū qù le xiǎo lín pàn wàng zhe  
商量，就把这封信发出去了。小林盼望着

gē ge de huí xìn děng ya děng ya kě zǒng dé bú dào  
哥哥的回信。等呀，等呀，——可总得不到

yì diǎn diǎn dà lín de xùn xī  
一点点大林的讯息。

xiǎo lín tiān tiān wǎn shàng mèng jiàn dà lín yì xǐng lái jiù bú  
小林天天晚上梦见大林，一醒来就不

jiàn le  
见了。

gē ge nǐ zài nǎ lǐ ne  
“哥哥，你在哪里呢？”

zhēn de dà lín dào dǐ zài shén me dì fāng ne tīng  
真的，大林到底在什么地方呢？——听

gù shì de rén dōu xiǎng yào zhī dào  
故事的人都想要知道。

dà lín ma dà lín zhè shí hou zhèng zài tā zì jǐ de jiā  
大林吗？大林这时候正在他自己的家  
li dà lín zhè shí hou zhèng zài tā zì jǐ jiā li chī fàn dà  
里。大林这时候正在他自己家里吃饭。大  
lín chī qǐ fàn lái cái má fan ne dà lín de páng biān zhàn zhe èr  
林吃起饭来才麻烦呢。大林的旁边站着二  
bǎi gè rén  
百个人……

gāng shuō dào zhè lǐ nǐ yí dìng huì wèn nǐ wèi shén me  
刚说到这里，你一定会问：“你为什么  
bù cóng tóu shuō qǐ ne dà lín zěn me huì pǎo dào zhè lǐ lái  
不从头说起呢？大林怎么会跑到这里来  
de dà lín zěn yàng huì yǒu tā zì jǐ de jiā ne nà tiān guài  
的？大林怎样会有他自己的家呢？那天怪  
wu yào chī dà lín hé xiǎo lín dà lín hé xiǎo lín fēn kāi pǎo wǒ  
物要吃大林和小林，大林和小林分开跑，我  
men jiù méi kàn jiàn dà lín le nǐ cóng nà lǐ shuō qǐ ba  
们就没看见大林了。你从那里说起吧。”

duì wǒ jiù cóng nà lǐ shuō qǐ ba  
对，我就从那里说起吧。

nà tiān bú shì guài wu méi zhuā zhù dà lín hé xiǎo lín ma  
那天不是怪物没抓住大林和小林吗？

nà tiān dà lín yě xiàng xiǎo lín yí yàng pīn mìng pǎo pīn mìng pǎo  
那天大林也像小林一样，拼命跑，拼命跑，



yì kǒu qì pǎo le èr shí lǐ lù dà lín huí tóu yí kàn guài  
一口气跑了二十里路。大林回头一看，怪  
wù bú jiàn le xiǎo lín yě bú jiàn le  
物不见了，小林也不见了。

dà lín pí juàn jí le tā jiù zuò zài yì kē shù páng xiū  
大林疲倦极了，他就坐在一棵树旁休  
xi qǐ lái dà lín xiǎng zhe xiǎo lín dào shén me dì fang qù  
息起来。大林想着：“小林到什么地方去  
le wǒ men jiǎ rú shì fù wēng jiù hǎo le wǒ men jiǎ rú shì  
了？我们假如是富翁就好了。我们假如是  
fù wēng wǒ men jiù yǒu zhū bǎo gěi guài wu guài wu jiù bú huì chī  
富翁，我们就有珠宝给怪物，怪物就不会吃  
wǒ men le wǒ hé xiǎo lín jiù bú huì fēn kāi pǎo le”  
我们了，我和小林就不会分开跑了。”

xiǎng ya xiǎng de dà lín jiù bǎ yǎn jīng bì qǐ lái dà  
想呀想的，大林就把眼睛闭起来。大  
lín tǎng dào le dì shàng jiù shuì zhāo le dà lín zuò le yí gè  
林躺到了地上，就睡着了。大林做了一个  
mèng mèng jiàn tā hé xiǎo lín dōu zuò le fù wēng tā hé xiǎo lín  
梦，梦见他和小林都做了富翁。他和小林  
ná xǔ duō xǔ duō zhū bǎo gěi le guài wu guài wu jiù guāi guāi de  
拿许许多多珠宝给了怪物，怪物就乖乖地  
zǒu kāi le guài wu hái duì zhe tā hé xiǎo lín jū gōng lǐ tā  
走开了。怪物还对着他和小林鞠躬哩。他  
yòu mèng jiàn tā hé xiǎo lín zhù zài yì jiān hěn hǎo hěn hǎo de wū zi  
又梦见他和小林住在一间很好很好的屋子  
li chī de hǎo chuān de hǎo yòu bú yòng zuò huó dà lín kuài  
里，吃得好，穿得好，又不用做活。大林快  
huó jí le  
活极了。

zuò le fù wēng kě zhēn hǎo ya  
“做了富翁可真好呀！”

hū rán yǒu yí gè shēng yīn jiào dào nǐ yuàn yì zuò fù wēng ma  
忽然有一个声音叫道：“你愿意做富翁吗？”

shéi hé wǒ shuō huà ya  
“谁和我说话呀？”

shì wǒ nà gè shēng yīn yòu jiào zhe wǒ jiào zuò bāo  
“是我，”那个声音又叫着，“我叫做包

bao  
包。”

dà lín xiǎng wǒ zuò mèng ba  
大林想：“我做梦吧？”

dà lín bú shì zài zuò mèng dà lín yǐ jīng xǐng lái le  
大林不是在做梦。大林已经醒来了。

tā bǎ yǎn jīng zhāng kāi jiù kàn jiàn yí gè hú lí shēn shì zhàn zài  
他把眼睛张开，就看见一个狐狸绅士站在  
miàn qián zhè gè hú lí shēn shì de liǎn shì hēi sè de shēn shàng  
面前。这个狐狸绅士的脸是黑色的，身上  
chuān zhe dà lǐ fú jiǎo shàng yì shuāng shuǐ jīng xié zài yuè liang  
穿着大礼服，脚上一双水晶鞋——在月亮  
xià miàn zhào zhe hǎo kàn de jiào rén yǎn jīng dōu yào huā le zhè  
下面照着，好看得叫人眼睛都要花了。这  
wèi shēn shì shì píng píng de dì dì jiào zuò bāo bāo bāo bāo yòu  
位绅士是平平的弟弟，叫做包包。包包又  
wèn dà lín nǐ zhēn de yuàn yì zuò fù wēng ma  
问大林：“你真的愿意做富翁吗？”

nǐ shì shéi  
“你是谁？”

wǒ jiào zuò bāo bāo è nǐ bú shì yuàn yì zuò gè fù  
“我叫做包包。呃，你不是愿意做个富



wēng ma

翁吗？”

nà hái yòng shuō dà lín dǎ le yí gè hē qiān  
“那还用说！”大林打了一个呵欠。

wǒ jiào zuò bāo bao wǒ kě yǐ xiǎng fǎ zi ràng nǐ biàn  
“我叫做包包。我可以想法子让你变

chéng yí gè fù wēng

成一个富翁。”

shén me dà lín mǎ shàng zuò le qǐ lái  
“什么？”大林马上坐了起来。

dà lín hái dāng shì zì jǐ tīng cuò le ne yòu wèn qǐng  
大林还当是自己听错了呢，又问：“请

nǐ zài shuō yí biàn nǐ shuō shén me  
你再说一遍。你说什么？”

bāo bao dá dào dāng zhēn wǒ kě yǐ bāng zhù nǐ biàn chéng  
包包答道：“当真，我可以帮助你变成

yí gè fù wēng  
一个富翁。”

hā dāng zhēn dà lín mǎ shàng jiù zhàn le qǐ lái duì bāo  
哈，当真！大林马上就站了起来，对包

bao shuō nǐ kě zhēn shì hǎo rén nǐ zhēn de kě yǐ ràng wǒ zuò  
包说：“你可真是好人！你真的可以让我做

yí gè fù wēng ma nǐ yào wǒ bào dá ma  
一个富翁吗？你要我报答吗？”

dāng rán yào bào dá bāo bao xiào le  
“当然要报答。”包包笑了。

zěn me bào dá ne  
“怎么报答呢？”

xià huí zài shuō nǐ xiàn zài hé wǒ dào wǒ jiā li qù  
“下回再说。你现在和我到我家里去

ba jīn tiān shì xīng qī yī dào le xīng qī liù nǐ jiù shì yí  
吧。今天是星期一，到了星期六，你就是一  
gè dà fù wēng le  
个大富翁了。”

bāo bao jiù chān zhe dà lín de shǒu zǒu le jìn le chéng  
包包就搀着大林的手走了。进了城，  
dào le bāo bao de jiā li bāo bao jiā li yǒu xún jǐng gěi tā shǒu  
到了包包的家里。包包家里有巡警给他守  
wèi hái yǒu xún jǐng gěi tā pǎo tuǐ  
卫，还有巡警给他跑腿。

bāo bao duì dà lín shuō wǒ tiào gāo tiào de hěn hǎo nǐ  
包包对大林说：“我跳高跳得很好，你  
zhī dào ma  
知道吗？”

wǒ bù zhī dào  
“我不知道。”

shàng cì kāi yùn dòng huì de shí hou wǒ tiào gāo dì yī  
“上次开运动会的时候，我跳高第一。”

guò le yí huì bāo bao yòu duì dà lín shuō yǒu yí gè  
过了一会，包包又对大林说：“有一个  
dà fù wēng jiào zuò bā hā xiān sheng nǐ zhī dào ma  
大富翁，叫做叭哈先生，你知道吗？”

wǒ bù zhī dào  
“我不知道。”

bā hā xiān sheng shì shì jiè shàng dǐng fù dǐng fù de dà fù  
“叭哈先生是世界上顶富顶富的大富  
wēng měi guó de méi yóu dà wáng hái wèn bā hā xiān sheng jiè guò qián  
翁，美国的煤油大王还问叭哈先生借过钱  
ne bā hā xiān sheng hái méi yǒu ér zi nǐ yào shì gěi tā zuò  
呢。叭哈先生还没有儿子。你要是给他做



le ér zi nǐ jiù shì dà fù wēng le  
了儿子，你就是大富翁了。”

guò le yí huì er bāo bao yòu duì dà lín shuō wǒ shì  
过了一會兒，包包又對大林說：“我是  
yí gè zuò guān de nǐ zhī dào ma  
一個做官的，你知道嗎？”

wǒ bù zhī dào  
“我不知道。”

wǒ shì yí gè guān er kě shì wǒ guān er bìng bù hěn  
“我是一個官兒，可是我官兒並不很  
dà wǒ xiǎng zuò yí gè dà guān er dǐng dà de guān er wǒ  
大。我想做一個大官兒，頂大的官兒。我  
xiǎng zuò yí gè dà chén bā hā xiān sheng hé guó wáng hěn yào hǎo  
想做一個大臣。叭哈先生和國王很要好，  
guó wáng hěn xiāng xìn bā hā xiān sheng de huà bā hā xiān sheng yào shì  
國王很相信叭哈先生的話。叭哈先生要是  
duì guó wáng shuō guó wáng nǐ jiào bāo bao zuò yí gè dà chén  
對國王說：‘國王，你叫包包做一個大臣  
ba guó wáng jiù huì ràng wǒ zuò dà chén nǐ míng bai le ma  
吧，’國王就會讓我做大臣。你明白了嗎？”

míng bai le dà lín yìng zhe  
“明白了。”大林應着。

bāo bao kàn kàn dà lín diǎn diǎn tóu shuō nà me nǐ jiù  
包包看看大林，點點頭說：“那麼，你就  
yīng dāng yāo qiú nǐ bà ba jiào nǐ bà ba qù jiàn guó wáng  
應當要求你爸爸，叫你爸爸去見國王……”

dà lín hú tu qǐ lái zěn me yāo qiú wǒ bà ba wǒ  
大林糊塗起來：“怎麼要求我爸爸？我  
bà ba sǐ le  
爸爸死了。”



wǒ shuō de shì bā hā xiān sheng nǐ gěi bā hā xiān sheng  
“我说的是叭哈先生。你给叭哈先生  
dāng le ér zi tā hái bú shì nǐ de bà ba ma  
当了儿子，他还不是你的爸爸吗？”

kě shì wǒ zěn yàng kě yǐ zuò bā hā xiān sheng de ér  
“可是我怎样可以做叭哈先生的儿  
zi ne  
子呢？”

bāo bao xiào dào wǒ zì rán yǒu fǎ zi nǐ qiáo ba  
包包笑道：“我自然有法子。你瞧吧，  
wǒ yào bàn zuò yí gè tiān shǐ  
我要扮做一个天使。”

bāo bao jiù ná chū yì hé bái fěn lái bǎ fěn tú dào le  
包包就拿出一盒白粉来，把粉涂到了  
liǎn shang bāo bao de liǎn běn lái shì hēi de yí shàng le fěn zhī  
脸上。包包的脸本来是黑的，一上了粉之  
hòu jiù biàn chéng huī sè le bāo bao hái zài liǎn shang tú le yì diǎn  
后就变成灰色了。包包还在脸上涂了一点  
yān zhi bāo bao yòu ná chū yì jiàn nǚ zǐ de cháng yī lái chuān zài  
胭脂。包包又拿出一件女子的长衣来穿在  
shēn shang bāo bao zhuāng bàn hǎo zhī hòu jiù yì niū yì niū de zǒu  
身上。包包装扮好之后，就一扭一扭地走  
dào le dà lín gēn qián wèn dào wǒ měi ma  
到了大林跟前，问道：“我美吗？”

měi  
“美！”

bāo bao yòu xué le nǚ zǐ de shēng yīn wèn dà lín wǒ xiàng  
包包又学了女子的声音问大林：“我像  
yí gè tiān shǐ ma  
一个天使吗？”



xiàng  
“像！”

hòu lái bāo bao yòu cóng guì zi li ná chū yí gè zhǐ bāo lái  
后来包包又从柜子里拿出一个纸包来。

bāo bao gào su dà lín zhè shì yí duì jī chì bǎng zuó tiān wǒ  
包包告诉大林：“这是一对鸡翅膀，昨天我  
chī le shí zhī jī liú xià le yí duì jī chì bǎng  
吃了十只鸡，留下了一对鸡翅膀。”

shuō le zhī hòu bāo bao jiù bǎ zhè yí duì jī chì bǎng chā  
说了之后，包包就把这一对鸡翅膀插  
zài bèi shàng  
在背上。

dà lín wèn zhè shì zuò shén me  
大林问：“这是做什么？”

bāo bao chà yì dào yí nǐ bù zhī dào ma nǐ kàn  
包包诧异道：“咦，你不知道吗？你看  
guò tóng huà méi yǒu wài guó de tóng huà li dōu shuō tiān shǐ shì  
过童话没有？外国的童话里，都说天使是  
yǒu chì bǎng de suǒ yǐ wǒ yào bǎ jī chì bǎng chā zài bèi shàng  
有翅膀的。所以我要把鸡翅膀插在背上。  
zhè jiù wán quán xiàng yí gè tiān shǐ le  
这就完全像一个天使了。”

bāo bao zhào yí zhào jìng zi jiào le qǐ lái zhēn shì yí  
包包照一照镜子，叫了起来：“真是一  
gè tiān shǐ zhēn měi ya  
个天使！真美呀！”

bāo bao liǎn shàng chū le hàn hàn liú guò de dì fang jiù bǎ  
包包脸上出了汗，汗流过的地方就把  
bái fěn hé yān zhī dōu xǐ qù le tā de liǎn shàng jiù yòu yǒu hēi  
白粉和胭脂都洗去了。他的脸上就又有黑

sè yòu yǒu bái sè yòu yǒu hóng sè biàn chéng le yí gè huā liǎn  
色，又有白色，又有红色，变成了一个花脸。

zhè wèi měi lì de tiān shǐ sì miàn qiáo qiáo duì dà lín xiǎo  
这位美丽的天使四面瞧瞧，对大林小  
shēng er shuō nǐ bié luàn pǎo déi hǎo hǎo zài zhè er děng zhe wǒ  
声儿说：“你别乱跑，得好好在这儿等着我。  
nǐ yào shì è le kě yǐ dǎ kāi chuāng zi xī yì diǎn er xīn xiān  
你要是饿了，可以打开窗子吸一点儿新鲜  
kōng qì wǒ chū qù bàn shì qù le zài huì  
空气。我出去办事去了。再会！”

zài huì  
“再会！”

kě shì jīn tiān de shì nǐ fēi shǒu mì mì bù kě nǐ  
“可是今天的事，你非守秘密不可。你  
yào shì xiè lòu le mì mì nà nǐ jiù dāng bù chéng fù wēng de shǎo  
要是泄漏了秘密，那你就当不成富翁的少  
ye wǒ yě dāng bù chéng dà chén le jì zhe  
爷，我也当不成大臣了。记着！”

wǒ jì zhe  
“我记着。”

bāo bao jiù zǒu chū qù le dào mén kǒu yòu dǎ huí zhuǎn  
包包就走出去了。到门口又打回转，  
cóng guì zi li ná chū le yí kuài jī dàn gāo yòu bǎ guì zi suǒ  
从柜子里拿出了一块鸡蛋糕，又把柜子锁  
shàng bāo bao yí miàn jiǎo zhe jī dàn gāo yí miàn shuō dāng gè  
上。包包一面嚼着鸡蛋糕，一面说：“当个  
tiān shǐ hái dé huì chàng gē cái xíng zhè ge kě kǎo bú zhù wǒ  
天使还得会唱歌才行。这个可考不住我。”

dà lín jiù tīng jiàn bāo bao yí lù chàng zhe tiān shǐ zhī gē  
大林就听见包包一路唱着“天使之歌”



zǒu le  
走了——

chī yí kuài jī dàn gāo  
“吃一块鸡蛋糕。”

měi lì de bāo bao  
美丽的包包。

chī yí kuài jī dàn gāo  
吃一块鸡蛋糕。

měi lì de bāo bao  
美丽的包包。

chī yí kuài jī dàn gāo  
吃一块鸡蛋糕。

měi lì de bāo bao  
美丽的包包。

chī yí kuài jī dàn gāo  
吃一块鸡蛋糕。

.....”

shēng yīn yù lái yù xiǎo tīng bú jiàn le dà lín hū rán  
声音愈来愈小，听不见了。大林忽然

jué de yí zhèn tóu yūn yǎn huā jiù gǎn jǐn qù dǎ kāi yí shàn chuāng  
觉得一阵头晕眼花，就赶紧去打开一扇窗

zi kě shì chuāng zi wài miàn zhàn zhe yí gè xún jǐng duì dà lín  
子。可是窗子外面站着一个人巡警，对大林

jiào dào zěn me nǐ xiǎng táo zǒu ma  
叫道：“怎么！你想逃走吗？”

shéi shuō wǒ xiǎng táo zǒu wǒ cái bā bu dé gěi bā hā xiān  
“谁说我想逃走！我才巴不得给叭哈先

shēng dāng ér zi ne  
生当儿子呢。”

## 第九章 天使给叭哈的幸福

bāo bao yì niǔ yì niǔ de zǒu chū dà mén jiù zuò shàng le  
包包一扭一扭地走出大门，就坐上了  
mǎ chē bāo bao duì mǎ shuō dé er dào bā hā jiā wǒ  
马车。包包对马说：“得儿！到叭哈家。我  
shì yào tiào qiáng de zhǐ yào dào bā hā jiā de qiáng wài jiù xíng le  
是要跳墙的，只要到叭哈家的墙外就行了。  
zhī dào le ma  
知道了吗？”

zhī dào le  
“知道了。”

mǎ chē yì kǒu qì pǎo guò qù pǎo dào yí zuò bái qiáng gēn  
马车一口气跑过去，跑到一座白墙跟  
qián tíng xià le qiáng shàng xiě zhe xǔ duō hēi zì zhè shì bā  
前停下了。墙上写着许多黑字：“这是叭  
hā xiān sheng de jiā bù zhǔn luàn tú luàn huà nǐ rú guǒ luàn tú  
哈先生的家，不准乱涂乱画。你如果乱涂  
luàn huà wǒ sāo nǐ jiǎo bǎn yì bǎi èr shí xià  
乱画，我搔你脚板一百二十下！”

zài zhè xiē zì páng biān yòu xiě zhe liù gè dòu dà de zì  
在这些字旁边，又写着六个斗大的字：

cǐ chù bù zhǔn xiě zì  
“此处不准写字！”

bāo bao jiù zài zhè lǐ xià le chē bāo bao kàn kàn zhè zuò  
包包就在这里下了车。包包看看这座



qiáng zhè zuò qiáng shì yín de yǒu yí zhàng duō gāo yín zi liàng  
 墙。这座墙是银的，有一丈多高。银子亮  
 de hé jìng zi yí yàng zhào chū bāo bao de liǎn liǎn shì huā de  
 得和镜子一样，照出包包的脸，脸是花的，  
 yòu hóng yòu bái yòu hēi bāo bao rěn bú zhù jiào qǐ lái kě  
 又红，又白，又黑。包包忍不住叫起来：“可  
 zhēn měi zhēn kě ài xiàn zài wǒ hái bú shì dà chén li wǒ  
 真美！真可爱！现在我还不是大臣哩，我  
 rú guǒ zuò le dà chén wǒ jiù gèng kě ài le wǒ děi ràng dà  
 如果做了大臣，我就更可爱了。我得让大  
 lín zuò bā hā xiān sheng de ér zi wǒ děi tiào shàng qiáng qù  
 林做叭哈先生的儿子。我得跳上墙去。  
 tiào ya tiào ya  
 跳呀，跳呀。”

bāo bao yù bèi hǎo yī èr sān yí tiào  
 包包准备好，一二三！一跳。

kě shì qiáng tài gāo bāo bao xiān sheng tiào bú shàng diē dào  
 可是墙太高，包包先生跳不上，跌到  
 le dì xià mǎ kàn jiàn le jiù xiào qǐ lái le shuō dào wū  
 了地下。马看见了就笑了起来了，说道：“呜  
 wū wū bāo bao lǎo ye diē de kǔ  
 呜呜，包包老爷跌得苦！”

bāo bao shēng le qì  
 包包生了气。

pēi nǐ xiào wǒ tiào bú shàng ma nǐ zài kàn  
 “呸，你笑我跳不上吗？你再看！”

bāo bao jiù yòng le quán shēn de lì qì yù bèi hǎo yī èr  
 包包就用了全身的力气，准备好，一二  
 sān bāo bao bǎ liǎng zhī jiǎo yí yòng lì jiù tiào shàng qù le  
 三！包包把两只脚一用力，就跳上去了。

bāo bao jiù cóng qiáng tóu pá dào shù shàng cóng shù shàng pá jìn yí shàn  
包包就从墙头爬到树上，从树上爬进一扇  
chuāng zi jiù dào le bā hā xiān shēng de fáng li  
窗子，就到了叭哈先生的房里。

bāo bao zuò zài dì bǎn shàng xiū xi le yí xià tā zhāng kāi  
包包坐在地板上休息了一下。他张开  
yǎn jīng zǐ xì yí kàn kàn jiàn bā hā zhèng zài chuáng shàng shuì jiào  
眼睛仔细一看，看见叭哈正在床上睡觉  
ne bā hā de chuáng shì jīn de bā hā de hú zi shì lǜ  
呢。叭哈的床是金的。叭哈的胡子是绿  
de bā hā dǎ zhe hān bǎ lǜ hú zi chuī de piāo qǐ lái  
的。叭哈打着鼾，把绿胡子吹得飘起来。  
bā hā de dù zi hěn dà hǎo xiàng yí zuò shān yí yàng bā hā  
叭哈的肚子很大，好像一座山一样。叭哈  
gài de bèi wō shì yí zhāng zhāng de chāo piào zhuì chéng de bā hā  
盖的被窝是一张张的钞票缀成的。叭哈  
de zuǐ chún hěn hòu zhēn hòu jí le yǒu rén shuō céng jīng yǒu  
的嘴唇很厚——真厚极了，有人说曾经有  
yí gè chòu chong cóng tā shàng zuǐ chún pá dào xià zuǐ chún zú zú pá  
一个臭虫从他上嘴唇爬到下嘴唇，足足爬  
le jǐ gè zhōng tóu cái pá dào hòu lái bā hā pà zhè ge chòu chong  
了几个钟头才爬到。后来叭哈怕这个臭虫  
tài láo lèi hái qǐng le yí gè yī shēng lái gěi tā dǎ zhēn lǐ yīn  
太劳累，还请了一个医生来给它打针哩，因  
wèi zhè ge chòu chong shì bā hā yǎng de bā hā dǐng ài yǎng chòu  
为这个臭虫是叭哈养的。叭哈顶爱养臭  
chong yí gòng yǎng le sān wàn duō gè dào le wǎn shàng chòu chong  
虫，一共养了三万多个。到了晚上，臭虫  
jiù dào gōng rén sù shě qù lǚ xíng qù wán zhuō mí cáng zhè shí  
就到工人宿舍去旅行，去玩捉迷藏。这时



hou yǒu yí gè chòu chong zhèng pá dào le bā hā de bí kǒng li bā  
 候有一个臭虫正爬到了叭哈的鼻孔里，叭  
 hā de bí kǒng yǎng le qǐ lái  
 哈的鼻孔痒了起来。

ā ā chī  
 “啊——啊——吃！”

bā hā dǎ le yí gè pēn tì jiù xǐng lái le  
 叭哈打了一个喷嚏，就醒来了。

bāo bao jiù gǎn kuài zhàn qǐ lái yì niǔ yì niǔ de zǒu dào  
 包包就赶快站起来，一扭一扭地走到  
 le bā hā de chuáng biān bāo bao jiān zhe shēng yīn jiào bā hā  
 了叭哈的床边。包包尖着声音叫：“叭哈，  
 xǐng lái bā hā xǐng lái  
 醒来！叭哈，醒来！”

bā hā xiān sheng wèn shéi jiào wǒ  
 叭哈先生问：“谁叫我？”

shì wǒ jiào nǐ wǒ shì yí gè tiān shǐ wǒ shì tiān  
 “是我叫你。我是一个天使。我是天  
 shàng xià lái de  
 上下来的。”

bā hā xiān sheng xiǎng dào wǒ tīng shuō tiān shǐ dōu hěn měi  
 叭哈先生想道：“我听说天使都很美，  
 dōu zhǎng zhe chì bǎng yí gè rén yào shì yù jiàn le tiān shǐ jiù  
 都长着翅膀。一个人要是遇见了天使，就  
 huì yǒu xìng fú wǒ lái kàn kan zhè wèi tiān shǐ měi bù měi  
 会有幸福。我来看看这位天使美不美。”

bā hā xiān sheng bǎ yǎn jīng zhāng de hěn dà zǐ xì kàn zhe  
 叭哈先生把眼睛张得很大，仔细看着  
 zhè wèi tiān shǐ bǎ bā hā de yǎn jīng dōu kàn huā le  
 这位天使。把叭哈的眼睛都看花了。



ā bā hā jiào le qǐ lái zhè zhēn shì wǒ de tiān  
“啊！”叭哈叫了起来，“这真是我的天  
shǐ zhè zhēn shì wǒ de tiān shǐ  
使！这真是我的天使！”

bā hā mǎ shàng pá qǐ lái guì zài chuáng shàng duì bāo bao  
叭哈马上爬起来，跪在床上，对包包  
shuō měi lì de tiān shǐ ya měi lì de tiān shǐ ya nín zěn  
说：“美丽的天使呀，美丽的天使呀！您怎  
me kěn jiàng lín wǒ zhè lǐ ne nín shì bú shì yǒu shén me huà yào  
么肯降临我这里呢？您是不是有什么话要  
fēn fù wǒ ne nín shì bú shì yào shǐ wǒ xìng fú ne nín shì  
吩咐我呢？您是不是要使我幸福呢？您是  
bú shì ài wǒ ne nín de chì bǎng wèi shén me xiàng jī chì bǎng ne  
不是爱我呢？您的翅膀为什么像鸡翅膀呢？”

bāo bao shuō tiān shǐ de chì bǎng dōu shì zhè yàng de  
包包说：“天使的翅膀都是这样的。”

ā shì de shì de zhēn shì ěr wén bù rú mù jiàn  
“啊，是的是的。真是耳闻不如目见。  
tiān shǐ ya nín lái yǒu shén me huà duì wǒ shuō  
天使呀，您来有什么话对我说？”

yǒu hěn yào jǐn de huà nǐ bié lǎo zhè me guì zhe le  
“有很要紧的话。你别老这么跪着了，  
zuò xià tán tán ba  
坐下谈谈吧。”

hǎo jí le měi lì de tiān shǐ qǐng zuò ba měi lì  
“好极了。美丽的天使请坐吧。美丽  
de tiān shǐ yào bú yào chōu yān  
的天使要不要抽烟？”

hǎo ná yì zhī gěi wǒ ba  
“好，拿一支给我吧。”



bā hā mǎ shàng ná yì zhī yān gěi bāo bao hái gěi bāo bao  
叭哈马上拿一支烟给包包，还给包包  
diǎn le huǒ bāo bao jiù zuò dào yǐ zi shàng bǎ zuǒ tuǐ gē dào  
点了火。包包就坐到椅子上，把左腿搁到  
yòu tuǐ shàng yí miàn chōu yān yí miàn shuō dào zhè zhǒng yān hěn bú  
右腿上，一面抽烟一面说道：“这种烟很不  
cuò zài tiān shàng kě méi de chōu wèi bā hā wǒ men tán zhèng  
错，在天上可没得抽。喂，叭哈，我们谈正  
jīng shì ba bā hā nǐ bú shì méi yǒu ér zi ma  
经事吧。叭哈，你不是没有儿子吗？”

ài shì ya zhè zhèng shì wǒ de xīn shì  
“唉，是呀。这正是我的心事。”

nǐ xiǎng bù xiǎng yǒu yí gè ér zi  
“你想不想有一个儿子？”

dāng rán xiǎng dāng rán ài tiān shǐ néng bāng wǒ yí gè  
“当然想！当然，唉！天使能帮我一个  
máng ma  
忙吗？”

bāo bao yòng lì chōu le yì kǒu yān shuō dào hā wǒ jiù  
包包用力抽了一口烟，说道：“哈，我就  
shì lái bàn zhè jiàn shì de wǒ kàn nǐ shì yí gè hǎo rén suǒ  
是来办这件事的。我看你是一个好人，所  
yǐ wǒ lái sòng yí gè ér zi gěi nǐ  
以我来送一个儿子给你。”

bā hā gāo xìng de zhí chuǎn qì zhēn de zài shén me dì  
叭哈高兴得直喘气：“真的？在什么地  
fang zài shén me dì fang nín dài lái le ma  
方？在什么地方？您带来了吗？”

bāo bao jiào dào bié máng tiān shǐ zuò shì qing kě bú huì  
包包叫道：“别忙！天使做事情可不会

zhè me kuài bā hā wǒ dù zi è le nǐ yǒu shén me chī de  
这么快。叭哈，我肚子饿了，你有什么吃的  
méi yǒu yǒu jiǔ ma  
没有？有酒吗？”

yǒu yǒu  
“有，有！”

bā hā xiān sheng àn le àn líng jiù yǒu jǐ gè tīng chāi tuō  
叭哈先生按了按铃，就有几个听差托  
zhe yí gè pán zi zǒu chū lái yòu shì jiǔ yòu shì ròu bāo bao  
着一个盘子走出来，又是酒又是肉。包包  
yí miàn chī yí miàn shuō dào le xīng qī liù nǐ jiù yǒu ér zi  
一面吃一面说：“到了星期六，你就有儿子  
le xīng qī liù xià wǔ sān diǎn zhōng yǒu yí gè chuān hēi yī shang  
了。星期六下午三点钟，有一个穿黑衣裳  
de xiǎo hái zi huì zǒu guò nǐ mén kǒu zhè hái zi jiù shì nǐ de  
的小孩子会走过你门口，这孩子就是你的  
ér zi xiàn zài wǒ gěi nǐ yí gè jiè zhi dào xīng qī liù nà  
儿子。现在我给你一个戒指，到星期六那  
tiān nà ge chuān hēi yī shang de hái zi yě yǒu yí gè jiè zhi tā  
天，那个穿黑衣裳的孩子也有一个戒指，他  
de jiè zhi hé nǐ de jiè zhi yí gè yàng zhè jiù shì zhèng jù  
的戒指和你的戒指一个样，这就是证据。”

bā hā tīng le huān xǐ de kū le qǐ lái bā hā jiù  
叭哈听了，欢喜得哭了起来。叭哈就  
yòu duì bāo bao guì xià gǎn xiè tiān shǐ gǎn xiè tiān shǐ hā  
又对包包跪下：“感谢天使！感谢天使！哈，  
wǒ yǒu le ér zi le wǒ yǒu le ér zi le  
我有了儿子了，我有了儿子了！”

bié chǎo tīng wǒ shuō nǐ de ér zi yǐ jīng yǒu shí lái  
“别吵，听我说！你的儿子已经有十来



sui le shì gè hěn cōng míng de hái zǐ nǐ děi tīng tā de huà  
岁了，是个很聪明的孩子，你得听他的话。”

shì shì  
“是，是。”

hǎo wǒ yào zǒu le  
“好，我要走了。”

bāo bao jiù zhàn qǐ lái yì niǔ yì niǔ de zǒu dào chuāng zi  
包包就站起来，一扭一扭地走到窗子  
páng biān yào wǎng xià tiào yī èr sān bāo bao zhèng yào  
旁边，要往下跳——一二三！……包包正要

tiào kě hū rán xiǎng qǐ le yí jiàn shì nǐ zhè lǐ zhè yì hé yān  
跳可忽然想起了一件事：“你这里这一盒烟

hé zhè yì píng jiǔ wǒ xiǎng dài dào tiān shàng qù gěi dà jiā cháng  
和这一瓶酒，我想带到天上去给大家尝

cháng xíng ma  
尝，行吗？”

bā hā jiù sòng gěi bāo bao yì hé yān hé yì píng jiǔ bāo  
叭哈就送给包包一盒烟和一瓶酒。包

bao zhè cái tiào xià chuāng zi zǒu le  
包这才跳下窗子走了。

bā hā lián máng guì zài dì xià gǎn xiè tiān shǐ gǎn xiè  
叭哈连忙跪在地下：“感谢天使！感谢

tiān shǐ  
天使……”

## 第十章 叭哈的家里

rì zi guò ya guò de jiù dào le xīng qī liù  
日子过呀过的就到了星期六。

bāo bao ná yí jiàn hēi yī fu ràng dà lín chuān shàng fēn fù  
包包拿一件黑衣服让大林穿上，吩咐  
dà lín nǐ dào le xià wǔ sān diǎn zhōng jiù dào bā hā jiā li  
大林：“你到了下午三点钟，就到叭哈家里  
qù wǒ zài gěi nǐ yí gè jiè zhǐ nǐ kě yǐ ná gěi bā hā  
去。我再给你一个戒指，你可以拿给叭哈  
xiān sheng kàn kan dàng zuò zhèng jù cóng jīn tiān qǐ nǐ kě jiù  
先生看看，当作证据。从今天起，你可就  
shì dà fù wēng le bā hā xiān sheng rú guǒ wèn nǐ cóng nǎ lǐ  
是大富翁了。叭哈先生如果问你从哪里  
lái nǐ jiù shuō shì cóng tiān shàng lái de zhī dào le ma  
来，你就说是从天上来的。知道了吗？”

zhī dào le  
“知道了。”

hěn hǎo bāo bao pāi pāi dà lín de jiān bǎng wǒ zài  
“很好，”包包拍拍大林的肩膀，“我再  
shuō yí biàn cóng jīn tiān qǐ nǐ jiù shì dà fù wēng le nǐ kě  
说一遍：从今天起，你就是大富翁了。你可  
bié wàng le wǒ ya déi hǎo hǎo bào dá wǒ  
别忘了我呀，得好好报答我。”

wǒ yí dìng bào dá  
“我一定报答。”



nǐ hái děi yán shǒu mì mì  
“你还得严守秘密。”

wǒ yí dìng shǒu mì mì  
“我一定守秘密。”

dào le xià wǔ sān diǎn zhōng dà lín chuān zhe hēi yī dài  
到了下午三点钟，大林穿着黑衣，带  
zhe bāo bao gěi tā de jiè zhǐ dào bā hā jiā qù le bā hā  
着包包给他的戒指，到叭哈家去了。叭哈  
jiā de dà mén shì gāng de shàng miàn xiāng zhe jīn gāng zuàn dà mén  
家的大门是钢的，上面镶着金刚钻。大门  
kǒu yǒu yí kuài yì lǐ lù cháng de pái zi  
口有一块一里路长的牌子：

bā hā xiān sheng de jiā  
叭哈先生的家

dà mén kǒu zhàn zhe èr shí sì gè hú lí dōu chuān zhe dà  
大门口站着二十四个狐狸，都穿着大  
lǐ fú yí dòng bú dòng de zhàn zhe xiàng shí tou yí yàng dà lín  
礼服，一动不动地站着，像石头一样。大林  
gāng gāng yì zǒu dào nà èr shí sì gè hú lí jiù duì dà lín gōng  
刚刚一走到，那二十四个狐狸就对大林恭  
gōng jìng jìng de jū le yí gè gōng  
恭敬敬地鞠了一个躬。

nín shì bā hā xiān sheng de shào ye ma  
“您是叭哈先生的少爷吗？”

wǒ shì cóng tiān shàng xià lái de wǒ shì bā hā xiān sheng  
“我是从天上下来的。我是叭哈先生  
de ér zi  
的儿子。”

jiè zhǐ ne  
“戒指呢？”

nǎ zhè lǐ  
“哪，这里。”

yú shì nà èr shí sì gè hú li yòu duì dà lín jū yí gè  
于是那二十四个狐狸又对大林鞠一个  
gōng shuō dào nà nín jiù shì dà shào ye yì diǎn er bú cuò  
躬，说道：“那您就是大少爷，一点儿不错。  
qǐng jìn  
请进！”

hū rán yǒu yí liàng mǎ chē cóng lǐ miàn pǎo chū lái le 。 chē  
忽然有一辆马车从里面跑出来了。车  
shàng yǒu sì gè dà zì  
上有四个大字：

huān yíng ér zǐ  
“欢迎儿子。”

nà èr shí sì gè hú li qǐng dà lín zuò shàng chē jiù lā  
那二十四个狐狸请大林坐上车，就拉  
dào lǐ miàn qù le zhè suǒ fáng wū zhēn dà jí le mǎ chē zǒu  
到里面去了。这所房屋真大极了，马车走  
le yí gè zhōng tóu cái zǒu dào bā hā qīn zì jiē dà lín xià  
了一个钟头才走到。叭哈亲自接大林下  
lái kàn le kàn dà lín shǒu shàng de jiè zhǐ kuài huó de jiào dào  
来，看了看大林手上的戒指，快活得叫道：  
wǒ yǒu le ér zǐ le wǒ yǒu le ér zǐ le kuài jiào wǒ  
“我有了儿子了，我有了儿子了！快叫我  
bà ba  
爸爸！”

bà ba  
“爸爸！”

bā hā xiǎng yào bào yí bào ér zǐ kě shì bào bù qǐ lái  
叭哈想要抱一抱儿子，可是抱不起来，



yīn wèi bā hā de dù zi tài dà le tā shēn cháng le shǒu hái  
 因为叭哈的肚子太大了。他伸长了手，还  
 mō bú dào zì jǐ de dù zi jiǎn ne bú guò bā hā réng rán fēi  
 摸不到自己的肚子尖呢。不过叭哈仍然非  
 cháng kuài huó gé gé gé de xiào zhe nà dà dù zi yì gāo yì  
 常快活，格格格地笑着，那大肚子一高一  
 dī de dòng zhe bā hā shuō wǒ shì shì jiè dì yī dà fù  
 低地动着。叭哈说：“我是世界第一大富  
 wēng nǐ shì wǒ de ér zi nǐ yě jiù shì shì jiè dì yī dà  
 翁。你是我的儿子，你也就是世界第一大  
 fù wēng le wǒ shì shì jiè dì yī dà pàng zi wǒ yě yí dìng  
 富翁了。我是世界第一大胖子，我也一定  
 yào bǎ nǐ yǎng pàng wǒ yǒu le ér zi le zhēn kuài huó wǒ  
 要把你养胖。我有了儿子了，真快活！我  
 jīn tiān wǎn shàng yào kāi gè dà yàn huì qìng zhù ne wǒ yào gěi  
 今天晚上要开个大宴会庆祝呢。我要给  
 nǐ qǔ yí gè míng zi wǒ yào jiào nǐ yí gè měi lì de míng zi  
 你取一个名字，我要叫你一个美丽的名字。  
 wǒ yào jiào nǐ zuò jī jī wǒ hái yào sòng nǐ jìn xué xiào  
 我要叫你做唧唧。我还要送你进学校。”

cóng cǐ yǐ hòu dà lín jiù bú jiào dà lín le jiào zuò jī  
 从此以后，大林就不叫大林了，叫做唧  
 jī wǒ men yě guǎn dà lín jiào jī jī ba jī jī jiù shuō  
 唧。我们也管大林叫唧唧吧。唧唧就说：  
 wǒ zhēn kuài huó zhè xià zi kě zhēn hǎo le  
 “我真快活！这下子可真好了。”

hǎo ér zi lái qīn wǒ yí xià hǎo ér zi  
 “好儿子，来，亲我一下！好儿子！”

jī jī pǎo le guò qù hǎo róng yì pá shàng bā hā de dù  
 唧唧跑了过去，好容易爬上叭哈的肚



zi hé bā hā qīn le yí gè zuǐ  
子,和叭哈亲了一个嘴。

bā hā yú shì jiào èr bǎi gè tīng chāi lái, zhè èr bǎi gè  
叭哈于是叫二百个听差来,这二百个  
tīng chāi dōu chuān de hěn jiǎng jiū bā hā duì zhè èr bǎi gè tīng chāi  
听差都穿得很讲究。叭哈对这二百个听差  
shuō yǐ hòu nǐ men jiù cì hòu jī jī shào ye nǐ men děi tīng  
说:“以后你们就伺候唧唧少爷,你们得听  
jī jī shào ye de huà nǐ men xiàn zài gěi jī jī shào ye huàn huàn  
唧唧少爷的话。你们现在给唧唧少爷换换  
yī fu ba jiǎn dǐng piào liang de gěi tā chuān shàng  
衣服吧,拣顶漂亮的给他穿上。”

yòu duì jī jī zhè èr bǎi gè tīng chāi shì zhuān mén cì hòu  
又对唧唧:“这二百个听差是专门伺候  
nǐ de zhè èr bǎi gè tīng chāi dōu biān le hào nǐ jiù jiào tā  
你的。这二百个听差都编了号,你就叫他  
men dì yī hào dì èr hào dì sān hào dì èr bǎi hào  
们第一号,第二号,第三号,第二百零号,——  
yòng bù zháo jì tā men de míng zi miǎn de nǐ fèi nǎo jīn  
用不着记他们的名字,免得你费脑筋。”

nà èr bǎi gè tīng chāi jiù gěi jī jī shào ye huàn le yī shang  
那二百个听差就给唧唧少爷换了衣裳,  
hòu lái yòu dài jī jī shào ye dào yì jiān hěn liáng shuǎng de xiāng pēn  
后来又带唧唧少爷到一间很凉爽的、香喷  
pēn de fáng zi li  
喷的房子里。

jī jī shào ye zhè shì nín de shū fáng  
“唧唧少爷,这是您的书房。”

zhè jiān shū fáng zhēn hǎo jí le zhuō zi shì kòu kòu táng zuò  
这间书房真好极了。桌子是寇寇糖做



de yǐ zi shì hú táo táng zuò de shàng miàn pū shàng yì céng nǎi  
的。椅子是胡桃糖做的，上面铺上一层奶  
lào zuò de diàn zi dì bǎn shì bō li de liàng de xiàng jìng zi  
酪做的垫子。地板是玻璃的，亮得像镜子  
yí yàng zài zǐ xì yí kàn yuán lái bú shì bō li shì bīng táng  
一样，再仔细一看，原来不是玻璃，是冰糖。  
jī jī shuō dào hǎo le cóng cǐ yǐ hòu wǒ jiù xiǎng fú le  
唧唧说道：“好了，从此以后我就享福了，  
wǒ shì dà fù wēng le cóng cǐ yǐ hòu wǒ jiù chī de hǎo chuān  
我是大富翁了。从此以后我就吃得好，穿  
de hǎo yòu bú yào zuò gōng zuò zhēn hǎo ya zhēn hǎo ya wǒ  
得好，又不要做工作。真好呀，真好呀！我  
yí dìng yào ài zhè ge bà ba  
一定要爱这个爸爸。”

hòu lái zhè èr bǎi gè tīng chāi yòu lǐng jī jī dào bā hā fáng  
后来这二百个听差又领唧唧到叭哈房  
li qù zhè shí hou bā hā fáng li zuò zhe yí gè yī shēng bā  
里去。这时候叭哈房里坐着一个医生。叭  
hā zhèng tīng zhe nà ge yī shēng shuō huà ne yī shēng shuō qǐng  
哈正听着那个医生说话呢。医生说：“请  
bā hā xiān sheng fàng xīn zhè ge bìng shì bú yào jǐn de wǒ jīn  
叭哈先生放心，这个病是不要紧的。我今  
tiān zài gěi tā dǎ sān zhēn jiù hǎo le  
天再给他打三针就好了。”

bā hā zhàn le qǐ lái hǎo xiàn zài wǒ men qù kàn kan  
叭哈站了起来：“好，现在我们去看看  
bìng rén ba jī jī gēn wǒ tóng qù  
病人吧。唧唧，跟我同去。”

bā hā jiù qiān zhe jī jī de shǒu tóng yī shēng dào yí gè  
叭哈就牵着唧唧的手，同医生到一个

fáng jiān lǐ qù kàn bìng rén bìng rén páng biān zhàn zhe shí bā gè kān  
房间里去看病人。病人旁边站着十八个看  
hù fù tā men dī shēng duì yī shēng shuō tā shuì zhāo le  
护妇。她们低声对医生说：“他睡着了。”

yī shēng wèn tā pà bú pà lěng  
医生问：“他怕不怕冷？”

tā méi yǒu pà lěng de yàng zi  
“他没有怕冷的样子。”

nà hǎo yī shēng cuō cuō shǒu wēi xiào shuō xiàn zài wǒ  
“那好，”医生搓搓手微笑说，“现在我  
lái dǎ zhēn ba  
来打针吧。”

jī jī jué de qí guài nǎ yǒu shén me bìng rén ya zhè  
唧唧觉得奇怪：“哪有什么病人呀？这  
bìng chuáng shàng bú shì kōng de ma wǒ yǎn huā le ma  
病床上不是空的吗？我眼花了吗？”

jī jī jiù pǎo guò qù zǐ xì yí kàn yuán lái què yǒu yí gè  
唧唧就跑过去仔细一看，原来确有一个  
bìng rén bú guò bìng rén shēn tǐ tài xiǎo bù róng yì kàn jiàn bà le  
病人，不过病人身体太小，不容易看见罢了。

yuán lái zhè shì gè chòu chóng  
原来这是个臭虫！

yī shēng gěi zhè chòu chóng dǎ guò le zhēn jiù duì nà shí bā  
医生给这臭虫打过了针，就对那十八  
gè kān hù fù shuō xiàn zài ràng bìng rén hǎo hǎo shuì yí jiào bù  
个看护妇说：“现在让病人好好睡一觉，不  
zhǔn yǒu yí diǎn shēng yīn chǎo tā shuì dào liù diǎn sì shí qī fēn wǔ  
准有一点声音吵他。睡到六点四十七分五  
shí bā miǎo zhōng nǐ men jiù jiào xǐng tā gěi tā hē niú nǎi rán  
十八秒钟，你们就叫醒他，给他喝牛奶，然



hòu dài tā dào zhuō zi shàng qù sàn bù  
后带他到桌子上去散步。”

yī shēng fēn fù le zhī hòu jiù gé dǎ gé dǎ de zǒu le  
医生吩咐了之后，就格哒格哒地走了。

bā hā jiù lā le jī jī de shǒu yí miàn zǒu chū qù yí  
叭哈就拉了唧唧的手，一面走出去，一  
miàn duì jī jī shuō zhè ge yī shēng shì dǐng dǐng dà míng de zhěn  
面对唧唧说：“这个医生是鼎鼎大名的，诊  
yí cì bìng yào yì qiān èr bǎi kuài qián li wǒ xiàn zài dài nǐ  
一次病，要一千二百块钱哩。我现在带你  
qù kàn kan chòu chong jù lè bù ba  
去看看臭虫俱乐部吧。”

tā men zǒu jìn yí ge fáng jiān zhè lǐ yǒu xǔ duō xǔ duō  
他们走进一个房间。这里有许多许多  
de chòu chong jī jī yí jìn mén lián dǎ le shí jǐ gè pēn tì  
的臭虫，唧唧一进门，连打了十几个喷嚏。  
zhè fáng mén kǒu zhàn zhe yí wèi shēn shì shì chòu chong jiào liàn guān  
这房门口站着一位绅士，是臭虫教练官，  
zhuān mén guǎn chòu chong de zhè wèi chòu chong jiào liàn guān kàn jiàn bā  
专门管臭虫的。这位臭虫教练官看见叭  
hā lái le jiù jiào lì zhèng  
哈来了，就叫：“立正！”

nà xǔ xǔ duō duō chòu chong mǎ shàng jiù pái le duì zhàn zhe  
那许许多多臭虫马上就排了队站着。

bā hā xiān shēng diǎn diǎn tóu xiào yí xiào jiù qiān zhe jī jī  
叭哈先生点点头笑一笑，就牵着唧唧  
de shǒu zǒu kāi le  
的手走开了。

jī jī wèn bā hā bà ba nǐ wèi shén me yào yǎng  
唧唧问叭哈：“爸爸，你为什么要养

chòu chong  
臭虫？”

wǒ yì tiān dào wǎn bú yòng zuò shì jiù yǎng chòu chong wán  
“我一天到晚不用做事，就养臭虫玩。

chòu chong shì quán shì jiè shàng dǐng kě ài de dōng xī rú guǒ yǒu  
臭虫是全世界上顶可爱的东西。如果有  
shéi bù tīng wǒ de huà wǒ jiù jiào chòu chong qù dīng tā  
谁不听我的话，我就叫臭虫去叮他。”

dào le wǔ diǎn zhōng yǒu yí gè guài wu lái jiàn ba ha  
到了五点钟，有一个怪物来见叭哈。

zhè ge guài wu de yǎn jīng yǒu yí miàn luó nà me dà fā zhe lǜ  
这个怪物的眼睛有一面锣那么大，发着绿  
guāng tā shǒu shàng zhǎng zhe cǎo yòu shǒu shàng tiē zhe yí kuài  
光。他手上长着草。右手上贴着一块

gāo yào  
膏药。

jī jī yí kàn jiàn zhè guài wu sā tuǐ jiù táo zhè zhèng  
唧唧一看见这怪物，撒腿就逃。这正

shì nà tiān yào chī dà lín hé xiǎo lín de nà ge guài wu  
是那天要吃大林和小林的那个怪物！

bā ha jiào dào jī jī jī jī bié pà bié pà  
叭哈叫道：“唧唧！唧唧！别怕，别怕，

zhè guài wu shì hěn tīng wǒ de huà de jiù duì guài wu shuō zhè  
这怪物是很听我的话的。”就对怪物说：“这

shì wǒ de ér zi zhè ér zi shì yí wèi měi lì de tiān shǐ sòng  
是我的儿子，这儿子是一位美丽的天使送  
gěi wǒ de  
给我的。”

guài wu duì jī jī jū yí gè gōng shuō dào wǒ hé nín  
怪物对唧唧鞠一个躬，说道：“我和您



zuò hǎo péng you ba  
做好朋友吧。”

bā hā wèn guài wu yǒu shì ma  
叭哈问怪物：“有事吗？”

méi yǒu shén me shì zhǐ kàn bā hā xiān sheng yǒu shén me  
“没有什么事。只看叭哈先生有什么

fēn fù  
吩咐。”

nǐ de shǒu wèi shén me tiē xiàng pí gāo  
“你的手为什么贴橡皮膏？”

gěi yuè liang chuō de ya  
“给月亮戳的呀。”

hǎo méi yǒu shén me shì nǐ qù ba jīn tiān wǎn shàng  
“好，没有什么事，你去吧。今天晚上

wǒ yào kāi yàn huì ne  
我要开宴会呢。”

guài wu jū le yí gè gōng jiù zǒu le  
怪物鞠了一个躬，就走了。

bā hā gào su jī jī  
叭哈告诉唧唧：

guài wu měi tiān lái jiàn wǒ yí cì  
“怪物每天来见我一次。”

jī jī yuè xiǎng yuè kuài huó zhēn hǎo zhēn hǎo wǒ yí  
唧唧越想越快活：“真好！真好！我一

zuò le fù wēng shén me shì dōu hěn hǎo le xiǎo lín wèi shén me  
做了富翁，什么事都很好了。小林为什么

shuō zuò fù wēng bù hǎo ne xiǎo lín xiàn zài zài shén me dì fāng  
说做富翁不好呢？小林现在在什么地方

ne xiǎo lín yǒu méi yǒu zuò fù wēng ne bà ba shuō bà ba shì  
呢？小林有没有做富翁呢？爸爸说爸爸是

shì jiè dì yī dà fù wēng bà ba shì shì jiè dì yī dà pàng zi  
世界第一大富翁，爸爸是世界第一大胖子，  
wǒ yě yào pàng qǐ lái cái hǎo  
我也要胖起来才好。”

hòu lái hǎ hā duì jī jī shuō jī jī wǒ gào su nǐ  
后来叭哈对唧唧说：“唧唧，我告诉你  
liǎng jiàn shì dì yī nǐ yào tīng wǒ de huà dì èr nǐ bù  
两件事。第一，你要听我的话。第二，你不  
zhǔn zuò shì nǐ wú lùn shén me dōu yào tīng chāi qù zuò yī wǒ ma  
准做事。你无论什么都要听差去做，依我吗？”

wǒ yī  
“我依。”

à hǎo ér zi lái qīn wǒ yí xià  
“啊，好儿子，来！亲我一下。”

jī jī jiù yòng le quán shēn de lì qì pá shàng bā hā de  
唧唧就用了全身的力气，爬上叭哈的  
dù zi qù qīn le yí xià pá xià lái de shí hou chū le yì  
肚子，去亲了一下。爬下来的时候出了一  
shēn dà hàn  
身大汗。

## 第十一章 大宴会

wǎn shàng jiǔ diǎn zhōng bā hā jiā li yǒu yí gè dà yàn huì  
晚上九点钟，叭哈家里有一个大宴会。



dào de kè rén zhēn duō jí le      zhè xiē kè rén lǐ miàn yǒu pí  
到的客人真多极了。这些客人里面有皮  
pí yǒu píng píng      yǒu sì sì gé      sì sì gé yí kàn jiàn bā  
皮，有平平，有四四格。四四格一看见叭  
hā jiù shuō      nín yǒu ér zǐ le      ér zǐ le      wǒ gōng xǐ  
哈，就说：“您有儿子了，儿子了。我恭喜  
nín gōng xǐ nín  
您，恭喜您。”

nà wèi cháng hú zi guó wáng yě lái le      guó wáng hòu miàn gēn  
那位长胡子国王也来了。国王后面跟  
zhe yí wèi tǐng ǎi de ǎi gè er gōng zhǔ      jiào zuò qiáng wēi gōng zhǔ  
着一位挺矮的矮个儿公主，叫做蔷薇公主。  
qiáng wēi gōng zhǔ hòu miàn gēn zhe èr bǎi gè nǚ wèi duì      tā men  
蔷薇公主后面跟着二百个女卫队——她们  
měi gè rén shǒu li dōu ná zhe yì xiē dōng xī      yǒu de ná zhe yì  
每个人手里都拿着一些东西：有的拿着一  
xiē píng píng guǎn guǎn      yǒu de dài zhe yì xiē bāo bāo guǒ guǒ      yǒu  
些瓶瓶罐罐，有的带着一些包包裹裹，有  
de lǐn zhe jǐ zhī xiǎo tí bāo      yǒu de bēi zhe yì kǒu dà pí xiāng  
的拎着几只小提包，有的背着一口大皮箱，  
hái yǒu de xié zhe xǔ xǔ duō duō dà dà xiǎo xiǎo de bāo fu hé xiá  
还有的挟着许许多多大大小小的包袱和匣  
zi  
子。

sì sì gé xiǎo shēng er wèn pí pí      qiáng wēi gōng zhǔ gàn ma  
四四格小声儿问皮皮：“蔷薇公主干吗  
yào dài zhè me duō xíng li      xíng li      tā yào bān jiā ma      jiā ma  
要带这么多行李，行李？她要搬家吗，家吗？”  
shén me xíng li      pí pí shuō      zhè shì gōng zhǔ de huà  
“什么行李！”皮皮说，“这是公主的化



zhuāng pǐn

妆品。”

hā yā guài bu de gōng zhǔ zhè me měi ne měi ne  
“哈呀，怪不得公主这么美呢，美呢。”

zhè shí hou píng píng zǒu guò lái le píng píng shì yí gè hěn  
这时候平平走过来了。平平是一个很

yǒu xué wèn de hú li tā shuō  
有学问的狐狸，他说：

nǐ men qiáo qiáng wēi gōng zhǔ zǒu qǐ lù lái duō měi huó  
“你们瞧！蔷薇公主走起路来多美：活

xiàng yí gè yā zi liǎn yě xiàng yā zi de liǎn sāng yīn yě  
像一个鸭子。脸也像鸭子的脸。嗓音也

hǎo gēn yā zi jiào huan yí gè yàng yā zi shì yí zhǒng měi lì  
好，跟鸭子叫唤一个样。鸭子是一种美丽

de liǎo bu dé de niǎo er yī wǒ kàn lái guó wáng bì xià de  
得了不得的鸟儿。依我看来，国王陛下的

zǔ xiān yí dìng yǒu yí wèi shì yā zi biàn de  
祖先，一定有一位是鸭子变的。”

guó wáng tīng le hěn gāo xìng shuō dào nǐ kě zhēn shì gè  
国王听了很高兴，说道：“你可真是个

cōng míng rén yīng dāng gěi gè guān er nǐ zuò zuo míng tiān nǐ lái  
聪明人。应当给个官儿你做做。明天你来

jiàn wǒ ba  
见我吧。”

zūn mìng píng píng gōng gōng jìng jìng jū yí gè gōng  
“遵命！”平平恭恭敬敬鞠一个躬。

yú shì xǔ duō rén dōu yōng dào le gōng zhǔ gēn qián kàn zhe  
于是许多人都拥到了公主跟前，看着，

chēng zàn zhe yǒu de rén hái duì gōng zhǔ jū gōng kě shì gōng  
称赞着。有的人还对公主鞠躬。可是公



zhǔ quán dōu méi qiáo jiàn yuán lái qiáng wēi gōng zhǔ yě rèn wéi zì jǐ  
主全都沒瞧見。原來薔薇公主也認為自己  
shì tiān xià dì yī měi rén kàn jiàn bié rén zǒng jué chǒu jiù cóng  
是天下第一美人，看見別人總覺丑，就從  
lái bù kěn zhèng yǎn er qiáo bié rén yí xià yǎn zhū zi lǎo shì wǎng  
來不肯正眼兒瞧別人一下，眼珠子老是往  
shàng fān zhe  
上翻着。

sì sì gé jǐ jìn lái hé qiáng wēi gōng zhǔ tán tiān gōng  
四四格擠進來和薔薇公主談天：“公  
zhǔ nín kàn jīn tiān tiān qì duō hǎo qì duō hǎo  
主，您看今天天氣多好，氣多好。”

qiáng wēi gōng zhǔ zhè cái zhī dào yǒu rén zài tā gēn qián xiàng tā  
薔薇公主這才知道有人在她跟前向她  
shuō huà tā jiù hé qì de dá dào shì de shéi shéi shéi yě  
說話，她就和氣地答道：“是的，誰誰誰也  
méi wǒ zhè me měi měi měi měi měi měi měi lì  
沒我這麼美美美，美！美！美麗！”

yuán lái qiáng wēi gōng zhǔ xiàng lái bù zhù yì bié rén shuō shén  
原來薔薇公主向來不注意別人說什  
me zhǐ shì nǐ shuō nǐ de tā shuō tā de zhè me zhe tā  
么，只是你說你的，她說她的。這麼着，她  
jiù méi xué huì hǎo hǎo gēn bié rén shuō huà  
就沒學會好好跟別人說話。

bā hā yě qiān zhe jī jī de shǒu zǒu le guò lái wǒ gěi  
叭哈也牽着唧唧的手走了過來：“我給  
nín jiè shào wǒ de ér zi xīn dào de huò sè  
您介紹我的兒子——新到的貨色。”

qiáng wēi gōng zhǔ kè qì de diǎn diǎn tóu dá dào wǒ wǒ  
薔薇公主客氣地點點頭，答道：“我我

wǒ chàng gē yě chàng chàng chàng chàng chàng chàng de zuì hǎo  
我唱歌也唱唱唱，唱！唱！唱得最好！”

shì shì wǒ hěn pèi fú bā hā yě diǎn diǎn tóu  
“是，是，我很佩服，”叭哈也点点头，  
yòu sì miàn kàn kan zěn me wáng zǐ hái méi yǒu lái wǒ hái  
又四面看看。“怎么，王子还没有来？我还  
děi bǎ wǒ de ér zi jiè shào gěi wáng zǐ rèn shi ne  
得把我的儿子介绍给王子认识呢。”

wáng zǐ diàn xià dào yǒu rén jiào  
“王子殿下到！”有人叫。

xǔ duō rén jiù pǎo dào mén kǒu qù yíng jiē pí pí wèn jī  
许多人就跑到门口去迎接。皮皮问唧  
jī jī shào ye nín kàn qiáng wēi gōng zhǔ měi bù měi  
唧：“唧唧少爷，您看蔷薇公主美不美？”

kě ài jí le kě ài jí le jī jī shuō  
“可爱极了，可爱极了。”唧唧说。

wáng zǐ ne nín kàn měi bù měi  
“王子呢，您看美不美？”

yě měi jī jī shuō wáng zǐ kě zhēn gāo  
“也美，”唧唧说，“王子可真高！”

wáng zǐ zhēn gāo jí le qián tiān wáng zǐ zài jiē shàng zǒu  
王子真高极了。前天王子在街上走  
guò yǒu yì jiā rén jiā de lóu shàng shài zhe yí jiàn yī fu wáng  
过，有一家人家的楼上晒着一件衣服，王  
zǐ shǒu yì jǔ jiù bǎ nà jiàn yī fu tōu xià lái le wáng zǐ  
子手一举，就把那件衣服偷下来了。王子  
de bí zi shì hóng de  
的鼻子是红的。

wáng zǐ duì pí pí hé jī jī shuō wǒ měi hái měi kě  
王子对皮皮和唧唧说：“我美还美，可



shì wǒ de bí zi shì hóng de  
是我的鼻子是红的。”

nín de bí zi wèi shén me huì zhè me hóng  
“您的鼻子为什么会这么红？”

yīn wèi wǒ tài gāo gāo kōng shàng tǐng lěng wǒ de bí  
“因为我太高。高空上挺冷，我的鼻  
zi jù gěi dòng hóng le  
子就给冻红了。”

shuō ya shuō de yǒu yí gè chuān dà lǐ fú de hú li pǎo  
说呀说的，有一个穿大礼服的狐狸跑  
lái jiào dào qīn wáng lái le  
来叫道：“亲王来了！”

nà wèi qīn wáng zǒu le jìn lái duì dà jiā diǎn diǎn tóu rán  
那位亲王走了进来，对大家点点头，然  
hòu duì bā hā xiān shēng jū yí gè gōng shuō gōng xǐ gōng xǐ  
后对叭哈先生鞠一个躬说：“恭喜！恭喜！  
nín kě yǒu le jì chéng rén le  
您可有了继承人了。”

qīn wáng shì guó wáng de dì dì tā jiào zuò tā de míng  
亲王是国王的弟弟，他叫做……他的名  
zi kě cháng li yí kǒu qì hěn nán niàn wán tā de míng zi jiào  
字可长哩，一口气很难念完。他的名字叫  
zuò cóng qián yǒu gè guó wáng tā yǒu sān gè ér zǐ hòu lái guó wáng  
做：从前有个国王他有三个儿子后来国王  
lǎo le jiù jiào sān gè wáng zǐ dào wài miàn qù mào xiǎn hòu lái sān gè  
老了就叫三个王子到外面去冒险后来三个  
wáng zǐ dōu mào guò le xiǎn huí lái le hòu lái guó wáng kuài huó jí  
王子都冒过了险回来了后来国王快活极  
le hòu lái zhè gù shì jiù wán le qīn wáng  
了后来这故事就完了亲王。

bā hā wèn qīn wáng nín wèi shén me qǔ zhè me cháng de yí  
 叭哈问亲王：“您为什么取这么长的一个长名字？”

wǒ shì qīn wáng qīn wáng shì guì zú guì zú de míng zì  
 “我是亲王，亲王是贵族，贵族的名字总得是很长很长的。”

nín de míng zì kě zhēn nán jì ya  
 “您的名字可真难记呀。”

nín fǎn zhèng yì tiān dào wǎn bú yòng zuò shì jì rán méi shì  
 zuò jiù lái bǎ wǒ de míng zì niàn niàn shú ba nín yě hǎo xiāo qiǎn  
 您反正一天到晚不用做事，既然没事做，就来把我的名字念念熟吧，您也好消遣消遣。”

bā hā gōng jìng de diǎn diǎn tóu lǐng jiào lǐng jiào  
 叭哈恭敬地点点头：“领教，领教。”

hòu lái jiù chī wǎn fàn le zhuō zi yǒu èr shí lǐ lù cháng  
 zhuō zi liǎng páng dōu zuò mǎn le kè rén  
 后来就吃晚饭了。桌子有二十里路长，桌子两旁都坐满了客人。

sì sì gé yí miàn hē jiǔ chī cài yí miàn shuō zhè pán  
 cài zhēn hǎo chī zhēn hǎo chī bǐ wǒ chī de jī dàn hái hǎo chī  
 hái hǎo chī  
 四四格一面喝酒吃菜，一面说：“这盘菜真好吃，真好吃。比我吃的鸡蛋还好吃，还好吃。”

sì sì gé yí gòng chī le qī shí èr tóu niú yì bǎi zhī  
 四四格一共吃了七十二头牛，一百只



zhū liù zhī xiàng yì qiān èr bǎi gè jī dàn sān wàn zhī gōng jī  
猪，六只象，一千二百个鸡蛋，三万只公鸡，  
chī de lǜ hú zi shàng dōu shì yóu yì dī yì dī de liú xià lái  
吃得绿胡子上都是油，一滴一滴地流下来，  
yì zhí liú dào qiáng wēi gōng zhǔ de jiǎo biān bǎ tā de yòu jiǎo dōu  
一直流到蔷薇公主的脚边，把她的右脚都  
nòng yóu le xiàng zhēng hǎo le de huǒ tuǐ yí yàng  
弄油了，像蒸好了的火腿一样。

jī jī zuò zài bā hā de páng biān nà èr bǎi gè tīng chāi  
唧唧坐在叭哈的旁边。那二百个听差  
cì hòu zhe jī jī chī fàn wú lùn jī jī yào chī shén me dōu yòng  
伺候着唧唧吃饭，无论唧唧要吃什么，都用  
bù zháo jī jī zì jǐ dòng shǒu nà dì yī hào tīng chāi bǎ cài fàng  
不着唧唧自己动手。那第一号听差把菜放  
dào jī jī kǒu li rán hòu dì èr hào fú zhe jī jī de shàng hé  
到唧唧口里，然后第二号扶着唧唧的上颌，  
dì sān hào fú zhe jī jī de xià ba jiào dào yī èr sān  
第三号扶着唧唧的下巴，叫道：“一，二，三！”

jiù bǎ jī jī de shàng hé hé xià ba yì hé yì hé de  
就把唧唧的上颌和下巴一合一合的，  
bǎ cài jiào làn le quán yòng bù zháo jī jī zì jǐ lái fèi jìn  
把菜嚼烂了，全用不着唧唧自己来费劲。

yú shì dì èr hào hé dì sān hào fàng kāi le shǒu ràng dì  
于是第二号和第三号放开了手，让第  
sì hào zǒu guò lái bǎ jī jī de zuǐ bō kāi dì wǔ hào yòng  
四号走过来，把唧唧的嘴拨开。第五号用  
yí kuài bō li jìng duì jī jī de zuǐ li yì zhào diǎn diǎn tóu shuō  
一块玻璃镜对唧唧的嘴里一照，点点头说：  
yǐ jīng dōu jiào hǎo le  
“已经都嚼好了。”

dì liù hào jiù fú zhe jī jī de shàng hé dì qī hào fú  
第六号就扶着唧唧的上颌，第七号扶  
zhe jī jī de xià ba yòng lì bǎ jī jī de zuǐ bān kāi de dà  
着唧唧的下巴，用力把唧唧的嘴扳开得大  
dà de dì bā hào yòng yì gēn gùn zi duì zhe jī jī de kǒu  
大的。第八号用一根棍子，对着唧唧的口  
lǐ yì chuō jiù bǎ jiǎo suì de dōng xī chuō xià shí dào qù le  
里一戳，就把嚼碎的东西戳下食道去了。  
suǒ yǐ lián tūn dōu yòng bù zháo zì jǐ tūn  
所以连吞都用不着自己吞。

jī jī kuài huó de xiǎng dào zhēn xiǎng fú ya zhēn xiǎng  
唧唧快活地想道：“真享福呀，真享  
fú ya  
福呀！”

zhè shí hou pí pí zhàn le qǐ lái dà shēng shuō dào zhū  
这时候皮皮站了起来，大声说道：“诸  
wèi jīn tiān shì qìng zhù bā hā xiān sheng dé le ér zǐ de rì zi  
位，今天是庆祝叭哈先生得了儿子的日子，  
xiàn zài wǒ men lái gōng xǐ bā hā xiān sheng ràng wǒ lái zuò jǐ jù shī  
现在我们来恭喜叭哈先生，让我来做几句诗。”

hǎo hǎo dà jiā dōu pāi shǒu  
“好！好！”大家都拍手。

pí pí jiù bǎ zuò hǎo de jǐ jù shī niàn le chū lái  
皮皮就把做好的几句诗念了出来：

sōng shù shàng jiē gè dà nán guā  
“松树上结个大南瓜。

qiáng wēi gōng zhǔ mǎn shēn de huā  
蔷薇公主满身的花。

wǒ chī wán le fàn jiù huí jiā  
我吃完了饭就回家，



qí shí wǒ kě bā  
其实我可巴——”

pí pí niàn wán le jiù zuò xià qù le dà jiā pāi shǒu jiào  
皮皮念完了就坐下去了。大家拍手叫  
dào :“zhēn shì tiān cái tiān cái  
道：“真是天才！天才！”

bā hā wèn pí pí kě shì zuì mò nà yí jù wǒ bù  
叭哈问皮皮：“可是最末那一句我不  
dǒng nà shì shén me yì si  
懂，那是什么意思？”

nà yì si jiù shì qí shí wǒ kě bā bù dé liú zài  
“那意思就是：‘其实我可巴不得留在  
zhè er bù zǒu yīn wèi yào yā yùn jiù zhǐ hǎo shěng lüè xiē  
这儿不走’。因为要押韵，就只好省略些。”

sì sì gé pāi shǒu pí pí zhēn cōng míng jí le jí le  
四四格拍手：“皮皮真聪明极了，极了！”

wáng zǐ zhèng zuò zài sì sì gé páng biān wáng zǐ kàn jiàn sì  
王子正坐在四四格旁边。王子看见四  
sì gé de pán zi li yǒu xǔ duō xǔ duō jī dàn jiù shùn shǒu niān  
四格的盘子里有许多许多鸡蛋，就顺手拈  
le yí gè lái sì sì gé dà shēng shuō :“nín wèi shén me tōu  
了一个来。四四格大声说：“您为什么偷  
wǒ de jī dàn de jī dàn  
我的鸡蛋，的鸡蛋？”

wáng zǐ dī shēng dào :“bié rǎng wǒ hé nǐ bú shì hǎo péng  
王子低声道：“别嚷，我和你不是好朋  
you ma  
友吗？”

shéi hé nǐ shì hǎo péng you hǎo péng you  
“谁和你是好朋友，好朋友！”



sì sì gé shuō le jiù bǎ wáng zǐ ná zhe de jī dàn qiǎng  
四四格说了，就把王子拿着的鸡蛋抢  
le huí lái wáng zǐ yì bǎ lā zhù sì sì gé de gē bo nǐ  
了回来。王子一把拉住四四格的胳膊：“你  
qiǎng wǒ de dōng xi  
抢我的东西！”

zhè běn lái shì wǒ de shì wǒ de  
“这本来是**我的**，是**我的**。”

kě shì tā jì rán dào le wǒ de shǒu li le suǒ yǒu quán  
“可是它既然到了我的手里了，所有权  
jiù guī le wǒ nǐ qiǎng nǐ jiù chù fàn le guó wáng de fǎ lǜ  
就归了我。你抢，你就触犯了国王的法律！”

sì sì gé bǎ nà kē jī dàn wǎng zuǐ li yí fàng yí miàn  
四四格把那颗鸡蛋往嘴里一放，一面  
dí gu shén me guó wáng de fǎ lǜ fǎ lǜ zán men zhè jǐ  
嘀咕：“什么国王的法律，法律！咱们这几  
gè rén hái yào shuā zhè yí tào zuò shén me zuò shén me  
个人还要耍这一套做什么，做什么！”

wáng zǐ hái xiǎng yào shuō shén me hū rán chuāng zi shàng yǒu yí  
王子还想要说什么，忽然窗子上有一  
gè nǚ zǐ shēng yīn shuō hóng bí tóu wáng zǐ ya nǐ zhēn měi lì  
个女子声音说：“红鼻头王子呀，你真美丽  
ya wǒ zhēn xǐ huān nǐ  
呀，我真喜欢你！”

shì shéi ya dà jiā dōu chī le yì jīng zhàn qǐ lái kàn  
是谁呀？大家都吃了一惊，站起来看  
chuāng zi  
窗子。

chuāng zi shàng zhàn zhe yí wèi xiǎo jiě jiào zuò è yú xiǎo  
窗子上站着一位小姐，叫做鳄鱼小



jiě è yú xiǎo jiě shì cóng wài miàn pá shàng chuāng zi lái de  
姐。鳄鱼小姐是从外面爬上窗子来的。

wáng zǐ yí kàn shì è yú xiǎo jiě gǎn jǐn jiù duǒ dào bā  
王子一看是鳄鱼小姐，赶紧就躲到叭  
hā de hòu miàn wáng zǐ āi qiú dào zuò zuo hǎo shì zuò zuo  
哈的后面。王子哀求道：“做做好事，做做  
hǎo shì bié xǐ huan wǒ ba  
好事，别喜欢我吧。”

è yú xiǎo jiě shuō wú lùn nǐ shuō shén me wǒ zǒng shì  
鳄鱼小姐说：“无论你说什么，我总是  
ài nǐ de  
爱你的。”

è yú xiǎo jiě yí miàn shuō yí miàn jiù cóng chuāng zi shàng tiào  
鳄鱼小姐一面说，一面就从窗子上跳  
xià lái xiàng wáng zǐ zhuī qù wáng zǐ pīn mìng táo wáng zǐ hé  
下来，向王子追去。王子拼命逃。王子和  
è yú xiǎo jiě wéi zhe bā hā de dù zi pǎo qǐ lái le  
鳄鱼小姐围着叭哈的肚子跑起来了。

guó wáng jiào dào kuài bǎ è yú xiǎo jiě gǎn chū qù kuài  
国王叫道：“快把鳄鱼小姐赶出去！快  
bǎ è yú xiǎo jiě gǎn chū qù fǎ lǜ dì sān qiān liù bǎi bā shí  
把鳄鱼小姐赶出去！法律第三千六百八十  
qī tiáo è yú xiǎo jiě rú guǒ zhuī hóng bí tóu wáng zǐ jí xū  
七条：‘鳄鱼小姐如果追红鼻头王子，即须  
bǎ è yú xiǎo jiě gǎn chū qù gǎn chū qù gǎn chū qù  
把鳄鱼小姐赶出去。’赶出去！赶出去！”

guó wáng jiù lái tuō è yú xiǎo jiě è yú xiǎo jiě yì bǎ  
国王就来拖鳄鱼小姐。鳄鱼小姐一把  
lā zhù guó wáng de hú zi guó wáng tòng le qiǎn lái jiù wā de  
拉住国王的胡子，国王痛了起来，就哇的

yì shēng kū le  
一声哭了。

qiáng wēi gōng zhǔ jiào dào      ā ā ā ā ā yā  
蔷薇公主叫道：“啊啊啊啊呀！”

qiáng wēi gōng zhǔ hūn guò qù le  
蔷薇公主昏过去了。

qīn wáng zǒu guò lái tuō è yú xiǎo jiě      è yú xiǎo jiě jiào  
亲王走过来拖鳄鱼小姐。鳄鱼小姐叫  
dào      wǒ ài wáng zǐ      gān nǐ shén me shì ya      nǐ gàn má yào  
道：“我爱王子，干你什么事呀，你干吗要  
tuō wǒ  
拖我？”

qīn wáng shēng le qì      pāi pāi xiōng kǒu shuō      wǒ shì wáng zǐ  
亲王生了气，拍拍胸口说：“我是王子  
de shū shu      wǒ dāng rán yào bāng wáng zǐ      nǐ kàn bu qǐ wǒ ma  
的叔叔，我当然要帮王子。你看不起我吗，  
nǐ kàn bu qǐ wǒ cóng qián yǒu gè guó wáng tā yǒu sān gè ér zǐ hòu  
你看不起我从前有个国王他有三个儿子后  
lái guó wáng lǎo le jiù jiào sān gè wáng zǐ dào wài miàn qù màoxiǎn hòu  
来国王老了就叫三个王子到外面去冒险后  
lái sān gè wáng zǐ dōu màoxiǎn guò le xiǎn huí lái le hòu lái guó wáng kuài  
来三个王子都冒过了险回来了后来国王快  
huo jí le hòu lái zhè gù shì jiù wán le qīn wáng ma  
活极了后来这故事就完了亲王吗？”

è yú xiǎo jiě yì niǔ shēn zhèng tuō le qīn wáng de shǒu      jiù  
鳄鱼小姐一扭身挣脱了亲王的手，就  
yòu qù niǎn wáng zǐ      yí miàn pǎo      yí miàn ná chū xiǎo jìng zi zhào  
又去撵王子。一面跑，一面拿出小镜子照  
zhe liǎn      pāi zhe fěn  
着脸，拍着粉。



guó wáng duì pí pí kū dào pí pí nǐ xiàn zài kuài jiào  
国王对皮皮哭道：“皮皮，你现在快叫  
è yú xiǎo jiě chū qù ba nǐ shì tā de lǎo bǎn tā zhǐ pà nǐ  
鳄鱼小姐出去吧，你是她的老板，她只怕你。”

pí pí zhǐ yì bǎi shǒu è yú xiǎo jiě chū qù  
皮皮只一摆手：“鳄鱼小姐，出去！”

è yú xiǎo jiě zhǐ hǎo kū zhe zǒu chū qù zǒu ya zǒu de  
鳄鱼小姐只好哭着走出去。走呀走的  
yòu zhàn zhù le duì wáng zǐ shuō hóng bí tóu wáng zǐ ya nǐ  
又站住了，对王子说：“红鼻头王子呀，你  
bù zhī dào wǒ de xīn nǐ bù zhī dào wǒ de xīn  
不知道我的心，你不知道我的心！”

shuō le cái zhēn de zǒu le  
说了才真的走了。

yú shì dà jiā yòu zuò le xià lái hǎo hǎo de chī fàn  
于是大家又坐了下来，好好地吃饭。

sì sì gé yòu chī le qī bǎi tóu niú yì qiān liù bǎi wǔ shí jīn  
四四格又吃了七百头牛，一千六百五十斤  
miàn bā bǎi sān shí èr zhī zhū chī wán le sì sì gé tàn yì  
面，八百三十二只猪。吃完了，四四格叹一  
kǒu qì ài wǒ méi yǒu chī bǎo méi yǒu chī bǎo  
口气：“唉！我没有吃饱，没有吃饱。”

qiáng wēi gōng zhǔ zhè shí hòu zǎo yǐ jīng xǐng guò lái le jiù  
蔷薇公主这时候早已经醒过来了，就  
dá dào shì shì shì de wǒ wǒ wǒ shì shì jiè dì yī měi měi  
答道：“是是是的，我我我是世界第一美美  
měi měi měi měi rén  
美，美！美！美人！”

hòu lái kè rén dōu sàn le bā hā jiù jiào guǎn zhàng de rén  
后来客人都散了。叭哈就叫管账的人

lái zhè guǎn zhàng de rén jiào zuò jí shì bā hā xiān sheng wèn jí  
来，这管账的人叫做吉士，叭哈先生问吉  
shì jīn tiān zhuàn le duō shao qián  
士：“今天赚了多少钱？”

jí shì shuō zhè lǐ yǒu gè shù mù zhè shì jīn tiān xià  
吉士说：“这里有个数目，这是今天下  
wǔ zhuàn de  
午赚的。”

nà shù mù shì  
那数目是：

23, 000, 000, 000, 000, 000, 000, 000, 000, 000, 000,

000, 000

zhè shù mù jiū jìng shì duō shao ya yí gòng shì sì shí yī  
这数目究竟是多少呀？一共是四十一  
wèi gè shí bǎi qiān wàn shí wàn bǎi wàn qiān wàn wàn  
位：个，十，百，千，万，十万，百万，千万，万  
wàn shí wàn wàn bǎi wàn wàn  
万，十万万，百万万……

bā hā xiān sheng duì jī jī shuō zán men zhuàn de qián kě  
叭哈先生对唧唧说：“咱们赚的钱可  
zhēn bù shǎo zán men yǒu xǔ duō xǔ duō kuàng shān hé tiě lù zán  
真不少。咱们有许多许多矿山和铁路，咱  
men hái kāi le xǔ duō xǔ duō gōng chǎng ne  
们还开了许许多多工厂呢。”

jī jī xiǎng dào zhè ge bà ba kě zhēn liǎo bu qǐ  
唧唧想道：“这个爸爸可真了不起！”



## 第十二章 皇家小学校

guò le jǐ tiān bā hā jiù sòng jī jī dào huáng jiā xiǎo xué  
过了几天，叭哈就送唧唧到皇家小学  
xiào qù niàn shū  
校去念书。

zhè ge xué xiào hěn dà hěn dà cóng dà mén zǒu dào hòu mén  
这个学校很大很大，从大门走到后门  
yǒu wǔ shí lǐ lù zhè ge xué xiào lǐ yǒu yí wàn èr qiān gè jiào  
有五十里路。这个学校里有一万二千个教  
shì yǒu liù qiān wèi jiào shī xué shēng yí gòng yǒu shí èr gè  
室，有六千位教师。学生一共有十二个。  
xiàn zài jī jī jìn le zhè ge xué xiào jiù yí gòng yǒu shí sān gè  
现在唧唧进了这个学校，就一共有十三个  
xué shēng le  
学生了。

xiào zhǎng shì gè lǎo bó shì xiào zhǎng kàn jiàn jī jī jìn  
校长是个老博士。校长看见唧唧进  
le xué xiào jiù duì jī jī shuō huān yíng huān yíng xiàn zài nǐ  
了学校，就对唧唧说：“欢迎，欢迎！现在你  
qù shàng kè ba jī jī yǒu rén cì hou nǐ méi yǒu  
去上课吧。唧唧，有人伺候你没有？”

yǒu rén cì hou wǒ  
“有人伺候我。”

tā men dōu lái le ma  
“他们都来了吗？”

lái le  
“来了。”

xiào zhǎng xiān shēng zǒu dào fáng mén kǒu yí kàn guǒ rán fáng mén  
校长先生走到房门口一看，果然房门  
wài zhàn zhe èr bǎi gè tīng chāi shì jī jī dài lái de jī jī  
外站着二百个听差，是唧唧带来的。唧唧  
wú lùn dào shén me dì fāng qù zhè èr bǎi gè tīng chāi zǒng shì gēn  
无论到什么地方去，这二百个听差总是跟  
zhe zǒu de xiào zhǎng jiù duì jī jī shuō xiàn zài nǐ jiào zhè  
着走的。校长就对唧唧说：“现在你叫这  
èr bǎi gè tīng chāi cì hòu nǐ qù shàng kè ba  
二百个听差伺候你去上课吧。”

tóu yì táng shì shén me kè ya jī jī wèn  
“头一堂是什么课呀？”唧唧问。

xiào zhǎng xià le yí tiào ā yā nǐ hái bù zhī dào běn  
校长吓了一跳：“啊呀，你还不知道本  
xiào de guī ju ma  
校的规矩吗？”

bù zhī dào  
“不知道。”

wǒ gào su nǐ ba  
“我告诉你吧。”

yú shì xiào zhǎng ná yì běn huáng jiā xiǎo xué xiào de guī ju  
于是校长拿一本皇家小学校的规矩  
lái shuō dào běn xiào méi yǒu kè chéng biǎo xué shēng gāo xìng shàng  
来，说道：“本校没有课程表，学生高兴上  
shén me kè jiù shàng shén me kè běn xiào de guī ju zhēn bú cuò  
什么课就上什么课。本校的规矩真不错，  
gāo xìng shàng kè jiù shàng kè bù gāo xìng shàng kè suí nǐ wán zhè  
高兴上课就上课，不高兴上课随你玩。这



jiù shì běn xiào de guī jǔ  
就是本校的规矩。”

jī jī xiào dào zhè ge gē kě bù hǎo tīng  
唧唧笑道：“这个歌可不好听。”

xiào zhǎng hóng le liǎn shuō zhè ge gē shì wǒ zuò de zhè  
校长红了脸说：“这个歌是我做的。这  
ge gē hǎo jí le nǐ bié duō zuǐ tīng wǒ wǎng xià shuō wǒ  
个歌好极了。你别多嘴，听我往下说。我  
zài gào su nǐ běn xiào de lǎo shī yǒu liù qiān wèi nǐ gāo xìng  
再告诉你，本校的老师有六千位，你高兴  
shàng shéi de kè jiù shàng shéi de kè bǐ rú suàn shù lǎo shī jiù  
上谁的课就上谁的课。比如算术老师就  
yǒu yì bǎi sān shí sì wèi nǐ yào shàng wáng lǎo shī de suàn shù yě  
有一百三十四位，你要上王老师的算术也  
kě yǐ nǐ yào shàng zhāng lǎo shī de suàn shù yě kě yǐ suí nǐ  
可以，你要上张老师的算术也可以，随你  
gāo xìng jià qián shì bù tóng de  
高兴。价钱是不同的。”

shén me jià qián  
“什么‘价钱’？”

jià qián jiù shì jià qián wáng lǎo shī yǒu wáng lǎo shī de  
“价钱就是价钱。王老师有王老师的  
jià qián zhāng lǎo shī yǒu zhāng lǎo shī de jià qián bǐ rú nǐ qù  
价钱，张老师有张老师的价钱。比如你去  
shàng wáng lǎo shī de yì táng suàn shù nǐ jiù děi huā yì bǎi kuài  
上王老师的一堂算术，你就得花一百块  
qián nǐ qù shàng zhāng lǎo shī de yì táng suàn shù kè jiù zhǐ yào  
钱。你去上张老师的一堂算术课，就只要  
yì kē zhū zi běn xiào de xué fèi shì shàng yí kè jiāo yì huí  
一颗珠子。本校的学费是上一课缴一回



de jiǎo gěi lǎo shī  
的，缴给老师。”

jī jī tīng le gāo xìng jí le zhè ge guī ju kě zhēn  
唧唧听了高兴极了：“这个规矩可真  
hǎo xiàn zài jiù shàng kè qù ba xiàn zài wǒ yào shàng suàn shù  
好！现在就上课去吧。现在我要上算术。”

jī jī jiù hé èr bǎi gè tīng chāi zǒu chū qù zǒu dào yí  
唧唧就和二百个听差走出去，走到一  
gè dà mén mén kǒu nà mén shàng yǒu yí kuài pái zi  
个大门门口，那门上有一块牌子：

**这是上算术的地方，大家来！**

hè suàn shù lǎo shī zhēn bù shǎo jī jī shuō le jiù  
“吓，算术老师真不少！”唧唧说了就  
zǒu jìn qù  
走进去。

zhè dì fāng shì gè dà cāo chǎng cāo chǎng páng biān yǒu wǔ bǎi  
这地方是个大操场，操场旁边有五百  
jiān jiào shì yǒu yì bǎi sān shí sì wèi suàn shù lǎo shī zài cāo chǎng  
间教室。有一百三十四位算术老师在操场  
shàng zǒu lái zǒu qù yǒu yì wèi suàn shù lǎo shī kàn jiàn jī jī zǒu  
上走来走去。有一位算术老师看见唧唧走  
jìn lái jiù pǎo guò lái duì jī jī shuō wǒ shì yáng lǎo shī  
进来，就跑过来对唧唧说：“我是羊老师，  
wǒ de suàn shù dǐng hǎo nǐ lái shàng wǒ de kè ba zhǐ yào jiǔ  
我的算术顶好。你来上我的课吧。只要九



shí liù kuài qián  
十六块钱。”

shuō ya shuō de yòu yǒu yí wèi suàn shù lǎo shī hěn kuài de  
说呀说的，又有一位算术老师很快地  
pǎo lái bǎ yáng lǎo shī tuī kāi duì jī jī shuō  
跑来，把羊老师推开，对唧唧说：

bié shàng yáng lǎo shī de suàn shù yáng lǎo shī de suàn shù  
“别上羊老师的算术，羊老师的算术  
bù hǎo wǒ shì tóng lǎo shī wǒ de suàn shù zuì hǎo  
不好。我是同老师。我的算术最好。”

shuō dào zhè lǐ tóng lǎo shī jiù chàng qǐ lái  
说到这里，同老师就唱起来：

gē ge jiě jie chī gāo gāo  
“哥哥姐姐吃糕糕，

liǎng kuài gāo jiā sān kuài gāo shì qī kuài gāo  
两块糕加三块糕是七块糕，

qī kuài gāo bā kuài gāo yí gòng shì shí kuài gāo  
七块糕，八块糕，一共是十块糕。

sān gè rén dài le shí dǐng mào  
三个人戴了十顶帽。

yí fēn zhōng shì qī shí miǎo  
一分钟是七十秒。

wǒ de suàn shù zhēn zhèng hǎo  
我的算术真正好，

jià qián zuì gōng dào  
价钱最公道，

shàng yí kè zhǐ yào yì jīn èr liǎng hǎo zhū bǎo  
上一课只要一斤二两好珠宝。”

tóng lǎo shī hái méi yǒu chàng wán jiù yòu yǒu yí gè suàn shù  
同老师还没有唱完，就又一个算术

lǎo shī tiào le guò lái duì jī jī chàng dào  
老师跳了过来，对唧唧唱道：

tóng lǎo shī de suàn shù zhēn bù hǎo  
“同老师的算术真不好。

yī fēn zhōng yǒu bā shí miǎo  
一分钟有八十秒，

tóng lǎo shī shuō zhǐ yǒu qī shí miǎo  
同老师说只有七十秒。

nǐ kàn zāo gāo bù zāo gāo  
你看糟糕不糟糕！

wǒ xìng māo  
我姓猫，

zhǐ yǒu māo lǎo shī de suàn shù guā guā jiào  
只有猫老师的算术呱呱叫，

jià qián dǐng gōng dào  
价钱顶公道，

shàng yī kè zhǐ yào yī kuài jī dàn gāo  
上一课只要一块鸡蛋糕，

yī kuài jī dàn gāo yī kuài jī dàn gāo  
一块鸡蛋糕，一块鸡蛋糕。”

jī jī shuō māo lǎo shī wǒ shàng nǐ de suàn shù kè  
唧唧说：“猫老师，我上你的算术课。”

māo lǎo shī hěn gāo xìng sāo sāo tóu pí xiào dào hā  
猫老师很高兴，搔搔头皮，笑道：“哈，

shēng yì shàng mén le jī jī wǒ men shàng kè qù ba  
生意上门了！唧唧，我们上课去吧。”

shàng wán le kè jī jī jiù ná yī kuài jī dàn gāo gěi  
上完了课，唧唧就拿一块鸡蛋糕给

māo lǎo shī jī jī xiǎng xiàn zài wǒ yào xiū xi le bú  
猫老师。唧唧想：“现在我要休息了，不



shàng kè le  
上课了。”

jī jī bié zǒu māo lǎo shī jiào wǒ de suàn shù kè  
“唧唧别走！”猫老师叫，“我的算术课  
shì jià lián wù měi yǐ jīng dǐng gōng dào bú guò le kě shì nǐ bù  
是价廉物美，已经顶公道不过了，可是你不  
néng zài shǎo gěi ya  
能再少给呀。”

jī jī wèn zhè jù huà shì shén me yì si  
唧唧问：“这句话是什么意思？”

wǒ shì shuō nǐ shǎo gěi le wǒ liǎng kuài jī dàn gāo  
“我是说，你少给了我两块鸡蛋糕。”

wǒ yǐ jīng gěi le nǐ yí kuài jī dàn gāo le nǐ shuō de  
“我已经给了你一块鸡蛋糕了，你说的  
shàng yí kè zhǐ yào yí kuài jī dàn gāo  
‘上一课只要一块鸡蛋糕。’”

māo lǎo shī xiào qǐ lái sāo sāo tóu pí shuō wǒ shì shuō  
猫老师笑起来，搔搔头皮说：“我是说  
shàng yí kè zhǐ yào yí kuài jī dàn gāo yí kuài jī dàn gāo yí  
‘上一课只要一块鸡蛋糕，一块鸡蛋糕，一  
kuài jī dàn gāo jiā qǐ lái bú jiù shì sān kuài ma  
块鸡蛋糕。’加起来不就是三块吗？”

jī jī yòng shǒu zhǐ suàn yí suàn bú cuò jī jī jiù yòu  
唧唧用手指算一算，不错。唧唧就又  
gěi le māo lǎo shī liǎng kuài jī dàn gāo jī jī jiù huí jiā le  
给了猫老师两块鸡蛋糕。唧唧就回家了。

jī jī cóng cǐ yǐ hòu měi yì tiān shàng yí kè nà èr  
唧唧从此以后，每一天上一课。那二  
bǎi gè tīng chā jiù gēn zhe jī jī jìn xué xiào chū xué xiào jī  
百个听差就跟着唧唧进学校，出学校。唧

jī wú lùn shén me shì dōu yòng bù zháo zì jǐ dòng shǒu shén me shì  
 唧 无 论 什 么 事 都 用 不 着 自 己 动 手 ， 什 么 事  
 dōu yóu tīng chāi men tì tā zuò bǐ rú zuò wén yě shì tīng chāi  
 都 由 听 差 们 替 他 做 。 比 如 作 文 ， 也 是 听 差  
 men tì tā zuò suàn shù tí mù yě shì tīng chāi men tì tā suàn  
 们 替 他 作 。 算 术 题 目 也 是 听 差 们 替 他 算 。  
 zhè me zhe měi tiān chī de hǎo bú zuò shì jī jī jiù pàng qǐ  
 这 么 着 ， 每 天 吃 得 好 ， 不 做 事 ， 唧 唧 就 胖 起  
 lái le  
 来 了 。

bā hā xiān sheng shuō zhēn shì hǎo ér zi nǐ pàng le  
 叭 哈 先 生 说 ： “ 真 是 好 儿 子 ！ 你 胖 了 ，  
 gèng měi le  
 更 美 了 。”

xué xiào li de tóng xué yě dōu shuō jī jī měi qǐ lái le  
 学 校 里 的 同 学 也 都 说 唧 唧 美 起 来 了 。  
 yǒu yí gè nǚ tóng xué yì bǎi yì bǎi de zǒu guò lái duì jī jī  
 有 一 个 女 同 学 一 摆 一 摆 地 走 过 来 对 唧 唧  
 shuō jī jī jī jī jī nǐ nǐ nǐ zhēn měi měi měi  
 说 ： “ 唧 唧 唧 唧 唧 ， 你 你 你 真 美 ， 美 ！ 美 ！  
 měi měi ya  
 美 ！ 美 呀 ！”

jī jī wèn nà ge nǚ tóng xué nǐ zěn me bú shàng wǒ jiā  
 唧 唧 问 那 个 女 同 学 ： “ 你 怎 么 不 上 我 家  
 li lái wán ?  
 里 来 玩 ？”

nà ge nǚ tóng xué dá dào wǒ wǒ wǒ gāng cái shàng le  
 那 个 女 同 学 答 道 ： “ 我 我 我 刚 才 上 了  
 guó guó guó guó guó yǔ  
 国 ， 国 ！ 国 ！ 国 ！ 国 语 ！”



nà ge nǚ tóng xué jiào zuò qiáng wēi gōng zhǔ hái yǒu nà wèi  
那个女同学叫做蔷薇公主。还有那位  
hóng bí tóu wáng zǐ yě shì tóng xué xiàn zài tiān qì lěng le wáng  
红鼻头王子也是同学。现在天气冷了，王  
zǐ de bí zi gèng hóng de fā zǐ le  
子的鼻子更红得发紫了。

rì zi yì tiān yì tiān guò qù jī jī měi tiān dōu yí yàng  
日子一天一天过去，唧唧每天都一样  
de shàng kè huí jiā chī fàn yí kàn jiàn fā hā jiù pá shàng fā  
的上课，回家，吃饭，一看见叭哈就爬上叭  
hā de dù zi qù qīn tā měi tiān dōu shì yí yàng méi yǒu shén  
哈的肚子去亲他。每天都是一样，没有什  
me tè bié shì hǎo shuō de zhǐ yǒu yí jiàn shì yào gào su nǐ  
么特别事好说的。只有一件事要告诉你，  
jiù shì jī jī yuè zhǎng yuè pàng le yì tiān yì tiān pàng xià qù  
就是唧唧越长越胖了。一天一天胖下去，  
bù zhī dào yào pàng dào shén me dì bù wéi zhǐ jī jī shēn tǐ bù  
不知道要胖到什么地步为止。唧唧身体不  
zhī dào yǒu duō me zhòng sān qiān gè rén yě tuō tā bú dòng jī  
知道有多么重，三千个人也拖他不动。唧  
jī běn lái zhù zài lóu shàng de xiàn zài bù néng zhù zài lóu shàng le  
唧本来住在楼上的，现在不能住在楼上了，  
yīn wèi pà jī jī yí shàng lóu lóu jiù huì tā xià lái nǐ yào  
因为怕唧唧一上楼，楼就会塌下来。你要  
shì duì jī jī xiào jī jī kě bù néng duì nǐ xiào yīn wèi jī jī  
是对唧唧笑，唧唧可不能对你笑，因为唧唧  
liǎn shàng quán shì ròu xiào bú dòng le jī jī yào shì yì shuō  
脸上全是肉，笑不动了。唧唧要是一说  
huà yá chuáng ròu jiù mǎ shàng jī le chū lái  
话，牙床肉就马上挤了出来。

bā hā xiān sheng gāo xìng jí le jī jī yuè zhǎng yuè hǎo  
 叭哈先生高兴极了：“唧唧越长越好  
 kàn le rú guǒ zài pàng yì diǎn jiù gèng hǎo le  
 看了。如果再胖一点，就更好了。”

hòu lái jī jī zhēn de yòu pàng le xǔ duō xǔ duō dào le  
 后来唧唧真的又胖了许许多多。到了  
 dōng tiān yǐ hòu jī jī de zhǐ jiǎ shàng dōu zhǎng zhe ròu  
 冬天以后，唧唧的指甲上都长着肉。

jī jī de gōng kè yě hěn yǒu jìn bù jī jī de yùn dòng  
 唧唧的功课也很有进步。唧唧的运动  
 yě hěn hǎo jī jī huì sài pǎo bā hā jiù gèng ài jī jī duì  
 也很好，唧唧会赛跑。叭哈就更爱唧唧，对  
 jī jī shuō nǐ zhēn shì gè hǎo hái zǐ gōng kè yě hǎo sài  
 唧唧说：“你真是个好孩子。功课也好，赛  
 pǎo yě hǎo jīn nián kāi yùn dòng huì nǐ sài pǎo yí dìng dé dì  
 跑也好。今年开运动会，你赛跑一定得第  
 yī nǐ déi tiān tiān liàn xí ya  
 一。你得天天练习呀。”

wǒ shì tiān tiān liàn xí zhe jī jī shuō yīn wèi zhè ge  
 “我是天天练习着，”唧唧说。因为这个  
 jù zǐ tài cháng yí gòng yǒu qī gè zì jī jī yì kǒu qì  
 句子太长——一共有七个字——唧唧一口气  
 bǎ tā shuō wán jù lèi de chuǎn bú shàng lái píng cháng jī jī yào  
 把它说完，就累得喘不上来。平常唧唧要  
 shuō huà yǒu tīng chāi men dài tì tā shuō dào yě bù jué zhe fèi lì  
 说话，有听差们代替他说，倒也不觉着费力。  
 xiàn zài shì gēn bà ba huí huà jiù fēi qīn zì dòng zuǐ bù kě  
 现在是跟爸爸回话，就非亲自动嘴不可。

bā hā yòu shuō kāi yùn dòng huì de shí hou yào shì nǐ  
 叭哈又说：“开运动会的时候，要是你



sài pǎo pǎo de hǎo qiáng wēi gōng zhǔ jiù huì kàn shàng nǐ nǐ jiù  
赛跑跑得好，蔷薇公主就会看上你，你就  
kě yǐ hé qiáng wēi gōng zhǔ dīng hūn le  
可以和蔷薇公主订婚了。”

jī jī zhēn kuài huó jī jī xiǎng yào xiào kě shì xiào bú  
唧唧真快活。唧唧想要笑，可是笑不  
dòng jī jī duì tīng chāi men dǎ le yí gè shǒu shì yì sī shì  
动。唧唧对听差们打了一个手势，意思是  
shuō lái ya wǒ yào xiào le  
说：“来呀！我要笑了。”

yú shì dì yī hào tīng chāi hé dì èr hào tīng chāi bǎ jī jī  
于是第一号听差和第二号听差把唧唧  
de liǎn lā kāi jī jī cái néng gòu xiào yí xià  
的脸拉开，唧唧才能够笑一下。

guò le yí huì jī jī yòu dǎ le yí zhǒng shǒu shì yì  
过了一会，唧唧又打了一种手势，意  
sī shì shuō lái ya wǒ yào chàng gē  
思是说：“来呀！我要唱歌。”

jī jī yào chàng gē yě shì yòng bù zháo zì jǐ fán shén de  
唧唧要唱歌，也是用不着自己烦神的。  
yú shì dì sān hào tīng chāi dài tì jī jī chàng qǐ lái  
于是第三号听差代替唧唧唱起来：

sān qī sì shí bā  
“三七四十八。

sì qī wǔ shí bā  
四七五十八。

bà ba tóu shàng zhòng jú huā  
爸爸头上种菊花。

dì bǎn shàng yǒu chóng zi pá  
地板上有虫子爬。



qiáng wēi gōng zhǔ chī le shí gè dà nán guā  
蔷薇公主吃了十个大南瓜。”

bā hā pāi shǒu shuō jī jī de gē chàng de zhēn hǎo  
叭哈拍手说：“唧唧的歌唱得真好！”

bā hā hé jī jī dōu hěn kuài huó dào le fàng hán jià de  
叭哈和唧唧都很快活。到了放寒假的  
shí hou bā hā hé jī jī jiù gèng kuài huó le yīn wèi jī jī kǎo  
时候，叭哈和唧唧就更快活了，因为唧唧考  
le dì yī hái yǒu yí jiàn kuài huó de shì jiù shì huáng jiā xiǎo  
了第一。还有一件快活的事，就是皇家小  
xué xiào yào kāi yùn dòng huì le bā hā shuō dào jī jī sài pǎo  
学校要开运动会了。叭哈说道：“唧唧赛跑  
zhǔn yě dé dì yī  
准也得第一。”

## 第十三章 两种赛跑

dào le kāi yùn dòng huì de nà yì tiān le  
到了开运动会的那一天了。

yùn dòng huì chǎng lǐ fēi cháng rè nao yǒu xǔ duō xǔ duō rén  
运动会场里非常热闹，有许多许多人  
lái kàn bā hā yì zǎo jiù dào le yùn dòng huì huì chǎng bā hā  
来看。叭哈一早就到了运动会会场。叭哈  
hěn kuài huó shí shí kè kè lā kāi le zuǐ xiào zhe guó wáng yě  
很快活，时时刻刻拉开了嘴笑着。国王也



lái le kàn yùn dòng huì de rén tài duō lǎo yǒu rén bù xiǎo xīn  
来了。看运动会的人太多，老有人不小心  
tà zhe le guó wáng de hú zi guó wáng jiù kū qǐ lái lái 蔷薇  
踏着了国王的胡子，国王就哭起来。蔷薇  
gōng zhǔ jīn tiān chuān de yī shang gèng měi lì le dà jiā dōu kàn  
公主今天穿的衣裳更美丽了，大家都看  
tā tā nà èr bǎi gè nǚ wèi duì dōu zhàn zài tā hòu miàn zhǐ  
她。她那二百个女卫队都站在她后面，只  
yào tā bǎ nǎo dai qīng qīng yì diǎn tā men jiù pǎo shàng qù gěi tā  
要她把脑袋轻轻一点，她们就跑上去给她  
pāi fěn gěi tā chá yān zhī  
拍粉，给她搽胭脂。

qiáng wēi gōng zhǔ zhào zhào jìng zi xiào dào jīn jīn jīn tiān  
蔷薇公主照照镜子，笑道：“今今今天  
zhēn hǎo hǎo hǎo hǎo hǎo wán ya  
真好，好！好！好！好玩呀！”

zhè shí hou bāo bao yě zǒu jìn lái le bāo bao zì cóng nà  
这时候包包也走进来了。包包自从那  
tiān dào bā hā jiā lǐ qù guò yí cì yǐ hòu jiù tiān tiān dǎ fěn  
天到叭哈家里去过一次以后，就天天打粉  
chá yān zhī suǒ yǐ jīn tiān bāo bao yě dǎ shàng xǔ duō fěn chá  
搽胭脂。所以今天包包也打上许多粉，搽  
le xǔ duō yān zhī liǎn shang yòu tāng le hàn liǎn shang jiù yǒu hóng  
了许多胭脂，脸上又淌了汗，脸上就有红  
de hēi de bái de fēi cháng měi lì bāo bao chuān zhe hěn hǎo  
的，黑的，白的，非常美丽。包包穿着很好  
kàn de shuǐ jīng xié zi shēn shang chuān zhe dà lǐ fú zhè dà lǐ  
看的水晶鞋子，身上穿着大礼服，这大礼  
fú shì yáng tiě zuò de yì diǎn er zhòu wén dōu méi yǒu  
服是洋铁做的，一点儿皱纹都没有。

jī jī yí kàn jiàn bāo bao jiù jiào qǐ lái bāo bao  
唧唧一看见包包就叫起来：“包包

xiān sheng  
先生！”

jī jī pàng le bāo bao bú rèn shi jī jī le bāo bao  
唧唧胖了，包包不认识唧唧了。包包

shuō nín shì shéi  
说：“您是谁？”

wǒ shì jī jī  
“我是唧唧。”

wǒ bú rèn shi jī jī  
“我不认识唧唧。”

wǒ jiù shì tiān shǐ sòng xià lái de  
“我就是天使送下来的。”

bāo bao kuài huó de liǎng gè ěr duo dōu qiào le qǐ lái jiào  
包包快活得两个耳朵都翘了起来，叫

dào ā zhè kě zhǎo dào nín le wǒ shàng nín jiā qù guò hǎo  
道：“啊，这可找到您了！我上您家去过好

jǐ cì wǒ shuō wǒ lái bài fǎng nǐ jiā dà shào ye kě shì  
几次，我说，‘我来拜访你家大少爷。’可是

nǐ jiā mén kǒu de hú lí xiān sheng lǎo bú ràng wǒ jìn qù wǒ xiě  
你家门口的狐狸先生老不让我进去。我写

xìn gěi nín yě gěi tuì le huí lái wǒ yuè xiǎng yuè shāng xīn nán  
信给您，也给退了回来。我越想越伤心，难

dào nín bǎ wǒ wàng le ma  
道您把我忘了吗？”

wǒ kě wàng bù liǎo nǐ  
“我可忘不了你。”

nà nín děi bào dá wǒ ya  
“那您得报答我呀。”



shuō ya shuō de hū rán qián miàn yǒu rén chāo chāo rāng rāng  
说呀说的，忽然前面有人吵吵嚷嚷  
de yuán lái shì hóng bí tóu wáng zǐ bǎ yí gè lǎo nián rén de mào  
的。原来是红鼻头王子把一个老年人的帽  
zi zhuā zǒu le nà lǎo nián rén gāng yì rǎng wáng zǐ jiù quán dǎ jiǎo  
子抓走了，那老年人刚一嚷，王子就拳打脚  
tī nà lǎo nián rén de xiōng kǒu shàng chū le xiě nà ge lǎo nián  
踢，那老年人的胸口上出了血。那个老年  
rén chuǎn zhe shuō nǐ tōu rén mào zi hái dǎ rén nǐ hái dǎ rén  
人喘着说：“你偷人帽子还打人！你还打人？”

wáng zǐ jiào dào bǎ zhè ge lǎo tóu er zhuā zǒu  
王子叫道：“把这个老头儿抓走！”

zhè jiù yǒu sān sì gè xún jǐng bǎ nà ge lǎo nián rén zhuā zhù  
这就有三四个巡警把那个老年人抓住，  
tuō dào le bāo bao gēn qián yīn wèi bāo bao shì guǎn zhè zhǒng shì de  
拖到了包包跟前，因为包包是管这种事的  
guān er xún jǐng duì bāo bao shuō zhè ge lǎo tóu hé wáng zǐ dǎ  
官儿。巡警对包包说：“这个老头和王子打  
jià lǎo tóu dǎ le wáng zǐ lǎo tóu yòng xiōng kǒu dǎ le wáng zǐ  
架。老头打了王子：老头用胸口打了王子  
de quán tóu hé jiǎo jiān  
的拳头和脚尖。”

bāo bao jiù wèn lǎo nián rén nǐ wèi shén me yào yòng xiōng kǒu  
包包就问老年人：“你为什么要用胸口  
dǎ wáng zǐ  
打王子？”

lǎo nián rén rǎng wǒ méi yǒu dǎ wáng zǐ shì wáng zǐ tōu  
老年人嚷：“我没有打王子，是王子偷  
wǒ de mào zi hái dǎ wǒ  
我的帽子，还打我。”

hǎo nǐ jì rán dǎ le wáng zǐ wǒ jiù děi fá nǐ  
“好，你既然打了王子，我就得罚你。”

lǎo nián rén jiào le qiǎo lái shì wáng zǐ dǎ wǒ ya nǐ  
老年人叫了起来：“是王子打我呀。你  
gāi fá wáng zǐ bù gāi fá wǒ  
该罚王子，不该罚我！”

bāo bao diǎn diǎn tóu shuō bú cuò jīn tiān qiáng wēi gōng zhǔ  
包包点点头说：“不错，今天蔷薇公主  
hěn měi lì jīn tiān qiáng wēi gōng zhǔ jì rán hěn měi lì suǒ yǐ  
很美丽。今天蔷薇公主既然很美丽，所以  
wǒ děi fá nǐ  
我得罚你。”

lǎo nián rén fā qǐ jí lái jiào dào nǐ méi tīng jiàn ma  
老年人发起急来，叫道：“你没听见吗，  
wǒ shuō wǒ méi dǎ wáng zǐ  
我说我没打王子！”

bāo bao yòu diǎn diǎn tóu shì de jī jī shào ye zhǎng pàng  
包包又点点头：“是的，唧唧少爷长胖  
le yīn cǐ yí dìng yào fá nǐ nǐ bù zhī dào jīn tiān shì huáng  
了，因此一定要罚你。你不知道今天是皇  
jiā xiǎo xué xiào kāi yùn dòng huì ma suǒ yǐ wǒ děi bǎ nǐ guān qǐ  
家小学校开运动会吗？所以我得把你关起  
lái guān nǐ yí gè yuè nǐ xià cì bù xǔ dǎ rén  
来，关你一个月。你下次不许打人。”

nà sān sì gè xún jǐng jiù bǎ lǎo nián rén zhuā qù guān qǐ lái le  
那三四个巡警就把老年人抓去关起来了。

bāo bao duì jī jī shuō hǎo le shì qing bàn wán le wǒ  
包包对唧唧说：“好了，事情办完了，我  
men zài lái tán wǒ men de huà ba jī jī shào ye nín yí dìng  
们再来谈我们的话吧。唧唧少爷，您一定



huì bào dá wǒ ma  
会报答我吗？”

jī jī dá dào wǒ yí dìng bào dá  
唧唧答道：“我一定报答。”

bāo bao jiù duì jī jī jū yí gè gōng nín zhēn shì gè hǎo  
包包就对唧唧鞠一个躬：“您真是个好  
rén xiàn zài guó wáng bì xià lái le xiàn zài qǐng nín duì bā hā  
人。现在国王陛下下来了，现在请您对叭哈  
xiān sheng shuō yào bā hā xiān sheng qù hé guó wáng shāng liang shāng liang  
先生说，要叭哈先生去和国王商量商量。  
bā hā xiān sheng kě yǐ duì guó wáng shuō nín jiào bāo bao zuò dà  
叭哈先生可以对国王说：“您叫包包做大  
chén ba jiù chéng le  
臣吧。”就成了。”

hǎo  
“好。”

jī jī jiù qù duì bā hā xiān sheng shuō le guó wáng mǎ  
唧唧就去对叭哈先生说了。国王马  
shàng jiù jiào bāo bao zuò le dà chén  
上就叫包包做了大臣。

bāo bao yòu duì jī jī jū gōng wǒ zhēn gǎn xiè nín hǎo  
包包又对唧唧鞠躬：“我真感谢您。好  
le wǒ xiàn zài shì dà chén le wǒ hěn yuàn yì wèi bā hā xiān  
了，我现在是大臣了，我很愿意为叭哈先  
sheng hé nín fú wù guó wáng shì tīng bā hā xiān sheng de huà de  
生和您服务。国王是听叭哈先生的话的，  
guó wáng yě shì hǎo rén jī jī shào ye nín kě zhēn shì wǒ de  
国王也是好人。唧唧少爷，您可真是我的  
hǎo péng you wǒ men  
好朋友，我们……”

bāo bao de huà hái méi yǒu shuō wán hū rán yǒu yí wèi tǐ  
包包的话还没有说完，忽然有一位体  
cāo lǎo shī pǎo guò lái jiào jī jī jī jī kuài qù kuài qù  
操老师跑过来，叫唧唧：“唧唧，快去快去！  
yào sài pǎo le  
要赛跑了。”

jī jī duì bāo bao shuō le yì shēng zài huì jiù yóu tīng  
唧唧对包包说了一声“再会”，就由听  
chāi men tái zhe dào yùn dòng chǎng qù le  
差们抬着到运动场去了。

zhè cì sài pǎo shì wǔ mǐ sài pǎo cān jiā sài pǎo de yí  
这次赛跑是五米赛跑。参加赛跑的一  
gòng shì sān gè yí gè shì jī jī hái yǒu yí gè shì wū guī  
共是三个：一个是唧唧，还有一个是乌龟，  
hái yǒu yí gè shì wō niú  
还有一个是蜗牛。

yī èr sān jī jī wū guī wō niú jiù pīn mìng  
一，二，三！唧唧，乌龟，蜗牛，就拼命  
pǎo le qǐ lái  
跑了起来。

bā hā zài páng biān pāi shǒu jī jī kuài gǎn shàng qù ya  
叭哈在旁边拍手：“唧唧，快赶上去了呀，  
kuài gǎn shàng qù ya  
快赶上去了呀！”

bāo bao yě jiào kuài pǎo ya kuài pǎo ya jī jī shào  
包包也叫：“快跑呀，快跑呀！唧唧少  
ye jiā yóu ya qiǎng dì yī ya  
爷加油呀！抢第一呀！”

lìng wài yǒu rén hǎn zhe wū guī gǎn shàng qù le  
另外有人喊着：“乌龟赶上去了！”



yùndòng huì chǎng lǐ de rén dōu pāi qǐ shǒu lái dōu jiào qǐ lái  
运动会场里的人都拍起手来，都叫起来。

yǐ jīng pǎo le yì mǐ le gǎn kuài ya gǎn kuài ya  
“已经跑了一米了！赶快呀，赶快呀！”

pǎo ya jiā yóu ya  
“跑呀，加油呀！”

wū guī shēn cháng le bó zi pīn mìng de pá bèi ké shàng  
乌龟伸长了脖子，拼命地爬，背壳上  
yóu liàng liàng de hǎo xiàng chū le hàn shì de jī jī yòng le quán  
油亮亮的，好像出了汗似的。唧唧用了全  
shēn de lì xiǎng yào gǎn dào wū guī qián miàn qù jī jī zhāng zhe  
身的力，想要赶到乌龟前面去，唧唧张着  
zuǐ yòu zhòng yòu hòu de xià ba ròu jiù guà le xià lái yí huàng  
嘴，又重又厚的下巴肉就挂了下来，一晃  
yí huàng de wō niú yě fēi cháng nǔ lì bǎ liǎng gēn chù jiǎo shēn  
一晃的。蜗牛也非常努力，把两根触角伸  
de cháng cháng de yòng jìn de wǎng qián miàn bēn  
得长长的，用劲地往前面奔。

suǒ yǒu de guān zhòng dōu yōng lái kàn zhè wǔ mǐ sài pǎo dà  
所有的观众都拥来看这五米赛跑。大  
jiā dōu pāi zhe shǒu jiào zhe pǎo le sān gè bàn zhōng tóu zhī hòu  
家都拍着手叫着。跑了三个半钟头之后，  
dà jiā gèng jiào de lì hai le  
大家更叫得厉害了。

zhǐ yǒu yì mǐ le zhǐ yǒu yì mǐ le  
“只有一米了！只有一米了！”

wō niú kuài gǎn shàng qù ya  
“蜗牛快赶上去呀！”

jī jī nǔ lì ya nǔ lì ya  
“唧唧，努力呀，努力呀！”



wū guī bié fàng sōng ya pīn mìng ya pīn mìng ya  
“乌龟别放松呀，拼命呀，拼命呀！”

yòng lì pǎo ya nǔ lì ya pǎo dì yī ya  
“用力跑呀，努力呀，跑第一呀！”

qiáng wēi gōng zhǔ yě jiào dào jī jī jī jī jī kuài pǎo  
蔷薇公主也叫道：“唧唧唧唧唧快跑，  
pǎo pǎo pǎo pǎo pǎo pǎo pǎo pǎo pǎo pǎo  
跑！跑！跑跑跑跑跑跑跑跑跑……”

qiáng wēi gōng zhǔ jiào de tòu bú guò qì lái jiù hūn dǎo le  
蔷薇公主叫得透不过气来，就昏倒了。

bāo bao mǎ shàng qù qǐng lái le shí wèi yī shēng cái bǎ qiáng wēi gōng  
包包马上去请来了十位医生，才把蔷薇公  
zhǔ jiù xǐng guò lái qiáng wēi gōng zhǔ yì xǐng lái jiù yòu jiào dào  
主救醒过来。蔷薇公主一醒来就又叫道：

jī jī jī kuài kuài kuài bā hā hé bāo bao yě pīn mìng pāi  
“唧唧唧快快快……”叭哈和包包也拼命拍

zhe shǒu jiào jī jī kuài pǎo  
着手，叫唧唧快跑。

guó wáng yòu shì xiào yòu shì jiào jī jī yí dìng dì yī  
国王又是笑，又是叫：“唧唧一定第一！”

jī jī yí dìng dì yī  
唧唧一定第一！”

qīn wáng zuò zài guó wáng de páng biān qīn wáng pāi zhe shǒu  
亲王坐在国王的旁边。亲王拍着手，

bù xiǎo xīn chě zhù le guó wáng de hú zi guó wáng jiù kū le  
不小心扯住了国王的胡子，国王就哭了。

qīn wáng shuō nǐ zhēn ài kū  
亲王说：“你真爱哭！”

wǒ de zūn yán bèi chù fàn le wǒ zěn me néng bù shāng xīn  
“我的尊严被触犯了，我怎么能不伤心！”



kě shì yí huì er guó wáng bǎ yǎn lèi kāi gān yòu jiào qǐ  
可 是 一 会 儿 ， 国 王 把 眼 泪 揩 干 又 叫 起  
lái jī jī qǐ mǎ dì èr qǐ mǎ dì èr  
来：“唧唧起码第二，起码第二！”

yòu pǎo le liǎng gè zhōng tóu pǎo dào le dà jiā pāi shǒu  
又 跑 了 两 个 钟 头 ， 跑 到 了 。 大 家 拍 手  
pāi de gèng xiǎng le kàn sài pǎo de rén tài duō le kàn bù míng  
拍 得 更 响 了 。 看 赛 跑 的 人 太 多 了 ， 看 不 明  
bai shéi pǎo dì yī  
白 谁 跑 第 一 。

shéi ya  
“谁 呀？”

děng le yí xià yǒu rén guà chū yí kuài pái zi lái pái zi  
等 了 一 下 ， 有 人 挂 出 一 块 牌 子 来 ， 牌 子  
shàng xiě zhe  
上 写 着 。

wū mǐ sài pǎo  
五 米 赛 跑

dì yī wū guī  
第 一 —— 乌 龟

dì èr wō niú  
第 二 —— 蜗 牛

dì sān jī jī  
第 三 —— 唧 唧

yí gòng pǎo le wǔ xiǎo shí yòu sān shí fēn pò quán shì  
一 共 跑 了 五 小 时 又 三 十 分 。 破 全 世  
jiè jì lù  
界 记 录 ！！

dà jiā yòu dà jiào qǐ lái pāi zhe shǒu  
大 家 又 大 叫 起 来 ， 拍 着 手 。

guó wáng jiào dào jī jī shì dì sān ya zhēn bú cuò ya  
国王叫道：“唧唧是第三呀，真不错呀！”

bā hā gāo xìng de yào bǎ jī jī lōu qǐ lái kě shì lōu  
叭哈高兴得要把唧唧搂起来，可是搂  
bù qǐ liǎng gè rén de dù zi dōu tài dà le  
不起，两个人的肚子都太大了。

jī jī wǒ gèng ài nǐ le bā hā shuō nǐ pǎo  
“唧唧，我更爱你了，”叭哈说，“你跑  
dì sān zhēn bú cuò  
第三，真不错。”

yǒu xǔ duō rén pǎo lái gěi jī jī qìng hè qiáng wēi gōng zhǔ  
有许多人跑来给唧唧庆贺。蔷薇公主  
duì jī jī shuō jī jī pǎo pǎo pǎo pǎo pǎo dì sān jī jī wǒ  
对唧唧说：“唧唧跑跑跑跑跑第三，唧唧我  
wǒ wǒ zhēn ài ài ài ài ài ài  
我我真爱，爱！爱！爱爱爱……”

qiáng wēi gōng zhǔ yòu hūn guò qù le nà xiē yī shēng gǎn jīn  
蔷薇公主又昏过去了。那些医生赶紧  
bǎ qiáng wēi gōng zhǔ jiù xǐng qiáng wēi gōng zhǔ cái bǎ gāng cái nà jù  
把蔷薇公主救醒，蔷薇公主才把刚才那句  
huà shuō wán ài ài ài ài ài ài nǐ ya  
话说完：“爱爱爱，爱！爱！爱你呀！”

jī jī duì qiáng wēi gōng zhǔ shuō nǐ zhēn měi lián è yú  
唧唧对蔷薇公主说：“你真美，连鳄鱼  
xiǎo jiě yě bǐ bú shàng nǐ  
小姐也比不上你。”

bā hā xiān shēng shuō nǐ jiù tóng qiáng wēi gōng zhǔ dìng hūn  
叭哈先生说：“你就同蔷薇公主订婚  
ba dà jiā jiào dào gōng xǐ gōng xǐ jī jī hé qiáng wēi  
吧。”大家叫道：“恭喜！恭喜！唧唧和蔷薇



gōng zhǔ dìng hūn le  
公主订婚了！”

bāo bao shuō wǒ yòng dà chén de zī gé lái gōng hè ōu  
包包说：“我用大臣的资格，来恭贺啾  
jiǎo ye hé qiáng wēi gōng zhǔ dìng hūn guó wáng pāi pāi jī jī de  
啾少爷和蔷薇公主订婚。”国王拍拍啾啾的  
jiān bǎng dào nǐ zhēn shì wǒ de hǎo nǚ xu nǐ yòu piào liang  
肩膀道：“你真是我的好女婿。你又漂亮，  
yòu pàng gōng kè yòu hǎo yòu huì sài pǎo yòu shì dà fù wēng  
又胖，功课又好，又会赛跑，又是大富翁。”

qiáng wēi gōng zhǔ wēi xiào qǐ lái tā xiàng lái hěn zhuāng  
蔷薇公主微笑起来——她向来很庄  
yán lǎo shì bèng zhe gè liǎn kě shì zhè huì er tā yě wēi xiào qǐ lái  
严，老是绷着个脸，可是这会儿她也微笑起来  
le shuō dào wǒ wǒ wǒ zhēn kuài kuài kuài kuài kuài  
了——说道：“我我我真快快快，快！快！

kuài lè ya  
快乐呀！”

kě shì hóng bí tóu wáng zǐ hū rán kū le nǐ men dà jiā  
可是红鼻头王子忽然哭了：“你们大家  
dōu yǒu rén ài kě shì wǒ méi yǒu rén ài  
都有人爱。可是我没有爱。”

hóng bí tóu wáng zǐ ya wǒ ài nǐ  
“红鼻头王子呀，我爱你！”

shéi shuō huà ya dà jiā yí kàn yuán lái shì è yú xiǎo jiě  
谁说话呀？大家一看，原来是鳄鱼小姐。

wáng zǐ dà jiào qǐ lái bú yòng ài le bú yòng ài le  
王子大叫起来：“不用爱了！不用爱了！”

shuō le gǎn jǐn jiù liū  
说了赶紧就溜。

è yú xiǎo jiě gǎn jīn jiù zhuī yí miàn hái ná chū xiǎo jìng  
 鳄鱼小姐赶紧就追。一面还拿出小镜  
 zǐ zhào zhe zì jǐ de liǎn dǎ fěn yí miàn shuō bù guǎn sān qī  
 子照着自己的脸打粉，一面说：“不管三七  
 èr shí yī wǒ shì yào ài nǐ de  
 二十一，我是要爱你的！”

wáng zǐ yí miàn táo yí miàn kū zhe wèn dào jí shǐ shì  
 王子一面逃，一面哭着问道：“即使是  
 qī jiǔ liù shí sān nǐ yě fēi ài wǒ bù kě ma  
 七九六十三，你也非爱我不可吗？”

nǎ pà bā jiǔ qī shí èr wǒ yě děi ài nǐ  
 “哪怕八九七十二，我也得爱你！”

wáng zǐ kū dào nà zhēn méi yǒu bàn fǎ  
 王子哭道：“那真没有办法！”

wáng zǐ jiù pǎo de gèng kuài le è yú xiǎo jiě yě zhuī de  
 王子就跑得更快了。鳄鱼小姐也追得  
 gèng jiā qǐ jìn yùn dòng huì chǎng de rén dōu pāi zhe shǒu jiào qǐ  
 更加起劲。运动会场的人都拍着手叫起  
 lái lái lái lái lái lái lái lái lái lái lái lái lái lái lái lái  
 来：“快跑呀，看是谁跑第一呀！”

hóng bí tóu wáng zǐ ya è yú xiǎo jiě shuō nǐ hǎo  
 “红鼻头王子呀，”鳄鱼小姐说，“你好  
 hǎo xiǎng yì xiǎng ba nǐ wú lùn pǎo dào nǎ lǐ wǒ zǒng shì yào  
 好想一想吧！你无论跑到哪里，我总是  
 zhuī nǐ de nǐ hái bù rú ài le wǒ dào shěng shì xiē  
 追你的。你还不如爱了我倒省事些。”

wáng zǐ chuǎn zhe qì dá dào zhēn bù hǎo bàn nà me wǒ  
 王子喘着气答道：“真不好办！那么我  
 xiàn zài gēn nǐ yuē dìng yí jù huà ba nǐ yào shì zhuī shàng le wǒ  
 现在跟你约定一句话吧：你要是追上了我，



wǒ jiù ài nǐ  
我就爱你。”

è yú xiǎo jiě gāo xìng jí le jiù pǎo de gèng kuài le  
鳄鱼小姐高兴极了，就跑得更快了。

wáng zǐ pǎo de pí juàn qǐ lái pǎo bú dòng le ā yā kuài yào  
王子跑得疲倦起来，跑不动了。啊呀，快要  
zhuī dào le  
追到了！

kuài pǎo ya kuài pǎo ya dà jiā jiào  
“快跑呀，快跑呀！”大家叫。

kě shì è yú xiǎo jiě lí wáng zǐ zhǐ yǒu liǎng bù le è  
可是鳄鱼小姐离王子只有两步了。鳄

yú xiǎo jiě pīn mìng xiàng qián miàn yí tiào jiù zhuī shàng le wáng zǐ  
鱼小姐拼命向前面一跳，就追上了王子。

è yú xiǎo jiě duì wáng zǐ shuō zěn me yàng nǐ fú shū le méi yǒu?  
鳄鱼小姐对王子说：“怎么样？你服输了吗？”

wáng zǐ liú xià le yǎn lèi tàn yì kǒu cháng qì ài  
王子流下了眼泪，叹一口气：“唉，  
zhēn shì méi yǒu bàn fǎ suàn wǒ dǎo méi  
真是没有办法。算我倒霉。”

pí pí quàn wáng zǐ nǐ jiù hé è yú xiǎo jiě dīng hūn ba  
皮皮劝王子：“你就和鳄鱼小姐订婚吧。

tā qí shí yě shì gè guì zú chū shēn ne péi jià yě hěn bú cuò  
她其实也是个贵族出身呢。陪嫁也很不错。”

dà jiā yòu pāi shǒu jiào qǐ lái dào jīn tiān zhēn shì hǎo  
大家又拍手，叫起来道：“今天真是好

rì zi yòu kāi yùn dòng huì yòu yǒu sì gè rén dīng hūn  
日子，又开运动会，又有四个人订婚。”

bā hā fēi cháng kuài huó lǎo shì zhāng kāi liǎng piàn hòu zuǐ chún  
叭哈非常快活，老是张开两片厚嘴唇

xiào zhe kě shì bā hā tóng jī jī huí jiā zhī hòu jí shì hěn  
笑着。可是叭哈同唧唧回家之后，吉士很  
huāng zhāng de duì bā hā shuō bā hā xiān sheng bù hǎo le sì  
慌张地对叭哈说：“叭哈先生，不好了！四  
sì gé xiān sheng bèi rén dǎ sǐ le dì èr sì sì gé yě bèi rén  
四格先生被人打死了！第二四四格也被人  
dǎ sǐ le  
打死了！”

bā hā dà chī yì jīng ā yā zěn me huí shì xiōng  
叭哈大吃一惊：“啊呀！怎么回事？凶  
shǒu zhuā dào méi yǒu guài wu wèi shén me bú qù zhuā rén ne  
手抓到没有？怪物为什么不去抓人呢！”

guài wu qù zhuā rén lái de zhuā le jǐ gè chī le hái  
“怪物去抓人来的，抓了几个吃了。还  
yǒu xǔ duō xiōng shǒu pǎo diào le zhè kě zhēn shì bú xìng kě shì  
有许多凶手跑掉了。这可真是不幸！可是  
bú yào jǐn sì sì gé hái yǒu de shì xiàn zài gū lū gōng sī  
不要紧，四四格还有的是。现在咕噜公司  
hái shì hǎo hǎo de dì sān sì sì gé zài nà lǐ guǎn lǐ gū lū  
还是好好的。第三四四格在那里管理咕噜  
gōng sī ne  
公司呢。”

guò le jǐ tiān bā hā tóng jī gè péng you kāi le yí gè zhuī  
过了几天叭哈同几个朋友开了一个追  
dào huì zhuī dào dì yī sì sì gé hé dì èr sì sì gé jī  
悼会，追悼第一四四格和第二四四格。唧  
jī yě dào le zhuī dào huì jī jī hái yǎn jiǎng ne dāng rán  
唧也到了追悼会，唧唧还演讲呢，——当然  
shì tīng chāi men dài tì tā jiǎng jiǎng wán zhī hòu jī jī duì tīng chāi  
是听差们代替他讲，讲完之后，唧唧对听差



mēn dǎ le yí gè shǒu shì yì sī shì shuō wǒ yào kū le  
们打了一个手势，意思是说：“我要哭了。”

tīng chāi men jiù bǎ jī jī de zuǐ bān kāi ràng jī jī kū  
听差们就把唧唧的嘴扳开，让唧唧哭  
le yì chǎng dà jiā yě dōu kū le qǐ lái hòu lái fā hā yì  
了一场。大家也都哭了起来。后来呶哈一  
shēng hào lìng yī èr sān zhǐ āi dà jiā cái cā gān le  
声号令：“一二三！止哀！”大家才擦干了  
yǎn lèi huí jiā  
眼泪回家。

dào le guò nián de shí hou wáng zǐ hé è yú xiǎo jiě jié  
到了过年的时候，王子和鳄鱼小姐结  
hūn le fā hā hé jī jī qù chī le xǐ jiǔ è yú xiǎo jiě  
婚了。呶哈和唧唧去吃了喜酒。鳄鱼小姐  
jié hūn zhī hòu hěn kuài huó kě shì wáng zǐ bú dà kuài huó è  
结婚之后很快活，可是王子不大快活。鳄  
yú xiǎo jiě shì zài pí pí gōng sī dāng jīng lǐ de hěn yǒu qián è  
鱼小姐是在皮皮公司当经理的，很有钱，鳄  
yú xiǎo jiě bǎ tā de qián fēn yí bàn gěi le wáng zǐ wáng zǐ zhè  
鱼小姐把她的钱分一半给了王子，王子这  
cái gāo xìng qǐ lái  
才高兴起来。

hán jià wán le huáng jiā xiǎo xué xiào kāi xué le jī jī  
寒假完了，皇家小学校开学了。唧唧  
jiù xiàng cóng qián yí yàng měi tiān qù shàng yì táng kè  
就像从前一样，每天去上一堂课。

xiǎo lín xiě yì fēng xìn gěi gē ge zhèng shì nà ge shí hou  
小林写一封信给哥哥，正是那个时候。  
kě shì jī jī méi yǒu shōu dào xiǎo lín de xìn  
可是唧唧没有收到小林的信。



## 第十四章 不幸的事

bā hā cháng cháng xiǎng qǐ sì sì gé jiù shāng xīn qǐ lái  
叭哈常常想起四四格，就伤心起来。

sì sì gé shì bèi rén dǎ sǐ de shuō bu dīng yǒu yì tiān bā hā  
四四格是被人打死的，说不定有一天叭哈  
yě huì bèi rén dǎ sǐ suǒ yǐ bā hā yòu yǒu diǎn hài pà bā  
也会被人打死，所以叭哈又有点害怕。叭  
hā cháng duì jī jī shuō xiǎng qǐ lái zhēn kě pà shuō bu dīng wǒ  
哈常对唧唧说：“想起来真可怕！说不定我  
huì bèi rén dǎ sǐ de rú guǒ yǒu rén bǎ tiě qiú duì wǒ yí  
会被人打死的。如果有人把铁球对我一  
zhì wǒ jiù wán le  
掷，我就完了。”

bà ba kě bú huì bèi rén dǎ sǐ dà jiā quán dōu ài  
“爸爸可不会被人打死，大家全都爱  
bà ba  
爸爸。”

wǒ gēn sì sì gé shì yí yàng de dōu shì hǎo rén wǒ  
“我跟四四格是一样的，都是好人。我  
gēn sì sì gé yí yàng yě ài chī jī dàn jī dàn dōu shì biàn lái  
跟四四格一样，也爱吃鸡蛋，鸡蛋都是变来  
de nà xiē bù tīng wǒ de huà de rén wǒ jiù ná chòu chong qù  
的。那些不听我的话的人，我就拿臭虫去  
yǎo tā huò zhě jiào guài wu qù chī tā zhè dōu shì wǒ yīng gāi  
咬他，或者叫怪物去吃他。这都是我应该



zuò de shì rén biàn chéng jī dàn gěi wǒ men chī yě shì wǒ men  
做的事。人变成鸡蛋给我们吃，也是我们  
de guī ju bǐng bú shì huài shì kě shì sì sì gé bèi rén dǎ  
的规矩，并不是坏事。可是四四格被人打  
sǐ le  
死了。”

shuō ya shuō de bā hā jiù kū qǐ lái  
说呀说的叭哈就哭起来。

yuán lái bā hā chī de jī dàn hé sì sì gé de jī dàn  
原来叭哈吃的鸡蛋，和四四格的鸡蛋

yí yàng dōu shì rén biàn de  
一样，都是人变的。

jī jī duì bā hā shuō bà ba bié hài pà ba yǒu rén  
唧唧对叭哈说：“爸爸，别害怕吧，有人

bǎo hù nǐ ne  
保护你呢。”

bā hā jiù pài yí gè rén qù jiào nà ge guài wu lái duì  
叭哈就派一个人去叫那个怪物来，对

guài wu shuō nǐ bǎo hù wǒ ba nǐ zhù dào wǒ jiā li lái  
怪物说：“你保护我吧，你住到我家里来。”

shì  
“是！”

guài wu jiù zhù zài bā hā jiā li le  
怪物就住在叭哈家里了。

kě shì zhè tiān wǎn shàng jìng chū le yí jiàn bù xìng de shì  
可是这天晚上，竟出了一件不幸的事。

nà ge hài bìng de chòu chóng yì zhí dào xiàn zài hái méi yǒu  
那个害病的臭虫，一直到现在还没有

hǎo dào le zhè tiān wǎn shàng nà ge chòu chóng de bìng hū rán lì  
好。到了这天晚上，那个臭虫的病忽然厉

hài qǐ lái      bā hā bǎ quán shì jiè zuì zhù míng de yī shēng dōu qǐng  
害起来。叭哈把全世界最著名的医生都请  
lái gěi chòu chong kàn bìng      kě shì nà xiē yī shēng dōu yáo yáo tóu shuō  
来给臭虫看病，可是那些医生都摇摇头说：

tā de bìng bú huì hǎo le      tā yí dìng deì sǐ  
“他的病不会好了，他一定得死。”

dào bàn yè shí yī diǎn zhōng      nà ge chòu chong jiù sǐ le  
到半夜十一点钟，那个臭虫就死了。

bā hā tàn qì dào      zhè ge chòu chong shì wǒ zuì ài de  
叭哈叹气道：“这个臭虫是我最爱的，  
ài wǒ zhēn bēi āi jí le      míng tiān wǒ deì gěi zhè chòu chong kāi  
唉，我真悲哀极了！明天我得给这臭虫开  
yí gè zhuī dào huì  
一个追悼会。”

bā hā jué zhe shēn tǐ yǒu diǎn bù shū fu      tā fēn fù jí  
叭哈觉着身体有点不舒服。他吩咐吉  
shì      míng tiān yí dìng yào gěi nà chòu chong kāi yí gè zhuī dào huì  
士：“明天一定要给那臭虫开一个追悼会，  
nǐ gǎn kuài gěi tā men yù bèi      xiàn zài wǒ xiǎng shuì le  
你赶快给他们预备。现在我想睡了。”

yú shì jí shì jiào quán jiā de rén yù bèi míng tiān de zhuī dào  
于是吉士叫全家的人预备明天的追悼  
huì      quán jiā de rén dōu zhī dào sǐ le yí gè chòu chong yào kāi  
会。全家的人都知道死了一个臭虫要开  
zhuī dào huì      lián chú fáng li de jǐ gè chú zi dōu zhī dào le  
追悼会，连厨房里的几个厨子都知道了。

yǒu yí gè nián qīng chú zi shuō      míng tiān yào kāi zhuī dào huì le  
有一个年青厨子说：“明天要开追悼会了  
ne      zhuī dào yí gè chòu chong  
呢，追悼一个臭虫。”



páng biān yǒu yí gè lǎo chú zi shuō      bā hā zhǐ ài chòu  
 旁边有一个老厨子说：“叭哈只爱臭  
 chong      chòu chong sǐ le hái děi kāi zhuī dào huì      kě shì wǒ men  
 虫。臭虫死了还得开追悼会。可是我们  
 ne      wǒ men sǐ yě hǎo      huó yě hǎo      bā hā quán bú fàng zài  
 呢？我们死也好，活也好，叭哈全不放在  
 xīn shàng  
 心上。”

zhè ge lǎo chú zi yí miàn shuō      yí miàn pěng yì pán shēng jī  
 这个老厨子一面说，一面捧一盘生鸡  
 dàn dào guō zi páng biān qù      zǒu zhe zǒu zhe      hū rán bàn zhù yí  
 蛋到锅子旁边去。走着走着，忽然绊住一  
 gè shén me dōng xī      jī hū shuāi le yì jiǎo      yí kàn yuán lái shì  
 个什么东西，几乎摔了一跤。一看，原来是  
 gè tiě qiú      lǎo chú zi rǎng dào      shéi bǎ tiě qiú gē zài zhè lǐ  
 个铁球。老厨子嚷道：“谁把铁球搁在这里！”

lǎo chú zi jiù bǎ nà ge tiě qiú tī kāi  
 老厨子就把那个铁球踢开。

páng biān yǒu yí gè huǒ fū tàn le yì kǒu qì      wǒ qíng yuàn  
 旁边有一个火夫叹了一口气：“我情愿  
 zuò chòu chong      zuò chòu chong kě xìng fú ne  
 做臭虫。做臭虫可幸福呢。”

lǎo chú zi zhǐ gù zì yán zì yǔ      chòu chong sǐ le yě  
 老厨子只顾自言自语：“臭虫死了也  
 yào kāi zhuī dào huì      pēi  
 要开追悼会！呸！”

lǎo chú zi shēng le qì      bǎ nà pán jī dàn hěn hěn de wǎng  
 老厨子生了气，把那盘鸡蛋狠狠地往  
 zhuō zi shàng yí fàng      fàng de tài zhòng le      jiù yǒu yí gè jī  
 桌子上一放，——放得太重了，就有一个鸡

dàn gūn le xià lái  
蛋滚了下来。

ā yā dǎ suì le yí gè jī dàn  
啊呀，打碎了一个鸡蛋！

nà gè jī dàn gūn xià lái zhèng dǎ zài nà ge tiě qiú shàng  
那个鸡蛋滚下来，正打在那个铁球上。

jī dàn yì gěi dǎ suì hū rán jiù biàn chéng le yí gè rén zhè  
鸡蛋一给打碎，忽然就变成了一个人。这  
ge rén mǎ shàng shí qǐ tiě qiú bǎ pán zi li de jī dàn dōu dǎ  
个人马上拾起铁球，把盘子里的鸡蛋都打  
suì le dōu biàn chéng yí gè gè de rén yǒu nán de yǒu nǚ  
碎了，都变成一个个人，有男的，有女  
de dōu cóng pán zi shàng tiào xià lái tā men yì gòng shí  
的，都从盘子上跳下来，——他们一共十  
èr gè  
二个。

chú zi men dōu xià de shén me shì de mǎ shàng jiù pǎo kě  
厨子们都吓得什么似的，马上就跑，可  
shì dōu bèi nà shí èr gè rén zhuài zhù le nà shí èr gè rén wèn  
是都被那十二个人拽住了。那十二个人问  
chú zi men  
厨子们：

nǐ gào su wǒ men bā hā xiàn zài zài shén me dì fang  
“你告诉我们，叭哈现在在什么地方？”

chú zi men xià de zhí duō suo shuō bù chū yí jù huà lái  
厨子们吓得直哆嗦，说不出一句话来。

kuài shuō bā hā zài nǎ lǐ nà shí èr gè rén wèn  
“快说！叭哈在哪里？”那十二个人问。

lǎo chú zi jiē jiē bā bā de shuō bā hā dà gài  
老厨子结结巴巴地说：“叭哈大概——



kǒng pà yě xǔ shuì le  
恐怕——也许睡了。”

lǐng wǒ men qù  
“领我们去！”

nǐ men shì shéi nián qīng chú zi dà dǎn de wèn tā  
“你们是谁？”年青厨子大胆地问他  
men nǐ men jiū jìng shì bā hā de péng you hái shì bā hā de  
们。“你们究竟是叭哈的朋友，还是叭哈的  
duì tóu  
对头？”

wǒ men bèi bā hā yā zhà le yí bèi zi xiàn zài bā hā  
“我们被叭哈压榨了一辈子，现在叭哈  
hái yào chī diào wǒ men nǐ shuō shì péng you hái shì duì tóu  
还要吃掉我们。你说是朋友还是对头？”

chú zi men zhè cái míng bai jiào dào hǎo zǒu ba wǒ  
厨子们这才明白，叫道：“好，走吧！我  
men dài lù  
们带路！”

nà shí èr gè rén ná zhe tiě qiú ràng chú zi men gěi lǐng  
那十二个人拿着铁球，让厨子们给领  
dào bā hā wò shì lì qù le nà shí èr gè rén kàn jiàn bā hā  
到叭哈卧室里去了。那十二个人看见叭哈  
de dù zi xiàng shān yí yàng gāo gài zhe yì chuáng hěn hòu de bèi  
的肚子像山一样高，盖着一床很厚的被，  
shì yì zhāng zhāng de chāo piào zhuì chéng de shí èr gè rén yì yōng  
是一张张的钞票缀成的。十二个人一拥  
jìn bā hā de fáng li bā hā jiù xǐng lái le bā hā yí kàn  
进叭哈的房里，叭哈就醒来了。叭哈一看  
jiàn pǎo jìn le shí èr gè rén hái yǒu yí gè tiě qiú jiù dà jiào  
见跑进了十二个人，还有一个铁球，就大叫

qǐ lái bù hǎo le jiù mìng ya  
起来：“不好了，救命呀！”

nà shí èr gè rén duì bā hā shuō nǐ rèn shi wǒ men  
那十二个人对叭哈说：“你认识我们  
ba wǒ men gěi nǐ zuò kǔ gōng lín liǎo hái yào bèi nǐ chī diào  
吧？我们给你做苦工，临了还要被你吃掉。  
dǎ sǐ nǐ zhè yě shòu  
打死你这野兽！”

zhè shì guī ju ya bā hā jiào dào nǐ men wèi shén  
“这是规矩呀，”叭哈叫道。“你们为什  
me yào mà wǒ ne  
么要骂我呢？”

wǒ men hái yǒu xǔ duō xǔ duō dì xiong nǐ bǎ tā men dōu  
“我们还有许许多多弟兄，你把他们都  
guān zài nǎ lǐ le kuài shuō  
关在哪里了？快说！”

méi yǒu méi yǒu tā men dōu hái hǎo hǎo de zài nà  
“没有，没有。他们都还好好的，在那  
lǐ zuò gōng ne zhǐ yǒu nǐ men shí èr wèi wǒ zhēn bào qiàn  
里做工呢。只有你们十二位——我真抱歉  
de hěn wǒ yì shí dà yì jiù bǎ nǐ men biàn chéng le jī dàn  
得很，我一时大意，就把你们变成了鸡蛋。”

sā huǎng nǐ shuō bù shuō nǐ shuō bù shuō  
“撒谎！你说不说？你说不说？”

bā hā yòu jiào qǐ lái jiù mìng ya guài wu kuài lái ya  
叭哈又叫起来：“救命呀！怪物快来呀！”

hū rán dì zhèn le nà ge rén bú xiàng rén shòu bú xiàng shòu  
忽然地震了，那个人不像人兽不像兽  
de guài wu pǎo lái le  
的怪物跑来了。



nà shí èr gè rén tīng jiàn guài wu pǎo lái le gǎn kuài jiù  
那十二个人听见怪物跑来了，赶快就  
bǎ tiě qiú duì bā hā xiān sheng de tóu zhì guò qù rán hòu yī èr  
把铁球对叭哈先生的头掷过去，然后一二  
sān shí èr gè rén fēn kāi le wǎng wài miàn pǎo guài wu zhuī nà  
三！十二个人分开了往外面跑。怪物追那  
shí èr gè rén yǒu wǔ gè rén pǎo de màn yì diǎn bèi guài wu zhuā  
十二个人，有五个人跑得慢一点，被怪物抓  
qù chī le qí yú de bù zhī dào táo dào shén me dì fang qù  
去吃了。其余的不知道逃到什么地方去  
le jǐ gè chú zi duǒ bù jí bèi guài wu tà sǐ le  
了。几个厨子躲不及，被怪物踏死了。

quán jiā de rén dōu dà chī yì jīng pǎo guò lái kàn bā hā  
全家的人都大吃一惊，跑过来看叭哈。  
jī jī zhī dào bā hā bèi dǎ jiù lì jí yào pǎo guò lái kàn kě  
唧唧知道叭哈被打，就立即要跑过来看，可  
shì quán shēn fā ruǎn yí bù yě nuó bú dòng xìng kuī guài wu bǎ  
是全身发软，一步也挪不动，幸亏怪物把  
tā yì bēi bēi dào le bā hā de wò shì lì  
他一背，背到了叭哈的卧室里。

bā hā hái méi yǒu sǐ bú guò shòu le zhòng shāng  
叭哈还没有死，不过受了重伤。

yǒu wǔ qiān wèi zhù míng de yī shēng zài bā hā de chuáng páng  
有五千位著名的医生在叭哈的床旁  
biān gěi bā hā kàn bìng yī shēng shuō hěn wēi xiǎn hěn wēi xiǎn  
边，给叭哈看病。医生说：“很危险，很危险！”

yī shēng shuō le zhī hòu jiù ná yì wǎn miàn fěn bǎ bā  
医生说了之后，就拿一碗面粉，把叭  
hā de shāng kǒu hú qǐ lái zài ná yì zhāng zhǐ tiē zài shàng miàn  
哈的伤口糊起来，再拿一张纸贴在上面，



zhǐ shàng xiě zhe xiě huì zhǐ de bù zhǐ jiù huì sǐ de bù  
纸上写着：“血会止的。不止就会死的。不  
sǐ zǒng huì huó de  
死总会活的。”

bà ba zhè ge bìng huì hǎo ma jī jī wèn yī shēng  
“爸爸这个病会好吗？”唧唧问医生。

yǒu yí gè yī shēng shì quán guó dì yī de yǐ jīng yì bǎi  
有一个医生是全国第一的，已经一百

èr shí wǔ suì le tā dá dào nǐ bà ba de bìng zhǔn huì hǎo  
二十五岁了，他答道：“你爸爸的病准会好。

bù guǎn nǐ bà ba huì huó huì sǐ zhè ge bìng zhǔn huì hǎo nǐ fàng  
不管你爸爸会活会死，这个病准会好，你放  
xīn dé le  
心得了。”

guò le yí huì guó wáng dài zhe hóng bí tóu wáng zǐ è yú  
过了一会，国王带着红鼻头王子、鳄鱼

xiǎo jiě qiáng wēi gōng zhǔ lái kàn fā hā jiē zhe bāo bao dà chén  
小姐、蔷薇公主，来看叭哈。接着包包大臣

hé qīn wáng yě lái le hòu lái pí pí yě lái le  
和亲王也来了。后来皮皮也来了。

bā hā duì jī jī shuō dào wǒ yào sǐ le wǒ sǐ le  
叭哈对唧唧说道：“我要死了。我死了

zhī hòu nǐ mǎ shàng jiù tóng qiáng wēi gōng zhǔ jié hūn wǒ yǒu yí  
之后，你马上就同蔷薇公主结婚。我有一

zuò bō li gōng zài hǎi bīn wǒ cóng qián shì zài bō li gōng li jié  
座玻璃宫在海滨。我从前是在玻璃宫里结

hūn de suǒ yǐ nǐ yě dé dào bō li gōng qù jié hūn zhè shì guī  
婚的，所以你也得到玻璃宫去结婚，这是规

ju wǒ sǐ le zhī hòu nǐ jiù gēn qiáng wēi gōng zhǔ zuò huǒ chē  
矩。我死了之后，你就跟蔷薇公主坐火车



dào hǎi bīn bō li gōng qù jié hūn wǒ suǒ yǒu de jiā chǎn dōu  
到海滨玻璃宫去结婚。我所有的家产，都  
gěi nǐ men nǐ shì wǒ de ér zi nǐ yào gēn wǒ yí yàng zuò  
给你们。你是我的儿子，你要跟我一样做  
rén guó wáng shì wǒ de hǎo péng you guó wáng yě huì xiāng xìn nǐ  
人。国王是我的好朋友，国王也会相信你  
de huà de guài wu yě huì tīng nǐ de huà de bāo bao shì nǐ  
的话的。怪物也会听你的话的。包包是你  
de hǎo péng you bāo bao xiàn zài zuò le dà chén bāo bao yě kě yǐ  
的好朋友，包包现在做了大臣，包包也可以  
bāng zhù nǐ jī jī nǐ jì zhù nǐ shì wǒ de ér zi nǐ  
帮助你。唧唧，你记住，你是我的儿子，你  
yí dìng yào gēn wǒ yí yàng de zuò rén  
一定要跟我一样的做人。”

bā hā xiān sheng shuō wán hū rán jiù sǐ le  
叭哈先生说完，忽然就死了。

jī jī mǎ shàng duì tīng chāi dǎ yí gè shǒu shì yì sī shì  
唧唧马上对听差打一个手势，意思是  
shuō wǒ yào kū le  
说：“我要哭了。”

tīng chāi men bǎ jī jī de zuǐ bān kāi jī jī jiù dà kū  
听差们把唧唧的嘴扳开，唧唧就大哭  
qǐ lái  
起来。

nà ge yì bǎi èr shí wǔ suì de lǎo yī shēng pāi shǒu shuō  
那个一百二十五岁的老医生拍手说：  
hǎo le hǎo le bā hā xiān sheng de bìng yǐ jīng hǎo le wǒ  
“好了好了，叭哈先生的病已经好了。我  
shuō guò bā hā xiān sheng de bìng yí dìng huì hǎo de  
说过：“叭哈先生的病一定会好的。””

qiáng wēi gōng zhǔ dá dào shì shì shì de wǒ wǒ wǒ men  
蔷薇公主答道：“是是是的，我我我们  
jiù yào jié jié jié jié jié jié jié jié  
就要结结结，结！结！结结……”

qiáng wēi gōng zhǔ hūn le guò qù  
蔷薇公主昏了过去。

bāo bao duì jī jī shuō hǎo le nín yào jié hūn le  
包包对唧唧说：“好了，您要结婚了，  
gōng xǐ gōng xǐ jī jī nín xiàn zài shì shì jiè dì yī dà fù  
恭喜恭喜！唧唧，您现在是世界第一大富  
wēng le  
翁了。”

## 第十五章 火车司机

jí shì bǎ bā hā zàng le yòu kāi zhuī dào huì yòu yào chóu  
吉士把叭哈葬了，又开追悼会，又要筹  
bèi jī jī tóng qiáng wēi gōng zhǔ jié hūn zhěng zhěng máng le bàn nián  
备唧唧同蔷薇公主结婚，整整忙了半年。  
guó wáng hé bāo bao dà chén cháng cháng lái gěi tā men bāng máng  
国王和包包大臣常常来给他们帮忙。

bǎ suǒ yǒu de shì qing nòng hǎo zhī hòu jī jī jiù tóng qiáng  
把所有的事情弄好之后，唧唧就同蔷  
wēi gōng zhǔ dào huǒ chē zhàn shàng qù yào zuò huǒ chē dào hǎi bīn de  
薇公主到火车站上去，要坐火车到海滨的



bō li gōng qù jié hūn guó wáng yě tóng qù wáng zǐ hé è yú  
玻璃宫去结婚。国王也同去。王子和鳄鱼  
xiǎo jiě yě tóng qù guài wu yě gēn zhe tā men zǒu wèi de bǎo  
小姐也同去。怪物也跟着他们走，为的保  
hù tā men lìng wài hái dài le èr qiān gè tīng chāi bā bǎi gè  
护他们。另外还带了二千个听差，八百个  
chú zi jí shì yào guǎn jiā li de shì bù néng qù qīn wáng  
厨子。吉士要管家里的事，不能去。亲王  
hé bāo bao yě yǒu shì bù néng qù  
和包包也有事，不能去。

jī jī tā men dào le huǒ chē zhàn yǒu jǐ bǎi gè rén lái  
唧唧他们到了火车站，有几百个人来  
sòng xíng bāo bao pí pí qīn wáng dōu lái le rè nao  
送行。包包、皮皮、亲王，都来了。热闹  
jí le  
极了。

bāo bao dà chén jiào dào yán lù dōu yào xiǎo xīn xiàn zài  
包包大臣叫道：“沿路都要小心！现在  
qióng rén tài duō le zhù nǐ men yí lù píng ān  
穷人太多了。祝你们一路平安！”

guó wáng shuō yǒu guài wu hé wǒ men zài yì qǐ yí lù  
国王说：“有怪物和我们在一起，一路  
zì rán píng ān  
自然平安。”

bāo bao dà chén pāi pāi jī jī de jiān bǎng gōng xǐ nín  
包包大臣拍拍唧唧的肩膀：“恭喜您  
ya wǒ yǒng yuǎn shì nín de hǎo péng you  
呀。我永远是您的好朋友。”

wǒ wàng bù liǎo nín jī jī shuō  
“我忘不了您。”唧唧说。

qīn wáng zǒu guò lái duì jī jī shuō dào wǒ bāng le nín xǔ  
亲王走过来对唧唧说道：“我帮了您许  
duō máng nín yě bié wàng le wǒ cóng qián yǒu gè guó wáng tā yǒu sān  
多忙，您也别忘了我从前有个国王他有三  
gè ér zǐ hòu lái guó wáng lǎo le jiù jiào sān gè wáng zǐ dào wài miàn  
个儿子后来国王老了就叫三个王子到外面  
qù mào xiǎn hòu lái sān gè wáng zǐ dōu mào guò le xiǎn huí lái le hòu  
去冒险后来三个王子都冒过了险回来了后  
lái guó wáng kuài huó jí le hòu lái zhè gù shì jiù wán le qīn wáng ya  
来国王快活极了后来这故事就完了亲王呀。”

wǒ bú huì wàng le nín de  
“我不会忘了您的。”

jī jī yí miàn shuō yí miàn shàng le huǒ chē  
唧唧一面说，一面上上了火车。

zhè yí liè huǒ chē shì zhuān chē chú kāi jī jī tā men zhè  
这一列火车是专车，除开唧唧他们这  
xiē rén yǐ wài méi yǒu bié de chéng kè lìng wài hái guà le èr  
些人以外，没有别的乘客。另外还挂了二  
shí jié huò chē dōu shì jī jī tā men de xíng li  
十节货车，都是唧唧他们的行李。

huǒ chē tóu hái méi yǒu jiē shàng zhèng zài páng biān yì tiáo tiě  
火车头还没有接上，正在旁边一条铁  
lù shàng màn màn kāi guò qù huǒ chē sī jī shēn chū tóu lái wǎng wài  
路上慢慢开过去。火车司机伸出头来往外  
kàn yí kàn tiě lù páng biān yí gè gōng rén jiù zhāo hu tā xiǎo  
看一看，铁路旁边一个工人就招呼他：“小  
lín nǐ hǎo ya  
林！你好呀！”

dà shū nín hǎo ya  
“大叔，您好呀！”



xiǎo lín nǐ zhī dào bù zhī dào nǐ zhè huí tuō yì xiē  
“小林！你知道不知道你这回拖一些  
shén me huò sè yǒu yí gè guài pàng zi ne  
什么货色？有一个怪胖子呢。”

kě bú shì wǒ yě tīng shuō le kě shì hái méi qīn yǎn  
“可不是！我也听说了，可是还没亲眼  
qiáo jiàn ne xiǎo lín shuō le yòu diào zhuǎn tóu lái xiàng zhe guō lú  
瞧见呢。”小林说了，又掉转头来向着锅炉  
nà biān jiào qiáo qiáo nǐ qiáo jiàn le méi yǒu  
那边叫：“乔乔，你瞧见了没有？”

méi ne yí gè nǚ hái zi shuō wǒ zhǐ tīng shuō nà  
“没呢，”一个女孩子说。“我只听说那  
ge pàng zi qǐ mǎ yǒu bā bǎi jīn zhòng  
个胖子起码有八百斤重。……”

tā men zhè me rǎng zhe de shí hou huǒ chē tóu qià qià zài  
他们这么嚷着的时候，火车头恰恰在  
jī jī zuò de nà yì jié chē xiāng páng biān màn màn kāi guò qù  
唧唧坐的那一节车厢旁边慢慢开过去。  
jī jī zhǐ tīng jiàn yǒu rén hǎn xiǎo lín tā jiù xiǎng dào xiǎo  
唧唧只听见有人喊“小林”，他就想道：“小  
lín xiǎo lín è yā zhè ge míng zi hǎo shú ya  
林……小林……呃呀，这个名字好熟呀！”

zhè ge shén me xiǎo lín yí dìng shì zài shén me dì fang jiàn  
这个什么小林，一定是在什么地方见  
guò de kě shì tā zài yě jì bù qǐ lái le  
过的，可是他再也记不起来了。

jī jī zì cóng dāng le dà shào ye zhī hòu jiù méi yǒu zěn  
唧唧自从当了大少爷之后，就没有怎  
me dòng guò nǎo jīn wú lùn shén me shì dōu yǒu bié rén tì tā xiǎng  
么动过脑筋，无论什么事都有别人替他想。

xiàn zài jiào tā jì qǐ shén me lái jiào tā xiǎng qǐ shén me lái kě  
现在叫他记起什么来，叫他想起什么来，可  
jiù bú dà róng yì  
就不大容易。

xiǎo lín  
“小林……”

jī jī yòu rěn bú zhù yào zài xīn lǐ niàn yí biàn tā fǎng  
唧唧又忍不住要在心里念一遍。他仿  
fú jì de zhè ge shén me xiǎo lín hé tā yǒu guò yì diǎn shén me guān  
佛记得这个什么小林和他有过一点什么关  
xì shì de  
系似的。

dào dǐ shì shén me guān xì ne jī jī xiǎng kě zěn  
“到底是什么关系呢？”唧唧想。可怎  
me yě xiǎng bù qǐ lái le  
么也想不起来了。

yí huì er jī jī jiù dǎ qǐ hān lái kě shì zuǐ li hái  
一会儿唧唧就打起鼾来，可是嘴里还  
dū nang zhe xiǎo lín xiǎo lín  
嘟囔着：“小林……小林……”

pí pí zhèng hǎo zuò zài jī jī páng biān tīng jiàn le  
皮皮正好坐在唧唧旁边，听见了。

shén me nǐ gàn ma shuō qǐ xiǎo lín pí pí wèn  
“什么？你干吗说起小林？”皮皮问

jī jī  
唧唧。

nǐ zhī dào zhè ge rén ma jī jī wèn pí pí  
“你知道这个人吗？”唧唧问皮皮。

pí pí jiào qǐ lái wǒ zhī dào zhè ge xiǎo lín wǒ zhī  
皮皮叫起来：“我知道这个小林！我知



dào zhè bú shì yí gè hǎo jiā huò tā cóng xiǎo jiù hěn huài  
道！这不是一个好家伙。他从小就很坏，  
tā tōu le gū lū gōng sī de huò pǐn chū qù mài hái shì bāo bao  
他偷了咕噜公司的货品出去卖，还是包包  
shěn pàn de ne yǒu rén shuō dì yī sì sì gé hé dì èr sì  
审判的呢。有人说，第一四四格和第二四  
sì gé shì xiǎo lín tā men dǎ sǐ de bú guò méi yǒu zhèng jù  
四格是小林他们打死的，不过没有证据。  
nǐ bà ba bèi hài yí dìng yě hé xiǎo lín yǒu guān xì  
你爸爸被害，一定也和小林有关系。”

jī jī zhǐ yào yì tí qǐ sì sì gé hé tā bà ba bèi dǎ  
唧唧只要一提起四四格和他爸爸被打  
de shì jiù xià de quán shēn fā ruǎn tā shuō hè yā nà  
的事，就吓得全身发软。他说：“吓呀，那  
kě shì gè xiōng è de dí rén !”  
可是个凶恶的敌人！”

tā men zhèng zài zhè lǐ tán huà hū rán tīng jiàn wài miàn yuè  
他们正在这里谈话，忽然听见外面月  
tái shàng yǒu rén chǎo nào yǒu wáng zǐ de shēng yīn bù xíng  
台上有人吵闹，有王子的声音：“不行！  
bù xíng !”  
不行！”

zuò zài chē xiāng lǐ de rén dōu bú zài yì yǐ wéi zǒng shì  
坐在车厢里的人都不在意，以为总是  
wáng zǐ shùn shǒu ná le bié rén de shén me dōng xī zhè shì  
王子顺手拿了别人的什么东西，——这是  
cháng yǒu de shì méi shén me xī hǎn kě shì wài miàn yuè nào yuè  
常有的事，没什么稀罕。可是外面越闹越  
lì hai le hái tīng jiàn jiàn zhǎng yě zài nà lǐ rǎng shén me  
厉害了，还听见站长也在那里嚷什么。



bié chǎo bié chǎo zhàn zhǎng yáo yáo shǒu jiào dà jiā jìng  
“别吵，别吵！”站长摇摇手叫大家静

xià lái wáng zǐ shuō bù xíng nà jiù bù xíng  
下来。“王子说不行，那就不行。”

wèn guó wáng qù xǔ duō rén jiào le qǐ lái  
“问国王去！”许多人叫了起来。

yú shì zhàn zhǎng pǎo lái jiàn guó wáng gào su guó wáng shuō  
于是站长跑来见国王，告诉国王说：

shì qing shì zhè yàng de hǎi bīn zhèng zài nào jī huāng zhè lǐ yǒu  
“事情是这样的。海滨正在闹饥荒，这里有  
rén mù jí le yì xiē liáng shi zhuāng le sì jié chē xiāng yào yùn  
人募集了一些粮食，装了四节车厢，要运  
dào hǎi bīn qù lǎo bǎi xìng dōu yāo qiú bǎ nà sì jié liáng shi chē  
到海滨去。老百姓都要求把那四节粮食车  
guà zài zhè yí liè chē shàng tuō qù kě shì zhè yí liè chē yǐ jīng  
挂在这一列车上拖去。可是这一列车已经  
gòu zhòng de le bù néng zài guà le huǒ chē sī jī jiù shuō  
够重的了，不能再挂了。火车司机就说：

nà me kě yǐ xiè xià sì jié xíng lí chē lái děng xià yí cì chē  
‘那么可以卸下四节行李车来，等下一次车  
zài yùn xiān yùn liáng shi wáng zǐ shuō bù xíng xiàn zài  
再运。先运粮食。’王子说：“不行！”现在  
qǐng guó wáng shuō yí jù huà  
请国王说一句话。”

guó wáng kě yě méi yǒu zhǔ yì wǒ shuō shén me hǎo ne  
国王可也没有主意：“我说什么好呢？

zhè tiáo tiě lù shì jī jī de huǒ chē yě shì jī jī de wǒ zěn  
这条铁路是唧唧的，火车也是唧唧的，我怎  
me néng zuò zhǔ ne  
么能作主呢？”



zhàn zhǎng zhǐ hǎo qù wèn jī jī kàn shì bú shì kě yǐ qǔ  
站 长 只 好 去 问 唧 唧 ， 看 是 不 是 可 以 取  
xià sì jié xíng lí chē xià cì zài yùn  
下 四 节 行 李 车 ， 下 次 再 运 。

zhè shí hou huǒ chē sī jī cóng chē chuāng wài miàn chā zuǐ dào :  
这 时 候 ， 火 车 司 机 从 车 窗 外 面 插 嘴 道 ：  
hǎi bīn de zhuāng jia hàn bǎ shù pí dōu bāo lái chī le nǐ zhī  
“ 海 滨 的 庄 稼 汉 把 树 皮 都 剥 来 吃 了 ， 你 知  
dào ma zhè liáng shí děi gǎn jīn yùn qù  
道 吗 ？ 这 粮 食 得 赶 紧 运 去 ！ ”

jī jī tīng jiàn nà ge sī jī shuō huà jiù àn zì nà mèn  
唧 唧 听 见 那 个 司 机 说 话 ， 就 暗 自 纳 闷 ：  
zhè ge shēng yīn hǎo shú shì shéi ne  
“ 这 个 声 音 好 熟 ！ 是 谁 呢 ？ ”

yuán lái nà ge sī jī jiù shì xiǎo lín bú guò jī jī xiǎng  
原 来 那 个 司 机 就 是 小 林 。 不 过 唧 唧 想  
bù qǐ lái le  
不 起 来 了 。

zhè shí hou wáng zǐ rǎng le qiǎo lái liáng shí màn diǎn yùn qù  
这 时 候 王 子 嚷 了 起 来 ： “ 粮 食 慢 点 运 去  
yǒu shén me yào jīn nà xiē xíng lí chē cái zhòng yào ne nà wěi  
有 什 么 要 紧 ！ 那 些 行 李 车 才 重 要 呢 。 那 尾  
ba shàng sì jié chē li quán shì qiáng wēi gōng zhǔ de yān zhǐ hé xiāng  
巴 上 四 节 车 里 ， 全 是 蔷 薇 公 主 的 胭 脂 和 香  
shuǐ hé xiāng fěn dān wu le kě bù xíng  
水 和 香 粉 ， 耽 误 了 可 不 行 ！ ”

qiáng wēi gōng zhǔ zhè huí tè bié zhù yì bié rén de huà jiù  
蔷 薇 公 主 这 回 特 别 注 意 别 人 的 话 ， 就  
wěi wěi qū qū de kū dào ā yā yā wǒ de xiāng xiāng xiāng  
委 委 屈 屈 地 哭 道 ： “ 啊 呀 呀 我 的 香 香 香 ，

xiāng xiāng xiāng fěn  
香！香！香粉！……”

qiáng wēi gōng zhǔ hūn le guò qù  
蔷薇公主昏了过去。

zhè kě liǎo bu dé dà jiā dōu luàn chéng yí piàn yǒu èr  
这可了不得！大家都乱成一片。有二

shí wèi yī shēng jī zài qiáng wēi gōng zhǔ shēn biān bǎ tā jiù xǐng  
十位医生挤在蔷薇公主身边，把她救醒。

jī jī jiù lián máng xià mìng lìng bù xǔ xiè xià qiáng wēi gōng  
唧唧就连忙下命令：“不许卸下蔷薇公

zhǔ de xiāng fěn chē  
主的香粉车！”

yú shì guó wáng duì zhàn zhǎng xià le mìng lìng bù xǔ xiè xià  
于是国王对站长下了命令：“不许卸下

qiáng wēi gōng zhǔ de xiāng fěn chē  
蔷薇公主的香粉车！”

yú shì zhàn zhǎng duì xiǎo lín xià le mìng lìng bù xǔ xiè xià  
于是站长对小林下了命令：“不许卸下

qiáng wēi gōng zhǔ de xiāng fěn chē  
蔷薇公主的香粉车！”

xiǎo lín hé qiáo qiáo zǒu dào le zhàn zhǎng miàn qián xiǎo lín wèn  
小林和乔乔走到了站长面前，小林问：

zhè ge mìng lìng shì nǐ xià de ma  
“这个命令是你下的吗？”

shì wǒ xià de zěn me zhe  
“是我下的。怎么着？”

liáng shi bú yùn le ma  
“粮食不运了吗？”

nǐ guǎn bù zháo zhàn zhǎng shuō le jiù zǒu  
“你管不着！”站长说了就走。



wǒ wèn nǐ      qiáo qiáo gēn zhe zhàn zhǎng zǒu      shì xiāng fěn  
“我问你，”乔乔跟着站长走，“是香粉、  
xiāng shuǐ yào jǐn      hái shì jiù zāi de liáng shí yào jǐn  
香水要紧，还是救灾的粮食要紧？”

zhàn zhǎng bù lǐ      zhǐ shì zǒu      qiáo qiáo lǎo shì gēn zhe wèn  
站长不理，只是走。乔乔老是跟着问  
zhe      zhàn zhǎng huǒ le      rǎng dào      gān nǐ men shén me shì      nǐ  
着。站长火了，嚷道：“干你们什么事！你  
men fú cóng mìng lìng jiù shì      jiào nǐ men zěn me zhe nǐ men jiù zěn  
们服从命令就是！叫你们怎么着你们就怎  
me zhe  
么着！”

xiǎo lín yě jiào qǐ lái      nà wǒ men bú gān      bú ràng wǒ  
小林也叫起来：“那我们不干！不让我  
men yùn liáng shí      zhǐ jiào wǒ men yùn zhè yí liè chē fèi wù      nà wǒ  
们运粮食，只叫我们运这一列车废物，那我  
men bú gān  
们不干！”

wǒ men bú gān      qiáo qiáo yě rǎng      wǒ men yào gěi  
“我们不干！”乔乔也嚷。“我们要给  
lǎo bǎi xìng yùn liáng shí  
老百姓运粮食！”

xiǎo lín hé qiáo qiáo shuō le jiù zǒu le      tā men huí dào jī  
小林和乔乔说了就走了。他们回到机  
chē shàng      bǎ jī chē kāi zǒu      zài yě bù lái lǐ huì zhè yí liè  
车上，把机车开走，再也不来理会这一列  
piào liang jiǎng jiū de zhuān chē le  
漂亮讲究的专车了。

zhàn zhǎng héng méi nù yǎn de kàn zhe xiǎo lín hé qiáo qiáo zǒu kāi  
站长横眉怒眼地看着小林和乔乔走开。

hng fēi chǔ fá nǐ bù kě zhàn zhǎng dū nang zhe  
“哼，非处罚你不可！”站长嘟囔着。

nǐ bú gàn yǒu shén me liǎo bu qǐ wǒ zhǎo bié rén lái gàn  
“你不干，有什么了不起！我找别人来干！”

zhàn zhǎng jiù xià mìng lìng yào diào bié de jī chē lái  
站长就下命令，要调别的机车来。

kě shì bié de jī chē shàng de sī jī dōu hé xiǎo lín yí  
可是别的机车上的司机都和小林一

yàng bù kěn gàn diào lái diào qù dōu diào bú dòng  
样，不肯干。调来调去都调不动。

āi yā zhè kě zěn me bàn ne zhàn zhǎng zháo le jí  
“唉呀，这可怎么办呢？”站长着了急。

pí pí shuō bú yào jǐn jī jī shào ye yǒu de shì qián  
皮皮说：“不要紧！唧唧少爷有的是钱，

zhǐ yào duō chū jǐ gè qián bú pà méi yǒu rén lái  
只要多出几个钱，不怕没有人来。”

chē zhàn shàng jiù tiē chū yì zhāng bù gào shuō shì shéi kěn lái  
车站上就贴出一张布告，说是谁肯来

kāi chē jiù jiā gōng qián lìng wài hái fā wǔ shí jīn yuán zuò shǎng jīn  
开车，就加工钱，另外还发五十金元做赏金。

děng le hǎo bàn tiān méi yǒu yí gè sī jī kěn lái de  
等了好半天，没有一个司机肯来的。

jī jī fā nù le zhè xiē gōng rén zhēn kě wù jiào guài  
唧唧发怒了：“这些工人真可恶！叫怪

wu bǎ tā men quán dōu chī diào  
物把他们全都吃掉！”

wáng zǐ lì kè zàn chéng zhè kě shì yí gè hǎo zhǔ yì  
王子立刻赞成：“这可是一个好主意！”

wǒ jiù qù hǎn xǐng guài wu  
我就去喊醒怪物。”



yuán lái guài wu tǎng zài liǎng jié huò chē shàng hū lū hū lū  
原来怪物躺在两节货车上，呼噜呼噜  
de zhèng zài nà lǐ dǎ hān ne  
地正在那里打鼾呢。

kě shì è yú xiǎo jiě lā zhù le wáng zǐ nǐ zhè shǎ  
可是鳄鱼小姐拉住了王子：“你这傻  
guā yào shì bǎ gōng rén quán dōu chī diào shéi lái gěi wǒ men zuò  
瓜！要是把工人全都吃掉，谁来给我们做  
shì ya  
事呀？”

nà zěn me bàn ne  
“那怎么办呢？”

zhèng zài zhè shí hou qiáng wēi gōng zhǔ yòu hūn guò qù le  
正在这时候，蔷薇公主又昏过去了。  
dà jiā yòu máng zhe yào jiù xǐng gōng zhǔ yòu máng zhe yào zhǎo kāi chē  
大家又忙着要救醒公主，又忙着要找开车  
de yuè tái shàng luàn cáo cáo de  
的，月台上乱嘈嘈的。

guài wu gěi chǎo xǐng le yí xià fān le yí gè shēn bǎ zhěng  
怪物给吵醒了一下，翻了一个身，把整  
gè chē xiāng dōu zhèn de yáo huàng le yí zhèn yòu shuì zháo le  
个车厢都震得摇晃了一阵，又睡着了。

pí pí hū rán xiǎng chū le yí gè bàn fǎ jiù qù tuī xǐng  
皮皮忽然想出了一个办法，就去推醒  
le guài wu shuō dào kuài qǐ lái nǐ qù xià xià nà xiē gōng  
了怪物，说道：“快起来！你去吓吓那些工  
rén shuō nǐ men yào shì dōu bù kěn lái kāi chē wǒ jiù dōu bǎ  
人，说‘你们要是都不肯来开车，我就都把  
nǐ men chī diào jiào tā men gǎn kuài tīng huà tīng huà de bú dàn  
你们吃掉！’叫他们赶快听话，听话的不但

bù chī ér qiě hái kě yǐ lǐng shǎng jīn  
不吃，而且还可以领赏金。”

yú shì guài wu dǎ le gè hē qiān pá qǐ lái dào chù rǎng  
于是怪物打了个呵欠爬起来，到处嚷  
qù le jī jī tā men zuò zài nà lǐ děng zhe xīn lǐ jiāo jí  
去了。唧唧他们坐在那里等着，心里焦急  
de hěn  
得很。

guò le sān gè zhōng tóu guài wu chuí tóu sàng qì de huí lái  
过了三个钟头，怪物垂头丧气地回来  
le yáo yáo tóu shuō bù xíng tā men shéi yě bù lái wǒ  
了，摇摇头说：“不行。他们谁也不来。我  
yí gè yě méi zhǎo zháo  
一个也没找着。”

zhàn zhǎng yě máng de mǎn tóu dà hàn zhàn zhǎng yòu qù zhǎo  
站长也忙得满头大汗。站长又去找  
jī jī qǐng shì jī jī shào ye zěn me bàn ne yào shì bù  
唧唧请示：“唧唧少爷，怎么办呢？要是不  
bǎ xiāng fěn chē xiè xià lái bù bǎ liáng shí chē guà shàng qù nà  
把香粉车卸下来，不把粮食车挂上去，那  
jiù méi yǒu yí gè gōng rén kěn lái kāi chē shì bú shì kě yǐ wèn  
就没有一个工人肯来开车。是不是可以问  
yí wèn qiáng wēi gōng zhǔ  
一问蔷薇公主……”

gāng yì tí dào qiáng wēi gōng zhǔ qiáng wēi gōng zhǔ yòu tè bié  
刚一提到蔷薇公主，蔷薇公主又特别  
zhù yì tā rǎng le qǐ lái nǐ men tài bù zūn zūn zūn zūn  
注意，她嚷了起来：“你们太不尊尊尊，尊！  
zūn zūn zhòng wǒ  
尊！尊重我……”



xià de jī jī gǎn kuài duì tīng chāi men dǎ le yí gè shǒu shì  
吓得唧唧赶快对听差们打了一个手势，  
tīng chāi men jiù duì gōng zhǔ xià le guì shéi gǎn bù zūn zhòng nín  
听差们就对公主下了跪：“谁敢不尊重您  
ya nín de xíng li shì shén shèng bù kě qīn fàn de shéi yě bù  
呀！您的行李是神圣不可侵犯的，谁也不  
gǎn nuó dòng yīn cǐ nín kě yǐ fàng xīn yòng bù zháo zài hūn guò  
敢挪动。因此您可以放心，用不着再昏过  
qù le  
去了。”

qiáng wēi gōng zhǔ kǎo lù le yí xià zhè cái dā yǔn hǎo  
蔷薇公主考虑了一下，这才答允：“好  
ba nà wǒ tóng yì zhè yí cì jiù bù fā fā fā fā fā  
吧，那我同意，这一次就不发发发，发！发！  
fā hūn jiù shì  
发昏就是。”

gǎn xiè gōng zhǔ  
“感谢公主！”

sūi rán gōng zhǔ tóng yì bù fā hūn kě shì wèn tí hái méi  
虽然公主同意不发昏，可是问题还没  
yǒu jiě jué pí pí shuō wǒ zǎo jiù shuō guò la xiǎo lín tā  
有解决。皮皮说：“我早就说过啦，小林他  
men dōu bú shì hǎo rén tā men dōu bú shì wǒ men zì jǐ de rén  
们都不是好人。他们都不是我们自己的人。”

wǒ men yě yǒu wǒ men zì jǐ de rén jī jī xiǎng le  
“我们也有我们自己的人，”唧唧想了  
hǎo yí huì xiǎng chū le zhè me yí jù huà lái guài wu jiù shì  
好一会，想出了这么一句话来，“怪物就是  
wǒ men zì jǐ de rén  
我们自己的人。”



guài wu tīng jiàn le jū yí gè gōng shuō dào bú cuò  
怪物听见了，鞠一个躬，说道：“不错，  
wǒ shì nín zuì zhōng xīn de nú lì  
我是您最忠心的奴隶。”

jī jī jiù duì tīng chāi men dǎ le gè shǒu shì yì sī shì  
唧唧就对听差们打了个手势，意思是  
shuō jiào guài wu xiǎng fǎ zi bǎ zhè yí liè chē kāi zǒu  
说：“叫怪物想法子把这一列车开走！”

zūn mìng  
“遵命！”

guài wu háo bù chí yí de jiù qù kāi chē shuō shì kāi  
怪物毫不迟疑的就去开车……说是“开  
chē nà kě yǒu diǎn bú duì guài wu bìng bú huì kāi jī chē  
车”，那可有点不对。怪物并不会开机车，——  
ér qiě zhè yí liè chē zi gēn běn jiù méi yǒu huǒ chē tóu kě shì guài  
而且这一列车子根本就没有火车头。可是怪  
wu yǒu de shì mán lì tā kě yǐ bǎ zhè yí liè chē zi tuī zǒu tā  
物有的是蛮力，他可以把这一列车子推走。他  
zhè jiù wǎn le wǎn xiù zi qǐng dà jiā shàng chē zuò hǎo tā zǒu dào liè  
这就挽了挽袖子，请大家上车坐好，他走到列  
chē hòu miàn shǐ jìn yì tuī  
车后面，使劲一推。

zhè yí liè chē zi kōng lōng kōng lōng yí zhèn xiǎng jiù gěi tuī  
这一列车子空隆空隆一阵响，就给推  
zǒu le  
走了。

hǎo le hǎo le wáng zǐ gāo xìng de jiào qǐ lái hái  
“好了好了，”王子高兴得叫起来。“还  
shì guài wu hǎo yòu kě kào yòu huì kāi chē  
是怪物好，又可靠，又会开车。”



guài wu tīng jiàn wáng zǐ kuā tā hǎo tā tuī de gèng qǐ jìn  
怪物听见王子夸他好，他推得更起劲  
le liè chē gěi tuī zǒu le shí gōng lǐ guài wu yòu zhuī shàng qù  
了。列车给推走了十公里，怪物又追上去，  
yòu yì tuī zhè yàng jǐ tuī jǐ tuī jiù tuī zǒu le yì bǎi èr  
又一推。这样几推几推，就推走了一百二  
shí gōng lǐ tuī shàng le shān guò le zhè zuò shān jiù shì hǎi  
十公里，推上了山——过了这座山就是海  
bīn le  
滨了。

zhè yí liè chē zǐ gāng gāng gǔn dào shān dǐng shàng guài wu yòu  
这一列车子刚刚滚到山顶上，怪物又  
pīn mìng yì tuī  
拼命一推。

yú shì liè chē fēi shì de liū xià pō lái jiǎn zhí tíng bú zhù  
于是列车飞似的溜下坡来，简直停不住。

ā yā wēi xiǎn è yú xiǎo jiě jiào  
“啊呀，危险！”鳄鱼小姐叫。

kě shì chē shàng méi yǒu yí gè gōng rén chē shàng de rén shéi  
可是车上没有一个工人。车上的人谁  
yě bù dǒng de zěn yàng shā chē guài wu yě bù dǒng tā kàn jiàn  
也不懂得怎样煞车。怪物也不懂，他看见  
liè chē pǎo de nà me kuài tā hái gāo xìng de hā hā dà xiào  
列车跑得那么快，他还高兴得哈哈大笑。

shuí yě kàn bù qīng zhè liè chē shì bú shì zài guǐ dào shàng  
谁也看不清这列车是不是在轨道上  
pǎo yīn wèi tā liū de tài kuài le jiù hǎo xiàng lín kōng pāo xià lái  
跑，因为它溜得太快了，就好像临空抛下来  
shì de  
似的。

qián miàn shì hǎi  
前面是海！

hǎi bīn yǒu xǔ duō zuò guān de yǒu xǔ duō shēn shì yǒu xǔ  
海滨有许多做官的，有许多绅士，有许  
duō xún jǐng dōu shì lái yíng jiē jī jī hé guó wáng tā men de  
多巡警，都是来迎接唧唧和国王他们的。

xiàn zài kàn jiàn liè chē yì zhí bù tíng de wǎng hǎi nà lǐ chōng jiù  
现在看见列车一直不停地往海那里冲，就  
dōu huāng de rǎng qǐ lái kě shì shéi dōu méi yǒu bàn fǎ shéi dōu  
都慌得嚷起来，可是谁都没有办法，谁都  
bù gǎn zǒu lǒng qù  
不敢走拢去。

liè chē fēi pǎo zhe fēi pǎo zhe huá lā diào dào hǎi  
列车飞跑着，飞跑着——哗啦！掉到海  
lǐ qù le  
里去了。

jī jī hé qiáng wēi gōng zhǔ hé guó wáng hé hóng bí tóu wáng zǐ  
唧唧和蔷薇公主和国王和红鼻头王子  
hé è yú xiǎo jiě hé xǔ duō xǔ duō rén dōu diào dào hǎi lǐ qù le  
和鳄鱼小姐和许许多多的人，都掉到海里去了。

nà xǔ duō guān er hé xún jǐng zhàn zài mǎ tóu shàng fā lèng  
那许多官儿和巡警站在码头上发愣，  
yí xià zi bù zhī dào yào zěn me bàn  
一下子不知道要怎么办。

hǎi miàn shàng chū xiàn le xǔ duō shuǐ pào xiàng dà dà xiǎo xiǎo  
海面上出现了许多水泡，像大大小小  
de zhū zi yí yàng  
的珠子一样。



## 第十六章 海

zhè lǐ shì yí gè shēn shuǐ gǎng xiàn zài yòu zhèng shì zhǎng cháo  
这里是一个深水港。现在又正是涨潮  
de shí hou mǎ tóu shàng nà xǔ duō guān er hé shēn shì jiù yì lùn  
的时候。码头上那许多官儿和绅士就议论  
qǐ lái kàn yīng gāi zěn me bàn  
起来，看应该怎么办。

hǎi bīn shì zhǎng jiào zuò píng píng shì bāo bao dà chén de gē  
海滨市长叫做平平，是包包大臣的哥  
ge shì yí wèi hěn yǒu xué wèn de guān er tā shǒu xiān fā yán :  
哥，是一位很有学问的官儿。他首先发言：

yī wǒ kàn lái guó wáng bì xià hé jī jī shào ye dōu diào  
“依我看来，国王陛下和唧唧少爷都掉  
zài hǎi li ér jiǎ rú wǒ men bú qù jiù nà shì bù shí fēn tuǒ  
在海里，而假如我们不去救，那是不十分妥  
dàng de wèi shén me ne dì yī yīn wèi guó wáng dào dǐ shì  
当的。为什么呢？第一，因为国王到底是  
guó wáng jī jī shào ye dào dǐ shì shào ye tā men zuò zài hǎi li  
国王，唧唧少爷到底是少爷，他们坐在海里  
shì bú shì gǎn dào hěn shū fu nà shì zhí dé huái yí de dì  
是不是感到很舒服，那是值得怀疑的。第  
èr hǎi li kǒng pà bú dà wèi shēng kōng qì yě bù hǎo  
二，海里恐怕不大卫生，空气也不好，——  
gèng hé kuàng nà lǐ gēn běn méi yǒu shén me kōng qì  
更何况那里根本没有什么空气！”

shì shì bié de guān er men dōu diǎn tóu  
“是，是。”别的官儿们都点头。

suǒ yǐ wǒ rèn wéi xiàn zài zuì hǎo shì dà jiā lái yán jiū  
“所以我认为，现在最好是大家来研究  
yí xià yán jiū shén me ne jiù shì yán jiū zhè me yí gè wèn  
一下。研究什么呢？就是研究这么一个问  
tí bǎ guó wáng bì xià hé jī jī shào yē cóng hǎi lǐ qǐng chū lái  
题：把国王陛下和唧唧少爷从海里请出来，  
shì bú shì yào bǐ ràng tā men liú zài hǎi lǐ gèng hǎo xiē  
是不是要比让他们留在海里更好些？”

zhè ge wèn tí kě hěn fù zá xǔ duō guān er dōu nòng bù  
这个问题可很复杂，许多官儿都弄不  
qīng píng píng shì zhǎng shuō de shén me píng píng zhǐ hǎo yòu shuō le  
清平平市长说的什么。平平只好又说了  
yí biàn  
一遍。

bié de guān er men jiù dōu diǎn diǎn tóu shì shì  
别的官儿们都点点头：“是，是。”

píng píng shì zhǎng kàn jiàn dà jiā tóng yì le jiù bǎi yì bǎi  
平平市长看见大家同意了，就摆一摆  
shǒu xuān bù nà me wǒ men jiù lái jìn xíng yán jiū  
手，宣布：“那么，我们就来进行研究。”

yǒu yí gè dà gè er mǎn liǎn de lǜ hú zi tā shì hǎi  
有一个大个儿，满脸的绿胡子，他是海  
bīn de shāng huì huì zhǎng shuō dào nǐ shì shuō yào bǎ guó wáng  
滨的商会会长，说道：“你是说，要把国王  
dǎ lāo chū lái ma  
打捞出来吗？”

bú shì dǎ lāo wǒ men shì qǐng guó wáng bì xià  
“不是打捞。我们是请国王陛下……”



shāng huì huì zhǎng dǎ duàn píng píng shì zhǎng de huà

商会会长打断平平市长的话：

bù guǎn qǐng yě hǎo dǎ lāo yě hǎo zǒng dé gù rén xià  
“不管请也好，打捞也好，总得雇人下

hǎi lǐ qù zhǎo shì bú shì kě shì zhè jiù déi huā qián  
海里去找，是不是？可是这就得花钱。”

duì duì píng píng shì zhǎng mǎ shàng jiē zuǐ zài yě bú  
“对，对，”平平市长马上接嘴，再也不

nà me màn tūn tūn de le nán bàn de jiù zài zhè lǐ yào huā  
那么慢吞吞的了。“难办的就在这里：要花

qián shéi lái chū zhè yì bǐ qián  
钱。谁来出这一笔钱？”

shì ya shéi lái chū zhè yì bǐ qián bié de guān er  
“是呀，谁来出这一笔钱？”别的官儿

mēn nǐ kàn kan wǒ wǒ kàn kan nǐ  
们你看看我，我看看你。

yǒu jǐ wèi shēn shì hé píng píng shì zhǎng jī lǐ gū lū le yí  
有几位绅士和平平市长叽里咕噜了一

zhèn píng píng shì zhǎng jiù duì dà jiā shuō yǒu yí gè hǎo xiāo  
阵。平平市长就对大家说：“有一个好消

xī xiàn zài yǒu sì chē liáng shí yùn lái le hái méi yǒu yùn dào xiāng  
息：现在有四车粮食运来了，还没有运到乡

xià qù wǒ men kě yǐ bǎ zhè xiē liáng shí mài diào jiù yǒu qián le  
下去。我们可以把这些粮食卖掉，就有钱了。”

mài gěi wǒ shāng huì huì zhǎng pāi pāi xiōng kǒu zhǐ yào  
“卖给我！”商会会长拍拍胸口，“只要

jià qián pián yi yì diǎn jiù shì  
价钱便宜一点就是。”

nà nǐ shuō yí gè jià qián nǐ chū duō shǎo  
“那你说一个价钱。你出多少？”

bào gào shì zhǎng cí shàn huì huì zhǎng jǐ dào píng píng shì  
 “报告市长！”慈善会会长挤到平平市  
 zhǎng miàn qián jiào dào nà sì chē liáng shí shì yào jiù zāi huāng  
 长面前，叫道。“那四车粮食是要救灾荒  
 de zhè lǐ xiāng xià lǎo bǎi xìng yǎn xià méi yǒu dōng xī chī děng  
 的。这里乡下老百姓，眼下没有东西吃，等  
 zhe jiù jì  
 着救济……”

píng píng shì zhǎng bù děng tā shuō wán jiù bǎi bai shǒu shuō  
 平平市长不等他说完，就摆摆手说：  
 méi yǒu guān xì méi yǒu guān xì yī wǒ kàn lái yí gè rén  
 “没有关系，没有关系。依我看来，一个人  
 yǎn xià méi yǒu dōng xī chī nà bìng bú yào jǐn bǐ rú wǒ ba  
 眼下没有东西吃，那并不要紧。比如我吧，  
 wǒ yǎn xià jiù méi yǒu chī dōng xī wǒ yì zhí yào dào wǔ cān de  
 我眼下就没有吃东西。我一直要到午餐的  
 shí hou cái chī ne yǎn xià zhèng hǎo ràng cháng wèi hǎo hǎo xiāo huà yí  
 时候才吃呢，眼下正好让肠胃好好消化一  
 xià xiāng xià lǎo bǎi xìng yě shì tóng yàng de dào lǐ yǎn xià bù  
 下。乡下老百姓也是同样的道理，眼下不  
 néng shuō chī jiù chī nín quàn tā men bǎ nà sì chē liáng shí ná lái  
 能说吃就吃。您劝他们把那四车粮食拿来  
 bào xiào guó wáng bì xià ba wǒ men jiù zhè me bàn bǎ tā mài diào  
 报效国王陛下吧。我们就这么办，把它卖掉。”

nà kě bù xíng cí shàn huì huì zhǎng dà shēng shuō  
 “那可不行！”慈善会会长大声说。  
 yào shì bǎ zhè sì chē liáng shí mài diào bú qù jiù jì nà me  
 “要是把这四车粮食卖掉，不去救济，那么  
 zhè lǐ de lǎo bǎi xìng jiù huì zào fǎn lǎo bǎi xìng zào qǐ fǎn lái  
 这里的老百姓就会造反。老百姓造起反来



nǐ bú hài pà ma wǒ shì hài pà de  
你不害怕吗？我是害怕的。”

dà jiā dōu bù kāi kǒu le dà jiā kàn kan píng píng shì zhǎng  
大家都不开口了。大家看看平平市长，  
píng píng yá chǐ zhí dǎ duō suo hǎo bàn tiān shuō bù chū huà lái  
平平牙齿直打哆嗦，好半天说不出话来。

ài zào fǎn píng píng shì zhǎng gū lu zhe zhè wán  
“唉，造反！”平平市长咕噜着。“这玩  
yì er jiū jìng shì shéi fā míng de  
意儿究竟是谁发明的？”

cí shàn huì huì zhǎng zhè jiù tí chū yí gè bàn fǎ lái zhè  
慈善会会长这就提出一个办法来，这  
ge bàn fǎ tā yǐ jīng xiǎng le hǎo jiǔ le wǒ kàn hái shì qǐng  
个办法他已经想了好久了：“我看，还是请  
dà jiā juān qián ba shéi juān duō shǎo shéi juān duō shǎo dōu bǎ juān  
大家捐钱吧。谁捐多少，谁捐多少，都把捐  
kuǎn jiāo gěi wǒ wǒ yí dìng bǎ shì qing bàn hǎo  
款交给我，我一定把事情办好。”

hng nín zǒng shì jiào wǒ men juān qián shāng huì huì zhǎng shuō  
“哼，您总是叫我们捐钱！”商会会长说。

cí shàn huì huì zhǎng wèn zhè nán dào duì nín méi yǒu hǎo  
慈善会会长问：“这难道对您没有好  
chù ma  
处吗？”

shén me hǎo chù  
“什么好处？”

hā yā zhè hái bù zhī dào cí shàn huì huì zhǎng rǎng  
“哈呀，这还不知道！”慈善会会长嚷  
qǐ lái juān qián lái dǎ lāo guó wáng bì xià zhè ge qián nán dào  
起来。“捐钱来打捞国王陛下，这个钱难道



shì bái huā de ma guó wáng bì xià cóng shuǐ lǐ gěi lāo chū lái zhī  
是白花的吗？国王陛下从水里给捞出来之  
hòu hái bù fēng shǎng nín ma  
后，还不封赏您吗？”

píng píng shì zhǎng diǎn diǎn tóu zhè shuō de duì hái shì qǐng  
平平市长点点头：“这说得对。还是请  
gè wèi shēn shì juān qián ba  
各位绅士捐钱吧。”

shāng huì huì zhǎng kě hái shì yǒu diǎn huái yí tā kàn kan shēn  
商会会长可还是有点怀疑。他看看绅  
shì men shuō dào wǒ men hái děi hǎo hǎo xiǎng yì xiǎng huā qián  
士们，说道：“我们还得好好想一想。花钱  
dǎ lāo guó wáng zhè jiū jìng huá suàn bù huá suàn  
打捞国王，这究竟划算不划算？”

zhēn de jiū jìng huá suàn bù huá suàn  
“真的。究竟划算不划算？”

zhè shí hou hǎi miàn shàng mào chū yí gè nǎo dai lái rǎng le  
这时候海面上冒出一个脑袋来，嚷了  
yí jù bù huá suàn yòu bú jiàn le  
一句“不划算！”又不见了。

àn shàng de rén dōu chī le yì jīng zài yí kàn nà ge  
岸上的人都吃了一惊。再一看，那个  
nǎo dai yòu mào le chū lái  
脑袋又冒了出来。

ā yā shì wáng zǐ yǒu rén jiào  
“啊呀，是王子！”有人叫。

dí què shì hóng bí tóu wáng zǐ tā hòu miàn gēn zhe è yú  
的确是红鼻头王子。他后面跟着鳄鱼  
xiǎo jiě liǎng gè rén qiú dào àn biān lái le  
小姐。两个人泅到岸边来了。



guān er men hé shēn shì men dōu gōng gōng jìng jìng bǎ wáng zǐ hé  
官儿们和绅士们都恭恭敬敬把王子和  
è yú xiǎo jiě yíng jiē dào mǎ tóu shàng qī zuǐ bā shé de wèn le  
鳄鱼小姐迎接到码头上，七嘴八舌地问了  
xǔ duō huà wáng zǐ diàn xià jiǔ wéi jiǔ wéi guì tǐ zěn me yàng  
许多话：“王子殿下，久违久违！贵体怎么样？”

wáng zǐ diàn xià nín zài nà biān guò de zěn me yàng hái  
“王子殿下，您在那边过得怎么样？还  
yú kuài ma  
愉快吗？”

wáng zǐ diàn xià guó wáng shì bú shì gāo xìng shàng àn lái  
“王子殿下，国王是不是高兴上岸来  
wán wán  
玩玩？”

hóng bí tóu wáng zǐ mà dào fèi huà nǐ men dǎ lāo guó  
红鼻头王子骂道：“废话！你们打捞国  
wáng zuò shén me  
王做什么！”

è yú xiǎo jiě yí miàn cā gān liǎn shàng de shuǐ yí miàn zhào  
鳄鱼小姐一面擦干脸上的水，一面照  
jìng zi yí miàn shuō dào guó wáng bú shàng àn lái méi guān xi  
镜子，一面说道：“国王不上岸来没关系，  
fǎn zhèng yǒu rén chéng jì wáng wèi guó wáng kě yǒu de shì zhǐ shì  
反正有人承继王位。国王可有的是。只是  
fù wēng shǎo bu de nǐ men hái shì gǎn kuài bǎ jī jī shào ye jiù  
富翁少不得。你们还是赶快把唧唧少爷救  
chū lái ba  
出来吧。”

shāng huì huì zhǎng jī guò lái wèn dào jī jī shào ye yuàn  
商会会长挤过来问道：“唧唧少爷愿

yì chū duō shǎo bào chōu  
意出多少报酬？”

bào chōu dāng rán shǎo bù liǎo tā qián duō de hěn ne  
“报酬当然少不了。他钱多得很呢。”

ng nà kě shuō bu dìng shāng huì huì zhǎng shuō wǒ  
“嗯，那可说不定！”商会会长说，“我  
yí dìng yào hé jī jī shào ye tán gè míng bai dì yī wǒ men  
一定要和唧唧少爷谈个明白。第一，我们  
yào shì bǎ tā jiù chū lái tā gěi bù gěi bào chōu dì èr tā  
要是把他救出来，他给不给报酬？第二，他  
dǎ suàn gěi wǒ men duō shǎo bào chōu tán le zhī hòu wǒ men zài  
打算给我们多少报酬？谈了之后，我们再  
lái kǎo lù  
来考虑。”

nà me pài yí gè rén dào hǎi lǐ qù hé jī jī shào ye  
“那么派一个人到海里去和唧唧少爷  
tán pàn  
谈判……”

píng píng shì zhǎng chā zuǐ dào kǒng pà bù xíng yī wǒ kàn  
平平市长插嘴道：“恐怕不行。依我看  
lái hái shì zài àn shàng tán pàn hǎo xiē yīn wèi àn shàng yǒu yí zhǒng  
来，还是在岸上谈判好些，因为岸上有一种  
dōng xī jiào zuò kōng qì ér zài shuǐ lǐ miàn zhè zhǒng dōng xī  
东西，叫做空气。而在水里面，这种东西  
kě jiù bù miǎn quē fá yīn cǐ zhī gù zài shuǐ lǐ miàn tán qǐ  
可就不免缺乏。因此之故，在水里面谈起  
huà lái jiù yě xǔ huì yǐn qǐ mǒu zhǒng bù yú kuài de hòu guǒ  
话来，也就也许会引来某种不愉快的后果。”

zěn me bǎ jī jī shào ye qǐng dào àn shàng lái tán pàn  
“怎么？把唧唧少爷请到岸上来谈判



ma `shāng huì huì zhǎng wèn nà jiù shì shén me bào chou yě méi  
吗？”商会会长问。“那就是什么报酬也没  
yǒu tán hǎo dào xiān bǎ tā jiù chū shuǐ lái le nà bú shàng suàn  
有谈好，倒先把他救出水来了。那不上算。”

nà zěn me bàn ne  
“那怎么办呢？”

è yú xiǎo jiě shuō nà kě yǐ bǎ jí shì qǐng dào zhè lǐ  
鳄鱼小姐说：“那可以把吉士请到这里  
lái tán pàn jí shì shì jī jī shào ye de zǒng guǎn jiā kě yǐ  
来谈判。吉士是唧唧少爷的总管家，可以  
dài tì jī jī shào ye zuò zhǔ  
代替唧唧少爷作主。”

hǎo lì kè dǎ yí gè diàn bào gěi jí shì ba  
“好，立刻打一个电报给吉士吧。”

yú shì píng píng shì zhǎng mǎ shàng bǎ diàn bào pāi qù le diàn  
于是平平市长马上把电报拍去了。电  
bào shì zhè me xiě de zhēn gāo jī hǎi lāo gǎn  
报是这么写的：“真糕唧海捞赶。”

zhè shì shén me yì si yuán lái yì si shì zhēn shì cáo  
这是什么意思？原来意思是：“真是槽  
gāo de hěn jī jī shào ye de liè chē diào dào hǎi lǐ qù le  
糕得很！唧唧少爷的列车掉到海里去了，  
xiàn zài zhèng yào dǎ lāo qǐng nǐ gǎn kuài lái !  
现在正要打捞。请你赶快来！”

diàn bào fèi shì hěn guì de yào shì mǎi mai tán bù chéng  
电报费是很贵的。要是买卖谈不成，  
dào xiān huā fèi le xǔ duō diàn bào fèi nà kě huá bù lái suǒ  
倒先花费了许多电报费，那可划不来。所  
yǐ jiù yuè jiǎn lüè yuè hǎo  
以就越简略越好。

jí shì jiē dào diàn bào zhī hòu lì kè jiù huí le yí gè  
吉士接到电报之后，立刻就回了一个  
diàn bào diàn tài bù qǐng zài  
电报：“电太不请再。”

zhè jiù shì shuō nǐ men pāi lái de diàn bào xiě de tài jiǎn  
这就是说：“你们拍来的电报写得太简  
dān le kàn bù dǒng qǐng nǐ men xiě de xiáng xì xiē zài dǎ yí  
单了，看不懂。请你们写得详细些，再打一  
gè diàn bào lái  
个电报来！”

píng píng shì zhǎng ná zhe zhè fēng huí diàn dú le bàn tiān zhǐ  
平平市长拿着这封回电，读了半天，只  
shì sāo tóu pí xǔ duō hěn yǒu xué wèn de shēn shì yě dōu lái yán  
是搔头皮。许多很有学问的绅士也都来研  
jiū zhè fēng diàn bào bǎ měi gè zì dōu chá le zì diǎn rán hòu dà  
究这封电报，把每个字都查了字典，然后大  
jiā tāo lùn zhe jiū jìng jí shì huì bú huì dào zhè lǐ lái  
家讨论着：“究竟吉士会不会到这里来？”

shāng huì huì zhǎng kě hěn xìng jí shuō dào guǎn tā ne  
商会会长可很性急，说道：“管他呢！  
jí shì bù lái lā dǎo jiù ràng jī jī shào ye zài hǎi lǐ duō dāi  
吉士不来拉倒，就让唧唧少爷在海里多待  
yí huì kě shì nà yí liè chē zǐ zǒng hái zhí jǐ gè qián wǒ  
一会。可是那一列车子总还值几个钱，我  
men yīng gāi shǒu xiān bǎ tā dǎ lāo chū lái  
们应该首先把它打捞出来。”

nà yòu dé huā qián píng píng shì zhǎng jiào  
“那又得花钱！”平平市长叫。

wǒ lái huā qián shāng huì huì zhǎng bǎ shǒu yì jǔ shéi  
“我来花钱！”商会会长把手一举。“谁



huā qián dǎ lāo shéi jiù lāo de dào hǎo chù  
花钱打捞，谁就捞得到好处。”

è yú xiǎo jiě jiào wǒ yě lái rù gǔ  
鳄鱼小姐叫：“我也来入股！”

lìng wài hái yǒu jǐ wèi guān er hé shēn shì yě dōu rǎng zhe yào  
另外还有几位官儿和绅士也都嚷着要  
rù gǔ yí huì er jiù bǎ běn qián còu qí le  
入股。一会儿就把本钱凑齐了。

zhè xiē guān er men hé shēn shì men zhèng zài zhè lǐ tǎo lùn de  
这些官儿们和绅士们正在这里讨论的  
shí hou hǎi li yǒu xǔ duō rén yǐ jīng fú chū lái le àn shàng  
时候，海里有许多人已经浮出来了。岸上  
yǒu yì xiē shuǐ shǒu jiù zì dòng fàng chuán chū qù jiù rén hái yǒu  
有一些水手，就自动放船出去救人。还有  
yì xiē huì qián shuǐ de rén jiù qián dào hǎi li qù  
一些会潜水的人就潜到海里去。

shāng huì huì zhǎng yí kàn jiàn jiù zhāo jí de jiào dào bié  
商会会长一看见，就着急地叫道：“别  
jiù rén bié jiù rén xiān dǎ lāo dōng xī yào jǐn wèi nǐ men  
救人！别救人！先打捞东西要紧！喂，你们  
kuài shàng zhè er lái wǒ gù yòng nǐ men wǒ lái zhǐ huī nǐ men  
快上这儿来，我雇用你们，我来指挥你们。”

kě shì nà xiē shuǐ shǒu hé qián shuǐ fū dōu méi lǐ tā jī  
可是那些水手和潜水夫都没理他。唧  
ji de tīng chāi hé chú zi yǒu xǔ duō yǐ jīng gěi jiù chū lái le  
唧的听差和厨子，有许多已经给救出来了。

yǒu xiē rén kě yǐ jīng yān sǐ xiàng guó wáng xiàng qiáng wēi  
有些人可已经淹死，像国王，像蔷薇

gōng zhǔ  
公主……

è yú xiǎo jiě yì tīng shuō qiáng wēi gōng zhǔ sǐ le jiù kū  
 鳄鱼小姐一听说蔷薇公主死了，就哭  
 qǐ lái āi āi tiān xià dì yī měi rén méi yǒu le xiàn zài  
 起来：“唉唉，天下第一美人没有了。现在  
 zhǐ yǒu tiān xià dì èr měi rén le  
 只有天下第一美人了。”

tiān xià dì èr měi rén shì shéi píng píng shì zhǎng wèn  
 “天下第一美人是谁？”平平市长问。

è yú xiǎo jiě zhù le kū kàn kan píng píng shì zhǎng gé er  
 鳄鱼小姐住了哭，看看平平市长，格儿  
 yí xiào āi yōu nǐ zhè ge rén míng míng kàn jiàn le hái yào wèn  
 一笑：“哎哟你这个人！明明看见了，还要问！”

shuō dào zhè lǐ hū rán jiān shēng jiào dào bié pǎo nǐ  
 说到这里，忽然尖声叫道：“别跑！你  
 shàng nǎ er qù  
 上哪儿去？”

yuán lái tā kàn jiàn hóng bí tóu wáng zǐ pǎo diào le tā sā  
 原来她看见红鼻头王子跑掉了。她撒  
 tuǐ jiù zhuī yí miàn rǎng nǎ er qù nǐ shuō yì shēng er ya  
 腿就追，一面嚷：“哪儿去？你说一声儿呀！”

wáng zǐ hái shì bú zhù de pǎo zhe zuǐ li dá dào wǒ  
 王子还是不住地跑着，嘴里答道：“我  
 děi gǎn jǐn huí jīng chéng qù wáng wèi méi yǒu rén kě bù xíng  
 得赶紧回京城去。王位没有人可不行。”

guān er men jiù dōu gōng gōng jìng jìng jū gōng děng wáng zǐ hé  
 官儿们都都恭恭敬敬鞠躬，等王子和  
 è yú xiǎo jiě pǎo yuǎn le cái zhí qǐ yāo lái  
 鳄鱼小姐跑远了，才直起腰来。

shāng huì huì zhǎng hái zài mǎ tóu shàng pǎo lái pǎo qù rǎng ge  
 商会会长还在码头上跑来跑去，嚷个



bù tíng kě shì nà xiē rén dōu hái máng zhe zài hǎi lǐ zhǎo rén  
不停。可是那些人都还忙着在海里找人。

píng píng shì zhǎng wèn wèi shén me jī jī shào ye hái bú shàng  
平平市长问：“为什么唧唧少爷还不上  
àn lái nǐ men xià qù jiàn zhe tā de shí hou tì wǒ wèn hòu  
岸来？你们下去见着他的时候，替我问候  
wèn hòu tā ba bìng qiè quàn tā shàng àn lái zhè lǐ bǐ jiào  
问候他吧。并且劝他上岸来——这里比较  
gān zào xiē  
干燥些。”

kě shì nà xiē qián shuǐ fū zài hǎi lǐ méi zhǎo zháo jī jī  
可是那些潜水夫在海里没找着唧唧。  
liǎng tiān liǎng yè zhī hòu nà xiē diào xià hǎi de rén dōu yǒu le xià  
两天两夜之后，那些掉下海的人都有了下  
luò kě jiù shì méi zhǎo zháo jī jī  
落，可就是没找着唧唧。

hòu lái nà yí liè piào liang jiǎng jiū de chē xiāng yě gěi dǎ lāo  
后来那一系列漂亮讲究的车厢也给打捞  
chū lái le  
出来了。

jī jī hái shì méi yǒu yǐng zi  
唧唧——还是没有影子。

hóng bí tóu wáng zǐ zhè shí hou yǐ jīng zuò le guó wáng zhè  
红鼻头王子这时候已经做了国王。这  
wèi xīn guó wáng pài le xǔ duō rén qù zhǎo jī jī yí miàn hái yào  
位新国王派了许多人去找唧唧。一面还要  
qù dēng guǎng gào xún rén zhè wèi xīn guó wáng jiù qīn zì ná yì zhāng  
去登广告寻人，这位新国王就亲自拿一张  
zhǐ guò lái dǎ suàn qīn zì xiě shàng xún rén liǎng gè dà zì  
纸过来，打算亲自写上“寻人”两个大字。



tā xiě hǎo le xún zì kě wàng le rén zì zěn me xiě  
他写好了“寻”字，可忘了“人”字怎么写。

qià hǎo bāo bao dà chén zhèng zuò zài duì miàn guó wáng jiù wèn bāo  
恰好包包大臣正坐在对面，国王就问：“包

bao rén zì zěn me xiě ya  
包，‘人’字怎么写呀？”

bāo bao dà chén ná qǐ bǐ lái jiù zài xún zì páng biān  
包包大臣拿起笔来，就在“寻”字旁边

xiě le yí gè zì yīn wèi bāo bao dà chén zuò zài duì  
写了一个“丫”字——因为包包大臣坐在对

miàn suǒ yǐ rén zì shì dào de  
面，所以“人”字是倒的。

nà ge guǎng gào shì qǐng yí wèi shī rén zuò de  
那个广告是请一位诗人做的：

xún  
寻丫

pàng zi pàng  
胖子胖，

zǒu qǐ lù lái huàng yí huàng  
走起路来晃一晃，

xià ba shàng de féi ròu wǔ cùn cháng  
下巴上的肥肉五寸长：

shéi xún zháo le  
谁寻着了——

shǎng tā zhū bǎo yí wàn liǎng  
赏他珠宝一万两。

xǔ duō xún jǐng xǔ duō tàn xiǎn jiā dōu zài nà lǐ zhǎo jī  
许多巡警，许多探险家，都在那里找唧

ji kě shì zǒng dǎ tīng bù chū tā de xià luò  
唧。可是总打听不出他的下落。

jī jī dào dǐ shàng nǎ lǐ qù le ne  
唧唧到底上哪里去了呢？



## 第十七章 “我真想吃！”

nà tiān nà yí liè liè chē diào dào le hǎi li jī jī jiù  
那天那 一列列车掉到了海里，唧唧就  
hú li hú tū luàn pá yí zhèn bù zhī dào zěn me yì lái pá chū  
糊里糊涂乱爬一阵，不知道 怎么一来，爬出  
le chē xiāng de mén  
了车厢的门。

jī jī de shēn zi màn màn de wǎng shàng fú wǎng shàng fú  
唧唧的身子慢慢地往 上浮，往 上浮。  
kuài yào fú chū shuǐ miàn le hū rán yí gè làng tóu yì dǎ jī jī  
快要浮出水面了，忽然一个浪头一打，唧唧  
de nǎo dai yòu wǎng shuǐ li yí mò gāng yào shēn tóu yòu shì yí  
的脑袋又往水里一没。刚要伸头，又是一  
gè làng zhè me jǐ xià zi jī jī jiù yuè gǔn yuè yuǎn le  
个浪。这么几下子，唧唧就越滚越远了。

jī jī dǎ gè shǒu shì yào hǎn tīng chāi shǒu nà me yí dòng  
唧唧打个手势要喊听差。手那么一动，  
shēn zi shī qù le píng héng yòu wǎng shuǐ li yí chén kě shì jī  
身子失去了平衡，又往水里一沉。可是唧  
jī xīn lǐ yí diǎn yě bú pà tā xiǎng dào wǒ pà shén me  
唧心里一点也不怕，他想到：“我怕什么！  
fǎn zhèng wǒ yǒu qián  
反正我有钱。”

zhè shì bā hā jiāo gěi tā de bā hā duì jī jī shuō guò  
这是叭哈教给他的。叭哈对唧唧说过：

zhǐ yào yǒu qián shén me shì dōu kě yǐ bàn dào shén me yě bú  
“只要有钱，什么事都可以办到，什么也不  
yòng pà  
用怕。”

hái yǒu huáng jiā xiǎo xué xiào de jǐ wèi guó yǔ lǎo shī cháng  
还有皇家小学校的几位国语老师，常  
cháng gěi jī jī jiǎng gù shì yě jiǎng dào zuò fù wēng de hǎo chù  
常给唧唧讲故事，也讲到做富翁的好处。  
yǒu yí gè gù shì jiào zuò yǒu qián mǎi dé xiān rén dǎn nà kě jiǎng  
有一个故事，叫做有钱买得仙人胆，那可讲  
de gèng míng bai lián xiān rén de dǎn dōu kě yǐ huā qián mǎi dào  
得更明白。连仙人的胆都可以花钱买到，  
nǐ kàn  
你看！

zhè xiē shì shì zěn yàng de qǐng jī jī jiǎng jiǎng kàn hǎo  
这些事是怎样的？请唧唧讲讲看，好  
bù hǎo  
不好？

nà bàn bú dào zhè xiē shì jī jī tīng shì tīng guò ér qiě  
那办不到。这些事唧唧听是听过，而且  
tīng guò bù zhǐ yí cì kě shì tā yí gè yě méi yǒu jì zhù  
听过不止一次，可是他一个也没有记住——  
bìng bú shì méi yǒu jì zhù shì tā yòng bù zháo qīn zì lái jì zhù  
并不是没有记住，是他用不着亲自来记住，  
yīn wèi yǒu tīng chāi men tì tā dài jì shéi yào shì ài tīng tā  
因为有听差们替他代记。谁要是爱听他  
jiǎng nà tā zhǐ yào duì tīng chāi men dǎ gè shǒu shì jiù shì le yì  
讲，那他只要对听差们打个手势就是了，意  
si shì shuō wǒ yào jiǎng gè gù shì  
思是说：“我要讲个故事！”



tīng chāi men jiù yǒu tóu yǒu nǎo de jiǎng le qǐ lái jiǎng de  
听差们就有头有脑地讲了起来，讲得  
shēng dòng jí le dì èr tiān xǔ duō bào zhǐ shàng dōu dēng chū le  
生动极了。第二天许多报纸上都登出了  
xiāo xī shuō jī jī shì yí gè dǐng huì jiǎng gù shì de rén dì  
消息，说唧唧是一个顶会讲故事的人。第  
sān tiān jiù yǒu xǔ duō shēn shì qīng jī jī qù yǎn jiǎng tí mù jiào  
三天就有许多绅士请唧唧去演讲，题目叫  
zuò zěnyàng cái kě yǐ bǎ gù shì jiǎng hǎo  
做怎样才可以把故事讲好。

xiàn zài jī jī kě shì zài hǎi lǐ shēn biān yí gè tīng  
现在——唧唧可是在海里，身边一个听  
chāi yě méi yǒu nà zěnyàng xíng  
差也没有，那怎么行？

jī jī suī rán bú yòng qīn zì qù jì zhù zhè xiē gù shì  
唧唧虽然不用亲自去记住这些故事，  
suī rán yǐ jīng wàng jì le zhè xiē gù shì de qíng jié kě shì jī  
虽然已经忘记了这些故事的情节，可是唧  
jī què shòu le hěn dà de yǐng xiǎng jī jī zì cóng tīng le zhè xiē  
唧却受了很大的影响：唧唧自从听了这些  
gù shì yǐ hòu jiù gèng rè ài jīn qián gèng xiǎng yào duō lāo xiē  
故事以后，就更热爱金钱，更想要多捞些  
jīn qián le  
金钱了。

jī jī réng jiù bèi hǎi làng juǎn de yì fān yì gǔn de nǎo  
唧唧仍旧被海浪卷得一翻一滚的。脑  
dai yì shí mò dào le shuǐ lǐ yì shí yòu mào chū shuǐ miàn lái  
袋一时没到了水里，一时又冒出水面来。  
shēn zi jiù zhè me yuè bō yuè yuǎn  
身子就这么越簸越远。

wǒ shàng nǎ er qù ya jī jī zhè me xiǎng le yí xià  
“我上哪儿去呀？”唧唧这么想了一下。

yào shàng nǎ er qù jī jī zì jǐ kě yì diǎn bǎ wò  
要上哪儿去——唧唧自己可一点把握

yě méi yǒu  
也没有。

kě shì hǎo zài jī jī de yī fu shàng yǒu xǔ duō xǔ duō kǒu  
可是好在唧唧的衣服上有许许多多口

dài měi gè kǒu dài li dōu yǒu xǔ duō xǔ duō jīn yuán hái yǒu xǔ  
袋，每个口袋里都有许许多多金元，还有许

duō xǔ duō zuàn shí hé zhū zi jī jī wú lùn shàng nǎ er dōu  
多许多钻石和珠子。唧唧无论上哪儿，都

kě yǐ yòng zhè xiē qián lái mǎi dōng xī , bù chóu chí , bù chóu chuān  
可以用这些钱来买东西，不愁吃，不愁穿

de zhè yì diǎn jī jī xīn lǐ kě hěn yǒu bǎ wò  
的。这一点，唧唧心里可很有把握。

shàng nǎ er qù dōu kě yǐ jī jī zhè me xiǎng le yí xià  
“上哪儿去都可以。”唧唧这么想了一下。

zhèng xiǎng zhe hū rán jué de zhè ge hǎi biàn le yàng zi  
正想着，忽然觉得这个海变了样子，

hǎo xiàng tè bié bù ān jìng qǐ lái jī jī de ěr duo zhèng zài shuǐ  
好像特别不安静起来。唧唧的耳朵正在水

li tīng jiàn le huā huā de xiǎng shēng yuǎn yuǎn de dì fang sì  
里，听见了哗哗的响声。远远的地方，似

hū yǒu yì gǔ dà làng xiōng yǒng de wǎng zhè biān gǔn lái xiǎng  
乎有一股大浪，汹涌地往这边滚来——响

shēng yuè lái yuè dà le  
声越来越大了。

zhēn de shì xiān rén lái le ma jī jī xiǎng dào shì  
“真的是仙人来了吗？”唧唧想道。“是



bú shì xiān rén yào gēn wǒ tán mǎi mài lái le ?  
不是仙人要跟我谈买卖来了？”

jī jī de nǎo dai gāng hǎo yòu fú dào shuǐ miàn shàng lái tā  
唧唧的脑袋刚好又浮到水面上来。他  
zài qián miàn yí kàn jiù fā xiàn yí gè hēi hū hū de dà dōng xī  
在前面一看，就发现一个黑乎乎的大东西，  
xiàng yí zuò dà shān bēng dǎo le sì de wǎng zhè biān gǔn lái  
像一座大山崩倒了似的往这边滚来。

zhè shì yí gè dà jīng  
这是一个大鲸。

zhè jiào zuò shén me lái de ! jī jī wèn zì jǐ  
“这叫做什么来的！”唧唧问自己。

jī jī fǎng fú jì de zài yì táng shén me kè shàng tīng shuō  
唧唧仿佛记得，在一堂什么课上听说  
guò zhè ge wán yì er lǎo shī hái chū tí mù kǎo guò lǐ nà  
过这个玩意儿。老师还出题目考过哩，那  
cì jī jī kǎo de hěn hǎo yì bǎi fēn dāng rán shì tīng  
次唧唧考得很好——一百分，——当然是听  
chāi men dài tā zuò de dá tí xiàn zài jī jī kě jiù jiǎn zhí jì  
差们代他做的答题。现在唧唧可就简直记  
bù qǐ zhè ge dòng wù jiào shén me le  
不起这个动物叫什么了。

shéi zhī dào zhè ge jīng zǎo jiù è le tā zài hǎi lǐ yóu  
谁知道这个鲸早就饿了。他在海里游  
lái yóu qù jiù hū rán kàn jiàn le jī jī tā jiù gāo xìng de  
来游去，就忽然看见了唧唧。他就高兴地  
shuō hǎo yùn qì wǒ zhèng hǎo chī xià zhè ge lái diǎn er diǎn xīn  
说：“好运气！我正好吃下这个来点儿点心。”

tā jiù wǎng jī jī zhè biān yóu guò lái zhāng kāi dà kǒu zhǐ  
他就往唧唧这边游过来，张开大口只

yì xī jiù lián hǎi shuǐ lián jī jī dōu xī jìn zuǐ li qù le  
一吸，就连海水连唧唧都吸进嘴里去了。

rán hòu tā yòu bǎ hǎi shuǐ cóng zuǐ li shāi chū lái bǎ jī jī tūn  
然后他又把海水从嘴里筛出来，把唧唧吞  
jìn dù  
进肚。

yú shì zhè ge jīng yòu bú kuài bú màn de yóu kāi qù le  
于是这个鲸又不快不慢地游开去了，  
bù zhī dào yóu le duō shao hǎi lǐ  
不知道游了多少海里。

zhè ge jīng chī qǐ dōng xī lái shì bú dà kǎo jiū de  
这个鲸吃起东西来，是不大考究的。  
zhǐ yào yǒu jī huì yù jiàn yì xiē shén me kě chī de dōng xī jiù  
只要有机会，遇见一些什么可吃的东西，就  
lián dōng xī lián hǎi shuǐ yì kǒu xī zài bǎ hǎi shuǐ cóng zuǐ li shāi  
连东西连海水一口吸，再把海水从嘴里筛  
chū lái bǎ shāi bù chū lái de dōng xī yú ya xiā ya  
出来，把筛不出来的东西——鱼呀，虾呀，  
xiè ya hǎi xīng ya hǎi zhé ya bú lùn dà xiǎo dōu luàn  
蟹呀，海星呀，海蜇呀——不论大小，都乱  
qī bā zāo de tūn jìn dù qù cóng lái yě bù jiǎo yì jiǎo yīn wèi  
七八糟地吞进肚去，从来也不嚼一嚼，因为  
tā de yá bù dǐng shì  
他的牙不顶事。

kě shì tā shēng píng méi yǒu chī guò xiàng jī jī zhè yàng de yì  
可是他生平没有吃过像唧唧这样的一  
zhǒng shí pǐn tā bǎ jī jī tūn xià de shí hou jiù jué de yǒu  
种食品。他把唧唧吞下的时候，就觉得有  
yì gǔ hěn qí guài de wèi er bú dà shòu yòng bú guò yǐ jīng  
一股很奇怪的味儿，不大受用。不过已经



tūn xià dù li le  
吞下肚里了。

zhè ge jīng yí miàn yóu yí miàn xiǎng gāng cái nà ge dòng  
这个鲸一面游，一面想：“刚才那个动  
wù shì zài kào shén me guò huó de zěn me huì yǒu nà me yì zhǒng  
物是在靠什么过活的！怎么会有那么一种  
guài wèi er  
怪味儿？”

tā jiù zài hǎi li bù tíng de sǎn bù kě shì tā wèi li  
他就 在海里不停地散步。可是他胃里  
yuè lái yuè bù hǎo shòu bìng qiě hái yǒu diǎn è xīn zhí xiǎng tù  
越来越不好受，并且还有点恶心，直想吐。

yuán lái nā nā zài jīng de wèi li yì diǎn yě méi gěi xiāo  
原来唧唧在鲸的胃里，一点也没给消  
huà diào  
化掉。

wǒ dào shén me dì fāng lái le  
“我到什么地方来了！”

jī jī wèn zì jǐ  
唧唧问自己。

jī jī zhǐ jì de gěi yì gǔ dà làng yì tuī jiù gǔn dào  
唧唧只记得给一股大浪一推，就滚到  
zhè me yí gè dì fāng lái le shén me yě qiáo bú jiàn yīn wèi sì  
这么一个地方来了，什么也瞧不见，因为四  
miàn bā fāng dōu shì hēi de jī jī xiǎng yào pá chū qù kě shì  
面八方都是黑的。唧唧想要爬出去，可是  
yì pá jiù huá le xià lái zhè lǐ hái yǒu yì gǔ hěn dà de xīng  
一爬就滑了下来。这里还有一股很大的腥  
wèi er  
味儿。



jī jī jué de yǒu xǔ duō shén me dōng xi zài tā shēn biān pá  
唧唧觉得有许多什么东西在他身边爬  
lái pá qù luàn hōng hōng de rǎng zhe kuài zǒu kāi kuài zǒu kāi  
来爬去，乱哄哄地嚷着：“快走开，快走开！  
zhè ge rén zhēn chòu  
这个人真臭！”

tā men shuō shéi jī jī xiǎng  
“他们说谁？”唧唧想。

hū rán hǎo xiàng dà dì zhèn shì de jī jī zuò yě zuò bú  
忽然好像大地震似的，唧唧坐也坐不  
zhù tǎng yě tǎng bù wěn shēn zi gěi bō de fān téng qǐ lái shēn  
住，躺也躺不稳，身子给簸得翻腾起来。身  
biān xǔ duō shén me xiǎo dòng wù yě zhí dǎ gǔn  
边许多什么小动物也直打滚。

jī jī zhèng xiǎng yào hǎn tīng chāi kě shì yǒu rén tuī tā jī  
唧唧正想要喊听差，可是有人推他挤  
tā shì de tā shēn zi yì huá jiù cóng jīng de wèi li huá le chū  
他似的，他身子一滑，就从鲸的胃里滑了出  
lái gǔn dào le shā tān shàng  
来，滚到了沙滩上。

nà ge jīng dào dǐ ǒu tù le  
那个鲸到底呕吐了。

nà ge jīng běn lái xī wàng hǎo hǎo xiāo huà de suǒ yǐ pīn  
那个鲸本来希望好好消化的，所以拼  
mìng sàn bù nà ge jīng suī rán lǎo jué zhe ě xin kě shì tā  
命散步。那个鲸虽然老觉着恶心，可是他  
xiǎng dào jī jī nà yàng yì zhǒng hǎo shí pǐn shí zài shě bu de tù  
想到唧唧那样一种好食品，实在舍不得吐  
diào tā shuō zhè wán yì er kě yǒu yíng yǎng jià zhí ne yīng  
掉。他说：“这玩意儿可有营养价值呢，应



gāi ràng tā liú zài dù zi li  
该让它留在肚子里。”

kě shì jiū jìng bù xíng tā xiāo huà bù liǎo tā yóu guò  
可是究竟不行，他消化不了。他游过  
yí gè dǎo biān jiù fǎn le wèi zhè me yì ǒu diào tā zhè cái  
一个岛边，就反了胃。这么一呕掉，他这才  
qīng sōng le xiē yú shì màn màn de yòu yóu le kāi qù zhǐ bǎ jī  
轻松了些，于是慢慢地又游了开去，只把唧  
jī diū dào le zhè ge dǎo shang  
唧丢到了这个岛上。

zhè shì shén me dì fang jī jī xiǎng  
“这是什么地方？”唧唧想。

jī jī gāng cóng qī hēi de dì fang chū lái yáng guāng zhào de  
唧唧刚从漆黑的地方出来，阳光照得  
tā yǎn jīng dōu zhēng bù kāi  
他眼睛都睁不开。

zhè lǐ kōng qì hěn hǎo yě méi yǒu xīng wèi er yǒu shí  
这里空气很好，也没有腥味儿。有时  
hòu hái yǒu yì gǔ shén me huā de xiāng wèi piāo guò lái  
候还有一股什么花的香味飘过来。

jī jī dǎ suàn xiǎng yì xiǎng jīn tiān de shì wǒ zěn me yì  
唧唧打算想一想今天的事：“我怎么一  
lái jiù dào le zhè lǐ wǒ de liǎng bǎi gè tīng chāi dōu nǎ er  
来，就到了这里？我的两百个听差都哪儿  
qù le jīn tiān dà gài fā shēng le shén me shì le ba  
去了？今天大概发生了什么事了吧？”

kě shì tā zěn me yě xiǎng bù qǐ le  
可是他怎么也想不起了。

tā zhǐ shì jué de shēn shang yǒu diǎn er bù hǎo shòu tuǐ ya  
他只是觉得身上有点儿不好受。腿呀

bǎng zi de dōu méi le jìn er liǎn shàng hái mào hàn dù zi li  
膀子的都没了劲儿，脸上还冒汗。肚子里  
kě gé wài bié niu tā bì zhe yǎn jīng fǎng fú kàn jiàn  
——可格外别扭。他闭着眼睛，仿佛看见  
yì pán yì pán yóu wǎng wǎng de jī xiāng pēn pēn de xūn yú hái  
一盘一盘油汪汪的鸡，香喷喷的熏鱼，还  
yǒu gè zhǒng gè yàng de táng guǒ gāo bǐng  
有各种各样的糖果，糕饼……

jī jī zhè cái měng rán jì qǐ zhè zhǒng xiàn xiàng yuán lái jiào  
唧唧这才猛然记起：这种现象原来叫  
zuò è  
做“饿”。

wǒ hǎo xiàng zài shén me shí hou yě è guò de tā dū  
“我好像在什么时候也饿过的。”他嘟  
nang zhe bú guò tā jì bù qǐ le  
囔着。不过他记不起了。

jī jī jué de yǒu wēng wēng wēng de shēng yīn bù zhī dào shì  
唧唧觉得有嗡嗡嗡嗡的声音，不知道是  
zì jǐ ěr duo jiào ne hái shì zhēn de yǒu shén me chóng zi jī  
自己耳朵叫呢，还是真的有什么虫子。唧  
jī bǎ yǎn jīng zhēng kāi yí xià jiù kàn jiàn yǒu yì xiē xiǎo diǎn zi  
唧把眼睛睁开一下，就看见有一些小点子  
zài kōng zhōng piāo dòng bù zhī dào shì zì jǐ yǎn huā ne hái shì  
在空中飘动，不知道是自己眼花呢，还是  
zhēn de yǒu shén me dōng xi zài nà lǐ fēi  
真的有什么东西在那里飞。

tā dìng jīng yí kàn jiù fā xiàn nà shì yì zhǒng kūn chóng  
他定睛一看，就发现那是一种昆虫  
shàng kè de shí hou lǎo shī yě jiǎng guò de yě chū tí kǎo  
——上课的时候老师也讲过的，也出题考



shì guò kě shì zhè hào wán yì er zhǐ yǒu tā de tīng chāi men cái  
 试过，可是这号玩意儿只有他的听差们才  
 jì de zhù  
 记得住！

wèi tā jiào nǐ men jiào zuò shén me  
 “喂！”他叫，“你们叫做什么！”

nà zhǒng huì fēi de kūn chóng lǐ yě bù lǐ tā zhǐ fēi dào  
 那种会飞的昆虫理也不理他，只飞到  
 yì duǒ huā shàng zuān jìn qù le  
 一朵花上，钻进去了。

zhè shì gàn má jī jī jué de yǒu diǎn xī qí  
 “这是干吗？”唧唧觉得有点稀奇。

yí huì er nà ge chóng zi yòu fēi le chū lái zài jī jī liǎn shàng  
 一会儿那个虫子又飞了出来，在唧唧  
 nǎo dǐng shàng lüè guò hái diào le yí diǎn huā fěn zài jī jī liǎn shàng  
 脑顶上掠过，还掉了一点花粉在唧唧脸上。

jī jī fǎng fú wén dào le yí zhǒng hěn hǎo wén de wèi er  
 唧唧仿佛闻到了一种很好闻的味儿。

ò wǒ zhī dào le !  
 “哦，我知道了！”

jī jī hū rán xiǎng qǐ le yí jiàn shì tā tīng shuō zhè zhǒng  
 唧唧忽然想起了一件事：他听说这种  
 chóng zi huì niàng zào yí zhǒng tián mì mì de wán yì er hěn hǎo chī  
 虫子会酿造一种甜蜜蜜的玩意儿，很好吃。

kě shì nà zhǒng hǎo chī de wán yì er jiào zuò shén me  
 “可是那种好吃的玩意儿叫做什么？”

zhēn de néng gòu niàng zào ma  
 真的能够酿造吗？”

zhè tā kě mó hu qī lái bù zhī dào zhè dào dǐ shì kè  
 这他可模糊起来。不知道这到底是课

táng shàng tīng lái de hái shì gù shì lǐ jiǎng dào de  
堂上听来的，还是故事里讲到的。

huò zhě tā bìng méi yǒu tīng dào zhǐ shì yí gè mèng  
或者他并没有听到，只是一个梦……

hā yā wǒ zhēn xiǎng chī  
“哈呀，我真想吃！”

tā nǎo dai yì dī yòu kàn jiàn yǒu xǔ duō mǎ yǐ zài dì  
他脑袋一低，又看见有许多蚂蚁在地

xià pá tā jué de zhè zhǒng chóng zi xì yāo gǎn liù tiáo  
下爬。他觉得这种虫子——细腰杆，六条

tǔi hǎo xiàng shì jiàn guò de zhǐ shì wàng le tā de míng zì  
腿——好像是见过的，只是忘了他的名字。

tā men dōu máng de shén me shì de zài nà lǐ bān dōng xī  
他们都忙得什么似的，在那里搬东西，

jìng shì yì xiē kě chī de dōng xī  
净是一些可吃的东西。

jī jī yàn le yì kǒu tuò yè wèn dào wèi nǐ men shì  
唧唧咽了一口唾液，问道：“喂，你们是

nǎ lǐ de  
哪里的？”

dà huái guó de mǎ yǐ men yí miàn huí dá yí miàn bù  
“大槐国的。”蚂蚁们一面回答，一面不

tíng bù de zǒu zhe  
停步地走着。

dà huái guó jī jī zài zuǐ lǐ niàn le yí biān  
“大槐国……”唧唧在嘴里念了一遍。

tā fǎng fú tīng guò zhè me yí gè gù shì de tā gǎn jīn yòu  
他仿佛听过这么一个故事的。他赶紧又

jiào wèi bié nà me máng zhàn zhù  
叫：“喂，别那么忙！站住！”



gàn shén me yǒu yí gè mǎ yǐ zhàn zhù le  
“干什么？”有一个蚂蚁站住了。

wǒ yào gēn nǐ men mǎi diǎn er dōng xi chī  
“我要跟你们买点儿东西吃。”

shén me nà ge mǎ yǐ tīng bù dǒng  
“什么？”那个蚂蚁听不懂。

jī jī zhǐ hǎo qīn zì shuō míng wǒ è le wǒ yào zhǎo  
唧唧只好亲自说明：“我饿了。我要找  
yì diǎn chī de dōng xi  
一点吃的东西。”

nà nǐ zì jǐ zhǎo qù jiù shì nà ge mǎ yǐ shuō le  
“那你自己去找去就是。”那个蚂蚁说了  
jiù zǒu  
就走。

shén me jiào wǒ zì jǐ zhǎo qù jī jī xiǎng bù tōng  
“什么？叫我自己找去？”唧唧想不通  
le zhè shì shén me yì si  
了，“这是什么意思？”

páng biān yòu yǒu yí gè mǎ yǐ gào su tā jiào nǐ qù zuò  
旁边又有一个蚂蚁告诉他：“叫你去做  
gōng zuò  
工作。”

jī jī hěn bù gāo xìng shuō dào nǐ zhī bù zhī dào wǒ  
唧唧很不高兴，说道：“你知不知道我  
shì shéi  
是谁？”

yòu yǒu yí gè mǎ yǐ qiáo le tā yì yǎn zǒu le kāi qù  
又有一个蚂蚁瞧了他一眼，走了开去，  
zuǐ li shuō zhe guǎn nǐ shì shéi dōu yí yàng  
嘴里说着：“管你是谁，都一样。”

jī jī kàn bu qǐ de diào zhuǎn liǎn qù wǒ kě yòng bù  
唧唧看不起地掉转头去：“我可用不  
zháo zuò shén me gōng zuò  
着做什么工作。”

yǒu yí gè dà tóu mǎ yǐ zǒu dào le jī jī shēn biān kàn  
有一个大头蚂蚁走到了唧唧身边，看  
zhe jī jī wèn dào nà nǐ shì zěn me guò huó de  
着唧唧问道：“那你是怎么过活的？”

fǎn zhèng bié rén yǎng huó wǒ  
“反正别人养活我。”

yǒu yí gè xiǎo mǎ yǐ xué le guò lái hào qí de wèn  
有一个小蚂蚁走了过来，好奇地问：

nǐ shén me shì yě bú gàn guāng ràng bié rén zuò le lái  
“你什么事也不干，光让别人做了来  
gòng jǐ nǐ ma  
供给你吗？”

nà dāng rán  
“那当然。”

wèi shén me nǐ kě yǐ xiǎng xiàn chéng ne  
“为什么你可以享现成呢？”

yīn wèi wǒ yǒu qián  
“因为我有钱。”

nà ge xiǎo mǎ yǐ méi tīng dǒng shén me qián nà shì shén  
那个小蚂蚁没听懂：“什么钱？那是什  
me dōng xi  
么东西？”

nà ge dà tóu mǎ yǐ què zhuī wèn dào nǐ de qián nǎ er  
那个大头蚂蚁却追问道：“你的钱哪儿  
lái de ne  
来的呢？”



zhuàn lái de  
“赚来的。”

zhēn qí guài nà ge dà tóu mǎ yǐ kàn kan bié de mǎ  
“真奇怪！”那个大头蚂蚁看看别的蚂  
yǐ men yòu wèn jī jī zěn me zhuàn lái de  
蚁们，又问唧唧：“怎么赚来的？”

jī jī bù huí dá le zhǐ shì yāo qiú bié duō shuō le  
唧唧不回答了，只是要求：“别多说了，  
gǎn jǐn gěi wǒ dōng xi chī ba wǒ gěi nǐ men qián  
赶紧给我东西吃吧，我给你们钱。”

hū rán yòu tīng jiàn nà zhǒng wēng wēng wēng de shēng yīn le yí  
忽然又听见那种嗡嗡嗡嗡的声音了，一  
gè xiǎo mǎ yǐ jiān shēng jiào dào mì fēng mì fēng nǐ tīng shuō  
个小蚂蚁尖声叫道：“蜜蜂，蜜蜂！你听说  
guò zhè yàng de xīn wén méi yǒu  
过这样的新闻没有！”

mì fēng fēi de gèng jìn le dá dào nǐ men gāng cái shuō  
蜜蜂飞得更近了，答道：“你们刚才说  
de huà wǒ yǐ jīng tīng jiàn le bié lǐ tā bié ràng tā jìn  
的话，我已经听见了。别理他！别让他进  
kē jiù xiàng duì fu xióng fēng nà me duì fu tā  
窠，就像对付雄蜂那么对付他！”

xiǎo mǎ yǐ xiào zhe zǒu kāi le háii huí tóu kàn kan jī jī  
小蚂蚁笑着走开了，还回头看看唧唧，  
shuō dào nǐ dèi duì dà jiā yǒu diǎn er yòng chù cái xíng  
说道：“你得对大家有点儿用处才行。”

wǒ bú huì ya jī jī rǎng mǎn yuàn bié rén bù liǎo  
“我不会呀。”唧唧嚷，埋怨别人不了  
jiě tā  
解他。



kě shì nà xiē mǎ yǐ yě hǎo mì fēng yě hǎo dōu bú zài  
可是那些蚂蚁也好，蜜蜂也好，都不再  
lǐ tā le dōu máng zì jǐ de gōng zuò qù le  
理他了，都忙自己的工作去了。

jī jī yuè xiǎng yuè jué de wēi qu tā mà nǐ men zhè  
唧唧越想越觉得委屈，他骂：“你们这  
pī xiǎo qì guǐ wèn nǐ men yào yì diǎn er chī de dōng xī nǐ  
批小气鬼！问你们要一点儿吃的东西，你  
men dōu bù gěi jiù nà me xī han nǐ men dōu shì xiē qióng guǐ  
们都不给。就那么稀罕！你们都是些穷鬼，  
wǒ zhī dào  
我知道。”

nà xiē mǎ yǐ hé mì fēng réng jiù bù cǎi tā yǒu de zhǐ  
那些蚂蚁和蜜蜂仍旧不睬他，有的只  
xiào yí xiào  
笑一笑。

jī jī yòu dà shēng shuō wèi nǐ men zhè er yǒu fù wēng  
唧唧又大声说：“喂！你们这儿有富翁  
méi yǒu wǒ yào shàng nǐ men fù wēng jiā li qù fù wēng kě dà  
没有？我要上你们富翁家里去。富翁可大  
fang ne wǒ yí qù fù wēng jiù huì kuǎn dài wǒ qǐng wǒ chī kǎo  
方呢。我一去，富翁就会款待我，请我吃烤  
yáng tuǐ qǐng wǒ chī shāo jī hái qǐng wǒ chī nǎi lào suí wǒ  
羊腿，请我吃烧鸡，还请我吃奶酪……随我  
xiǎng chī shén me dōu yǒu  
想吃什么，都有！”

yǒu yí gè mì fēng wēng wēng de shuō hng tā xiǎng zài zhè  
有一个蜜蜂嗡嗡地说：“哼，他想在这  
er zhǎo fù wēng ne wǒ men zhè er yòu bú shì fù wēng dǎo  
儿找富翁呢！我们这儿又不是富翁岛。”



shén me jī jī gǎn jīn wèn nǐ shuō shén me  
“什么？”唧唧赶紧问。“你说什么！”

shén me fù wēng dǎo  
“什么富翁岛？”

zhè shí hou zhèng yǒu yí gè dà tóu mǎ yǐ zài jī jī shēn  
这时候正有一个大头蚂蚁在唧唧身

biān zǒu guò shùn zuǐ dá dào fù wēng dǎo jiù shì fù wēng dǎo  
边走过，顺口答道：“富翁岛就是富翁岛，

nà lǐ jìn shì yì xiē fù wēng  
那里尽是一些富翁。”

jī jī yì tīng kuài huó de liǎo bu dé zài nǎ er  
唧唧一听，快活得了不得：“在哪儿？”

zài nǎ er  
在哪儿？”

kě yuǎn ne  
“可远呢。”

zěn me gè qù fǎ jī jī wèn nà er tǐng hǎo  
“怎么个去法？”唧唧问。“那儿挺好

wán de ba  
玩的吧？”

wǒ men bù zhī dào nà er hǎo wán bù hǎo wán wǒ men  
“我们不知道那儿好玩不好玩。我们

shéi yě méi qù guò  
谁也没去过。”

yòu yǒu yí gè xiǎo mǎ yǐ chā zuǐ kě shì wǒ men sòng bié  
又有一个小蚂蚁插嘴：“可是我们送别

rén qù guò yǒu rén ài shàng nà er wǒ men jiù bǎ tā sòng qù  
人去过了。有人爱上那儿，我们就把他送去

le yí gè mì fēng wèn dào zhēn de nà huí nà ge rén qù  
了。”一个蜜蜂问道：“真的，那回那个人去

le zhī hòu xiě xìn lái guò méi yǒu  
了之后，写信来过没有？”

méi yǒu ya nà ge xiǎo mǎ yǐ huí dá wǒ men hái gēn  
“没有呀，”那个小蚂蚁回答，“我们还跟  
tā shuō lái de nǐ dào le nà biān qiān wàn jì yí gè xìn lái  
他说来的：‘你到了那边，千万寄一个信来，  
gào su wǒ men nà biān de qíng xíng kě shì tā yì zhí méi lái xìn  
告诉我们那边的情形。’可是他一直没来信。”

nà ge dà tóu mǎ yǐ shuō zhǔn shì nà biān guò de tài  
那个大头蚂蚁说：“准是那边过得太  
hǎo jiù bǎ wǒ men wàng le  
好，就把我们忘了。”

jī jī jiào dào hǎo péng you hǎo péng you nǐ men bǎ  
唧唧叫道：“好朋友，好朋友！你们把  
wǒ yě sòng qù ba  
我也送去吧！”

yú shì yì xiē mì fēng hé yì xiē mǎ yǐ jiāo tóu jiē ěr de  
于是一些蜜蜂和一些蚂蚁交头接耳地  
shāng liang le yí zhèn yí gè mì fēng wèn jī jī nǐ zhēn de  
商量了一阵。一个蜜蜂问唧唧：“你真的  
xiǎng shàng fù wēng dǎo qù ma  
想上富翁岛去吗？”

dāng rán shì  
“当然是。”

nà ge mì fēng jiù hé jī jī tán pàn wǒ men yǒu bàn fǎ  
那个蜜蜂就和唧唧谈判：“我们有办法  
kě yǐ bǎ nǐ sòng qù kě shì yǒu yí gè tiáo jiàn nǐ néng yī ma  
可以把你送去。可是有一个条件，你能依吗？”

wǒ yī shén me tiáo jiàn  
“我依。什么条件？”



nǐ dào le fù wēng dǎo zhī hòu qǐng nǐ diào chá yí xià fù  
“你到了富翁岛之后，请你调查一下富  
wēng dǎo de chū chǎn nà lǐ qì hòu zěn me yàng yǒu yì xiē shén  
翁岛的出产。那里气候怎么样，有一些什  
me zhí wù shén me huā dōu qǐng nǐ liú yì yí xià  
么植物，什么花，都请你留意一下。”

xíng xíng  
“行，行。”

nǐ diào chá qīng chu zhī hòu jiù xiě yì fēng xìn gào su  
“你调查清楚之后，就写一封信，告诉  
wǒ men  
我们。”

kě yǐ kě yǐ  
“可以，可以。”

nà ge xiǎo mǎ yǐ chā zuǐ dào kě shì nǐ bié shī xìn  
那个小蚂蚁插嘴道：“可是你别失信！  
shàng huí nà nà ge jiù shī le xìn dā yǔn de hǎo hǎo de kě  
上回那那个就失了信：答允得好好的，可  
shì yòu bù xiě lái  
是又不写来。”

wǒ bù shī xìn wǒ bù shī xìn jī jī lì kè huí dá  
“我不失信，我不失信。”唧唧立刻回答。  
nà ge mì fēng hé nà ge dà tóu mǎ yǐ jiù dōu shuō yào  
那个蜜蜂和那个大头蚂蚁就都说，要  
huí qù hé dà jiā shāng liang yí xià  
回去和大家商量一下。

yào shì dà jiā tóng yì wǒ men jiù ná mì lái kuǎn dài nǐ  
“要是大家同意，我们就拿蜜来款待你，  
rán hòu zài sòng nǐ zǒu mì fēng shuō shuō le jiù fēi huí qù le  
然后再送你走。”蜜蜂说，说了就飞回去了。

nà ge dà tóu mǎ yǐ yě gào su jī jī yào shì dà jiā  
那个大头蚂蚁也告诉唧唧：“要是大家  
tóng yì wǒ men yě yào kuǎn dài nǐ de  
同意，我们也要款待你的。”

mì fēng hé mǎ yǐ gè zì huí qù hé zì jǐ rén shāng liang  
蜜蜂和蚂蚁各自回去，和自己人商量  
le yí zhèn jiù gè zì ná chū xǔ duō kě chī de dōng xī lái kuǎn  
了一阵，就各自拿出许多可吃的东西来款  
dài jī jī mì fēng hé mǎ yǐ dōu duì jī jī zhè me shuō nǐ  
待唧唧。蜜蜂和蚂蚁都对唧唧这么说：“你  
de shí liang nà me dà wǒ men kuǎn dài nǐ yí cì shì hěn bù róng  
的食量那么大，我们款待你一次，是很不容  
yì de kě shì qǐng nǐ bú yào kè qì yào chī jiù děi chī bǎo  
易的。可是请你不要客气，要吃就得吃饱。  
zhǐ yào nǐ dá yǔn wǒ men de shì zhēn zhèng néng zuò dào wǒ men jiù  
只要你答应我们的事真正能做到，我们就  
hěn gǎn jī nǐ le  
很感激你了。”

jī jī jiù yì diǎn yě bú kè qì jìn liàng chī le yí gè  
唧唧就一点也不客气，尽量吃了一个  
bǎo bǎ mì fēng suǒ yǒu de zhù cáng chī diào le sān fēn zhī yī bǎ  
饱，把蜜蜂所有的贮藏吃掉了三分之一，把  
mǎ yǐ suǒ yǒu de zhù cáng chī diào le yí bàn  
蚂蚁所有的贮藏吃掉了一半。

jī jī chī dào zài yě chī bú xià le zhè cái dǎ le yí  
唧唧吃到再也吃不下了，这才打了一  
gè gé er bì shàng yǎn jīng xiǎng hǎo hǎo shuì yí jiào  
个嗝儿，闭上眼睛，想好好睡一觉。

zhè shí hou jù jí le xǔ duō mì fēng zài kōng zhōng pán xuán  
这时候聚集了许多蜜蜂，在空中盘旋。



jù jí le xǔ duō mǎ yǐ zài dì shàng pái zhǒng zhǒng de duì xíng  
聚集了许多蚂蚁，在地上排种种的队形。

mì fēng men chàng dào  
蜜蜂们唱道：

dōng fēng chuī dào le  
“东风吹到了，

běi fēng chuī dào le  
北风吹到了，”

mǎ yǐ men jiē zhe chàng yí jù  
蚂蚁们接着唱一句：

bǎ zhè pàng zi chuī dào fù wēng dǎo  
“把这胖子吹到富翁岛。”

zhè me yòu wǔ yòu chàng chàng le hǎo jǐ biàn cí er  
这么又舞又唱，唱了好几遍——词儿

yí yàng zhǐ shì diào zi měi yí biàn dōu bù tóng  
一样，只是调子每一遍都不同。

jī jī yǐ jīng shuì zhāo le dǎ qǐ hān lái le  
唧唧已经睡着了，打起鼾来了。

mì fēng men hé mǎ yǐ men hái shì wǔ zhe chàng zhe yú shì  
蜜蜂们和蚂蚁们还是舞着唱着。于是

jiù guā lái le yí zhèn fēng zhè zhèn fēng yuè guā yuè dà yuè guā  
就刮来了一阵风。这阵风越刮越大，越刮

yuè dà jiù bǎ jī jī guā de piāo le qǐ lái  
越大，就把唧唧刮得飘了起来。

jī jī gěi guā de piāo guò dà hǎi bù zhī dào piāo guò duō  
唧唧给刮得飘过大海，不知道飘过多

shǎo lǐ lù jiù luò dào le yí gè dǎo shàng fēng yě tíng le  
少里路，就落到了一个岛上。风也停了。

zhè jiù shì fù wēng dǎo  
这就是富翁岛。

## 第十八章 富翁岛

fēng bǎ jī jī guā de piāo qǐ lái de shí hou jī jī jiù  
风把唧唧刮得飘起来的时候，唧唧就  
xǐng lái le dǎ le yí gè hán jìn  
醒来了，打了一个寒噤。

piāo ya piāo de jiù kàn jiàn le yí gè xiǎo xiǎo de dǎo dǎo  
飘呀飘的，就看见了一个小小的岛，岛  
shàng yǒu wǔ yán liù sè de dōng xī zài tài yáng xià miàn shǎn liàng  
上有五颜六色的东西在太阳下面闪亮。

kě zhēn měi ya jī jī jiào qǐ lái  
“可真美呀！”唧唧叫起来。

tā gāng gāng shuō le zhè jù huà shēn zi jiù luò dào le zhè  
他刚刚说了这句话，身子就落到了这  
gè dǎo shàng tā yí kàn jiù zhī dào zhè zhēn de shì fù wēng  
个岛上。他一看就知道：“这真的是富翁  
dǎo le biàn dì dōu shì jīn yuán hé yín yuán hái yǒu shǎn guāng  
岛了。”遍地都是金元和银元。还有闪光  
de zuàn shí hóng yàn yàn de hóng bǎo shí jiā zhe lǜ yíng yíng de  
的钻石。红艳艳的红宝石，夹着绿莹莹的  
lǜ bǎo shí rēng de mǎn dì dōu shì yǒu shí hou yì jiǎo tà xià  
绿宝石，扔得满地都是。有时候一脚踏下  
qù jiù huì cǎi zháo xǔ duō tòu míng de jiàng sè shí tou zǐ  
去，就会踩着许多透明的酱色石头——仔  
xì yí kàn yuán lái shì hǔ pò  
细一看，原来是琥珀。



yǒu sān gè chuān de jí jiǎng jiū de rén zuò zài dǎo biān shàng  
 有三个穿得极讲究的人坐在岛边上，  
 zhè dāng rán dōu shì fù wēng yǒu yí wèi ná jīn yuán dǎ shuǐ bō bō  
 这当然都是富翁。有一位拿金元打水波波  
 xiāo qiǎn hái yǒu yí wèi zhuā qǐ yì bǎ bǎ zhū zi wǎng hǎi li  
 消遣。还有一位抓起一把把珠子往海里  
 rēng tīng nà shā shā de shēng yīn dì sān wèi zhuān ài wán dà wán  
 扔，听那沙沙的声音。第三位专爱玩大玩  
 yì er jī jī kàn jiàn tā yǒu yí cì bān qǐ yí kuài wǔ liù jīn  
 意儿，唧唧看见他有一次搬起一块五六斤  
 zhòng de fěi cuì rēng dào le shuǐ li dōng de yì shēng  
 重的翡翠扔到了水里，咚的一声。

tā men shéi yě bù lǐ shéi jī jī nà me gè dà pàng zi  
 他们谁也不理谁。唧唧那么个大胖子  
 zǒu guò qù tā men jìng hǎo xiàng méi kàn jiàn shì de  
 走过去，他们竟好像没看见似的。

jī jī zài wǎng lǐ zǒu jiù kàn jiàn yǒu jǐ gè fù wēng tǎng  
 唧唧再往里走，就看见有几个富翁躺  
 zài zhū bǎo duī li yí dòng yě bú dòng yǒu de yòng yí gè jīn  
 在珠宝堆里，一动也不动。有的用一个金  
 yuán bǎo dàng zhěn tóu yǒu de bǎ jiǎo gē zài yì zhū hóng shān hú de  
 元宝当枕头，有的把脚搁在一株红珊瑚的  
 yā chà shàng  
 丫叉上。

jī jī kě zhēn gāo xìng jí le  
 唧唧可真高兴极了。

zhè lǐ kě hǎo ne bú xiàng xiān qián nà ge dǎo nà me qióng  
 “这里可好呢！不像先前那个岛那么穷。”

jī jī yì xiǎng qǐ xiān qián nà ge dǎo jiù jué de kě xiào  
 唧唧一想起先前那个岛，就觉得可笑。



tā duì zì jǐ shuō zhēn xiǎo qì shén me dà huái guó de dōng  
他对自己说：“真小气！什么大槐国的！东  
xi yòu bù hǎo chī kě shì tā men hái xiǎng yào qǐng wǒ gěi tā men  
西又不好吃。可是他们还想要请我给他们  
diào chá fù wēng dǎo shàng de chū chǎn ne tā men yí dìng shì xiǎng yào  
调查富翁岛上的出产呢。他们一定是想要  
lái tàn xiǎn hng zhè ge fù wēng dǎo néng ràng tā men lái ma  
来探险。哼，这个富翁岛能让他们来吗！”

jī jī zǒu le jǐ bù jiù zuò zài yí kuài jīn zhuān shàng xiū  
唧唧走了几步，就坐在一块金砖上休  
xi tā kàn kan dì xià yǎn dōu kàn huā le tā xiǎng zhè  
息。他看看地下，眼都看花了。他想：“这  
xǔ duō jīn yín zhū bǎo jiū jìng shì shéi de  
许多金银珠宝究竟是谁的？”

hū rán tā kàn jiàn qián miàn bù yuǎn yǒu yí kuài hēi yù duī  
忽然他看见前面不远，有一块黑玉堆  
chéng de gāo yán shàng miàn yǒu zuàn shí xiāng chéng de sì gè dà zì  
成的高岩，上面有钻石镶成的四个大字：  
dōu shì nǐ de  
“都是你的。”

jī jī jiào dào bú cuò bú cuò dōu shì wǒ de wǒ  
唧唧叫道：“不错，不错，都是我的！我  
jué bú ràng bié rén lái tàn xiǎn jué bú ràng bié rén lái ná zǒu wǒ  
决不让别人来探险，决不让别人来拿走我  
de dōng xi tā sì miàn kàn kan jiāo ào de zhàn le qǐ lái  
的东西！”他四面看看，骄傲地站了起来。  
tā zǒu dào yí ge tāng zhe de fù wēng shēn biān dà shēng wèn wèi  
他走到一个躺着的富翁身边，大声问：“喂，  
nǐ shì shéi nǐ gàn ma ná wǒ de jīn yuán bǎo zuò zhěn tóu  
你是谁？你干吗拿我的金元宝做枕头？”



nà ge rén yí dòng yě bú dòng yě bù kēng shēng  
那个人一动也不动，也不吭声。

wèn nǐ huà ya wèi jī jī yòu rǎng  
“问你话呀，喂！”唧唧又嚷。

děng le hǎo yí huì er hái shì bú jiàn dòng jìng  
等了好一会儿，还是不见动静。

jī jī jué de yǒu diǎn bú duì tóu le zěn me  
唧唧觉得有点不对头了：“怎么……？”

yí mō hā ya bīng lěng de yuán lái nà bìng bú shì  
一摸——哈呀，冰冷的！原来那并不是  
gè huó rén zài kàn kan nà jǐ gè tāng zhe de yě yí yàng  
个活人。再看看那几个躺着的。也一样！

jī jī xià de gǎn jīn zǒu kāi  
唧唧吓得赶紧走开。

hòu lái yòu yì xiǎng dào yě bú pà le fǎn dào fàng xīn  
后来又一想，倒也不怕了，反倒放心  
le tā men jì rán yǐ jīng sǐ le nà jiù bù néng ná zǒu wǒ  
了：“他们既然已经死了，那就不能拿走我  
de cái bǎo le  
的财宝了。”

kě shì zuò zài dǎo biān shàng de nà sān gè fù wēng què shì  
可是坐在岛边上的那三个富翁，却是  
huó zhe de ér qiě  
活着的，而且——

ér qiě ná wǒ de qián dǎ shuǐ bō bō wán  
“而且拿我的钱打水波波玩！”

jī jī mǎ shàng xiàng hòu zhuǎn yòu wǎng dǎo biān zǒu qù  
唧唧马上向后转，又往岛边走去。

wèi nǐ men zhè sān wèi jī jī yí miàn xiàng tā men  
“喂，你们这三位！”唧唧一面向他们

zǒu jìn yí miàn rǎng gàn má bǎ bié rén de qián cái wǎng shuǐ li  
走近，一面嚷。“干吗把别人的钱财往水里  
rēng  
扔？”

tā men kàn yě bú kàn tā zhǐ yǒu nà wèi rēng zhū zi de  
他们看也不看他。只有那位扔珠子的  
fù wēng lǎn yáng yáng de huí dá le yì shēng méi shì gàn wú liáo  
富翁懒洋洋地回答了一声：“没事干，无聊。”

jī jī shēng qì le zhè xiē qián cái shì shéi de nǐ zhī  
唧唧生气了：“这些钱财是谁的！你知  
dào ma  
道吗？”

nǐ shuō shì shéi de  
“你说的是谁的？”

dōu shì wǒ de  
“都是我的。”

hǎo ba nà wèi rēng zhū zi de fù wēng réng jiù shì lǎn  
“好吧，”那位扔珠子的富翁仍旧是懒  
yáng yáng de shēng diào nà jiù suàn shì nǐ de ba  
洋洋的声调，“那就算是你的吧。”

jī jī wèn nǐ bù yǎn rè ma nǐ xiǎng bù xiǎng yào yì  
唧唧问：“你不眼热吗？你想不想要一  
diǎn er  
点儿？”

nà wèi rēng zhū zi de fù wēng qiáo le jī jī yì yǎn màn  
那位扔珠子的富翁瞧了唧唧一眼，慢  
tūn tūn de shuō dào nǐ shì gāng dào zhè er lái guài bu de nǐ  
吞吞地说道：“你是刚到这儿来，怪不得你  
zhè me wèn wǒ gāng lái de shí hou yě hé nǐ yí yàng shuō zhè  
这么问。我刚来的时候也和你一样，说这



er de cái bǎo dōu shì wǒ de shēng pà bié rén dòng shǒu xiàn zài  
儿的财宝都是我的，生怕别人动手。现在  
wǒ kě bú zài hu le nǐ shuō shì nǐ de jiù zhēn dōu shì nǐ  
我可不在乎了：你说是你的，就真都是你  
de dōu ná qù ba  
的，都拿去吧。”

hā yā nǐ zhè wèi xiān sheng kě zhēn kāng kǎi  
“哈呀，你这位先生可真慷慨！”

nà wèi rēng zhū zi de fù wēng yòu gào su jī jī wǒ  
那位扔珠子的富翁又告诉唧唧：“我  
gāng lái de shí hou hái gēn tā men liǎng wèi dǎ guò jià shéi dōu  
刚来的时候，还跟他们两位打过架。谁都  
zhè me shuō zhè dǎo shang de qián cái dōu shì wǒ de wǒ  
这么说：‘这岛上的钱财都是我的！’我  
men gè bù xiāng ràng jiù bǐ cǐ chǎo zuǐ hái xiǎng yào zhǎo yí gè  
们各不相让，就彼此吵嘴，还想要找一个  
dì fang lái dǎ guān si bú guò zhǎo bú dào kě shì dào  
地方来打官司——不过找不到。可是到  
le hòu lái wǒ men shéi yě bù zhēng zhí le shéi ài ná qù jiù  
了后来，我们谁也不争执了。谁爱拿去就  
ná qù ba  
拿去吧！”

nà wèi shén me jī jī dīng zhe wèn  
“那为什么？”唧唧盯着问。

nà wèi rēng zhū zi de fù wēng kàn kan jī jī wèn dào  
那位扔珠子的富翁看看唧唧，问道：

nǐ jīn tiān yòng guò fàn méi yǒu  
“你今天用过饭没有！”

jī jī huí dá fàn shì méi yǒu yòng guò bú guò chī le  
唧唧回答：“饭是没有用过，不过吃了

yì diǎn er dōng xi kě shì yì diǎn er yě bù hǎo chī  
一点儿东西——可是一点儿也不好吃。”

nà wèi rēng zhū zi de fù wēng yǒu qì méi lì de diǎn diǎn tóu  
那位扔珠子的富翁有气没力地点点头：

nán guài nǐ bù zhī dào wǒ lǎo shi gào su nǐ ba zhè ge  
“难怪你不知道。我老实告诉你吧。这个  
dǎo hǎo shì hǎo jí le yòu yǒu qián yòu yǒu gè zhǒng zhí qián de zhū  
岛好是好极了，又有钱，又有各种值钱的珠  
bǎo dǎo shàng de rén yě dōu shì hǎo rén yīn wèi quán dōu shì  
宝，岛上的人也都是好人——因为全都是  
fù wēng kě shì zhè ge dǎo yě yǒu yí gè quē diǎn nǐ kàn  
富翁——可是这个岛也有一个缺点，你看  
chū lái le méi yǒu  
出来了没有？”

méi yǒu shén me quē diǎn  
“没有。什么缺点？”

yǒu zhè me yí gè quē diǎn méi yǒu rén tì wǒ men zuò huó  
“有这么一个缺点：没有人替我们做活。”

shén me jī jī dà shēng shuō wǒ men yǒu de shì  
“什么？”唧唧大声说。“我们有的是  
qián hái pà gù bú dào rén gěi wǒ men zuò huó  
钱，还怕雇不到人给我们做活？”

kě shì zhè ge dǎo shàng méi yǒu bié de dòng wù zhǐ yǒu  
“可是这个岛上没有别的动物，只有  
fù wēng  
富翁。”

tíng le yí huì nà wèi rēng zhū zi de fù wēng yòu wèn jī  
停了一会，那位扔珠子的富翁又问唧  
jī nǐ shēn shàng dài zhe gān liang méi yǒu  
唧：“你身上带着干粮没有？”



méi yǒu  
“没有。”

ài wǒ xiàn zài shén me dōu kě yǐ bú yào zhǐ yào yǒu  
“唉，我现在什么都可以不要，只要有  
yì diǎn diǎn chī de jiù xíng le nǎ pà yì xiǎo wǎn xī fàn yě hǎo  
一点点吃的就行了，哪怕一小碗稀饭也好。”

nà wèi rēng zhū zi de fù wēng shuō dào zhè lǐ jiù bú zài  
那位扔珠子的富翁说到这里，就不再  
kāi kǒu le tāng zài zhū zi duī li xiū xi bàn bì zhe yǎn jīng  
开口了，躺在珠子堆里休息，半闭着眼睛。

jī jī zài páng biān zhàn zhe kàn le bàn tiān xiǎng dào zhè  
唧唧在旁边站着看了半天，想道：“这  
ge rén shuō de duō hán chen nán dào tā zhēn de shì gè fù wēng ma  
个人说得多寒伧！难道他真的是个富翁吗？”

kě shì jiàn jiàn de jī jī yě jué zhe dài zài zhè ge dǎo  
可是渐渐的，唧唧也觉着待在这个岛  
shàng bú dà fāng biàn le jī jī shì chī bǎo le cái piāo dào fù wēng  
上不大方便了。唧唧是吃饱了才飘到富翁  
dǎo lái de zàn shí dào hái bù jué de è kě jiù shì kě de  
岛来的，暂时倒还不觉得饿。可就是渴得  
nán shòu tā bù zhī dào yào dào nǎ lǐ zhǎo shuǐ hē tā tīng shuō  
难受。他不知道要到哪里找水喝。他听说  
guò shì jiè shàng yǒu yì zhǒng rén huì zài dì lǐ jué yí gè shēn shēn  
过世界上有一种人会在地里掘一个深深  
de dòng jiù kě yǐ dǎ nà ge dòng li jí shuǐ kě shì nà yì  
的洞，就可以打那个洞里汲水。可是那一  
zhǒng rén zhè er méi yǒu  
种人这儿没有。

tā fǎng fú jì de shì jiè shàng hái yǒu nà me yí hào rén  
他仿佛记得世界上还有那么一号人，

huì wā yí gè gōu qú cóng shén me dì fāng yǐn shuǐ lái hái yǒu  
会挖一个沟渠，从什么地方引水来。还有  
zì lái shuǐ jù shuō yě shì shén me gōng rén zào chū lái de  
自来水，据说也是什么人造出来的。

zhè xiē rén kě dōu méi yǒu gēn zhe tā lái cì hòu tā  
这些人可都没有跟着他来伺候他。

tā zài kàn kan nà jǐ wèi fù wēng tā men yě bú zài rēng  
他再看看那几位富翁，他们也不再扔

dōng xī wán le dōu tǎng dào le jīn yín zhēn zhū duī lǐ  
东西玩了，都躺到了金银珍珠堆里。

“āi dào nǎ lǐ qù mǎi yì bēi shuǐ lái jiù hǎo。”  
“唉，到哪里去买一杯水来就好。”

jiē shuō  
唧说。

hái bù dān shì xiǎng hē ne yí huì er lián chī de yě dōu  
还不单是想喝呢。一会儿连吃的也都

xiǎng le qiǎ lái zài shuō zhù chù yě hěn bù shū fu méi yǒu  
想了起来。再说，住处也很不舒服。没有

yì jiān wū zi lián dòng yě méi yǒu dǎ yí gè zhǐ néng dāi zài  
一间屋子。连洞也没有打一个。只能待在

lù tiān xià miàn yì tiān dào wǎn rì shài yǔ lín de quán dǎo shàng  
露天下面，一天到晚日晒雨淋的。全岛上

méi yǒu yì zhāng zhèng shì yǐ zi yào zuò jiù děi zuò zài yuán bǎo shàng  
没有一张正式椅子，要坐就得坐在元宝上

miàn huò shì zuò zài jīn zhuān shàng miàn yòu lěng yòu yìng .....  
面或是坐在金砖上面，又冷又硬。……

jiē jiē jiù zhè me dāi zài fù wēng dǎo shàng yì tiān yòu yì  
唧唧就这么待在富翁岛上，一天又一

tiān nà sān gè rēng qián cái wán de fù wēng yǐ jīng è sǐ le  
天。那三个扔钱财玩的富翁已经饿死了，



zhǐ shèng xià jī jī yí gè rén  
只剩下唧唧一个人。

zhè xǔ duō qián cái zhēn de dōu shì wǒ yí gè rén  
“这许多钱财真的都是我一个人  
de le  
的了……”

jī jī yūn yūn hū hū de zhè me xiǎng zhe jiù pā dào le  
唧唧晕晕乎乎地这么想着，就趴到了  
jīn yuán duī lǐ zài yě bù qǐ lái le  
金元堆里，再也不起来了。

tài yáng réng jiù bǎ nà mǎn dì de zhū bǎo zhào de shǎn liàng  
太阳仍旧把那满地的珠宝照得闪亮。  
bì lǜ de hǎi shuǐ yì gǔn yì gǔn de juǎn qǐ yí dào dào bái biān  
碧绿的海水一滚一滚的，卷起一道道白边，  
huā huā de xiǎng zhe yí pèng dào dǎo biān de yán shí shàng jiù sǎn  
哗哗地响着，一碰到岛边的岩石上，就散  
chéng yí gè gè de shuǐ zhū  
成一个个的水珠。

## 第十九章 乔乔和小林的消息

qiáo qiáo hé xiǎo lín ne xiàn zài tā men zài nǎ lǐ ne  
乔乔和小林呢？现在他们在哪里呢？



qiáo qiáo hé xiǎo lín hái shì zài jī chē shàng zuò gōng yǒu yì  
 乔乔和小林还是在机车上做工。有一  
 tiān shì tā men de xiū jià rì yǒu yì wèi tóng huà zuò jiā jiù qù  
 天，是他们的休假日，有一位童话作家就去  
 fǎng wèn tā men tiě lù gōng rén men dōu shuō tā liǎ zài tú shū  
 访问他们。铁路工人们都说：“他俩在图书  
 guǎn lǐ ne  
 馆里呢。”

tóng huà zuò jiā yì zǒu jìn tú shū guǎn guǒ rán kàn jiàn qiáo  
 童话作家一走进图书馆，果然看见乔  
 qiáo hé xiǎo lín zài nà lǐ kàn tóng huà tóng huà zuò jiā jiào dào :  
 乔和小林在那里看童话。童话作家叫道：  
 qiáo qiáo xiǎo lín nǐ men hǎo ya  
 “乔乔，小林，你们好呀？”

tú shū guǎn guǎn yuán gǎn jǐn xiàng tā yáo shǒu tóng huà zuò jiā  
 图书馆馆员赶紧向他摇手。童话作家  
 bǎ shé tou yì shēn jiù xiǎo shēng er wèn qiáo qiáo hé xiǎo lín guó  
 把舌头一伸，就小声儿问乔乔和小林：“国  
 wáng ne guó wáng zěn me yàng le ?  
 王呢！国王怎么样了？”

xiǎo lín yě xiǎo shēng er shuō hā nǐ jiù zhǐ guān xīn guó  
 小林也小声儿说：“哈，你就只关心国  
 wáng cóng qián yǒu gè guó wáng  
 王！从前有个国王……”

tóng huà zuò jiā liǎn yì hóng shuō dào shéi shuō wǒ zhǐ guān  
 童话作家脸一红，说道：“谁说我只关  
 xīn cóng qián yǒu gè guó wáng wǒ cái guān xīn nǐ men ne zhēn de  
 心从前有个国王！我才关心你们呢。真的，  
 nǐ men nà tiān bù kěn kāi jī jī de liè chē jiù bǎ jī chē kāi  
 你们那天不肯开唧唧的列车，就把机车开



zǒu le hòu lái zěn me yàng  
走了，后来怎么样？”

nà kě yòu shì yí gè gù shì nǐ jiǎn zhí kě yǐ xiě yì  
“那可又是一个故事，你简直可以写一  
běn shū qiáo qiáo shuō kàn le kàn xiǎo lín  
本书。”乔乔说，看了看小林。

kuài gào su wǒ kuài gào su wǒ  
“快告诉我，快告诉我。”

bié zài zhè lǐ shuō huà fáng ài xiǎo péng yǒu men kàn shū  
“别在这里说话——妨碍小朋友们看书。”

tóng huà zuò jiā zhǐ hǎo bù kāi kǒu le kě shì qiáo qiáo hé  
童话作家只好不开口了。可是乔乔和  
xiǎo lín kàn shū kàn de chū le shén yì diǎn er yě méi yǒu yào zǒu  
小林看书看得出了神，一点儿也没有要走  
de yì si tóng huà zuò jiā zuò zài nà lǐ jué de hěn wú liáo  
的意思。童话作家坐在那里，觉得很无聊，  
jiù yí gè rén zǒu chū tú shū guǎn zhǎo nà xiē tiě lù gōng rén qù le  
就一个人走出图书馆，找那些铁路工人去了。

dà shū dà shū nà wèi tóng huà zuò jiā jiào nà  
“大叔，大叔！”那位童话作家叫，“那  
tiān hòu lái xiǎo lín hé qiáo qiáo zěn me yàng qǐng nǐ men gào su wǒ  
天后来小林和乔乔怎么样？请你们告诉我。”

yǒu yí wèi nián lǎo de tiě lù gōng rén jiù duì tóng huà zuò jiā  
有一位年老的铁路工人就对童话作家  
jiǎng qǐ gù shì lái tā yì wǔ yì shí de jiǎng hóng bí tóu wáng  
讲起故事来。他一五一十地讲，红鼻头王  
zǐ zěn yàng zuò le guó wáng zhè wèi xīn guó wáng zěn yàng bǎ xiǎo lín  
子怎样做了国王，这位新国王怎样把小林  
hé qiáo qiáo zhuā qǐ lái guān dào le lǎo li  
和乔乔抓起来关到了牢里……

shén me nà wèi tóng huà zuò jiā rěn bú zhù chā zuǐ  
“什么？”那位童话作家忍不住插嘴，

tā liǎ gěi zhuā qǐ lái guān dào le lǎo li  
“他俩给抓起来关到了牢里？”

bú cuò shì fā shēng guò zhè yàng de shì  
不错，是发生过这样的事。

wèi shén me yào bǎ tā men guān qǐ lái  
为什么要把他们关起来？

bāo bao dà chén nà shí hou xiàng bié rén jiě shì guò lǎo guó  
包包大臣那时候向别人解释过，“老国  
wáng hé qiáng wēi gōng zhǔ zài hǎi lǐ yān sǐ le jī jī shào ye shī  
王和蔷薇公主在海里淹死了，唧唧少爷失  
zōng le zhè dōu shì xiǎo lín hé qiáo qiáo de zuì guò yào shì nà  
踪了，这都是小林和乔乔的罪过。要是那  
tiān xiǎo lín hé qiáo qiáo kěn gěi jī jī shào ye kāi liè chē jiù bú  
天小林和乔乔肯给唧唧少爷开列车，就不  
huì chū shì le  
会出事了。”

lìng wài hái dài bǔ le xǔ duō tiě lù gōng rén  
另外，还逮捕了许多铁路工人。

yīn wèi zhè xiē tiě lù gōng rén dōu hé xiǎo lín yí yàng nà  
“因为这些铁路工人都和小林一样，那  
tiān bù kěn kāi jī jī shào ye de liè chē nà wèi zhàn zhǎng zhè  
天不肯开唧唧少爷的列车。”那位站长这  
me shuō  
么说。

nà shí hou jiù yǒu hǎi bīn shì zhǎng píng píng chū lái zuò zhèng  
那时候就有海滨市长平平出来做证  
rén zhèng míng lǎo guó wáng hé qiáng wēi gōng zhǔ dī què zuān dào hǎi lǐ  
人，证明老国王和蔷薇公主的确钻到海里



qù guò hái zhèng míng jī jī shào ye zì cóng xià hǎi zhī hòu jiù méi  
去过，还证明唧唧少爷自从下海之后就  
yǒu lù guò miàn  
有露过面。

jī jī de zǒng guǎn jiā jí shì yě zuò le zhèng rén zhèng míng  
唧唧的总管家吉士也做了证人，证明  
bā hā dí què shì bèi rén hài sǐ de hái zhèng míng jī jī shào ye  
叭哈的确是被人害死的，还证明唧唧少爷  
nà tiān zuò shàng zhuān chē zhī hòu jiù méi yǒu huí guò jiā  
那天坐上专车之后，就没有回过家。

pí pí hé è yú xiǎo jiě yě dōu shì zhèng rén zhèng míng xiǎo  
皮皮和鳄鱼小姐也都是证人，证明小  
lín cóng xiǎo jiù bù xiāng xìn guó wáng de fǎ lǜ  
林从小就不相信国王的法律。

hái yǒu yí gè zhèng rén zhǎng zhe mǎn liǎn de lǜ hú zi jiào  
还有一个证人，长着满脸的绿胡子，叫  
zuò dì sān sì sì gé nà ge dì sān sì sì gé zhèng míng sì sì  
做第三四四格。那个第三四四格证明四四  
gé hé dì èr sì sì gé shì bèi xǔ duō zuò gōng de xiǎo hái zi dǎ  
格和第二四四格是被许多做工的小孩子打  
sǐ de  
死的。

hái yǒu nà ge guài wu yě shì yí gè zhèng rén zhèng míng qiáo  
还有那个怪物也是一个证人，证明乔  
qiáo hé xiǎo lín dōu xiǎng yào tuī fān guó wáng bì xià de cháo tíng  
乔和小林都想要推翻国王陛下的朝廷。

pí pí hái xuān bù xiǎo lín hé qiáo qiáo dōu shì yě hái zi  
皮皮还宣布：“小林和乔乔都是野孩子  
chū shēn xiǎo lín chū shì de shí hou jiù hǎo xiàng yí tiáo yě gǒu  
出身。小林出世的时候，就好像一条野狗

shì de tǎng zài yí gè shān gǔ lǐ hòu lái xìng kuī yǒu yí wèi hǎo  
似的，躺在一个山谷里，后来幸亏有一位好  
xīn de shēn shì fā xiàn le tā cái bǎ tā sòng dào gū lū gōng sī  
心的绅士发现了她，才把他送到咕噜公司  
qù zuò gōng xiǎo lín hé qiáo qiáo shì méi yǒu jiā de zhǐ yǒu yí  
去做工。小林和乔乔是没有家的，只有一  
gè jì fù jiào zuò zhōng mài nà yě shì yí gè bù shǒu guī  
个继父，叫做中麦——那也是一个不守规  
ju de qióng hàn yí dìng yě fàn guò zuì bú guò zhōng mài yǐ jīng  
矩的穷汉，一定也犯过罪。不过中麦已经  
sǐ le hǎo xiē nián le jiù yě bù bì zhuī jiū le  
死了好些年了，也就不必追究了。”

nà xǔ duō zhèng rén jiù dōu jī lǐ gū lū shāng liang zhe xiǎng  
那许多证人就都叽里咕噜商量着，想  
jìn fǎ zi yào bǎ qiáo qiáo hé xiǎo lín pàn chū zuì lái  
尽法子要把乔乔和小林判出罪来。

kě shì wǒ men néng ràng tā men pò hài zán men zì jǐ de  
“可是我们能让它们迫害咱们自己的  
rén ma nà wèi jiǎng gù shì de nián lǎo gōng rén jiǎng dào zhè  
人吗！”那位讲故事的年老工人讲到这  
lǐ jiù qì fèn fèn de shuō dāng rán bù néng wǒ men tiě  
里，就气忿忿地说。“当然不能！我们铁  
lù gōng rén dōu bù dā yǔn fēi bǎ qiáo qiáo hé xiǎo lín fàng chū  
路工人都不能答允。非把乔乔和小林放出  
lái bù kě fēi bǎ zhuā qù de tiě lù gōng rén dōu fàng chū lái  
来不可！非把抓去的铁路工人都放出来  
bù kě  
不可！”

hái bù dān shì suǒ yǒu tiě lù shàng de gōng rén jiù shì bié  
还不单是所有铁路上的工人，就是别



fāng miàn de gōng rén yě dōu dòng le qǐ lái jiào guó wáng mǎ shàng shì  
方面的工人也都动了起来，叫国王马上释  
fàng zhuā qù de tiě lù gōng rén men  
放抓去的铁路工人们。

lì kè fàng tā men zì yóu  
“立刻放他们自由！”

hǎi bīn de zhuāng jia hàn yě dōu fèn fèn bù píng tā men  
海滨的庄稼汉也都忿忿不平，他们  
shuō dào nà xiē huǒ chē sī jī dōu shì wèi le yào jiù wǒ men  
说道：“那些火车司机都是为了要救我们  
de mìng suǒ yǐ nà tiān yí dìng yào gěi wǒ men yùn liáng shí  
的命，所以那天一定要给我们运粮食。  
xiàn zài tā men wèi le zhè jiàn shì chī guān si nà wǒ men dōu  
现在他们为了这件事吃官司，那我们都  
bù yī  
不依！”

bié dì fāng de zhuāng jia hàn men zhī dào le zhè huí shì yě  
别地方的庄稼汉们知道了这回事，也  
dōu jiào qǐ lái bù xǔ hài hǎo rén lì kè bǎ suǒ yǒu zhuā qù  
都叫起来：“不许害好人！立刻把所有抓去  
de tiě lù gōng rén dōu fàng diào yǒu xiē jiào shī hái yǒu xiē  
的铁路工人都放掉！”有些教师，还有些  
zuò jiā hé yì shù jiā hái yǒu xiē kē xué jiā yě dōu zhàn chū  
作家和艺术家，还有些科学家，也都站出  
lái shì fàng qiáo qiáo hé xiǎo lín hé suǒ yǒu bèi bǔ de tiě lù  
来：“释放乔乔和小林和所有被捕的铁路  
gōng rén bù xǔ bǎ tā men pàn zuì lián wài guó dōu yǒu xǔ  
工人！不许把他们判罪！”连外国都有许  
duō lǎo bǎi xìng de tuán tǐ tí chū kàng yì lái le dǎ diàn bào gěi  
多老百姓的团体提出抗议来了，打电报给

hóng bí tóu guó wáng shuō nǐ zhè me luàn zhuā hǎo rén shì kě chǐ  
红鼻头国王说：“你这么乱抓好人是可耻  
de quán shì jiè de lǎo bǎi xìng dōu jiào nǐ lì kè shì fàng nà xiē  
的。全世界的老百姓都叫你立刻释放那些  
bèi bǔ de tiě lù gōng rén  
被捕的铁路工人！”

hóng bí tóu guó wáng hé bāo bao dà chén tā men hài pà qǐ  
红鼻头国王和包包大臣他们害怕起  
lái zěn me bàn ne  
来：“怎么办呢？”

běn lái hái xiǎng tuō yán jǐ tiān zài kàn kě shì lǎo bǎi xìng  
本来还想拖延几天再看，可是老百姓  
yuè lái yuè fèn nù le bāo bao dà chén zhǐ hǎo bǎ suǒ yǒu zhuā qù  
越来越愤怒了。包包大臣只好把所有抓去  
de tiě lù gōng rén dōu fàng chū lái  
的铁路工人都放出来。

pí pí duì bāo bao dà chén xiǎo shēng er shuō nǐ kàn nà xiē  
皮皮对包包大臣小声儿说：“你看那些  
lǎo bǎi xìng duō kě pà wǒ men kě méi yǒu jǐ tiān hǎo rì  
老百姓——多可怕！我们可没有几天好日  
zi guò le  
子过了。”

dì sān sì sì gé yě tàn yì kǒu qì ài bù jiǔ tā men  
第三四四格也叹一口气：“唉，不久他们  
jiù děi bǎ wǒ men gǎn xià tái bú zài ràng wǒ men dāng lǎo bǎn le  
就得把我们赶下台，不再让我们当老板了。”

guò le yí huì er dì sān sì sì gé yòu shuō ài dào  
过了一会儿，第三四四格又说：“唉，到  
nà shí hou zài shuō ba fǎn zhèng wǒ xiàn zài dāng yì tiān lǎo  
那时候再说吧。反正我现在——当一天老



bǎn jiù děi zhuàn yì tiān qián  
板就得赚一天钱。”

jiù zhè yàng qiáo qiao hé xiǎo lín hé bié de xǔ duō tiě lù  
就这样，乔乔和小林和别的许多铁路  
gōng rén dōu shì fàng le  
工人都释放了。

nà wèi tiě lù gōng rén dà shū duì nà wèi tóng huà zuò jiā jiǎng  
那位铁路工人大叔对那位童话作家讲  
de jiù shì zhè me yí gè gù shi  
的，就是这么一个故事。



